

# La Nación

Santiago de Chile, Lunes 6 de Abril de 1987 — Año LXXI — N° 22.935 — 2ª Edición — Edith — \$ 70 — Regiones I, II, \$ 80 y XI y XII \$ 90

Chile se despide de Su Santidad quien viaja hoy con destino a Argentina

## Pueblo mapuche recibió al Papa

■ El Santo Padre se reunió en Temuco con los indígenas, quienes fueron el objetivo de la evangelización en Chile, por más de cuatro siglos ■ Se encuentra desde anoche en Antofagasta, ciudad donde termina su gira de seis días. Lo acompañará al aeropuerto el Presidente de la República. ■ Ayer sostuvo un encuentro en La Serena con la religiosidad popular. ■ Textos íntegros de las intervenciones papales

Desde anoche se encuentra en Antofagasta, capital de la II Región del país, el Papa Juan Pablo II. El Pontífice llegó a esta ciudad por vía aérea después de cumplir una agotadora jornada que se inició antes de despuntar el alba en Concepción y que durante su desarrollo lo puso en contacto con los aspectos más

auténticos de la cultura nacional y la religiosidad popular.

### TRABAJADORES

En efecto, antes de las 8 de la mañana el Vicario de Cristo ingresó a la Catedral de Concepción, para impartir su bendición a un grupo de ancianos y enfermos allí reunidos en oración.

Inmediatamente después se dirigió hacia el Club Hípico de Talcahuano para oficiar la Eucaristía del Trabajo, en la que tomaron parte dirigentes laborales y miles de hombres y mujeres representantes de las más diversas actividades económicas de la zona.

En su homilía, el Santo Padre destacó la verdadera esencia del

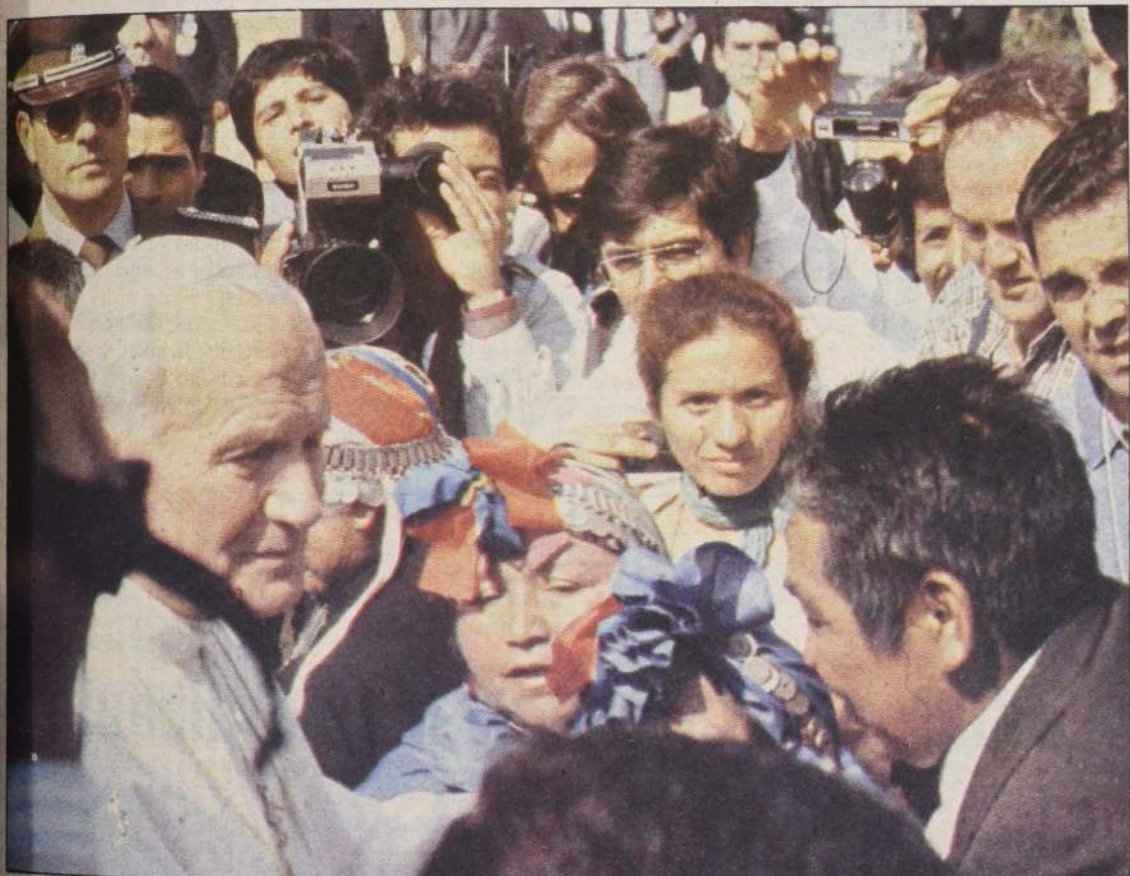
trabajo, como una labor que convierte a los hombres en colaboradores de Cristo y que exige de los cristianos un fiel apego al deber y al cumplimiento de los principios básicos de la fe.

"Todo trabajo honrado, intelectual o manual, debe ser realizado en honor de Dios y con la mayor perfección posible", seña-

ló S.S., quien hizo también cálido recuerdo de su propia experiencia como trabajador en Cracovia.

El discurso estuvo también jalonado de improvisaciones con que el Pontífice quiso dar más fuerza a su mensaje y explicar algunos de sus conceptos.

■ ■ ■ 7



En las ciudades de Concepción, Temuco, La Serena y Antofagasta se cumplió ayer la penúltima y agotadora misión evangelizadora del Papa Juan Pablo II, que culmina hoy en la capital de la Segunda Región. En las fotografías, Su Santidad aparece durante su encuentro con la comunidad mapuche, en Pampa Ganaderos, donde fue declarado Toquí. Luego, junto a la Virgen de Andacollo, en el Norte Chico.

En Eucaristía celebrada en Concepción ante miles de "colaboradores de Dios"

## Juan Pablo II pide formar una "Cultura del Trabajo"

■ Toda labor honrada, intelectual o manual, debe ser realizada en honor de Dios y con la mayor perfección posible ■ No hay que olvidar que junto a la defensa de los derechos también hay deberes que cumplir, les recordó el Santo Padre ■ Se refirió a la dimensión divina del trabajo, dando como ejemplo a Dios como Creador, Jesús carpintero, y pidió rezar el Angelus durante la jornada para obtener la ayuda de María ■ Texto íntegro de la homilía

CONCEPCION. (Por Flor Ayala, enviada especial). "Todo trabajo honrado, intelectual o manual, debe ser realizado en honor de Dios y con la mayor

perfección posible. Hecho así, por humilde e insignificante que parezca, contribuirá al bien del hombre, a ordenar cristianamente las realidades temporales y a

manifestar su dimensión divina", señaló ayer el Papa Juan Pablo II en la homilía pronunciada durante el oficio religioso celebrado en Concepción, que congregó a

un centenar de miles de trabajadores a quienes enfatizó que en la diaria labor que realizan son colaboradores de Dios y Jesús.

■ ■ ■ 5

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

**María Prieto S.**

**Gonzalo Ibáñez**

**Manuel José Gamonal**

**Carlos Cruz Coke**

### Exija





## La Política Soviética

Algo que no parece todavía lo suficientemente explícito como para ser concluyente e inapelable, es la naturaleza "escriturística" de la política soviética. Parece, en efecto, que no bastara con reconocer que el marxismo es una imagen exhaustiva y excluyente del mundo, que tiene un sello utópico y que ostenta una praxis y una teoría monolítica concretadas por medio del dominio brutal del Partido.

Piatakov, uno de los primeros comunistas rusos, afirmaba en carta a su camarada Valentinov "diré de una cosa que es negra aunque me parezca blanca, porque para mí no hay vida fuera del Partido, fuera de un completo acuerdo con él". Tales palabras avalan las opiniones del disidente soviético Chenquin, en el *Corriere della Sera* de enero de 1987: consultado sobre si le parecía que bajo Gorbachev notaba algún cambio, respondió: "Prefiero hablar de política soviética en tiempo de Brezhnev, Andropov y demás. Porque estoy persuadido que, salvo pocas excepciones, ningún Secretario General puede dar un sello propio, salvo, en lo superficial, a la política de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas".

Chenquin, en sus luminosas respuestas al periodista Gian Luigi Da Rold, descubre la cuidada planificación que enhebra el Politburó para el mundo. Lo hace con conocimiento de causa pues fue agente soviético durante la Guerra Civil,

colega y amigo del coronel Rudolf Abel (uno de los más connotados espías de la URSS). A su modo de ver la imagen del Kremlin, remozada por Gorbachev, no es más que producto de la planificación diseñada para la conquista del planeta. "Las reformas de Gorbachev ya habían sido anunciadas por Andropov, y me parece que ya estaban en gestación en tiempos de Brezhnev"... "Son las fases del expansionismo soviético. Ahora el comité de los sabios, o algunos otros que ya no sé quiénes son, han dispuesto pasar a una nueva fase: la de la credibilidad internacional. Gorbachev, con su capacidad, con la mujer presentable, es el hombre adecuado para esta fase, que es, como siempre, de expansión".

De las palabras de Chenquin se concluye que la ignorancia de los planes soviéticos no parte de falta de noticias desde Rusia; parte de la ficción premeditada de Occidente, que siempre imagina izquierdas y derechas, halcones y palomas, buenos y malos, dentro del Kremlin. Y lo cierto es que ninguna de esas categorías resulta válida, ya que en el comunismo hay una fuente casi sacral, única depositaria de la ideología, que distribuye cada uno de los roles según las conveniencias del partido. En tal perspectiva política, es el sistema y no las personalidades el que conduce su programa con fría determinación.

## Visita del Papa

El país, tal vez como nunca en su historia, se ha visto conmovido y emocionado con la visita del Mensajero de la Paz, de la cabeza visible de la Iglesia Universal, de un hombre que ha transmitido, con su sola presencia, un hálito de paz, serenidad, humildad y fe.

Durante seis días todos los chilenos hemos tenido ocasión de ver y oír al papa Juan Pablo II, con alegría, con esperanza, con respeto, con admiración. Por primera vez Chile ha sido visitado por la máxima autoridad de la Iglesia Católica y lo ha sido por un Papa que se ha caracterizado en su pontificado como un peregrino, que ha llevado la palabra de Dios y su mensaje evangélico a los más apartados rincones del mundo, hablando a todos los hombres, sin distinción de ninguna naturaleza, cualquiera fuere su condición.

Su visita a nuestra patria, después de varios años de ansiosa espera, se enmarcó en el contexto de aquella exitosa Misión de Paz que hizo posible evitar una conflagración bélica de insospechadas consecuencias entre dos naciones hermanas, y tuvo un carácter eminentemente evangélico y pastoral, como ha sido el sello singular de las numerosas otras visitas a los tantos otros estados que han tenido —al igual que nosotros— el privilegio de recibirlo en su suelo.

Reconociendo el alto significado de su visita a Chile, todos los hombres, mujeres y jóvenes de buena voluntad se volcaron a las calles para testimoniarle, a su paso por esta tierra chilena, su afecto, admiración y respeto. También los niños, expresión de amor e inocencia, dieron numerosas muestras de alegría por la presencia del Santo Padre.

Todos los encuentros litúrgicos y actos eucarísticos que presidió el Santo Padre fueron seguidos —con atención y alto espíritu de

participación— por millares de fieles que ansiaban escuchar de cerca su mensaje, la palabra de Dios que el Papa transmite con especial energía y bondad.

Las autoridades de la República, encabezadas por el Presidente Pinochet, rindieron a Santidad Juan Pablo II los honores propios de una alta investidura y le abrieron las puertas de la Casa de Gobierno, donde tuvo ocasión de departar largamente, mucho más de lo programado, con el jefe del Estado, quien le agradeció especialmente su augusta mediación.

En suma, el país cristiano y todos los hombres de buena voluntad —cualesquiera fueran sus creencias— se unieron en comunión de espíritu para recibir el mensaje de Paz, Vida y Justicia que este Santo Peregrino nos vino a entregar.

Chile vivió una fiesta. Una fiesta de paz y unidad que —no obstante— algunos quisieron empañar. En efecto, los grupos violentistas que bien conocemos, los mismos que públicamente hicieron ver con anterioridad su oposición a la visita del Santo Padre, pretendieron promover desmanes y actos de violencia y vandalismo que han merecido el repudio de todo el pueblo.

En la Eucaristía del Parque O'Higgins, en la liturgia de la población La Bandera y en el encuentro con la juventud en el Estadio Nacional, sectores materialistas y ateos buscaron crear situaciones de agitación, acción nefasta de la cual debe agregar el intento manifiesto de ciertos protagonistas de estos dos últimos actos por politizar las respectivas ceremonias.

Esos hechos quedan como lamentables expresiones del odio, la mentira y la cultura de la muerte, elementos que identifican al totalitarismo comunista, una de las más graves amenazas para nuestro pueblo.

Experto



## La D.C. y su Complejo Izquierdizante

Hace algún tiempo cierto diario de la capital preguntaba a diversos personeros de la democracia cristiana: "¿es la D.C. un partido de izquierda?" Entre los interrogados hubo quienes confesaron que sí, otros, que la definieron como un partido de centro "con vocación de izquierda"; otros, en fin, rechazando esas etiquetas, prefirieron definir a su partido valiéndose de términos como "humanismo democrático" o "socialismo comunitario".

Estas últimas nociones traen a la memoria los ideales de Jacques Maritain, padre ideológico de la D.C. contemporánea, quien al parecer sigue vivo en la mente de algunos de sus correligionarios. La influencia de Maritain en la D.C. mundial, y en particular en la chilena, es notable. Ese francés tenía, desde luego, algunas características típicas de los demócratacristianos criollos: era impreciso en el lenguaje (como algunos "personalistas", fue un gran inventor de palabras sin definición) y muy veleidoso en sus

tendencias políticas, hasta el punto de haber sido simpatizante del grupo monárquico de "Action Française" y de haber terminado elogiando en su último libro, "El campesino de la Garona", a la "Revolución en libertad" freista como la "única revolución cristiana auténtica". Es más, en aquella obra, Maritain postuló que "una política cristiana parece sin duda ir muy hacia la izquierda" lo que no lo desvelaba, siendo como era y confesando como confesaba ser, "por temperamento, lo que se llama un hombre de izquierda". En fin, el ideal político fundamental de Maritain, "el Estado Laico Cristiano", basado en el "Credo democrático", llevaba congénito un sustrato y un complejo izquierdizantes.

Inspirada en esas ideas, la D.C. chilena no ha podido menos que rechazar violentamente cualquier acusación de derechismo o anticomunismo. Desde la histórica frase de Frei de que "ante el comunismo vemos que hay algo peor: el anticomunis-

mo" (El Siglo, 28-6-1947) hasta las alianzas de las J.D.C. con el MDP, la democracia cristiana chilena se ha definido —y se ha mantenido en consecuencia— como un partido de "izquierda" o "centro-izquierda", pero jamás como un partido siquiera de centro.

Como quiera que sea, al margen de izquierdas y derechas, es increíble que en los tiempos que corren algunos ideólogos persiguen tan en usar conceptos como "humanismo democrático" o "socialismo comunitario". Estas nociones no sólo son tan vagas y vagas que necesitarían de un tratado en varios tomos para ser explicadas —si es que alguien pudiera hacerlo— sino que además quienes las usan demuestran una cara y tragicómica ingenuidad que propicia la colaboración con los grupos políticos para los cuales "Nueva Cristiandad", "Humanismo Democrático" o "Socialismo Comunitario" y otras palabras semejantes no son sino esas naciones burguesas merecedoras del desprecio más profundo.



# Siete Días en la Economía

La completa información que entregó el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, en relación a la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor —IPC— de marzo último y el inicio de la "Operación Renta '87" fueron los hechos económicos más relevantes de una especial semana para el país, debido a la presencia del Papa Juan Pablo II en nuestro territorio.

## IPC DE MARZO

El Instituto Nacional de Estadísticas, INE, informó el miércoles que el Índice de Precios al Consumidor, IPC, registrado en marzo último alcanzó una variación de 1,6 por ciento respecto al mes anterior.

Con este porcentaje, la inflación acumulada en el primer trimestre del año asciende a 5,5 por ciento, y en los últimos doce meses a 17,7 por ciento. La incidencia de los diversos rubros registrada en marzo último fue la siguiente: alimentación, 0,36 por ciento; vivienda, 0,26 por ciento; vestuario 0,19 por ciento y varios 0,83 por ciento.

La variación anotada en el rubro alimentación, de 0,36 por ciento, fue ocasionada por fluctuaciones en los precios de los productos lácteos, huevos y frutas, siendo contrarrestada por bajas en las verduras, papas y tubérculos. Además, el rubro vivienda —con una incidencia de 0,26 por ciento— tuvo variaciones de precios en el arriendo, propiedad y reparación de la vivienda.

Junto a lo anterior, el grupo vestuario registró una incidencia de 0,19 por ciento debido a variaciones en el calzado, su reparación y vestuario de hombre, mujer, niño, niña y guagua. El llamado "grupo varios" señaló una incidencia de 0,83 por ciento debido a variaciones de los subgrupos educación, tabaco y servicios médicos.

Durante marzo último, correspondió practicar las encuestas trimestrales de arriendo y médico-dental. De acuerdo a lo señalado por el INE, estas encuestas, al igual que la variación de ciertos productos, explican en su mayor parte el IPC de 1,6 por ciento registrado durante el último mes.

A pesar que algunos dirigentes empresariales y economistas han manifestado su preocupación por el nivel que alcanzó la inflación en marzo último, el subdirector de Operaciones del INE, Luis Gatica, fue claro en indicar que "marzo fue un mes especial, debido a las encuestas mencionadas y también a que marcó el inicio de la actividad tras los meses de vacaciones".

Gatica expresó su confianza en que durante el mes en curso la inflación será "inferior" a la observada en marzo. Ello, debido a que no se llevarán a cabo estas muestras. Además, tal como lo señaló el funcionario, la parte de chacarería "debiera normalizarse" tal como otros productos que registraron una notoria incidencia durante el último mes.

Entre los objetivos prioritarios del Gobierno se encuentra mantener el nivel inflacionario bajo ciertos rangos, que se estima durante el presente año alcanzará entre un 15 y un 20 por ciento. Tal meta, reiterada por la autoridad, se cumplirá pese a las situaciones puntuales que se presenten.

## OPERACION RENTA

En otro orden, el director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández, declaró que unos 650 mil contribuyentes deberán efectuar su "Declaración Anual de Impuesto a la Renta", desde el primero de abril último. Esta operación se prolongará durante todo el presente mes.

En reunión con la prensa, Fernández expresó que desde ya se encuentran a disposición de los contribuyentes los formularios respectivos, en todas las oficinas de Tesorería del país. Señaló que —al contrario de lo que piensa mucha gente— la Operación Renta representa un ingreso para el Fisco, debido a que quienes solicitan deducción son más que aquellos que efectivamente deben pagar en esta oportunidad.



IPC DE MARZO. — A un 1,6 por ciento alcanzó la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, IPC, durante marzo último en relación al mes anterior, según lo informó el subdirector de Operaciones del INE, Luis Gatica.



CRECEN LAS VENTAS. — Un fuerte incremento registraron las ventas del comercio durante enero último en relación a igual mes de 1986, de acuerdo a estadísticas entregadas por entidades gremiales.



OPERACION RENTA. — El director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández, señaló que unos 650 mil contribuyentes participarán en la "Operación Renta 1987", que se inició el 1° de abril.

Fernández manifestó que es obligación incluir en la declaración los ingresos correspondientes a intereses reales provenientes de depósitos, captaciones y cuentas de ahorro, cuando el monto de dichos intereses obtenidos por el inversionista durante el año precedente sea igual o superior a 15 unidades de fomento.

Recordó que durante 1986 el número de declaraciones alcanzó a 564 mil 125. El número de devoluciones a 465 mil 258, por un monto de 33 mil 886,5 millones de pesos. Los contribuyentes que debieron pagar fueron 98 mil 867 por un monto de 28 mil 327,7 millones de pesos.

Quiénes no están obligados a presentar declaración anual "siempre que no tengan otras rentas" son los trabajadores activos, jubilados o montepiadas afectos al Impuesto Unico de Segunda Categoría; pequeños comerciantes que desarrollan actividades en la vía pública; suplementeros; pequeños mineros artesanales; diversos propietarios y aquellas personas que percibieron durante 1986 una renta inferior a los 57 mil 320 pesos mensuales. Además, aquellas personas que tienen un solo empleador, ya que su impuesto se descuenta mes a mes.

Junto a ello, todas las personas naturales o trabajadores que adquirieron durante 1986 acciones a través del llamado "capitalismo popular" tienen la obligación de declarar, ya que es considerado una inversión y —como tal— un ingreso más.

Fernández reiteró la conveniencia tanto para el país como para los contribuyentes de cumplir con esta obligación.

## TRABAJADORES-ACCIONISTAS

Durante la semana —además— la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, informó que las acciones que adquirirán los trabajadores de la Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, pagarán durante este mes dividendos por un valor aproximado a los 209 millones de pesos.

La CORFO indicó que los títulos alcanzan a 27 millones 900 mil acciones. Las proyecciones señalan que alrededor de 3 mil 800 trabajadores de la CTC suscribirán estos títulos.

La difusión de la propiedad de las empresas estatales entre miles de chilenos es uno de los objetivos de corto plazo fijados por la autoridad económica. Chile, tal como lo han señalado las más altas autoridades, debe ser "un país de propietarios y no de proletarios". Esto significa —ni más ni menos— que es decisión inalterable de la autoridad crear las condiciones que permitan el efectivo acceso a la propiedad de las compañías que —en definitiva— pertenecen a toda la ciudadanía.

En el logro de este objetivo, los trabajadores tienen un importante papel que jugar. En efecto, la experiencia registrada en la Empresa Nacional de Computación, ECOM, firma que hoy pertenece a sus propios trabajadores, es alentadora en esa materia. Con mucho de imaginación y decisión, los empleados de la firma adquirieron la empresa, haciéndose parte efectiva en su control y administración.

## CRECIMIENTO DE LAS VENTAS

Otro indicador de interés entregado durante la última semana se refiere al aumento de un 21,4 por ciento experimentado por las ventas del comercio en enero último en relación a igual mes de 1986.

Según lo señaló la propia Cámara Nacional de Comercio, el rubro vestuario aumentó sus ventas en un 15,3 por ciento; calzado un 5,2 por ciento; línea blanca 22,9 por ciento; distribución de materiales de construcción, 26,7 por ciento, y supermercados de la capital un 21,1 por ciento.

Durante febrero se mantuvo esta tendencia y también se registró un incremento significativo en las ventas de vestuario, calzado, línea blanca y distribución de materiales de construcción.

El aumento registrado en los meses analizados se debe —básicamente— a un crecimiento del poder adquisitivo de las personas y también a la incorporación de un mayor número de trabajadores a la fuerza laboral.

Según las estimaciones preliminares, durante el presente año la economía del país crecerá entre un 4 y un 5 por ciento. Además, se prevé un fuerte aumento de diversas actividades productivas. Ello —sin duda— provocará un favorable efecto en las actividades comerciales, ya que tal como se ha señalado, "este rubro refleja claramente lo que ocurre en la economía de un país".

## FOMENTO A EXPORTACIONES

En los últimos días, tras una reunión sostenida entre exportadores chilenos y productores de fruta norteamericanos, se convino en efectuar una acción conjunta para fomentar el mayor consumo de fruta en el mercado de Estados Unidos.

De acuerdo a lo señalado por el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Manuel Valdés, esta actitud de los empresarios estadounidenses "es muy positiva", ya que asegura un trabajo mancomunado entre productores de ambos países, permitiendo un mayor consumo de los productos chilenos, con el consiguiente efecto positivo en las exportaciones nacionales.



Multitudinario encuentro en el Club Hípico de Concepción

# Papa habló a trabajadores

■ "Son los colaboradores de Dios", dijo el Sumo Pontífice. ■ Cada una de las ciudades de la Octava Región le entregó un obsequio representativo de su principal actividad laboral ■ Más que en ninguna de sus anteriores intervenciones, el Santo Padre improvisó en muchas partes de su homilía

CONCEPCION (Por Flor Ayala, enviada especial).— Una multitud que superaba el ciento de miles de fieles esperó desde la madrugada en el Campo Eucarístico del Club Hípico de Talcahuano a Su Santidad, para tributarle un homenaje de calidez y recogimiento que dio por tierra con el frío clima reinante ayer en la Octava Región.

Esta fue la primera ocasión en que el sol de Chile no acompañó al Papa en su peregrinar por nuestro país, sin embargo, el calor del amor desplegado por el pueblo de la región hacia su Pastor, se evidenció en cientos de rostros —algunos de ellos coronados por cascos de mineros del carbón— que cantaron y oraron con él.

Sobre el gran altar levantado allí, una enorme cruz proyectaba su luz. Como telón de fondo, un enorme tapiz, bordado por pobladoras de la zona, con símbolos de las distintas actividades económicas presentes en la región, y a sus costados pendones con los colores del Vaticano.

## DOMINGO DE CUARESMA

El vehículo panorámico que

llevaba a S.S. ingresó en medio de cánticos al lugar y recorrió todos los sectores lentamente. Una vez en el estrado, se tomó unos minutos para orar y cambiar sus vestiduras por el manto morado que corresponde al período de Cuaresma. A las 09.06 minutos inició su avance hasta el altar, precedido por los portadores de la cruz y el misal y admirando lentamente el entorno del área formado por trozos de carbón y maderas de la zona aledaña.

Al iniciar la misa, el sacerdote que ofició de conductor le presentó a los asistentes, entre ellos trabajadores y dirigentes sindicales de Concepción, Talcahuano, Arauco, Tomé, Chillán, Linares y Talca, acompañados por los obispos de cada diócesis.

## BIENVENIDA

Dio la bienvenida oficial al improvisado templo abierto, el arzobispo de Concepción, monseñor José Manuel Santos Ascarza, quien reconoció que el Papa representa la unidad entre los obispos y entre los fieles, todos quienes lo aclaman como mensajero de Dios y de la vida. Asimismo, le solicitó su palabra sobre el trabajo, sobre la relación entre el

empleador y el subalterno, sobre la justicia social y la doctrina de la Iglesia en estos campos.

"Estamos ante vos como el alumno ante su maestro, no para hablar sino para escuchar, no para enseñar sino para aprender", señaló Santos.

Inmediatamente después, un representante de los trabajadores hizo uso de la palabra, explicando que tras veinte años de desempeñarse en labores marítimas del puerto de Talcahuano, era para él un honor que calificó como "inmerecido", dirigirse a S.S. y que lo hacía sabiéndolo redactor de la encíclica sobre el trabajo humano y para acrecentar la esperanza de los obreros y empleados en la formación de un estado mejor de vida.

## IMPROVISACIONES

Como nunca antes lo había hecho, el Sumo Pontífice improvisó párrafos completos en su homilía, agregando en perfecto castellano frases que aumentaron la fuerza de su discurso ante los integrantes del mundo laboral, todos los cuales fueron largamente aplaudidos.

También en esta ocasión hizo una mención especial a su propia experiencia como trabajador en Cracovia, a sus conversaciones con amigos al término de la jornada y a su convencimiento de que sólo el amor y la entrega a Cristo hacen del trabajo manual o intelectual una colaboración directa a la obra divina y un medio de engrandecer al hombre.

## OFRENDAS

Durante el ofertorio, representantes de las distintas unidades territoriales que forman la provincia eclesial de Concepción, entregaron al Pontífice regalos que recuerden en el Vaticano el amor de los chilenos de la VIII Región por su pastor.

Así, Chillán obsequió un tapiz artesanal y una estola de las mis-



Antes del amanecer el Papa Juan Pablo II impartió su bendición a los enfermos que lo esperaban en la Catedral de Concepción (Telefónica vía UNIFAX).

En la Catedral penquista

## Fuera de programa S.S. bendijo a los enfermos

CONCEPCION (por Flor Ayala, enviada especial).— Su amor a los enfermos y su permanente deseo de compartir su dolor, llevó ayer al Santo Padre a realizar una actividad fuera de programa, pese al agotador día que se le avecinaba con visitas a Temuco, La Serena y Antofagasta, rezando el Angelus a primera hora con 30 enfermos que estaban ubicados en camillas y sillas de ruedas en el centro de la Catedral penquista.

A las siete de la mañana lo esperaban los pacientes, con un acompañante, familiar directo o paramédico, un médico, ocho sacerdotes, dos miembros de la comisión diocesana, parte de su comitiva y 22 integrantes del coro. Aunque tal vez esta fue la actividad más reducida en número de personas, también fue la más familiar que ha llevado a cabo, hasta ahora, el Santo Padre en el país.

En la Catedral, previo al ingreso de S.S., sólo se escuchaba música religiosa, en un ambiente de gran recogimiento y esperanza. "Tengo fe en que superará el mal que me aqueja. Es un regalo de Dios que el Papa esté con nosotros" fueron las nerviosas y entrecortadas palabras de Pilar Manríquez, quien sufre de cáncer, mientras oraba a la espera de S.S.

Las Hermanitas de los Pobres religiosas que acogen en su seno a los enfermos, rezaron el Rosario entonando después de cada misterio un salmo de esperanza. Al ingreso del Pontífice todo estaba en silencio. El Papa se arrodilló ante el Santísimo y comenzó a rezar el Angelus. "Yo soy la resurrección y la vida...". comenzó, y una vez terminado impartió la bendición para dirigirse posteriormente al Club Hípico de Concepción donde lo esperaban más de 300 mil personas.



## El Papa a los Sacerdotes

María PRIETO SANFUENTES

Una de las primeras actividades que cumplió S.S. Juan Pablo II al llegar a nuestro país fue la de dirigirse a la Catedral Metropolitana a objeto de reunirse con sacerdotes, religiosos, diáconos y seminaristas.

En todos los viajes pastorales de S.S., los encuentros con los miembros del Episcopado y demás integrantes de la Iglesia Católica local tienen una especial relevancia no sólo por el hecho de que es el pastor universal el que se reúne con sus representantes en una determinada nación sino, porque en esos encuentros aprovecha de reafirmar la fe, el compromiso y la fidelidad de quienes desempeñan una labor pastoral y de evangelización.

En nuestro país ese encuentro era aguardado con expectación tanto por quienes tendrían la oportunidad de participar en él como por los miles de fieles que, por desgracia, en más de una ocasión, se han sentido un poco confundidos con ciertas actitudes o declaraciones de algunos miembros del clero.

Era necesario que S.S. señalara o reafirmara las directrices básicas que deben inspirar la labor de quienes tienen la responsabilidad de conducir a los laicos por los caminos del Señor.

Si pudiésemos hacer un resu-

men de la homilía del Santo Padre en la Catedral habría que decir que fue un verdadero baño de espiritualidad, lo propio que hace tiempo hubiésemos deseado escuchar de nuestros pastores, quienes por el contrario, han centrado su labor pastoral casi tan sólo en realidades de índole temporal.

Lo primero que resaltó S.S. fue la necesaria "humildad personal" que deben demostrar los sacerdotes, ya que, en caso contrario, si se creyeran "sabios, autosuficientes, superiores" quedarían confundidos y su "Trabajo sería estéril".

Luego, les recordó lo imprescindible de una íntima unión con Cristo y el amor y obediencia a él, agregando que el sacerdote "debe manifestar en el altar y en la vida este amor y esta obediencia". Especial importancia tienen las siguientes palabras: "un sacerdote vale lo que vale su vida eucarística, sobre todo su misa. Misa sin amor, sacerdote estéril... devoción eucarística descuidada y no amada, sacerdocio desfalleciente y en peligro". Hoy día, en que en muchas parroquias se retiran católicos en medio de una misa o en otras, en que la misa se transforma en una asamblea política, estas palabras de S.S. son muy significativas.

Otro tema de relevancia es aquello que está relacionado con la labor pastoral de los sacerdotes. El Papa les ha señalado claramente que "os estoy invitando a realizaros en una pastoral que podríamos llamar de la primacía de Cristo en todo", lo cual muchas veces está bastante ausente en muchas declaraciones de "orden pastoral" que son emitidas por integrantes del clero.

También, a propósito de los diagnósticos de la realidad nacional que muchos efectúan y en que se presenta un panorama desolador y de tanto sufrimiento que pareciera que "sólo cabe el suicidio" el Papa les ha dicho "nuestro anuncio es siempre de esperanza, de paz, de confianza y de serenidad".

Por último, les señaló deberes y tareas muy concretas: obediencia a los superiores; meditación frecuente de la trascendencia eclesial de la misión que desempeñan; continua preparación espiritual y estudio profundo y constante.

Quiera Dios que las palabras de S.S. sean recogidas con respeto, obediencia y en todo su alcance por nuestros pastores para que así la Iglesia Católica chilena sea cada día más fiel a su misión trascendente y nos oriente por los caminos de Cristo.



# Cmo si fuera uno de ellos

## DESPEDIDA PAPAL

Antes de retirarse, el Jefe de la Iglesia Católica Mundial volvió a improvisar una despedida ante el micrófono.

"Os he buscado, para mantener en mi corazón las intenciones de todos vosotros y de cada uno y cada una. Algunas de estas intenciones se han manifestado en la oración de los fieles; algunas se han manifestado también con algunas inscripciones (carteles). Las mantengo todas en mi oración, porque estamos juntos a María y María es siempre y por todas las partes, en todos los países del mundo, la memoria de su hijo, nuestro Salvador y de la Iglesia. Amén".

Eran las 11.45 horas cuando S.S. inició el descenso desde el gigantesco altar, no antes de dirigirse a uno y otro extremo de él impartiendo su bendición apostólica a los presentes, quienes corearon durante todo el retorno el himno "Mensajero de la Vida".



Un minero de Lota le entrega al Santo Padre una reproducción de la Virgen Negra de Czestochowa, confeccionada en carbón bruto de la zona. (Telefoto vía UNIFAX).

mas características, tejida en Los Angeles, que acompañaba también una guitarra hecha a mano, destinada al uso personal del Papa.

Concepción le brindó una clásica manta de Tomé, de lanilla muy clara. Los trabajadores de Penco fabricaron para él un juego de más de trescientas piezas de loza pintadas a mano con el escudo vaticano. Los mapuches de la zona le entregaron una manta con sus iniciales, traída desde Lebu. Un cáliz de lapilázuli y una imagen de la Virgen Negra de Czestochowa, patrona de Polonia, hecha en carbón y tallada a mano, completaron los obsequios.

La ceremonia terminó con la comunión de los dignatarios eclesiásticos y del público presente, en la que el Santo Padre tomó parte, entregando la hostia consagrada a cada uno de sus hermanos sacerdotes y a un grupo de cien laicos integrados a la Iglesia penquista.

Reacciones en la Octava Región

## Es como si verdaderamente hubiera pasado Jesucristo

TALCAHUANO.— "Nos ha traído a los hombres un mensaje de paz y de unión con el Señor. Me ha llamado mucho la atención su humildad, tranquilidad, su paz. El va pasando tranquilo, sin apuro en una actitud de sencillez, como si verdaderamente

hubiera pasado Cristo", expresó, no exenta de gran satisfacción, la religiosa sra María del Rosario.

Ella fue una de las 300 mil personas que acudieron ayer al encuentro con el Papa Juan Pablo II, en el Club Hípico de Concepción. Perteneció al Hogar de Cris-

to y tiene 40 años vistiendo hábito. "Para mí ha sido una maravilla la presencia del Papa aquí", resumió.

"Su figura provoca una inmediata impresión de recogimiento. Me sobrecoge sobre todo su fuerza para enfrentar todas las situaciones. Es un hombre increíble", dijo a su vez la enfermera Isabel Giacamm, perteneciente al equipo de 650 profesionales de la salud que estuvieron colaborando en la gigantesca Eucaristía.

Aunque enferma, con un problema renal, más allá Marga-

rita Nahuelpán, con todo el atuendo mapuche típico, incluyendo una trapelacucha abundante, no disimulaba tampoco su contento: "Nunca me había imaginado que podía estar alguna vez viendo al Papa y además, en una reunión con tanta gente, de todas partes. Contó que provenía del sur, de la comuna de Los Alamos, de la provincia de Arauco, de la reducción de Trauco.

Esta, junto a las de Pangue y Pitra, se hizo representar en el encuentro con el Sumo Pontífice romano con unas 200 personas que vinieron en cuatro buses en

viaje directo ayer, en la madrugada.

"Antes sólo conocimos al padre José Mariano Campos, ya fallecido, quien nos civilizó a los mapuches allí, porque antes estábamos de ladito. El nos supo amar, querer, nos supo ayudar, dejó una semilla que después recogió, como lo hace ahora la monjita con la que trabajamos. Estoy muy feliz a pesar de mi dolor de riñones".

Un operario industrial de Bellavista-Oveja Tomé, dijo también: "El Papa es un símbolo de paz para todos. Lo más grande que puede haber.

## Juan Pablo II... (Viene de la 1ª Pág.)

Junto con enfatizar que sólo el amor —a ejemplo de Cristo— es capaz de dar una solución auténtica y duradera a los problemas de los trabajadores, expresó que la formación de una "cultura del trabajo", constituye un gran reto para cada cristiano y para toda la obra de evangelización. Esa cultura, dijo, "debe caracterizarse por una gran responsabilidad y amor en la ejecución del trabajo, así como por el pleno reconocimiento de su dignidad. Una verdadera cultura del trabajo, enfatizó deber ser una cultura de justicia y orientarse a una civilización del amor".

Expresó que la vida de Jesús nos ofrece la base para una visión del mundo laboral, "que debe dar al trabajo aquel significado que tiene a los ojos de Dios", y se refirió también a los diferentes problemas del mundo laboral, especialmente aquellos relacionados con la justicia social, "que exigen a todos una intervención decidida para procurar resolverlos". Entre éstos, mencionó, "la prolongada situación de desempleo y cesantía de tantos trabajadores, aquí y en tantos lugares del mundo, lo cual, cuando alcanza ciertos niveles, constituye un problema ético, espiritual, porque es síntoma de la presencia de un desorden moral existente en la sociedad, cuando se infringe la jerarquía de los valores".

Asimismo, se refirió al problema de las remuneraciones, "que ha de tener en cuenta las responsabilidades familiares de cada trabajador", al tratamiento laboral en el caso específico de las mujeres, que debe permitirles re-

alizar las labores del hogar y cumplir sus deberes de madres y esposas y, a las reivindicaciones sindicales que si bien implican derechos, "éstos corresponden también a deberes que cumplir".

En cuanto a la dimensión divina del trabajo, recordó "que fue Dios quien nos dio el primer ejemplo de éste, creando el mundo, al igual que Jesús, que también fue un trabajador".

"Yo soy la resurrección y la vida".

Queridos hermanos y hermanas:

Me siento muy feliz de encontrarme en esta tierra, que lleva el nombre de María en su Concepción Santísima e Inmaculada, donde se me ha dispensado una calurosa acogida, a la que correspondo con igual afecto y gratitud. Mi saludo de paz se dirige a mi querido hermano, el señor arzobispo, a los demás hermanos en el Episcopado aquí presentes, a todos los sacerdotes colaboradores en el ministerio pastoral, a las religiosas, religiosos, fieles y, en una palabra, a todos los habitantes de esta región del país, en particular a los que habéis venido a participar en esta Eucaristía.

Saludo en este día con especial afecto al mundo del trabajo, siempre tan cercano a mi corazón y a mi propia experiencia. Si fuera posible quisiera poder estrechar la mano de cada uno de vosotros, para manifestaros mi cariño y aprecio por vuestra vocación de trabajadores al servicio de la sociedad.

(Pasa a la Pág. 14)

En encuentro del Santo Padre con la VIII Región

## Más de 300 mil fieles oyeron Eucaristía del mundo laboral

CONCEPCION (por Flor Ayala, enviada especial).— Desde Talca, Linares, Chillán, Los Angeles, Lebu, Arauco, Chiguayante, San Pedro y Talcahuano llegaron ayer a esta ciudad más de 300 mil peregrinos para escuchar la palabra del Papa Juan Pablo II durante la Eucaristía del Mundo de los Trabajadores, oficiada en el Club Hípico.

En este encuentro también participaron 70 mil fieles de las zonas rurales de la VII y VIII regiones, quienes alojaron en albergues especialmente habilitados en el Estadio Regional, en recintos FERBIO, en gimnasios, escuelas y colegios.

En las afueras del lugar del encuentro se destinaron cuatro sectores de tránsito. El primero funcionó como estacionamiento para más de diez mil vehículos, en tanto en otro de los sectores se instalaron servicios higiénicos. La tercera área fue habilitada para la venta de alimentos y bebidas, y el cuarto sector para el

comercio de artículos recordatorios y como centro de información.

Desde esos lugares hubo un circuito permanente de aproximación al Club Hípico, en buses gratuitos, hasta 200 metros del campo eucarístico. Preferencialmente usaron estos vehículos los ancianos, las madres con niños pequeños, las personas con dificultades físicas y los enfermos. El resto de los peregrinos accedió a pie por circuitos anexos preparados convenientemente.

Ya a las cinco de la madrugada gran número de público se encontraba instalado en el campo eucarístico. Pese a las seis horas que esta multitud permaneció de pie, las voluntarias de la Cruz Roja no atendieron casos graves, sino solamente desmayos y deshidratación.

El campo eucarístico se ubicó dentro de la elipse del Club Hípico y se dividió en sectores con capacidad entre ocho mil a 20 mil personas cada uno.

La separación entre los diferentes módulos estuvo consti-

tuida por calles que sirvieron para el recorrido del papamóvil, lo que permitió que todos los fieles pudieran ver al Santo Padre a una distancia máxima de 70 metros, en el peor de los casos.

A lo anterior hay que agregar el importante papel que está cumpliendo la Cruz Roja, que ha trabajado en cada una de las regiones sin descanso. En la ciudad penquista se instalaron más de 40 puestos de atención, levantándose además una policlínica en tránsito, ubicada debajo de las graderías del Club Hípico, con médicos especialistas e implementación.

### COMUNION

La comunión fue impartida al público por sacerdotes y diáconos, que estaban ubicados dentro de cada uno de los módulos, de manera que todos los fieles pudieron acceder al sacramento.

El Papa Juan Pablo II, en tanto, dio la comunión sólo a cien personas.



En opinión de monseñor Roberto Tucci

## Incidente de Santiago contrastó con recepción en las regiones

CONCEPCION. (Por Flor Ayala, enviada especial).— El encargado de los viajes pontificios del Vaticano, monseñor Roberto Tucci, destacó ayer la organización de los encuentros sostenidos por el Santo Padre con la ciudadanía de la zona sur del país, a la vez que señaló que este hecho contrastaba con los incidentes ocurridos en Santiago.

En Punta Arenas, la bienvenida que le ofrecieron a S.S. las más de 80 mil personas que se reunieron en el Estadio Fiscal, hicieron llorar de emoción al Papa, pues encontró en esa ciudad un remanso de paz que le permitió dialogar con la muchedumbre. En esa ocasión, un joven y su padre le pidieron perdón a nombre de los chilenos por los mencionados incidentes.

En Puerto Montt, en tanto, un grupo de niños lo esperó a su lle-

gada al aeropuerto El Tepual, entregándole un hermoso ramillete de flores blancas y amarillas, los colores del Vaticano, como símbolo de la paz. Fue tanta la calidez que encontró en la X Región, que el Sumo Pontífice, incluso al dejar definitivamente la zona, se asomó a la ventanilla del avión, que lo trasladaría hasta Concepción, para brindar un último saludo a la ciudadanía.

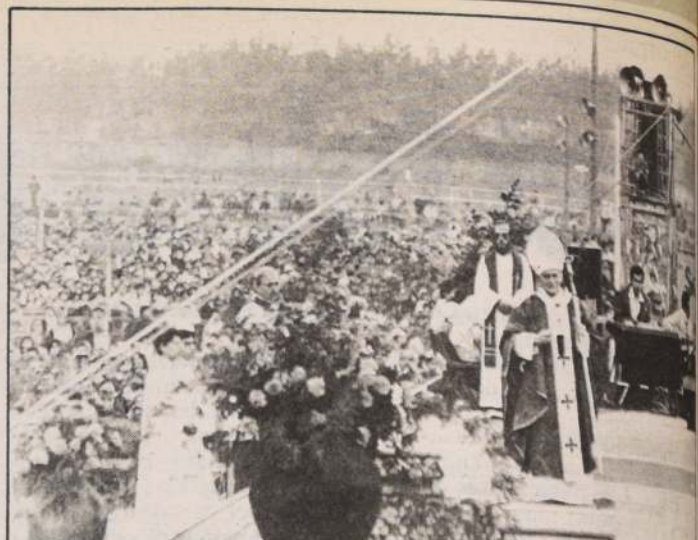
Al llegar a la capital penquista, Su Santidad encontró una ciudad en plena calma, pese a los intentos de pequeños grupos violentistas de alterar el orden y empañar el sentido de su visita. Estas personas, integrantes de movimientos de izquierda, previamente se habían reunido en diversos sectores de Concepción, prendiendo fogatas y organizando barricadas, hechos que fueron rechazados por la propia comunidad.

Mucha gente se reunió en el trayecto del Aeropuerto Carriel Sur hasta la casa del clero, donde se hospedó el Santo Padre, otorgándole un recibimiento de gran calidez. Incluso montaron espectáculos vivos referidos a diversos pasajes bíblicos, entre ellos la Última Cena.

En esa ciudad, al igual que en todas las regiones visitadas en el sur, la temperatura ambiente fue primaveral, pese a que en este tiempo, por lo general en Concepción, está lloviendo torrencialmente. Un cielo estrellado recibió al Pontífice.

Ayer, al viajar a Temuco, Su Santidad también fue sorprendido por una temperatura muy agradable, 17°C, y por una calorosa bienvenida con copihues blancos y rojos, difíciles de encontrar en esta época.

Lo mismo sucedió en La Serena y Antofagasta.



El Papa Juan Pablo II aparece en el campo eucarístico del Club Hípico de Talcahuano, durante su visita a la VIII Región, donde una verdadera multitud fue atraída hasta la ceremonia por la presencia del Sucesor de Pedro (Telefoto de Roberto Guerrero, Vía Unifax).

Penquistas entrevistados por LA NACION

## Destacan mensaje laboral leído por S.S.

■ Alcalde de Los Angeles, Víctor Pérez Varela señaló: "La trascendencia del hombre por sobre lo natural, eso creo que llegó muy hondo"

CONCEPCION (por Yolanda Arias F.).— Para una gran mayoría el mensaje del Papa Juan Pablo II, leído ayer al mundo laboral, fue algo importante, hermoso, profundo y que ha dejado una enseñanza a quienes lo escucharon.

Así lo señalaron varios de los entrevistados que estuvieron en el Club Hípico, para verlo y escuchar su palabra, como es el caso del alcalde de Los Angeles, Víctor Pérez Varela. Para él el acto mismo fue maravilloso y "reafirma nuestros principios, nuestra fe en Dios y nos hace luchar para que día a día podamos seguir trabajando en la misión cristiana, por el camino de Dios".

Agregó que el mensaje refleja lo que es la conversión personal, "que es lo que cada uno de nosotros puede entregar para que la vida sea más justa y la sociedad mejor. La trascendencia del hombre por sobre lo natural, eso creo yo que llegó muy hondo".

Para el secretario de la Comisión Pro Visita del Papa, monseñor Francisco Cox, la Eucaristía del Trabajo fue una hermosa ceremonia. "Fantástica celebración de la fe, muy alimentada por la palabra del Señor", indicó.

Por su parte el padre de la parroquia de Coelemu y encargado de la Pastoral Rural de la Diócesis de Concepción, Pedro Francisco Romero Cuevas, expresó que el mensaje de Su Santidad fue bastante importante.

"Trae algunas cosas nuevas y recalca otras relacionadas con la solidaridad y la cultura del trabajador, que es bien importante y que habría que profundizar y ver en ese aspecto todo lo referente a la Iglesia, metiéndose en la cultura del pueblo trabajador, para poder interpretarlo y enforcarlo desde el punto de vista del Evangelio".

### LO ESPERADO

El secretario nacional ministerial de Justicia y Coordinador de la Comisión Regional Visita Papal, Daniel Campos, declaró que

él se había sentido muy impactado por el sentimiento de fervor observado y palpado en la atmósfera del Club Hípico. "En realidad ha sido todo muy bonito", expresó. Respecto al mensaje dirigido al mundo del trabajo, opinó que fue interesante y muy profundo. "Creo que hemos sacado una gran enseñanza de esta jornada, especialmente de la familia del Papa, que como corresponde refleja la enseñanza de Dios a través del Evangelio".

Sobre los preparativos para recibir al Santo Padre dijo que "se ha notado que la Providencia nos ha ayudado mucho. También hay que agradecer especialmente el inmenso apoyo que se ha recibido de los miembros de las comisiones —diocesana y regional— y de todas las personas que anónimamente han trabajado para lograr el pleno éxito de esta gran visita; además hay que destacar el respaldo del intendente regional y la buena voluntad del arzobispo Santos y de todas las personas que han colaborado a este éxito".

En la comunión, como una de las cien personas elegidas para recibir este sacramento de mano de Su Santidad, dijo: "Ha sido una impresión bastante difícil de describir, porque estaba recibiendo a Jesús sacramentalmente que es Dios, por intermedio de su representante oficial en la Tierra. Muy impresionante. En realidad todavía cuesta un poco sobreponerse a la emoción".

El acto eucarístico celebrado en Concepción con un público que bordeó las 300 mil personas, se desarrolló con respeto y sin incidentes. Todo se hizo en un completo orden.

"Me siento muy orgulloso como penquista, porque la ceremonia se celebró, pese a la hora y al tiempo —frío y nublado— fervorosamente como corresponde a un acto de esta naturaleza", manifestó el secretario regional ministerial de Salud, doctor Hernán Jeria, quien no pudo presenciar todo el acto, por tener que cumplir labores en la Unidad de Emergencia que funcionaba en el recinto del Club Hípico.

## Como ejemplar fue calificado el comportamiento de peregrinos

TALCAHUANO. — De "ejemplar" calificó el obispo auxiliar de la diócesis, monseñor Alejandro Goic Karmelic, el comportamiento de los peregrinos de Concepción en los dos en-

cuentros a los que acudió por la presencia del Santo Padre Juan Pablo II, la recepción del sábado y la Eucaristía de ayer.

El coordinador técnico de la comisión diocesana, arquitecto

Ramón Abarca, haciendo un balance de la más importante jornada, aquella en el recinto turfense de Talcahuano, dijo que éste se cumplió de la forma prevista y que se produjo "un hecho histórico que nos conmueve, nos alegra, nos da esperanza y fe".

Monseñor Goic dijo ayer, en el momento en que se retiraba del Club Hípico para ir junto al arzobispo José Manuel Santos a despedir al Papa al aeropuerto, que fue un acto de fe del pueblo de la VIII Región, con el Santo Padre renovó su fe y su compromiso con Jesús, para servir a los hombres. Creo que toda la comunidad tiene una expresión elocuente de lo que es el amor al Señor, a la Iglesia y al Sucesor de Pedro. En cuanto al número de público estamos muy satisfechos. Tanto por aquel que concurrió a la recepción, como con el que vino hoy (ayer), lo programado se cumplió absolutamente" añadió.

"Quiero dejar constancia del comportamiento ejemplar en la recepción. Todos fueron testigos de que no hubo una nota disonante. Fue una celebración de fe profunda con el Sucesor de Pedro".

Ramón Abarca, profesional que trabajó duramente junto a ingenieros y profesores como laicos de la comisión diocesana, tenía señas de lágrimas en los ojos, cuando lo abordó "LA NACION", al término de la Eucaristía. "Estoy emocionado realmente porque estar ante el Santo Padre (recibió de éste la comunión) no es fácil. También estoy contento porque fue una Eucaristía hermosa, todo se ha efectuado tranquilamente. Las condiciones del campo de oración fueron las mejores para producir un acontecimiento de esta naturaleza".

A la vez confirmó los cálculos extraoficiales sobre asistencia de peregrinos, alrededor de 300.000 personas. Y destacó del mismo modo que no hubo anomalías.

Matrimonio que atendió alojamiento del Papa

## "Una experiencia que no olvidaremos jamás"

Sabe que la experiencia nunca más volverá a vivirla, "pero por ser tan extraordinaria no la olvidaré jamás".

Así lo señaló el parodocente de la Escuela particular número cinco de Cabrero, Hugo Rivas Cid, quien actuó como dueño de casa del Hogar del Clero donde se alojó en Concepción el Papa Juan Pablo II.

Dijo que aunque con su esposa, Margarita Gutiérrez Jara, que le acompañó en esta especial función por designación de la Iglesia, no dialogaron con Su Santidad "si tuvimos el privilegio

de tratar de servirle en la mejor forma y de brindarle la casa que fue entregada a nuestro cargo".

Hugo Rivas, cuya esposa también es parodocente del mismo colegio, expresó estar "feliz, muy feliz con esta experiencia. Feliz también como matrimonio al haber sido elegido para esta labor. Eso tiene un significado".

"Nuestra vinculación se produjo en la oración y en la mañana de ayer, cuando al despertar él, lo recibimos a la salida de su habitación, después de haber dormido. Más tarde al retirarse nos dio el adiós y la bendición".

Durante la visita del Santo Padre

## 580 personas recibieron alguna atención médica

CONCEPCION. (Por Y. Arias).— 580 atenciones de salud llevaba contabilizado hasta el mediodía de ayer el servicio de salud de esta zona, correspondiente a los dos días que duró la visita del Santo Padre.

El Seremi de salud, doctor Hernán Jeria informó que en el campo eucarístico se habían entregado 400 atenciones de las cuales 330 fueron en postas de primeros auxilios y el resto en la

unidad de emergencia que se ubicó en el piso bajo del Club Hípico, todos casos derivados de los primeros servicios.

Incluyendo las atenciones de postas, consultorios desde el sábado en la noche y la mañana de ayer la cifra llegaba a 580 atenciones.

"Nada grave afortunadamente. Sólo hubo un anuncio de paro cardíaco, pero que llegó a tiempo a la unidad de emergencia.



## Visita papal

Aterrizajes, despegues y atención han sido perfectos

### S.S. aplaude desempeño de LAN Chile

CONCEPCION (por Flor Ayala, enviada especial).— Merecidos aplausos ha recibido la tripulación de LAN Chile, así como sus ejecutivos, por la atención brindada tanto en el avión en que viaja por Chile el Santo Padre, como en la nave que transporta a los periodistas del Vaticano, corresponsales extranjeros y profesionales de la prensa nacional, para cubrir las actividades de S.S. en todas las zonas visitadas.

Los aterrizajes y despegues han sido perfectos. En el avión en que va el Pontífice y su comitiva se ha aplaudido en reiteradas ocasiones al piloto por su brillante desempeño. "El Papa también aplaudió", dijo uno de los ejecutivos de la Comisión Nacional Visita Santo Padre al respecto.

Esta empresa aérea preparó, incluso, un material especial para entregar en los vuelos a cada uno de los pasajeros, referidos a los folletos "La tierra que conocerá Juan Pablo II" y "Fiestas religiosas chilenas".

"Es motivo de gran orgullo para LAN Chile que Su Santidad Juan Pablo II viaje en nuestros aviones, y ser la línea aérea que finalmente lo trasladará a Buenos Aires, Argentina, cruzando las imponentes montañas nevadas de la Cordillera de los Andes", dice uno de los textos que además reseña las características de cada una de las ciudades visitadas en la gira papal, con hermosas fotos a todo color.

El segundo folleto, "Fiestas religiosas chilenas", está editado con el objeto de mostrar las más características expresiones de fe de un pueblo profundamente religioso como es el nuestro. "Una edición limitada, preparada con el mayor cuidado y delicadeza, da forma a un cariñoso homenaje que el pueblo de Chile rinde al

Pastor del mundo entero", señala Patricio Sepúlveda, presidente de LAN Chile, en la presentación del texto.

En el folleto se entregan antecedentes acerca de la Fiesta de La Tirana, de la celebración de la Virgen del Carmen, de la procesión de San Pedro y la fiesta de Cuasimodo.

Anteayer sólo durmió seis horas

### Sólo una manzana cenó Pontífice en Concepción

CONCEPCION.— Evidenciando profundo cansancio como fruto de la intensa actividad que había desplegado en Punta Arenas y Puerto Montt, más los largos desplazamientos, Su Santidad el Papa Juan Pablo II durmió durante unas siete horas en el Hogar del Clero en Concepción.

El Santo Padre después de la bendición y saludo a la ciudad desde la residencia arzobispal, sólo consumió como cena una manzana partida, antes de dormirse el sábado. Esto fue entre las 22.40 y 22.50 de ese día y las 6.00 horas de ayer domingo, tal como lo había planificado.

Al ingresar a la casa del Clero, el Sumo Pontífice sostuvo breves

diálogos, aunque siempre sonriente, con los demás miembros de su comitiva y el personal asistente. Declinó, dado su deseo de dormir, verduras cocidas que le habían sido preparadas por monjas de esta zona, contó la madre Inés Quijada, jefa del Departamento de Comunicaciones del Arzobispado.

"El Santo Padre en todo momento irradia afecto y sencillez", contó la religiosa, señalando que en dos momentos alcanzó a cruzar palabras con él. "Dios nos bendiga" fueron en ambas ocasiones las expresiones de S.S.

Más tarde, antes de irse a su habitación privada, indicó que las papayas que también se le habían dispuesto, fueron consumidas en el desayuno de ayer, que también tendría a disposición el Papa queso y té. Luego de su levantada a las 6.00 el Santo Padre rezó junto a religiosas locales para luego del refrigerio iniciar sus actividades oficiales en la ciudad penquista y Talcahuano.



Esta escena se repetirá hoy en Antofagasta cuando el Presidente Pinochet, en nombre de todo el país, despidirá al Papa Juan Pablo II.

Hoy en Cerro Moreno

### Presidente despedirá al Papa Juan Pablo II

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, despedirá hoy oficialmente desde el aeropuerto Cerro Moreno de la ciudad de Antofagasta, a Su Santidad el Papa Juan Pablo II, de Chile, quien realizó una gira, por seis días a nuestro país.

En esta oportunidad estarán presentes la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, el gabinete ministerial en pleno, los cuatro edecanes del Primer Mandatario, el Jefe de la Casa Militar, coronel Guillermo Garín, el emba-

jador chileno ante la Santa Sede, Héctor Riesle y los sacerdotes Luis Eugenio Silva y Raúl Hasbún, invitados por el Gobierno en un gesto de especial deferencia hacia la Iglesia Católica.

Las mencionadas autoridades viajarán desde Santiago hasta la ciudad de Antofagasta antes del mediodía, para manifestarle su gratitud y aprecio al Santo Padre, quien viajará hasta la República Argentina, para dar cumplimiento a su octava gira por América Latina, desde que asumió su Pontificado.

### El vistazo de Lugoze

CONTRIBUIDOR CON TODAS VUESTRAS FUERZAS A RECHAZAR Y EVITAR LA VIOLENCIA Y EL ODIOS EN CHILE...



### Pueblo mapuche... (Viene de la 1ª Pág.)

MAPUCHES

En su peregrinación sin descanso, el Pastor de pastores hizo una segunda escala en Temuco, para realizar el acto más simbólico e histórico de toda su gira en Chile: el reencuentro de la fe católica con el pueblo mapuche, expresada en el abrazo emocionado que dio a los caciques presentes y en los gritos, extraídos de los confines de la historia nacional, con que la comunidad de la Araucanía festejó su ingreso y su salida desde el campo de oración.

Cuando abandonó Temuco, lo hizo premunido de una manta de toqui y de un hermoso kultrún de cuero repujado. Y los mapuches quedaron en tierra acompañados de la Biblia que les regaló y pidió que difundieran entre sus iguales, un trozo de cuyos evangelios le fue leído al Santo Padre en la lengua nativa que conocieron hace tantos siglos los primeros evangelizadores que llegaron con la conquista.

RELIGIOSIDAD POPULAR

Desde Temuco, el Papa se trasladó —siempre por vía aérea— hasta la ciudad de las iglesias: La Serena.

Y los gritos de la historia fueron esta vez reemplazados por las muestras más tradicionales de religiosidad popular: los bailes de Andacollo y Sotaquí, la melodías de los cuasimodistas y de los can-

tores a lo divino, que —según ellos mismos pregonan— rezan tres veces cada vez, porque oran, cantan y bailan al mismo tiempo para alabar a la Madre de Dios.

No obstante, los llamó a cobijarse en el consejo de los pastores de la Iglesia para no permitir que estas y otras muestras de religiosidad popular adquieran nunca ribetes ajenos a sus verdaderos fines y formas.

NORTE GRANDE

El viaje que se inició antes de las 8 de la mañana en Concepción, que recorrió el verdor del sur y el sol del Elqui, terminó cerca de las nueve de la noche con el arribo del Papa a la capital de la II Región, Antofagasta, rodeada de enormes montañas minerales y del desierto más árido del mundo. Su último acto público de ayer fue la bendición de la ciudad, realizada anoche por televisión.

### INDUSTRIAS TEXTILES POLLAK HERMANOS Y COMPAÑIA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de "Industrias Textiles Pollak Hermanos y Compañía S.A.", para el día 15 de Abril de 1987, a las 16 horas, en las Oficinas de la Empresa, ubicadas en Avda. Pedro de Valdivia N° 6349, a fin de tratar las siguientes materias:

- A) Memoria y Balance General de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1986.
- B) Elección de Directorio.
- C) Elección de Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes para el próximo ejercicio.
- D) Demás materias propias de la Junta Ordinaria

Calificación de Poderes.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta y hasta el momento de su iniciación. De conformidad con el Artículo 62 de la Ley N° 18.046, sólo podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos a voz y voto, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse la Junta.

EL PRESIDENTE



## Visita papal

Apoteósico encuentro del Santo Padre con los mapuches en Temuco

# "Que el Ngünechen Chao"

■ En Pampa Ganaderos se congregaron todas las fuerzas vivas de la Novena Región para vitorear y escuchar el mensaje de Juan Pablo II



El Sumo Pontífice aparece en Temuco junto a jóvenes mapuches que le hicieron entrega de diversos objetos, recibiendo en cambio la Biblia que les obsequió el ilustre visitante.

"Gracias Santo Padre por su presencia en nuestra tierra. Que el Ngünechen Chao Dios lo bendiga por siempre. Amén". Las palabras del mapuche de la IX Región, Felipe Mai, resumen en parte el apoteósico encuentro de Su Santidad Juan Pablo II con las comunidades indígenas y campesinas de la zona. El Santo Padre, visiblemente complacido durante la Liturgia de la Palabra, celebrada en la Pampa Ganaderos, a siete kilómetros y medio de la capital regional, recibió innumerables muestras de cariño y devoción.

"El mensaje del Papa se dirige a todos, porque todos, por encima de cualquier diferencia étnica o cultural, sois hijos de Dios. (...) Por eso, el Papa, hoy desde Temuco, alienta a los mapuches a que conserven con sano orgullo la cultura de su pueblo", señaló el Sumo Pontífice durante su homilía.

El escenario del altar lo constituyó un estrado de 35 metros de largo, por 13 de ancho, un cielo claro sin sombra para el fuerte sol, y una multitud de peregrinos y fieles, hombres del campo y de los orígenes de la raza.

El ambiente, en cuyas decoraciones indígenas se incluyó la estola Pontificia, estuvo matizado por los vítores en lengua nativa;

por el sonido particular de los instrumentos musicales, como el kultrún y la trutruca, y por las palabras vertidas en mapuche de Felipe Mai, de la mujer campesina Sonia Collao de Fuentes, quien leyó las cartas del apóstol San Pablo a los colosenses, ...y por el Sumo Pontífice Juan Pablo II.

Finalizada la ceremonia en la capital de la Araucanía, el Vicario de Cristo en la Tierra, fue obsequiado por la comunidad con un cordero blanco, representando a Jesucristo; un copihue de plata, confeccionado por un artesano de la zona; además de cartas de los campesinos. Desde ese punto, el Papa envió un saludo de paz e impartió su bendición a la ciudad de Temuco.

### ENCUENTRO A UNA VOZ

Luego de su arribo al Aeropuerto Maquehue de Temuco, en la IX Región, el Santo Padre se trasladó en "papamóvil" hasta la Pampa Ganaderos, lugar al que llegó a las 13.15 horas. Durante su recorrido fue acompañado por el obispo de la localidad, monseñor Sergio Contreras Navia.

A su descenso del vehículo, el grito de aleluya en lengua mapuche se sintió como un clamor transportado sin tiempo, desde otras épocas. Ya en el altar, de tres niveles, el Pontífice dirigió sonriente y emocionado un saludo indígena a las comunidades que colmaron el recinto.

En primer lugar, correspondió al obispo de Temuco darle la bienvenida al "Mensajero de la Paz", quien en su discurso expresó que "la mayor parte de los campesinos de esta región y no pocos habitantes de esas ciudades

pertenecen al pueblo mapuche que aún lucha con valiente voluntad de ser distinto, respetado y también amado en la única nación chilena".

Posteriormente, el indígena Felipe Mai le manifestó al Santo Padre las inquietudes de su comunidad, quien las escuchó con sobrado interés y concentración.

"Nosotros los mapuches no alegramos mucho al saber que el Papa venía a Temuco a conocer nuestro pueblo, el que ha sido honrado por mucho tiempo, pero que con porfía ha tratado de mantener su más auténtica identidad dentro de la compleja sociedad moderna", dijo.

Más adelante, señaló que "somos aproximadamente 250 mil habitantes", y que muchos han debido emigrar a otros lugares "por la necesidad de vivir y trabajar". Al mismo tiempo, expresó sus temores ante la eventualidad de perder sus raíces culturales e históricas.

Por último, Felipe Mai indicó que esperaban que "su visita y mensaje dé mayor vida a nuestro diálogo con Dios, que se revela en la gloriosa manifestación de Señor Jesucristo. Que su palabra dé aliento a nuestra Iglesia, para que, renovada, nos evangelice con métodos más adecuados que nos impulsen a amar, pero no amados; perdonar, pero ser perdonados, como lo exige la gravedad y urgencia del amor de Cristo".

### CAMPESINOS

A nombre de los campesinos, habló Sonia Collao de Fuentes, quien le ofreció la bienvenida al Sumo Pontífice y le agradeció su visita a Chile, y el encuentro que



Gonzalo IBAÑEZ SANTA MARIA

## Fe en la Iglesia

La asombrosa perennidad y la eterna juventud de la Iglesia Católica constituyen, sin duda, los más portentosos desafíos a las leyes del existir humano. Personas e instituciones han debido, de buen o mal grado, someterse al implacable ciclo del nacimiento, del desarrollo y de la muerte inevitable. La Iglesia, en cambio, con una agilidad increíble para su edad, supera y vence cuanto obstáculo se le presenta en el camino. Fenómeno aun más asombroso si se tiene a la vista la fragilidad de sus miembros, su casi total falta de recursos y la inocencia y la ingenuidad que la caracterizan. Viéndola tan débil nunca han faltado quienes han querido destruirla dándole de coque: a las puertas de la Iglesia se amontonan los huesos quebrados de sus adversarios.

La Iglesia fue testigo del auge y de la caída del más grande imperio construido por el hombre: el imperio romano. Piadosamente, sepultó a sus perseguidores: Nerón, Diocleciano y tantos otros. ¿Quién se acuerda de ellos? Contra la Iglesia han chocado y perecido herejes, cismáticos e infieles. Para ella, el tiempo pasa; por eso, sabe esperar, segura de su triunfo. ¿Qué se hicieron los que antaño la desafiaron?

Esta inagotable vitalidad se asienta en el hecho muy simple de que el existir de la Iglesia no es exclusivamente humano sino fundamentalmente divino. He ahí el secreto de su eterna juventud y de su venerabilísima ancianidad. Como decíamos la semana pasada, la Iglesia es el mismo Cristo: El es la vida y nosotros, los sarmientos. Por la gracia santificante nos injertamos en el tronco que es Cristo, hasta el punto de que no vivimos más por virtud propia sino que es Cristo el que vive en nosotros. La Iglesia es, pues, Jesucristo difundido y comunicado, y la promesa de su Divino Fundador: "Yo estaré con vosotros hasta la consumación de los siglos", encuentra en ella su más cabal cumplimiento.

No hay que creer, sin embargo, que la vida de la Iglesia carece de vicisitudes: las tiene y enormes. Y no son las más graves las que producen los enemigos de fuera sino las que provienen de la deslealtad y del abuso del poder eclesiástico para el beneficio de pseudo-intereses particulares, especialmente la sed de poder temporal.

Con ocasión de la visita del Santo Padre hemos podido apreciar estos aspectos de la vida de

nuestra Iglesia. El carácter divino se ha manifestado fulgurantemente en el hecho mismo de la presencia de Juan Pablo II y de un pueblo que corre tras su pastor esperando de él la palabra de vida eterna; que le pide que le hable de Dios, de los santos, del cielo y de la responsabilidad personal en el destino eterno. No le pide remedios para los problemas temporales, que siempre estarán ahí, sino el alimento espiritual para encararlos, en la esperanza de que los esfuerzos para llevar una vida enderezada tendrán su premio.

Las debilidades humanas también han tenido su lugar: la utilización de voces juveniles y humildes para expresar frustraciones y apetencias que más parecen de los adultos que estaban detrás, sea posiblemente un caso. Pero, ha sido un detalle. Dios es fiel a sus promesas e indefectible en su asistencia. Por eso, desde luego, ha dado como madre a la Iglesia a su propia madre: María Santísima. Encomendémonos a ella y encomendemos a nuestros obispos y sacerdotes, para que la Iglesia, aun en su cara más humana, continúe siempre siendo roca en medio de los temporales y faro en medio de las tinieblas.

**DIRECTOR**  
Orlando Poblete Iturrate

**EDITOR GENERAL**  
Andrés Sánchez Arriagada

**EDITOR NACIONAL**  
Alejandro Darío Molina

**JEFE DE REDACCION**  
Carlos Iturra Herrera

**EDITOR DE DEPORTES**  
Héctor Vega Onemine

**POLITICA:** Manuel José Gamonal, Amelia Miranda; **ENTREVISTAS:** María Cecilia Alamos; **REPORTAJES:** Carmen Eugenia Bravo; **COLUMNISTAS:** Neville Blanc, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Juan de Dios Carmona, Tomás Casera, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domic, Gonzalo Ibañez, José Pedro Lira, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Ramón Suárez, Felipe Vi-gaux, Eduardo von Klausen, Juan Antonio Widow, Agustín Bravo Alcántara; **LABORADORES ESPECIALES:** Sergio Escobar, Yolanda Montecinos, Nena Osa; **CRONICA:** Jaime Larraín, Flor Ayala, Marilú Correa, Ximena Misle, Viviana Rojas, Leticia Soto, Mario Vielma, Guillermo Villar, Hugo Camus, Hugo Ferrando, Mario Cruciani y Hernán Collao; **ECONOMIA:** Marisa Latorre, René Lillo; **INTERNACIONAL:** Lucho Gómez, Eliana Fellenberg; **POLICIA:** Hugo Vergara; **ESPECTACULOS:** Nury Constenla, David Abuhadba, Ximena Gattas; **HIPICA:** Ramón Chacón, Julio Cervellino, Marcos Solís; **DEPORTES:** Aldo Schiappacasse, Igor Ochoa, Juan Carlos Cordero, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Felipe Bianchi, Andrés Albornoz, K. Nasto, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga, Carlos Baeza; **EDICION NOCTURNA:** Jorge Provenc, Guillermo Vilches, J.L. Montos; **FOTOGRAFIA:** Humberto Guerra, Gastón Acuña, Helmut Rosas, Roberto Guerrero, Marcela Bustamante, Marco Muga, Guillermo Escudero, Carlos Fénico, Carlos Sepúlveda, Hernán Andrade, Emilio Goujon, Ignacio Mella, David Lillo; **DIAGRAMACION:** Susana González, Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo de la Fuente, Franklin Mancilla; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román, Alejandra Humares, Patricio Garay, Cecilia Acuña; **CARICATURAS:** Luis Goyenechea Zagarra, LUGOZE; **HUMOR:** Javier Quezada, Jota Q' cosas; **DOCUMENTACION:** Ángela Flores, Lidia Pérez; **AGENCIA VALPARAISO:** Luz Saavedra, Raúl Santiz, Juan Gálvez, Gabriel Solar; **AGENCIA CONCEPCION:** Remijio Chamorro, Yolanda Arias, Exequiel Ramírez, César Arroyo.

**GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Carlos Gómez Droguett

**EDITORES:**  
Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Agustinas 1269 casilla 81 - D. Santiago  
Fono 6982222 Télex ELANA 240008



# Dios lo bendiga siempre"

sostuvo con los hombres del campo. Seguidamente le manifestó las inquietudes del sector y le aseguró al Papa que la "semilla que ha venido a sembrar entre nosotros dará en abundancia el mejor de los frutos".

## LITURGIA

La multitud de fieles que se congregó en la Pampa Ganaderos

El llamado de Su Santidad

escuchó en religioso silencio la Palabra de Dios, en la carta del apóstol San Pablo a los colosenses, leída primero por un mapuche en su lengua aborigen y luego pronunciada en castellano.

Entre los concurrentes, había un sinnúmero de indígenas y campesinos vestidos a la usanza tradicional, además de adultos, jóvenes y niños, quienes celebraban espontáneamente y alegremente las intervenciones del San-

to Padre, en especial cuando hablaba en su mismo idioma.

La homilía del Sumo Pontífice se extendió por un poco más de media hora, en la cual puso de relieve que existe una sola raza y un pueblo: los hijos de Dios. Llamó asimismo a los presentes a despojarse del hombre viejo y de sus vicios, y a revestirse de Cristo, y que las dificultades que existen deben vencerse con amor, no con violencia ni dejándose llevar por la pasividad.

Finalmente, el Santo Padre recibió un obsequio de las comunidades de mapuches, consistente en un kultrún, instrumento de forma circular confeccionado principalmente en madera y cuero de caballo. Durante la ceremonia de carácter sagrado o social, la "machi", autoridad religiosa, expresa a través de su sonido sus sentimientos de alegría, de pesar, de fe y de unión de su "fe-liu" (espíritu). También representa al universo.

Otro de los obsequios fue una manta cacique, símbolo del poder, cuyos principales colores son el rojo, el negro y el blanco, simbolizando la sangre, la lluvia, el buen tiempo y la pureza, respectivamente.

Al despedirse del lugar, el Pontífice abrazó a niños y jóvenes, recibió numerosas muestras de cariño y de respeto, y mientras se alejaba levantaba la mano como en respuesta de un adiós mapuche.

## "Los campesinos no deben dejarse seducir por el odio y la violencia"

■ Agregó que "son soluciones ilusorias, como las del abandono del campo y de sus valores propios". Y alentó a la gente de la zona a señalar que "hay muchos motivos de esperanza en el área rural chilena y no faltan las iniciativas prometedoras"

■ Instó a empresarios agrícolas a un renovado esfuerzo en la promoción humana y cristiana de la vida en nuestros campos

TEMUCO (Flor Ayala, enviada especial).— El Papa Juan Pablo II llamó ayer a los campesinos a no dejarse seducir por quienes les ofrecen "soluciones tentadoras e ilusorias" a sus problemas; como son las del odio y la violencia, o la del abandono injustificado del campo y de sus valores propios, para encontrarse a menudo con una vida aun más precaria y difícil en las ciudades. Igualmente se refirió a las denuncias que estos mismos han hecho respecto de la "instrumentalización política de su situación" y, destacó, las iniciativas prometedoras que a todos los niveles se esfuerzan por mejorar las condiciones de vida rural.

El Santo Padre habló al campesinado en una multitudinaria reunión efectuada en Temuco, en la cual destacaron las comunidades mapuches a quienes se dirigió especialmente, alentándolas a conservar la cultura de su pueblo, tradiciones, costumbres, idioma y valores propios, como también a la unión en el trabajo en favor de la Patria y del bien común.

Los llamó a rechazar "el odio y el rencor, las divisiones y los enfrentamientos, el alcoholismo, la droga, el odio, la pereza, los desórdenes familiares, la infidelidad matrimonial, la falta de solidaridad con los problemas de los demás y todo cuanto se opone al gran mandamiento del amor a Dios y al prójimo".

Los instó a "ser realistas" porque son muchos los "motivos de esperanza que hay en el área rural chilena". Además, añadió, "no faltan las iniciativas prometedoras que, a todos los niveles, se esfuerzan por mejorar las condiciones de vida rural".

También el Sumo Pontífice invitó a "las instancias responsables en el ámbito de la agricultura chilena a poner todos los medios a su alcance en orden a aliviar los problemas que hoy aquejan al sector rural, de tal manera que

los hombres y las mujeres del campo y sus familias puedan vivir del modo digno que corresponde a su condición de trabajadores agrícolas y de hijos de Dios".

En cuanto a los empresarios agrícolas, junto con manifestarles su aprecio por la tarea que desempeñan, les pidió un renovado esfuerzo en la promoción humana y cristiana de la vida en el campo chileno. "Haced lo posible para que todos los que trabajan con vosotros, se sientan 'en lo propio', buscando formas de participación que les abran un futuro mejor, de acceso progresivo a la propiedad; de mayor formación técnica y cultural, que les permitan transmitir a sus hijos un patrimonio material y, sobre todo, espiritual, que sea la base de un futuro mejor según los principios de la justicia.

## HOMILIA

¡Alabado sea Jesucristo!  
Queridos hermanos y hermanas:

Mi corazón se siente feliz al encontrarme hoy con los habitantes de la Frontera en esta ciudad de Temuco, y presidir esta celebración de la Palabra junto a vuestros Pastores, el señor Obispo de Temuco y el Vicario Apostólico de la Araucanía, con los señores cardenales, con los otros hermanos en el Episcopado y con tantos sacerdotes que con generosa entrega ejercen su ministerio entre vosotros. En esta tierra de la Araucanía, de la espiga y del copihue, es una gran dicha para mí compartir con los presentes esta celebración de fe y de amor. En modo particular me alegro de saludar al pueblo mapuche, que cuenta con su lengua, su cultura propia y sus tradiciones peculiares como valores característicos dentro de la nación chilena.

Mi afecto y mi palabra quisiera abrazar en este día, de un modo especial, a todos los campesinos de Chile, que con su

trabajo abnegado contribuyen al bien común de todos los chilenos y que encarnan en su vida tantos valores humanos y cristianos.

## EL MENSAJE

El mensaje del Papa se dirige a todos, porque todos, por encima

de cualquier diferencia étnica o cultural, sois hijos de Dios; porque, la fe queridos hermanos y hermanas, supera las diferencias entre los hombres. La fe da vida a un nuevo pueblo: el pueblo de los hijos de Dios. Sin embargo,

aun superando las diferencias, la fe no las destruye sino que las respeta. La unidad de todos nosotros en Cristo no significa, desde el punto de vista humano,

(Pasa a la Pág. 10)

Azafata relata sus vivencias junto a S.S.

## Fruta fresca es el alimento preferido del Vicario de Cristo

TEMUCO (por Flor Ayala y Roberto Guerrero, enviados especiales).— Fruta fresca, que le encanta es la comida preferida del Santo Padre, según confidenciaron a los periodistas la tripulación del vuelo especial de LAN Chile que lo transporta a regiones.

Vanina Anabalón, morena de hermosos ojos claros, es la azafata encargada de atenderlo en el avión y fue elegida, según indicaron los ejecutivos de esta empresa nacional, entre 160 aeromozas.

"El Papa, contó Vanina, es un ser maravilloso, de gran sencillez y simpatía. Es encantador, cor-

dial y muy abierto. Nos trata con gran paternalismo y es muy humilde. Pide muy pocas cosas y cuando lo hace es para solicitar fruta fresca".

Afirma la azafata que S.S. "no tiene mañas". "Por el contrario, indica, es atento y muy abierto. Yo a diario le he pasado varias medallitas que me han otorgado mis colegas y amigas para que las bendiga y lo hace de inmediato y luego me mira con una sonrisa de profunda ternura y amor".

Pero lo que más destaca en él, según Vanina, es su tranquilidad de espíritu, su paz interior, que logra transmitirla a quienes tiene cerca. "Nos tiene a todos muy asombrados, siguió diciendo, su gran vitalidad, incluso trabaja en el avión, ya que pidió una sencilla mesa para que se le habilitase un escritorio en su compartimiento. Allí revisa los discursos y desde allí también envió el mensaje al Vicariato de Aisen".

Respecto a las comidas, Vanina insistió en que el Santo Padre es muy austero. "Come lo mismo que su comitiva. El personalmente pidió que tanto en el avión de prensa, en el que viaja LA NACION, como en la nave en que viaja él, el menú fuese igual".

En los desayunos, sin embargo, sólo toma una taza de café y una mineral, nada más.

## Broma del Pontífice al obispo de Linares

TALCAHUANO.— El obispo de Linares, Carlos Camus, al término de la Eucaristía del Sumo Pontífice aquí, contó que en días pasados fue objeto de una broma por parte del Papa a propósito de la situación reciente en que fue protagonista el prelado de la VII Región.

Abordado por los reporteros el obispo Camus dijo sobre la Eucaristía presidida por Juan Pablo II que "el Papa dio una lección maravillosa de doctrina social y mostró la complementariedad entre esa doctrina y la fe en la resurrección. Ha sido muy profundo en su tratamiento de la situación laboral del país, así que hay que estudiar su intervención".

De la presencia en su conjunto del Santo Padre en Chile señaló que "ella aportará muchísimo, nos enriquece y nos trae su bendición".

Aseveró enseguida que no hubo "tiron de orejas" del Sumo Pontífice hacia obispos chilenos y más adelante contó: "Me hizo una broma cuando me presenté. Me dijo: 'Oh, el más famoso de todos, y se rió'. Y se le preguntó: ¿Se siente famoso? 'Después de esto, claro'".

De los incidentes sucedidos en días pasados en un acto que presidió el Papa en la capital, señaló que "fue un manchón, pero con esto —la ceremonia eucarística de ayer— se ha borrado".



# "Los campesinos..."

(Viene de la Pág. 9)

uniformidad. Al contrario, la Iglesia, la familia de Dios, de la que todos nosotros formamos parte, se siente enriquecida al acoger la múltiple diversidad y variedad de todos sus miembros.

Por eso, el Papa, hoy desde Temuco, alienta a los mapuches a que conserven con sano orgullo la cultura de su pueblo: las tradiciones y costumbres, el idioma y los valores propios.

Sed conscientes de las ancestrales riquezas de vuestro pueblo y hacéldas fructificar. Sed conscientes, sobre todo, del gran tesoro que, por la gracia de Dios, habéis recibido: vuestra fe católica.

A la luz de la fe en Cristo, lograréis que vuestro pueblo, fiel a sus legítimas tradiciones, crezca y progrese tanto en lo material como en lo espiritual, difundiendo así los dones que Dios le ha otorgado. Iluminados siempre por la fe en Cristo, veréis en los demás hombres, por encima de cualquier diferencia de raza o cultura, a hermanos vuestros, y los sabréis comprender y querer. La fe agrandará vuestro corazón para que quepan en él todos los hombres, especialmente quienes forman parte con vosotros de la nación chilena; a su lado y en unión con ellos habéis de trabajar sólidamente en favor de la patria y del bien común. Y esa misma fe llevará a todos los chilenos a amaros, a respetar vuestra idiosincrasia y a unirse con vosotros en la construcción de un futuro en el que todos sean parte activa y responsable, como corresponde a la dignidad humana y cristiana.

## HOMBRE NUEVO

En la lectura de la carta a los Colosenses que hace poco hemos escuchado, el Apóstol nos pide, en nombre de Cristo: "despojaos del hombre viejo con sus obras", a la vez que nos manda: "vestíos del hombre nuevo".

¿Quiénes son este hombre viejo y este hombre nuevo de los que nos habla San Pablo? **Hombre viejo** es el hombre que no ha sido renovado por Cristo, el que aún se deja dominar por el pecado,

por las pasiones y los vicios; el que vive según la carne, no según el espíritu. **Hombre nuevo**, en cambio, es aquel cuyas obras son agradables al Señor, porque son conformes a la condición de hijo de Dios; es decir, un hombre consciente de que en el bautismo ha nacido a una vida nueva y vive en la amistad con su Padre Dios.

Viejo y nuevo son dos modos de vida que difícilmente pueden convivir en una misma persona. Ya en el bautismo hemos abandonado ese hombre viejo, pero las consecuencias del pecado original y de los pecados personales se dejan sentir en nuestro ser y en nuestro actuar. Por ello, esforzados por eliminar de vuestras vidas cuanto os aparte de Dios y de los hermanos. Rechazad el odio y el rencor, las divisiones y los enfrentamientos, el alcoholismo, la droga, el ocio, la pereza, los desórdenes familiares, la infidelidad matrimonial, la falta de solidaridad con los problemas de los demás y todo cuanto se opone al gran mandamiento del amor a Dios y al prójimo. Por el contrario, revestíos de Cristo, esto es, "revestíos de entrañas de misericordia, de bondad, humildad, mansedumbre, paciencia, soportándoos unos a otros y perdonándoos mutuamente, si alguno tiene queja contra otro (...) y por encima de todo esto, revestíos del amor, que es el vínculo de la perfección".

## NO AL ODI

Amados hermanos y hermanas, sé que en la vida de los campesinos chilenos, y en particular en la del querido pueblo mapuche, existen muchas dificultades y problemas. No pocas veces habéis sido objeto de injusticias y marginaciones. Recordad que en los tiempos lejanos de la conquista hubo sacerdotes, entre los que destaca la figura venerable de Fray Diego de Medellín, que elevaron su voz para hacer presente ante el Rey de España los atropellos de que eran objeto los indígenas. También hoy la Iglesia os quiere decididamente apoyar en vuestras demandas de respeto a

vuestros legítimos derechos, sin dejar por ello de recordaros igualmente vuestros deberes.

Por otra parte, no os dejéis seducir por quienes os ofrecen soluciones tentadoras e ilusorias a vuestros problemas, como son las del odio y la violencia, o la del abandono injustificado del campo y de sus valores propios, para encontraros a menudo con una vida aún más precaria y difícil en las ciudades. En ocasiones, vosotros mismos habéis denunciado que se pretende instrumentalizar políticamente vuestra situación, o que personas sin escrúpulos os hacen objeto de su afán de lucro, olvidando vuestra dignidad y vuestros derechos.

No se me ocultan tampoco los problemas relacionados con la tenencia de la tierra, la seguridad social, el derecho de asociación, la capacitación agrícola, la participación de los hombres del campo en los diversos aspectos de la vida nacional, la formación integral de vuestros hijos, la educación, la salud la vivienda y tantas otras cuestiones que os preocupan.

Mas, no os dejéis abatir ni os atemoriceis por las dificultades, queridos campesinos y mapuches. En primer lugar, sed realistas. Veréis así los muchos motivos de esperanza que también hay en el área rural chilena. Vuestros valores y actitudes de hombres del campo, como son la sabiduría, característica de los que trabajan la tierra con sus manos y viven en contacto con la naturaleza, la capacidad de ser agradecidos y compartir con los demás, la sencillez de vuestras costumbres, la piedad popular con tantas manifestaciones antiguas y nuevas, el sentido de familia y tantas otras cualidades buenas que tenéis son un tesoro que habéis de conservar y hacer fructificar en bien de toda la comunidad nacional. Además, no faltan las iniciativas prometedoras que, a todos los niveles, se esfuerzan por mejorar las condiciones de la vida rural.

Sin embargo, más allá de estos motivos que os permiten mirar con confianza al futuro, llenos de la esperanza cristiana en Dios, **Nuestro Padre**.

A veces os puede asustar la idea de que el amor no es la solu-

ción adecuada a vuestros problemas urgentes, y quizá sintáis la tentación del conformismo pasivo, dejando que otros resuelven las dificultades que según os parece, superan vuestras fuerzas; o también del inconformismo violento como vía para oponerse a las injusticias. Ante tales tentaciones, el Papa os repite que el amor vence siempre. Poned como fundamento de vuestras vidas el amor, la paz de Cristo. Un amor y una paz, insisto, que no pueden quedar inoperantes, que no son pasivos, sino que se manifestarán en iniciativas, actividades, obras de solidaridad en favor de vuestro pueblo y de las justas reivindicaciones.

## RELIGIOSIDAD

"La palabra de Cristo habite en vosotros con toda su riqueza; instruidos y amonestados con toda sabiduría, cantad agradecidos a Dios en vuestros corazones con salmos, himnos y cánticos inspirados". Estas son las exhortaciones que San Pablo dirigía a los cristianos de Colosas y que sintetizan el programa del cristiano como hombre nuevo. Os invito a cada uno a conservar siempre la palabra de Cristo, sus enseñanzas y mandamientos, para que guíen vuestras vidas.

"Cantad agradecidos a Dios en vuestros corazones con salmos, himnos y cánticos inspirados". Participad, con ánimo agradecido a Dios, en las celebraciones litúrgicas en vuestras parroquias y capillas, especialmente en el sacrificio de la Misa, para alabar a Dios Uno y Trino y confiarle las necesidades vuestras y de vuestras familias. Acercaos con frecuencia a la confesión, que es el sacramento del perdón y de la misericordia de Dios.

Quiero detenerme ahora en algunas consideraciones sobre la actividad que principalmente os ocupa, la misma que realizan millones de hombres de todo el mundo y la mayor parte de los habitantes de la Araucanía: el **trabajo del campo**. Vuestro trabajo, como he querido poner de relieve en otras ocasiones, es un quehacer noble y que ennoblece, pues os lleva a colaborar con Dios creador y a servir a los demás hombres.

## VALOR DEL AGRO

Sin embargo, no es infrecuente

que la sociedad no haga su reconocimiento a la dignidad de vuestro esfuerzo, ya que mientras privilegia otros tipos de actividad laboral, no remunera suficientemente la vuestra. Yo he afirmado en mi Encíclica sobre el trabajo, es preciso ver a dar a la agricultura el valor como base de una sana economía, en el conjunto del desarrollo de la comunidad social. Secundad vosotros este deseo del Papa, aunando vuestro esfuerzo solidario y pacífico para que la sociedad reconozca vuestros legítimos derechos. No cedáis ante las dificultades; al contrario, os ceos ante ellas, buscando, todos, los medios legítimos para vencerlas.

Por todo ello, deseo dirigir a las instancias responsables en el ámbito de la agricultura chilena para invitarles a poner todos los medios a su alcance en orden aliviar los problemas que aquejan al sector rural, de manera que los hombres y mujeres del campo y sus familias puedan vivir del modo digno que corresponde a su condición de trabajadores agrícolas y de la de Dios.

A los empresarios agrícolas quiero manifestarles mi apoyo por la tarea que desempeñan y la vez, pedirles encarecidamente un renovado esfuerzo, aun a costa de sacrificios, en la promoción humana y cristiana de la vida del campo chileno. Haced lo posible para que todos los que trabajan con vosotros se sientan "lo propio", buscando formas de participación que les abran futuro mejor, de acceso progresivo a la propiedad, de mayor capacitación técnica y cultural, y les permitan transmitir a sus hijos un patrimonio material, y más todo espiritual, que sea la base de su futuro mejor según los preceptos de la justicia.

## SURCOS SANTOS

No puedo terminar este encuentro sin antes dirigirme a los hermanos obispos, sacerdotes, diáconos, religiosas y religiosos, los fieles laicos, a cuantos colaboráis en la evangelización de la Araucanía y en la pastoral rural. El Papa, en nombre de Cristo de la Iglesia, quiere agradecer vuestra labor como sembradores de la buena semilla del Evangelio en el alma noble del campesino del mapuche. A todos os dirijo la recomendación de San Pablo: "por encima de todo esto, revestíos del amor, que es el vínculo de la perfección". Que vuestro trabajo apostólico tenga siempre como fundamento a Cristo, fuente de amor que debe llenar nuestra vida. Revestíos de sentimientos de caridad para comunicar a los hombres, vuestros hermanos en amor. Seguid los ejemplos de tantos evangelizadores y negados que os han precedido en particular en este Obispaado de Temuco y en el Vicariato Apostólico de la Araucanía, confiados en el celo infatigable y bondadoso de los padres capuchinos.

Queridos campesinos y mapuches, también a vosotros os dirijo: "revestíos del amor". Que las palabras de San Pablo resuenen siempre en vuestros corazones se manifiesten en vuestras vidas. Por la intercesión de Nuestra Madre, Santa María —tan querida y venerada por vosotros— ¡quiera Dios que en el campo chileno se abran surcos renovados para sembrar esperanzas de vida eterna! y ¡que el amor y la paz de Cristo presidan siempre vuestras vidas! en esta tierra. Amén.

## COMPANIA AUXILIAR DE ELECTRICIDAD DEL MAIPO S.A.

Por acuerdo del Directorio, cítese a los señores accionistas a Junta Ordinaria de Accionistas de la Compañía Auxiliar de Electricidad del Maipo S.A., la que se llevará a efecto el día 10 de abril de 1987 a las 10.00 horas en las oficinas de la sociedad ubicadas en Avenida Portales 3499, Nos, para pronunciarse sobre las siguientes materias:

- Balance y Memoria ejercicio comercial 1986;
- Distribución de utilidades;
- Elección de Directorio;
- Remuneración del Directorio;
- Informe operaciones artículo 44 Ley 18.046;
- Designación auditores externos;
- Designación periódico publicaciones sociales.

Tendrán derecho a participar los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas de la sociedad con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará al momento de iniciarse la Junta.

EL PRESIDENTE

## PROVEEDORES INDUSTRIALES S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítese a los señores accionistas de PROVEEDORES INDUSTRIALES S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de Abril de 1987, a las 18.30 horas, en las oficinas ubicadas en Libertad N° 50, comuna de Santiago, para pronunciarse sobre la Memoria y los Estados Financieros correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1986 y demás materias propias de esta Junta. Participación en la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el 23 de Abril de 1987.

EL PRESIDENTE

## KUPFER HERMANOS S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio cítese a los señores accionistas de KUPFER HERMANOS S.A., a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de Abril de 1987, a las 17.30 horas, en las oficinas de la sociedad, Libertad N° 50, comuna de Santiago, para pronunciarse sobre la Memoria y los Estados Financieros correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1986 y demás materias propias de esta Junta. Participación en la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el 23 de Abril de 1987.

EL PRESIDENTE



## El Papa saludó a islas de Pascua y Juan Fernández

Su bendición apostólica y su afectuoso saludo a los habitantes de Isla de Pascua y del Archipiélago de Juan Fernández entregó ayer el Papa Juan Pablo II, en un mensaje televisado y radiodifundido, ante la imposibilidad de llegar él, personalmente a ambos lugares.

Este señala:

Queridos hermanos y hermanas:

1. En estos momentos me siento particularmente cerca de vosotros. Con singular afecto y emoción saludo en Cristo a todos los hombres y mujeres de Rapa Nui, que tanto me habría gustado visitar personalmente. No habiendo sido posible, he querido servir de la radio y de la televisión para decirlos que os llevo siempre muy dentro de mi corazón de Pastor de la Iglesia Universal.

La solicitud por predicar a Cristo en todo el mundo, que me ha traído a Chile, me mueve a enviaros ahora este mensaje especial. Recordad sin embargo, que todas mis palabras de estos días se dirigen también a vosotros.

Saludo con respeto y estima a las autoridades de la Isla, llamadas a preocuparse por el bien común de todos sus habitantes; que Dios las asista e ilumine en sus desvelos por el progreso material y espiritual de la comunidad.

Todos estáis en mi pensamiento y en mis oraciones: el padre Luis Beltrán Riel y las religiosas franciscanas de Boroa, que os entregáis en testimonio de consagración y de servicio abnegado; los catequistas, que prestáis una preciosa colaboración en la enseñanza del Evangelio de Jesucristo que salva; las familias pascuenses, que fundís en vuestro seno las

tradiciones seculares de vuestra cultura con los valores de la Nación chilena. Pienso en particular en los niños y en los jóvenes, y veo en vosotros la esperanza de la Isla de Pascua. Jóvenes, sed generosos, responded siempre que sí a Cristo: El os pide que viváis en plenitud las exigencias de la vocación cristiana; y si alguno siente en su alma la llamada al sacerdocio, o a la vida religiosa, sabed que Dios os necesita y no os faltará su gracia para ser fieles. Recuerdo también con particular afecto a las personas ancianas: no dejéis de dispensar a manos llenas vuestra sabiduría sobre los caminos de la vida; y finalmente a los enfermos, que ofrecéis cristianamente vuestros dolores.

Son éstos un tesoro de gracia, en el que me apoyo con segura confianza para realizar la misión que Cristo me ha encomendado.

2. La historia de la Isla, en muchos aspectos aún misteriosa, nos enseña que vuestros antepasados, antes de recibir el anuncio del Evangelio, se distinguieron durante muchos siglos por su religiosidad y su vivo sentido de la divinidad, del cual siguen siendo testigos — a la vez mudos y elocuentes — los impresionantes Moais, conocidos en el mundo entero como símbolo de Rapa Nui. Es significativo el hecho de que históricamente entrárais en contacto con el mundo occidental, en aquel lejano 1722, precisamente un Domingo de Resurrección. Como es sabido, esta circunstancia determinó que la

Isla fuera bautizada con el hermoso nombre de la Pascua del Señor, confirmando así vuestra vocación de pueblo religioso, y elevándola al verdadero homenaje de Dios y de su Hijo Jesucristo.

En esa fecha y en ese nombre descubro un signo de la amorosa Providencia divina: el Señor quiere manifestar de este modo que os ha llamado a participar, como toda la humanidad, en su Misterio pascual, Misterio de Salvación del hombre mediante su Muerte, Resurrección y Ascensión al Cielo.

3. Por ello deseo exhortaros en este día a que en vuestra vida personal y en la de vuestra comunidad brille siempre la luz de Cristo. Vivid la alegría y la paz de la Pascua, de la auténtica liberación, por la que, libres de las ataduras del pecado, nos convertimos en hijos adoptivos de Dios y vivimos las maravillas de la vida en Cristo Jesús.

Os pido que en estos días renovéis una vez más las promesas del Bautismo, con el sincero anhelo de que, en adelante, vuestros pensamientos, palabras y acciones sean un claro testimonio de haber muerto al pecado y haber resucitado a una vida nueva con Cristo, en la que impera la ley del amor a Dios sobre todas las cosas, y a nuestros hermanos según la medida del amor de Cristo.

Reuniéndoos el domingo para escuchar la Palabra de Dios y para participar en la Eucaristía, santificaréis el día en el que la

Iglesia celebra de modo particular el Misterio Pascual. Al recibir a Cristo en la Comunión, con el alma y el cuerpo bien dispuestos, os llenaréis de su fuerza y de su amor. Y si vuestra conciencia os acusara de haber faltado por el pecado, acercaos al Sacramento de la Penitencia, en el que se nos ofrece la misericordia sin límites de nuestro Dios, que perdona y abraza al hijo pródigo arrepentido, en el que todos nos reconocemos.

Recordad también que necesitamos conocer cada día mejor el mensaje de salvación de Cristo, fielmente custodiado por la Iglesia, para poder anunciarlo con el calor de la palabra meditada y el testimonio de una vida cabalmente cristiana. Os encarezco la unión y las oraciones por vuestros Pastores. Reconoced en ellos a Cristo que se hace presente — amando, exhortando, perdonando y alimentando a sus hermanos —, para que viváis de acuerdo con la dignidad de los hijos de Dios.

De esta manera experimentaréis el gozo del Señor, difundiendo en todo momento con esa cordialidad y alegría espontáneas que os distinguen. Así conservaréis la identidad que os es propia como pueblo y como porción de Chile; y todo lo vuestro — costumbres, cantos, bailes, arte y vida entera — estarán llenos de la paz de Cristo.

En medio del inmenso océano que os circunda, elevad en todo momento el corazón a Dios.

Vuestra situación, tan estrechamente en contacto con el cielo y el mar, facilita la relación con Dios, que se manifiesta en la creación. Jamás estáis solos, porque El está con vosotros, y, por la Comunión de los Santos, permaneceréis íntimamente unidos a los hermanos en la fe de todo el mundo.

Que los numerosos visitantes que hoy vienen a vosotros, atraídos por la belleza natural con que Dios ha adornado la Isla y por sus riquezas arqueológicas, puedan también descubrir en vuestra hospitalidad los signos del paso de Dios sobre la tierra: la fe, la esperanza, el amor, la unión y concordia en las familias, la integridad de la vida cristiana.

Dirijo también una palabra de afecto a los habitantes del archipiélago de Juan Fernández. ¡Que Dios os bendiga en vuestras labores de pesca y que tengáis al Señor siempre en vuestro corazón!

4. Termino invocando a la Santísima Virgen, Madre de la Iglesia; que ella os proteja siempre y os obtenga de Jesús la alegría de la Pascua cristiana. Que el Año Mariano, que comenzaremos dentro de poco, sea para todos una nueva ocasión de conocer y amar a la Madre del Redentor.

¡Que la luz de Cristo, que es nuestra Pascua, brille siempre en la Isla de Pascua, en esa tierra de tan bello y cristiano nombre, y en cada uno de sus habitantes!

De todo corazón os imparto mi Bendición Apostólica.

Corporación de Fomento  
de la Producción

Saluda a Su Santidad

# JUAN PABLO II

En su visita a Chile



# CORFO

IMPULSA EL DESARROLLO DE CHILE



Opinan dirigentes sindicales

## "S.S. nos ha llamado a fortalecer el diálogo, la paz y la unidad"

"El Papa nos ha instado a asumir el rol del trabajo bajo una perspectiva de entendimiento, desterrando las ideas foráneas y estableciendo como base la urgencia de un diálogo con los sectores empresariales y de Gobierno, para que de este modo se mejoren las condiciones sociales de los trabajadores".

Así lo señaló ayer el dirigente de la Confederación del Cobre, Hugo Estivales al comentar la homilía que ofreciera el Sumo Pontífice en Concepción dedicada al "Mundo del Trabajo". El dirigente expresó que "el Santo Padre ha reiterado la necesidad de que no se espere un rebalse económico para solucionar los problemas que aquejan al sector laboral, pues aunque explicó que él no es economista, advirtió el peligro que existe en ello cuando no se consideran las peticiones de los trabajadores y estas justas necesidades —que no esperan— son usadas entonces por los sectores políticos para agitar la lucha de clases".

Indicó que ojalá este mensaje del Santo Padre haya sido escuchado por "algunos malos empresarios que no tienen un espíritu cristiano, sino de lucro, y dan tratos injustos y arbitrarios a sus trabajadores".

Estivales añadió que las palabras del Vicario de Cristo reflejan profundamente su amor por los trabajadores. "El ha manifestado también la imperiosa necesidad de mantener las fuentes de empleos y el trabajo digno. Ha

enfaticado que a partir de nuestro propio esfuerzo debemos crecer y fortalecernos, Estivales se mostró muy feliz por el recibimiento que los trabajadores del carbón y en general de la VIII Región, tributarán a Juan Pablo II, que —según dijo— "ayuda a limpiar la grave ofensa que sufrió en el Parque O'Higgins por parte de agitadores políticos, en el acto de beatificación de Sor Teresa de Los Andes".

### COMPROMISO CON LA PAZ

Por su parte, el presidente de la Confederación General de

Trabajadores, Manuel Contreras, precisó que "el Papa ha hablado claro para que tanto empresarios como el sector laboral se aboquen a buscar soluciones a sus problemas en un clima de paz y sin odios ni rencores".

"Nos llamó a que nos comprometáramos con la paz y desterráramos la violencia de nuestros corazones. Esperamos que estas palabras del Papa hayan calado hondo en la gente que tiene responsabilidad en las empresas para que respeten los derechos de los trabajadores, que son siempre los más pobres y a la cual Juan Pablo II se ha referido con especial atención y amor".

## Como positiva califica el Papa su visita a Chile

LA SERENA (por Flor Ayala y Helmuth Rosas, enviados especiales). — "Como muy buena, muy positiva en todos sus aspectos", calificó el Santo Padre su visita a nuestro país, pocas horas antes de abandonar Chile para continuar su gira pastoral en Argentina.

Fuentes vaticanas indicaron que el Pontífice se encuentra realmente satisfecho por la recepción que le brindó el pueblo chileno, así como por la organización de su viaje y, también por

los mensajes que ha emitido en cada una de las regiones visitadas.

Su Santidad está, asimismo, "maravillado" con las bellezas naturales de nuestro país.

Todos estos comentarios se los ha formulado a cada uno de sus colaboradores y en especial al padre Roberto Tucci, jefe de los viajes papales, quien indicó que el pensamiento de Juan Pablo II se podría resumir de la siguiente manera: "Mi viaje a Chile ha sido muy bueno, incluida la Eucaristía del Parque O'Higgins".



Manuel José GAMONAL

## A la Espera de un Milagro

Todos los grupos de opinión política del país, con la excepción del Movimiento Avanzada Nacional, fueron recibidos por el Papa Juan Pablo II. La reunión fue incómoda para los dirigentes marxistas a pesar de todas las cruces, rosarios, estampas y otros elementos piadosos llevados por el comunista José Sanfuentes para que se les bendijera.

Y no fue grata por la compañía, para todos en general.

Renovación Nacional, por intermedio de Andrés Allamand, hizo público su desagrado por haber estado junto al MDP en presencia del Santo Padre, y en particular por la cara y actitud beatífica de los personeros marxistas en circunstancias de que sus militantes habían intentado agredir al Papa y habían provocado la interrupción de una misa, acto sacrilego en sí mismo.

El PDC, junto con repudiar la violencia desatada por el MDP, aceptó, sin muchos remilgos, la compañía marxista en las oficinas contiguas a la Nunciatura donde se efectuó el encuentro.

Cabe preguntarse por qué no fue aceptado Avanzada Nacional. Formalmente no suscribió la carta del Acuerdo en que pedían la audiencia al Papa y tampoco fueron invitados como lo fue Renovación y a última hora y con una cariñosa perentoriedad. Sin embargo, constituye un sector de opinión del país, salvo que su incondicionalidad presidencial haya conspirado en ello y se argumente que el Gobierno ya había conversado con el Sumo Pontífice.

Tampoco fue "suelta" la reunión para los marxistas, primero pues estaban en un lugar donde no les corresponde y segundo pues debieron "actuar" forzosamente para proyectar imagen de "abiertos y no sectarios".

Si en la política partidista hay que adquirir dotes de actor ocultando el pensamiento y los sentimientos para presentar otros, de acuerdo con las circunstancias, en la reunión de los políticos con el Papa, esto se llevó a la sublimación.

No hubo oportunidad de de-

cirle nada. Sólo escucharon el breve discurso papal. Por eso el PDC debió hacerse violencia para callar sus aspiraciones de que Su Santidad bendijera su postura opositora. Y el MDP en presencia del Papa, en un verdadero "na'que ver, chanco en misa", escuchando sobre Religión, sobre Fe en el Hijo de Dios, sobre amar a los que "os persiguen y calumnian" y sobre la Vida Eterna.

Luego del encuentro todos quieren obtener agua para sus molinos, lo que es entendible aun cuando no del todo ético. Los únicos que estaban en una dimensión distinta con el Papa, eran los políticos católicos. Para ellos, como para cualquiera que tenga la fe que compartimos, habrá sido el mejor regalo del cielo, estar junto al Vicario de Cristo en la tierra.

Si después de esto, se producen verdaderas conversiones teológicas hablando, en la dirigencia política estaremos en presencia de un milagro de Juan Pablo II. Lo esperamos, pero sin certeza.

## Así nos ve el mundo

### Hipótesis sobre provocación

SANTIAGO DE CHILE, 5 (ANSA). — La fuerte y enfática condena de todos los partidos políticos chilenos (que se reunieron con el Papa) a la violenta "provocación" al Sumo Pontífice en la multitudinaria "Eucaristía por la Reconciliación" (asistieron un millón de personas), confirma la hipótesis de que se trató de una acción concertada proveniente de algún extremo político en un intento por cambiar el curso y los efectos de la gira papal a Chile.

### Despedida con espejos

TEMUCO, Chile, 5 (ANSA). — Trescientos mil espejos despedieron al Papa desde "Pampa Canadero" en Temuco, cuando el avión sobrevoló la explanada de 27 hectáreas rumbo al norte de Chile, a La Serena.

Los asistentes (campesinos y mapuches) escucharon silenciosamente el mensaje del Santo Padre sin oírse ninguna consigna política o demanda reivindicativa, como tampoco se observó ninguna pancarta.

Los mapuches saludaron con Kultrún y Trutruka, instrumentos tradicionales de esta cultura, el paso del Santo Padre a la vez que los campesinos agitaron pañuelos blancos y amarillos.

A la llegada del Papa, unas 200 personas sufrieron desmayos.

### Presiones de ideologías

LA SERENA, Chile, 5 (ANSA). — El Papa Juan Pablo II rechazó hoy, por tercera vez en el día, su rechazo a "las presiones de ideologías materialistas, sean del signo que fueren, que hieren y abogan en su fundamento la misma dignidad de la persona humana".

En un multitudinario encuentro con el mundo católico de la religiosidad popular en la ciudad de La Serena (400 kilómetros al norte de Santiago), el Papa también destacó con énfasis su rechazo "al odio o la violencia dirigidos contra la misma vida, en especial la ya concebida y aún no nacida, y la perversión de las costumbres y las falsas evasiones que proporcionan los señuelos de la drogas o del desorden sexual", en una directa condena al aborto, a las formas artificiales de procreación, y las prácticas sexuales fuera del matrimonio.

El acto fue el de mayor colorido en su gira por Chile, porque participaron la mayoría de los grupos religiosos chilenos fuertemente ligados al folclore popular y la tradición de fe religiosa que no tienen mucha relación con la liturgia católica.

En su mayoría estos grupos expusieron sus trajes y bailes ante el Papa, y su fuerte devoción a la Virgen María.

### Papa preocupado

LA SERENA, CHILE, 5 (Reuter). — El Papa Juan Pablo II ha pedido reiteradamente al cardenal Juan Francisco Fresno, noticias sobre los chilenos que resultaron heridos en los incidentes del viernes en Santiago, señaló su portavoz, Joaquín Navarro Valls.

Los incidentes estallaron durante una ceremonia de reconciliación oficiada por el Pontífice en un parque público de Santiago, cuando unos 200 jóvenes, algunos portando estandartes de izquierda, comenzaron a apedrear a la policía y los periodistas que cubrían la misa.

### Peregrinos peruanos

ANTOFAGASTA, CHILE, 5 (ANSA). — Más de dos mil peruanos y bolivianos viajaron a la norteña ciudad de Antofagasta para ver al Papa Pablo II. Esta es la última ciudad chilena que visita el Santo Padre, para luego viajar a Buenos Aires, Argentina, el lunes al mediodía. La mayoría son ciudadanos peruanos procedentes de Moquegua, Ilo, Locumba, Toquepala y Arequipa. Un grupo reducido viajó desde Lima.

### Asistencias records

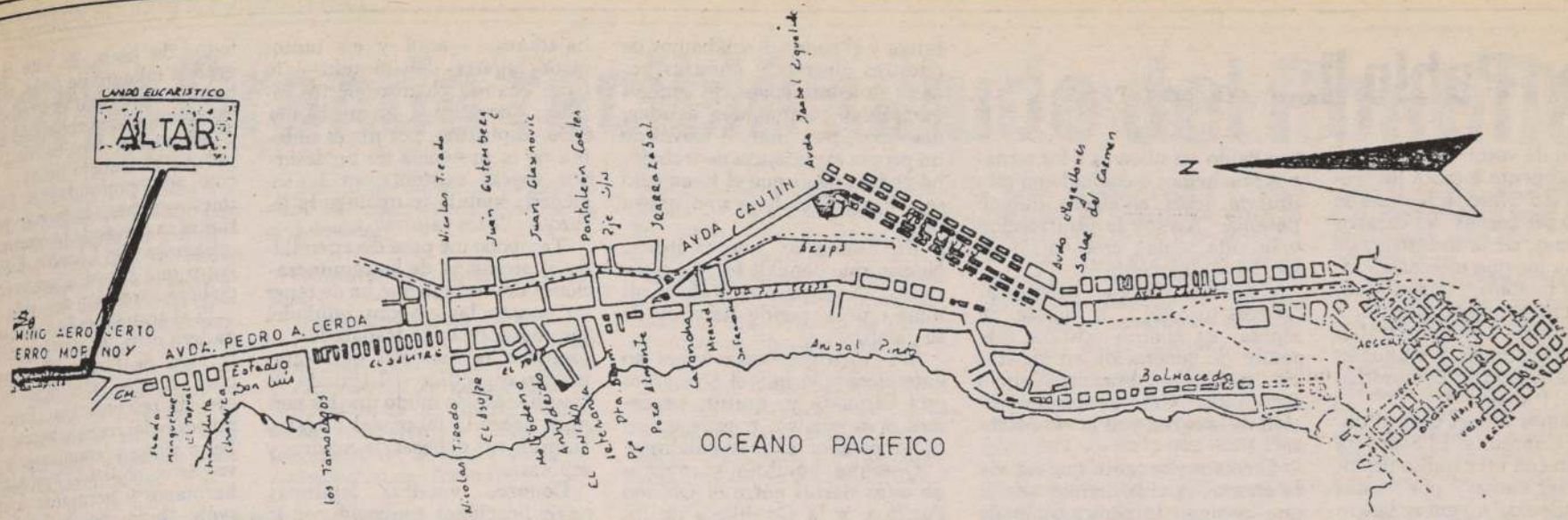
ANTOFAGASTA. — El cardenal chileno, Raúl Silva Henríquez, dijo aquí que las grandes multitudes congregadas en torno al Papa en Chile, son "sólo comparables con la acogida que ha tenido en su natal Polonia". El prelado señaló que tal impresión se la comunicó un miembro de la comitiva papal que lo ha acompañado en la mayoría de sus giras por el mundo. Cabe señalar que en Santiago un millón de personas se reunió para asistir a la "Eucaristía por la reconciliación del pueblo chileno", mientras las demás concentraciones han promediado en las 500 mil personas.

### Petición mapuche

TEMUCO, CHILE, 5 (ANSA). — Un solo hecho fuera de lo programado se produjo en el encuentro del Papa con campesinos y mapuches. El dirigente que habló en representación del pueblo indígena en forma improvisada pidió "el reconocimiento de su pueblo en la Constitución, el respeto a su cultura y que no se les utilice más, que se protejan sus tierras", entregando una carta personal al Papa cuyo texto no fue difundido.



## Visita papal



Este será el último recorrido del Santo Padre en nuestro país y, para muchos chilenos, la última ocasión de ver de cerca al Vicario de Cristo. Su Santidad se trasladará hasta el Aeropuerto Cerro Moreno de Antofagasta, para abordar el Jumbo de Alitalia que lo trajo hasta nuestro país y que lo llevará ahora hacia Buenos Aires.

Incansable jornada de amor del Pontífice culmina hoy en Antofagasta

# Chile le dice adiós al Papa Juan Pablo II

La última jornada del Papa Juan Pablo II en el país, se iniciará muy temprano con su visita a la cárcel de la ciudad. Eso ocurrirá a las 8 y 10 minutos de hoy, mientras miles de fieles de todo el Norte Grande se trasladarán al campo eucarístico y al trayecto de 11 kilómetros comprendido entre el centro de Antofagasta y el lugar destinado al acto masivo.

### CENTRO DE READAPTACION

El edificio que cobija al Centro de Readaptación Social de Antofagasta (antiguamente Cárcel Antofagastina), data de 1897 y quienes fueron sus primeros reclusos contribuyeron al hermostamiento de la capital de la II Región, dando forma a la actual Plaza Central o Plaza Colón y el Paseo Prat.

En la actualidad, el edificio penitenciario cuenta con nuevas dependencias y una población de aproximadamente 300 reos, el alcalde es el mayor Pedro Cordero. En este recinto, el Papa leerá un mensaje para todas las cárceles del país y sus habitantes.

### LAS QUINTAS

El lugar de encuentro del pueblo del norte con el Papa es la explanada adyacente al cabezal norte de la pista del Club Hípico ubicado en el sector conocido como "Las Quintas".

El altar monumental levantado allí, quedará como una construcción permanente, vislumbrándose a futuro la edificación de otras dependencias que den vida a un santuario en recuerdo de esta visita.

El paisaje que se domina desde allí ejemplifica claramente el multicolor abanico del desierto chileno, seco pero pródigo en riquezas minerales y humanas. Estas últimas engrandecidas por el verdor de las quintas que le dan su nombre al lugar y que demuestran el valor de quienes han luchado con la naturaleza para llevar el fruto de su trabajo agrícola a la zona norte.

Tras el altar, los estudiantes universitarios formaron un moderno petroglifo con la imagen

del Papa y una cruz gigantesca. Y en los alrededores se instalaron los enormes camiones que cumplen su labor en Chuquibambilla, capaces de cargar 270 toneladas del rojo material chileno.

### IMAGEN VISITANTE

Entre los visitantes, se encontrará la Imagen de la Virgen de La Tirana, que viajó desde su pueblo en Iquique acompañando a miles de fieles que desde el interior de la I Región peregrinaron hasta Antofagasta.

Los profesantes de esta imagen, asistirán al acto vestidos con sus trajes de baile ritual y entonan sus canciones planideras.

Todos ellos y miles de antofagastinos participarán activamente en la Eucaristía del Norte

Grande, que el Papa dedicará a la misión de la Iglesia en el mundo y en Chile.

### DESPEDIDA DE CHILE

Después de esta Eucaristía, la última que el Pontífice celebrará en nuestro país, tras seis días de agotadora gira pastoral, el Vicario de Cristo se dirigirá por unos momentos al lugar que le sirvió de residencia en la capital de la II Región y de inmediato partirá, en un vehículo cerrado, hacia el Aeropuerto Cerro Moreno, donde las máximas autoridades del país le despedirán del territorio nacional, pocos minutos antes de que la comitiva emprenda vuelo hacia la capital argentina, Buenos Aires.

Encabezará este acto protoco-

lar el Presidente Pinochet, quien tuvo también la misión de dar la bienvenida oficial al Jefe de Estado Vaticano el pasado miércoles primero de abril.

### CARAVANAS

**IQUIQUE (Andrés Leyton).**— Desde las 14.00 horas de ayer partieron a Antofagasta los vehículos que integran la caravana de peregrinos iquiqueños que estarán junto al Santo Padre en la Eucaristía del norte.

La diócesis de Iquique dispuso de 17 máquinas para el traslado de pasajeros hacia Antofagasta. Todas ya se encuentran en esa ciudad con la imagen de la Virgen de La Tirana. Además, se estima que medio millar de vehículos particulares concurrirá hasta

el campo eucarístico del norte. Estas cifras se desprenden de la cantidad de "pasavantes" (permiso para circular fuera de la zona franca) que ha entregado la aduana iquiqueña. Asimismo, este servicio dispuso de una atención especial en el recinto aduanero de Quillagua con el propósito de hacer mas expedito el tránsito.

Carabineros, a través del teniente coronel Héctor Contin Naranjo, indicó que el tránsito de camiones y transportes de alto tonelaje fue suspendido desde las 06.00 a las 18.00 horas de ayer y hoy por la Carretera Panamericana Norte. La misma medida se adoptará hoy y mañana, cuando se produzca el regreso de los peregrinos.

### VIÑA SAN PEDRO S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Inscrita en el Registro de Valores con el N° 0125

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria a los accionistas de Viña San Pedro S.A. para el día 22 de abril de 1987, a las 9.30 horas, que tendrá lugar en calle Aysén N° 115, Comuna de Macul, Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

1. Aprobación de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Distribución de las utilidades e Informe de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio del año 1986.
2. Absorción parcial de pérdidas provenientes de ejercicios anteriores, con cargo a reservas sociales.
3. Renovación total del Directorio.
4. Nombramiento de Auditores Externos para el Ejercicio 1987.
5. Remuneración del Directorio para el ejercicio 1987.
6. Las demás materias propias de Juntas Ordinarias que legalmente correspondan.

Los Estados Financieros Auditados al 31 de diciembre de 1986, se publican en La Nación de fecha 11 de abril de 1987.

PRESIDENTE

GERENTE GENERAL

#### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítese también a los accionistas de Viña San Pedro S.A. a Junta General Extraordinaria que se celebrará en el mismo lugar y fecha señalados para la Junta General Ordinaria arriba convocada y que se realizará inmediatamente después de terminada ésta, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Absorción del remanente de pérdidas provenientes de ejercicios anteriores, con cargo al capital social, disminuyéndolo consecuentemente y modificando o substituyendo al efecto el artículo 4° permanente y los transitorios pertinentes de los estatutos sociales.
2. Aumento del capital social.
3. Modificar, substituir, agregar o suprimir otras disposiciones de los estatutos sociales para expresar las reformas estatutarias referidas en los números precedentes o que resulten como consecuencia de ellas.
4. Adoptar los demás acuerdos que sean necesarios para legalizar y hacer efectivas las reformas estatutarias mencionadas.

Podrán participar en las Juntas arriba convocadas, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 13 de abril de 1987, inclusive.

La calificación de poderes se hará en las mismas Juntas al iniciarse cada reunión.

PRESIDENTE

GERENTE GENERAL

### VINOS DE CHILE S.A. VINEX

SOCIEDAD ANONIMA CERRADA  
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria a los accionistas de VINOS DE CHILE S.A. VINEX para el día 22 de abril de 1987, a las 10.30 horas, que tendrá lugar en calle Aysén N° 115, Comuna de Macul, Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

1. Aprobación de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados e Informe de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio del año 1986.
2. Renovación total del Directorio.
3. Nombramiento de Auditores Externos y/o Inspectores de Cuentas para 1987.
4. Remuneración del Directorio para el ejercicio 1987.
5. Las demás materias propias de Juntas Ordinarias que legalmente correspondan.

PRESIDENTE

GERENTE GENERAL

#### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítese también a los accionistas de VINOS DE CHILE S.A. VINEX a Junta General Extraordinaria que se celebrará en el mismo lugar y fecha señaladas para la Junta General Ordinaria arriba convocada y que se realizará inmediatamente después de terminada ésta, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Absorción de pérdidas provenientes de ejercicios anteriores, con cargo al capital social, disminuyéndolo consecuentemente y modificando o substituyendo al efecto el artículo 4° permanente y los transitorios pertinentes de los estatutos sociales.
2. Aumento del capital social.
3. Modificar, substituir, agregar o suprimir otras disposiciones de los estatutos sociales para expresar las reformas estatutarias referidas en los números precedentes o que resulten como consecuencia de ellas.
4. Adoptar los demás acuerdos que sean necesarios para legalizar y hacer efectivas las reformas estatutarias mencionadas.
5. Otorgamiento de garantías reales y personales para caucionar obligaciones de terceros con Banco Comerciales e Instituciones Financieras.

Podrán participar en las Juntas arriba convocadas, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 13 de abril de 1987, inclusive.

La calificación de poderes se hará en las mismas Juntas al iniciarse cada reunión.

PRESIDENTE

GERENTE GENERAL



# Juan Pablo II... (Viene de la Pág. 5)

A través de vosotros quiero saludar igualmente a todos los trabajadores de Chile: a los que se dedican a las faenas del campo, de las minas, de la industria, de la pesca; a los que ejercen su labor en los pueblos, en la ciudad, en las oficinas, en el comercio; a los empresarios, a todos los trabajadores intelectuales y manuales que formáis la gran comunidad chilena del trabajo.

Celebramos hoy el quinto domingo de Cuaresma. El Señor ha querido que en mi camino pastoral, peregrinando por estas tierras chilenas, vivamos juntos este domingo ya cercano al misterio pascual en su presencia litúrgica. Las palabras de Cristo: "Yo soy la resurrección y la vida" resuenan como preanuncio definitivo de este misterio. Hoy deseo meditarlas junto a vosotros.

## RESURRECCION EN VIDA

2. A todos ha querido el Señor decir que El es el principio de una nueva vida. "Yo soy la resurrección y la vida; quien cree en mí, aunque muera vivirá".

Jesús pronunció estas palabras en Betania, adonde acudió inmediatamente después de revelar a sus discípulos la noticia de la muerte de Lázaro. Marta, hermana del amigo difunto, salió al encuentro de Jesús y le dijo con dolor: "¡si Tú hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto! Pero sé que cualquier cosa que pidas a Dios, El te la concederá".

Marta pide, de esta manera confiada, un milagro; pide a Jesús que rescite a su hermano Lázaro, que lo devuelva a la vida, entre sus seres más queridos aquí en esta Tierra.

Jesús responde con palabras que se refieren a la vida eterna: "el que vive y cree en mí, no morirá eternamente. ¿Crees tú esto?"

Ante el sepulcro del amigo Lázaro, Cristo está casi como tocando la raíz misma de la muerte del hombre, al ser ésta, desde el principio, una realidad anudada con el pecado.

La liturgia de este domingo, calando de lleno en esta condición de la humana existencia, nos invita a clamar con las palabras del salmo, "desde lo profundo del corazón":

"Si consideras las culpas, Señor,

Señor, ¿quién podrá subsistir?"

La respuesta a esta pregunta nos la da también el salmista:

"En el Señor está la misericordia

y en El grande la redención. El redimirá a Israel de todas sus culpas".

Cristo, que se presenta en Betania ante el sepulcro de Lázaro, sabe que su "hora" está cerca.

Precisamente esta es "la hora" —la hora de la Pascua que se aproxima— cuando a solas y sin más apoyo que la confianza en la potencia del mismo Dios, se verá obligado a dar respuesta personal a la pregunta del salmista. Pero no ya con las palabras, sino con el sacrificio redentor de la propia muerte en la cruz: la muerte que da la vida.

## TRABAJO RESPLANDECIENTE

La fe en la victoria de la gracia sobre el pecado, en la victoria de la vida sobre la muerte del cuerpo y del alma, es explicada por

San Pablo en su carta a los romanos que hemos escuchado en esta liturgia. Jesús, en efecto, dijo en Betania: "Yo soy la resurrección y la vida, quien cree en mí no morirá eternamente".

Cuando Cristo pregunta: "¿Crees tú esto?", la Iglesia, su esposa, su cuerpo místico, responde de generación en generación con las palabras del símbolo apostólico: "Creo en la resurrección de la carne y en la vida eterna".

Creemos por tanto que esa vida eterna, es vida divina —de la que es signo la resurrección de Lázaro—, está ya operante en nosotros, gracias a la resurrección de Cristo. Esa perspectiva soteriológica y escatológica, difícil de aceptar por los "sabios" de este mundo, pero que es acogida con alegría por los "pobres y sencillos", es la que hace posible descubrir el valor sobrenatural que se puede encerrar en toda situación humana.

Enseña, en efecto, el Concilio Vaticano II: "Constituido Señor por su resurrección, Cristo, al que ha sido dada toda potestad en el Cielo y en la Tierra, obra ya por la virtud de su Espíritu en el corazón del hombre, no sólo despertando el anhelo del siglo futuro, sino alentando, purificando y robusteciendo también, con ese deseo, aquellos generosos propósitos con los que la familia humana intenta hacer más llevadera su propia vida y someter la tierra a este fin". Y haciéndome eco de esta enseñanza, he afirmado en la Encíclica *Laborem exercens*: "En el trabajo, merced a la luz que penetra dentro de nosotros por la resurrección de Cristo, encontramos siempre un tenue resplandor de la vida nueva".

Ese resplandor, sigue emanando aún de la resurrección de Cristo, y esparciendo su luz sobre todos nuestros trabajos para hacernos descubrir lo maravilloso de una vida ordinaria, como fue la vida de trabajo de Jesús en Nazareth. En efecto, "la experiencia de Jesús de Nazareth —verdadero 'Evangelio del trabajo'— nos ofrece el ejemplo vivo y el principio de la radical transformación cultural indispensable para resolver los graves problemas que nuestra época debe afrontar".

## DIMENSION DIVINA

La formación de una "cultura del trabajo" constituye un gran reto para la vida de cada cristiano, y para toda la obra de evangelización. Esa cultura debe caracterizarse por una gran responsabilidad y amor en la ejecución del trabajo, así como por el pleno reconocimiento de su dignidad. El trabajo humano se presenta, en efecto, con toda su nobleza y fecundidad a la luz de los misterios de la Creación y de la Redención.

De conformidad con su dignidad humana y cristiana, todo trabajo honrado, intelectual o manual, debe ser realizado en honor de Dios, y con la mayor perfección posible. Hecho así, por humilde e insignificante que parezca, contribuirá al bien del hombre, a ordenar cristianamente las realidades temporales y a manifestar su dimensión divina.

Queridos hermanos, recuerdo con agradecimiento al Señor aquellos años de trabajo, a menudo monótono y duro, entre tantos compañeros con los que pasaba el día, codo a codo. Compartíamos a veces el silencio, la

fatiga y el sudor; hablábamos de nuestras alegrías y nuestras penas, en confianza de amigos que sabían comprender, ayudar, disculpar, perdonar. A través de mi propia experiencia de trabajo, he podido decir que el Evangelio se me presentó bajo una nueva luz.

Un Evangelio, que es Buena Nueva, que llena de fe y de esperanza: "Yo espero en Yahvé, mi alma espera, pendiente estoy de su palabra".

Sin embargo, tantas veces no entendemos lo que el Señor nos está diciendo y, quizás, perdemos la esperanza, porque no estamos pendientes de su palabra.

Queridos hombres y mujeres de estas tierras entre el Océano Pacífico, y la Cordillera de los Andes: el Sucesor de San Pedro ha venido a estar con vosotros para confirmar vuestra fe, y fortalecer vuestra esperanza.

La vida de Jesús en Nazareth nos ofrece la base para una visión del mundo laboral, que debe dar al trabajo aquel significado que tiene a los ojos de Dios.

El desafío que plantea hoy el trabajo humano no es sólo su organización externa, para que sea ejercido en condiciones verdaderamente humanas, sino sobre todo su transformación interior, para que sea realizado como una tarea diaria, con plenitud de sentido, esto es, de acuerdo con su significado último dentro del plan divino de salvación del hombre y del universo.

Es precisamente en esa tarea vuestra, hecha agradable a los ojos de Dios, donde debéis ejercer las virtudes humanas y cristianas: vuestra fe, quedará confirmada siempre que veáis la mano de nuestro Padre Dios aún en los acontecimientos de menor importancia; corroboraréis la esperanza, considerando el trabajo redentor de Cristo; daréis expansión a la caridad en la medida de vuestra correspondencia al pleno amor que el Señor en todo momento os demuestra. Las relaciones humanas y profesionales, que implican vuestra labor, han de alimentar continuamente vuestra conversación con Dios en la oración, como hijos con el Padre; los problemas y fracasos a que está expuesto quien ejerce una actividad humana, os harán más humildes y comprensivos con los demás. Los éxitos y las alegrías os invitarán a dar gracias, y a pensar que no vivís para vosotros mismos, sino para el servicio de Dios y de los demás.

## EN CHILE

Todo esto, amadísimos hermanos, parece muy difícil de lograr. Pero no se debe juzgar como una utopía la solidaridad entre todos los trabajadores, en todo el orden económico, sino que hay que empeñarse con renovada esperanza en esa urgente tarea cristiana que os espera: construir la civilización del trabajo, que podría ser la civilización de la justicia, aún más la civilización del amor.

Permítidme que insista en este pensamiento. Quizá algunos, al oír hablar de la "civilización del amor", pensarán que el Papa no conoce ni se identifica con los problemas que son la verdadera preocupación e inquietud de tantos trabajadores, muchos de ellos padres y madres de familia, de este queridísimo Chile.

¡No es así! Conozco muy bien las preocupaciones que desazonan vuestro ánimo, muchas de ellas relacionadas con problemas de justicia social, que exigen de todos una intervención decidida para procurar resolverlos. Pienso en la prolongada situación de desempleo y cesantía de tantos tra-

bajadores, —aquí y en tantos otros lugares del mundo— lo cual, cuando alcanza ciertos niveles, "constituye un problema ético, espiritual, porque es síntoma de la presencia de un desorden moral existente en la sociedad, cuando se infringe la jerarquía de los valores".

Tampoco me pasa desapercibido el problema de las remuneraciones del trabajo que ha de tener en cuenta las responsabilidades familiares de cada trabajador; ni tampoco la cuestión del tratamiento específico del trabajo de las mujeres, de modo que les permita hacer la labor del hogar y cumplir sus deberes de madres y esposas.

Conozco vuestras legítimas reivindicaciones sindicales, en lo que respecta la defensa de vuestros derechos. Si bien no hay que olvidar que a los derechos corresponden también unos deberes que cumplir.

Si, amigos míos, tengo muy presentes todos estos anhelos; podéis estar seguros de que el Papa hace suyas las aspiraciones legítimas de justicia que lleváis en el corazón, porque sabe que se halla en juego vuestra dignidad como hombres y como cristianos. Más aún, a la luz del resplandor de la resurrección de Jesucristo, quiero decirlos de sólo amor, a ejemplo de Cristo, es capaz de dar una solución auténtica y duradera a vuestros problemas.

En la encíclica *Dives in misericordia* escribí: "La experiencia del pasado y de nuestro tiempo, demuestran que la justicia por sí sola no basta y que, incluso, puede conducir a la negación y al rebajamiento de sí misma, si no permite a aquella fuerza más profunda que es el amor, modelar la vida humana en sus variadas dimensiones". Y eso es así porque "el amor cristiano anima la justicia, la inspira, la descubre, la perfecciona, la hace posible, la respeta, la eleva, la supera; pero no la excluye, no la absorbe, no la sustituye, sino que la presupone y la exige, porque no existe verdadero amor, verdadera caridad, sin justicia. ¿No es, precisamente, la justicia la medida mínima de la caridad?"

Entonces, una verdadera cultura del trabajo si debe ser cultura de la justicia, pero más, debe volverse para ser también una civilización del amor. Esta es la visión integral de la justicia social, de la doctrina social de la Iglesia. En este tiempo muy difícil para diversos pueblos la Santa Madre Iglesia no cesa de proponer, de repetirlo para ser fiel a todo el mensaje de Cristo trabajador.

## AÑO MARIANO

Por todo esto, conociendo vuestros problemas y, a la vez, la calidad humana y espiritual del pueblo chileno, —porque este pueblo tiene su calidad, su tradición, su espiritualidad— he querido recordaros la necesidad de vivir, en medio de los acontecimientos de cada jornada, una vida inspirada en los valores espirituales y sobrenaturales, de la que es signo la resurrección de Lázaro.

La resurrección es signo de ese contenido profundísimo que se encuentra en el trabajo humano. Se obtiene la resurrección a través del trabajo. No es el trabajo solamente para la muerte. Es el trabajo para la resurrección.

Esta es una coincidencia extraordinaria. Hoy tenemos el domingo quinto de la Cuaresma. La lectura principal de la liturgia es sobre la resurrección de Lázaro. Una coincidencia difícil pero providencial. En el contexto de este acontecimiento, de este mi-

lagro de Jesús, de este el grande milagro de Jesús, se da a hablar al mundo del trabajo, a los trabajadores chilenos. No divergencias, hay convergencias, porque el trabajo humano se ve con sus profundas y íntimas implicaciones, humanas y cristianas, a través de la resurrección milagrosa de Lázaro. Este milagro que fue el anuncio último de la resurrección de Cristo.

Si el trabajo es la cruz, la verdadera cruz, es participación en la cruz de Cristo. Pero es una cruz fuerte, sacrificio seguido con la resurrección. Este es el misterio del trabajo humano. El Papa viene a anunciarlo a todos vosotros, chilenos, trabajadores, hermanos y hermanas aquí presente, hermanos y hermanas a través de todo vuestro lindísimo país.

El Señor quiere sacarnos de nuestro sepulcro, de una vida más horizonte que la materia, un relieve, que sólo se preocupa de los problemas de esta Tierra, muchas veces, sujeta a la cadena del odio, del enfrentamiento, del egoísmo de todo tipo.

El Señor quiere que la vida terrena se impregne de esa vida divina y eterna según el Espíritu, que es la vida de la caridad, de la resurrección. Los que viven según la carne, nos advierte San Pablo, no pueden agradar a Dios. Y añade: vosotros sin embargo estáis en la carne sino en el espíritu, si el Espíritu de Dios habita en vosotros.

Cada día se hace más necesario que los cristianos proclamemos bien alto —sobre todo con el ejemplo de nuestra vida— que la máxima dignidad del trabajo está en el amor con que se realiza. Está en la perspectiva de la justicia social verdadera, pero también en la perspectiva de una civilización del amor. Esta es la civilización anunciada por Cristo crucificado y por su resurrección.

Pasados los cincuenta días del tiempo pascual, en la próxima fiesta de Pentecostés, comenzamos para toda la Iglesia el año Mariano, de preparación para el comienzo del Tercer Milenio desde la encarnación del Verbo en las entrañas de la Virgen Santísima.

María, "Memoria de la Iglesia", nos llevará de la mano para aprender lo que Ella nos enseña con la propia vida. Mas de una vez he recordado cómo, desde hace tantos siglos, los cristianos se han unido a María durante el trabajo, mediante el rezo del Angelus o la expresión de gozo por el cual del Regina coeli. La generosidad en ofrecer espacios al tiempo diario a la piedad mariana hará que el Señor, por la intercesión de su Madre, os conceda todo lo que necesitáis para vuestras tareas espirituales y temporales. Así se lo pido de corazón a Dios nuestro Padre, en cuyo nombre bendigo a todos los presentes y a vuestros hogares.

Recordad, durante el trabajo, Recordad este acontecimiento principal, este misterio primario de nuestra fe: La encarnación de la Verbo se hizo carne. Recordad este misterio que condensa después a la cruz y a la resurrección. Recordadlo para trabajar mejor, para no olvidar jamás esa dimensión humana con todas sus implicaciones, pero también la divina, del trabajo humano. El Creador que ha dado el primer ejemplo de nuestro trabajo al crear el mundo. Somos sus colaboradores. Así es queridos hermanos, hermanas: Somos colaboradores de Dios Creador, de Dios Redentor, de Jesucristo trabajador, de Jesucristo crucificado. De su resurrección. Amén.



A su llegada anoche a Antofagasta

# Norte Grande recibió saludo del Pontífice

ANTOFAGASTA (Flor Ayala, enviada especial).— "Quiero que todos los habitantes de Antofagasta y del Norte Grande chileno, sientan que el Papa los saluda personalmente, que los ama en el Señor y les pide que se mantengan fieles en la verdad y en la esperanza del Evangelio", dijo el Sumo Pontífice en un mensaje de saludo y oración de la noche, a los fieles de esta zona, en el último punto de su visita a nuestro país, la ciudad de Antofagasta.

Señaló textualmente en éste, el cual fue transmitido a través de la televisión:

Queridos hermanos y hermanas:

¡Alabado sea Jesucristo!  
Me siento muy complacido al encontrarme ahora en Antofagasta, vuestra ciudad, en esta última etapa de mi itinerario apostólico por tierras de Chile, como mensajero de la vida y de la reconciliación en Cristo Jesús.

Doy gracias a la Divina Providencia por haber guiado mis pasos hasta aquí y de corazón expreso mi gratitud también a vosotros por vuestra acogida entusiasta, que manifiesta vuestro amor al Papa. Recibid mi saludo de paz en nombre del Señor.

Saludo fraternalmente a vuestro Arzobispo, así como a las autoridades, a los sacerdotes, religiosos, religiosas, a los jóvenes y niños. Me dirigo a los enfermos y

a todos los que sufren. Quiero que todos los habitantes de Antofagasta y del Norte grande chileno sientan que el Papa los saluda personalmente, que los ama en el Señor y les pide que se mantengan fieles en la verdad y en la esperanza y del Evangelio.

Mi presencia en medio de vosotros pone de manifiesto la realidad de la Iglesia que es la familia de Dios en la que reina una comunión de fe y de amor. Es la Iglesia una santa, católica y apostólica, extendida por todo el mundo y que tiene, por voluntad de Cristo, el centro de la comunión en el Sucesor de Pedro.

Quisiera que mi paso por vuestra tierra renovara en todos vosotros el amor a la Iglesia, el gozo de pertenecer a ella mediante el bautismo, el compromiso de vivir la fe que la misma Iglesia nos enseña y que comunica por la palabra y los sacramentos.

Sí. Ojalá sea éste el fruto duradero de la presencia del Papa en Antofagasta: una renovación del compromiso de comunión eclesial para hacer cada vez más pre-

sente la fuerza del Evangelio en la sociedad actual, que tan necesitada está de Cristo, Redentor del hombre.

Sé que habéis preparado espiritualmente esta visita del Papa con entusiasmo e ilusión. Pido a Dios que la celebración de la Eucaristía de mañana, expresión de nuestra comunión en la misma fe, en la misma oración y en el mismo pan de vida, sea fuente de gracias para vosotros y para todos los amadísimos hijos de Chile.

Encomiendo a la Virgen María las intenciones de la jornada de mañana y los deseos y necesidades de todos vosotros. Que ella, la Madre del Redentor, acompañe siempre vuestro caminar por la vida, teniendo siempre fija la mirada en la meta de la esperanza cristiana.

Ahora, al final de esta jornada, con el corazón agradecido por los dones recibidos de Dios, ante el altar familiar de cada hogar, pequeña iglesia doméstica colmada de la presencia del Señor, dirijamos nuestra oración al Padre, porque también hoy hemos experimentado su amor.

Envío su afecto a ellos desde La Serena

## S.S. preocupado por la salud de los heridos del Parque

■ Encuentro con la religiosidad popular rompió los esquemas protocolares con la calidez de los serenenses

La Serena (Por Flor Ayala y Hermit Rosas, enviados especiales).— Muy preocupado se encuentra el Santo Padre por la salud de los chilenos que resultaron heridos en los incidentes del Parque O'Higgins, el viernes por la tarde.

Así lo hizo saber ayer el vocero de la Santa Sede, Joaquín Navarro, quien indicó que el Papa Juan Pablo II ha pedido reiteradas informaciones al cardenal Juan Francisco Fresno sobre la salud de los heridos.

Dijo, asimismo, que de esta forma el Pontífice está manifestando su afecto y su preocupación tanto por los heridos como por sus familiares.

### CAMPANAS AL VUELO

Esta información fue entregada a la prensa en los momentos en que, precedido por el repicar de las campanas de las treinta iglesias de La Serena, el Santo Padre llegaba a esta ciudad, capital de la IV Región del país.

Un tono de calidez y falta de protocolo, reinó durante casi toda la breve permanencia del Pontífice en esta soleada zona, cuyos habitantes se volcaron masivamente al recinto del terminal aéreo de La Florida, a las calles adyacentes, al trayecto que el Papa debía cubrir para llegar al Club Hípico de Peñuelas, transformado en campo de oración.

Ya en el aeropuerto, la gente rompió los cordones para acercarse al Papa y éste, lejos de refugiarse en su comitiva, se mezcló con el público, recorriendo gran parte de la losa para estrechar las numerosas manos que se le ofrecían y besar a todos y cada uno de los niños que hasta él llegaron con regalos, poemas y flores.

Entre las autoridades presentes se encontraba Rosa Marckmann de González Videla.

Ya en las calles, millares de globos blancos y amarillos ascendieron al cielo en alabanza, a tiempo que las avenidas se presentaron engalanadas hasta sus techos.

La llegada del avión papal se produjo a las 16.30 horas y sólo a

las 17.00 el "papamóvil" pudo traspasar las barreras humanas y acceder a las calles. A las 17.20 ingresó al campo de oración, en que se encontraban los promesantes de Andacollo con la imagen de su Virgen, que por primera vez abandona su iglesia.

También los fieles del Niño Dios de Sotaquí y de todos los grupos religiosos de la IV Región, que desde la noche anterior pernoctaron en el recinto serenense.

Los tripulantes y pescadores de Coquimbo no quisieron estar ausentes y se formaron en sus naves, alrededor de la costa en la Avenida del Mar.

### ENCUENTRO

Las palabras del Papa en Peñuelas estuvieron destinadas a destacar el valor de la religiosidad popular y la cercanía del pueblo chileno a su patrona, la Virgen María, en todas sus versiones marianas.

Asimismo, sostuvo que los participantes en estos grupos deben permanecer alertas para evitar que sus expresiones autóctonas se alejen de la verdadera doctrina.

### REGALOS

Como en las ocasiones anteriores, el Santo Padre recibió obsequios representativos de las distintas actividades regionales.

Entre ellos, un anillo de oro con la imagen de la Virgen de Andacollo y una cruz pectoral de Combarbalita; un libro con la historia del Santuario de Andacollo y de los bailes que se ajecutan en el recinto, cuyo autor es el rector del templo, padre David Gómez; una recopilación del Evangelio transformado en décimas por el folclore popular; un álbum de fotografías de los bailes religiosos de las Regiones III y IV; una réplica en cobre de una lámpara minera típica de las que usaban antiguamente en sus faenas; una obra abstracta en cobre fundido y una réplica de la fiesta de Cuasimodo, de confección artesanal, hecho en greda cocida y pintada a mano con esmalte de colores.

La fiesta serenense se extendió hasta el aeropuerto, pues los ha-

bitantes locales acompañaron al Papa en su despedida de la ciudad.

## Financiamiento Compra de Trigo Temporada 1986 - 1987

### SEXTA LICITACION DE RECURSOS:

Dirigida a todos los Industriales Molineros, Agricultores y otros poderes compradores interesados en acopiar trigo de producción nacional, y a las Instituciones Financieras que deseen financiar por este medio a sus clientes acopiadores.

PRESENTACION DE OFERTAS:	6, 7 y 8 Abril - 1987
APERTURA DE SOLICITUDES:	9 Abril - 1987
COMUNICACION DE RESULTADOS:	10 Abril - 1987

### RETIRO DE BASES:

Desde esta fecha, en las Oficinas del Banco del Estado en todo el país.

### PRESENTACION DE OFERTAS:

En Santiago, en la Secretaría de la Gerencia General del Area de Finanzas, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1111, 6° piso, hasta las 14.00 horas del día 8 de Abril de 1987.

En provincias, en las Oficinas del Banco del Estado de Chile, con a lo menos tres días de anticipación, respecto a la apertura de las solicitudes.

### APERTURA DE SOLICITUDES:

En Santiago, Morandé 25, 3° piso, of. 303 a las 12.00 horas.

### REAJUSTABILIDAD Y TASAS DE INTERES:

Reajustabilidad en Unidades de Fomento:

Tasa de Interés a ofrecer, la que no podrá ser inferior al 6% anual.

La tasa ofrecida será bonificada en los siguientes plazos:

desde 61 días hasta 90 ds. en 0,5  
desde 91 días hasta 120 ds. en 1,0  
desde 121 días hasta 150 ds. en 1,5  
desde 151 días en adelante en 2,0



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**



Su Santidad alabó a la mujer del Evangelio, a María, y la religiosidad popular de los cristianos, tan viva en nuestro país

# "Devoción a la Virgen es"

■ Juan Pablo II hizo referencia y abogó una vez más por la vida en gestación, y puso la vida de María como ejemplo. También se refirió a la "perversión de las costumbres o las falsas evasiones que proporcionan los señuelos de la droga o del desorden sexual"



Una reiteración de amor a María y un nuevo mensaje a la mujer entregó aquí en La Serena el Sumo Pontífice en la penúltima etapa de su visita a nuestro país. La Virgen de Andacollo recibe el fervor de su pueblo y con su presencia, el Vicario de Cristo compartió con los habitantes de la IV Región.

LA SERENA (Por Flor Ayala, enviada especial).— El Santo Padre volvió a abogar en la tarde de ayer por la vida, rogando a Cristo y a la Virgen María que con su gracia, la imagen divina grabada en el alma humana, "no quede dañada por el odio o la violencia dirigidos contra la misma vida —en especial la ya concebida y aún no nacida—; ni por la perversión de las costumbres o las falsas evasiones que proporcionan los señuelos de la droga o del desorden sexual; ni tampoco abandonada a merced de las presiones de ideologías materialistas, sean del signo que fueren que hieren y ahogan en su fundamento la misma dignidad de la persona humana".

"Te pedimos hoy, Señor, que si alguien ha dejado de alabarte y ha preferido caminos desviados del Evangelio, deponga su actitud y vuelva a Ti de la mano de María", continuó Juan Pablo II, dirigiéndose a los miles de fieles que se congregaron para escuchar su palabra en la ciudad de La Serena.

Refiriéndose a la religiosidad popular, que alabó, enfatizó que "todas las devociones populares genuinamente cristianas han de ser fieles al mensaje de Cristo y a las enseñanzas de la Iglesia". Indicó, igualmente, que la piedad popular, "verdadero tesoro del pueblo de Dios", debe conducirnos siempre a la piedad litúrgica. "Estas celebraciones de la Iglesia, hacia las cuales ha de encauzarse siempre y dócilmente la religiosidad popular son, sin duda alguna, momentos de gracia". Enfatizó también que no debe esperarse a que vengan estas grandes festividades para la comunión con Dios, instando a los fieles a acudir puntualmente a la misa dominical.

En especial referencia a las mujeres de Chile, señaló que Jesús dejó a éstas a su Madre como modelo. En la vida de María, dijo el Santo Padre, "de una madre y esposa, aprendemos que en la normalidad cotidiana de nuestros deberes familiares y sociales, cumplidos con mucho amor, podemos y debemos alcanzar la santidad cristiana".

Junto con agradecer a Dios por las virtudes femeninas chilenas, pidió que toda la vida nacional se beneficiara de la ternura y fortaleza que las distinguen.

## PALABRAS DEL PAPA

Queridos hermanos y hermanas:

"En aquel tiempo, mientras Jesús hablaba a las turbas, una mujer de entre el gentío levantó la voz diciendo: ¡Dichoso el vientre que te llevó y los pechos que te criaron!"

Esta alabanza a Jesús y a María brota de la fe sencilla de una mujer desconocida. Emocionada en lo más profundo del corazón, ante las enseñanzas de Jesús, ante su figura amable, aquella persona no puede contener su admiración. En sus palabras reconocemos una muestra genuina de la

religiosidad popular, siempre viva entre los cristianos a lo largo de la historia.

## PIEDAD POPULAR

Con gran gozo y con gratitud al Señor, por estar hoy entre vosotros, en esta noble y antigua ciudad de La Serena, saludo con afecto a cuantos participáis en esta celebración de la palabra, y a todos los habitantes del llamado Norte Chico de Chile que, sin embargo, no deja de ser grande por muchos motivos; en primer lugar, por su fe cristiana, de la que son testimonio sus santuarios y que se manifiesta en las peregrinaciones, en las fiestas y bailes religiosos, a los que se une el Norte Grande.

En presencia de estas imágenes veneradas de la Virgen de Andacollo, de la Candelaria, de la Virgen del Carmen, San Pedro de Coquimbo, San Isidro de Illapel, La Cruz de Mayo, el Niño Dios de Sotaquí, y ante las demás representaciones que habéis traído para su bendición, el Papa quiere repetir junto con vosotros la misma alabanza de la mujer del Evangelio: "¡Dichoso el vientre que te llevó y los pechos que te criaron!" ¿No percibimos ahora en estas palabras el compromiso de hombres y mujeres chilenos que, desde el comienzo de la evangelización de nuestra patria, han amado y honrado al Señor y a la Virgen, su Madre? ¿No sentimos el fervor espontáneo que suscita la devoción popular a María Santísima, Madre nuestra, que no cesa de interesarse por sus hijos?

Sí, la piedad popular es un verdadero tesoro del Pueblo de Dios. Es una demostración continua de la presencia activa del Espíritu Santo en la Iglesia. Es el que enciende en los corazones la fe, la esperanza y el amor, virtudes esenciales que dan valor a la piedad cristiana. Es el mismo Espíritu el que ennoblece tantas y tan variadas formas de expresar el mensaje cristiano de acuerdo con la cultura y costumbres propias de cada lugar en todos los tiempos.

De ahí que sea muy digno el elogio la firme voluntad de los obispos de Chile, de fomentar todos los valores de la religiosidad conservados por el pueblo. Por mi parte, quiero repetir ante vosotros lo que les dije a ellos en Roma, con ocasión de su última visita "ad limina": "Es pues, necesario valorizar plenamente la piedad popular, purificarla de indebidas incrustaciones del pasado y hacerla plenamente actual. Esto significa evangelizarla o sea, enriquecerla de contenidos salvíficos portadores del misterio de Cristo y del Evangelio".

Todas las devociones populares genuinamente cristianas han de ser fieles al mensaje de Cristo y a las enseñanzas de la Iglesia. Por eso habéis de comprender cuánto bueno sea que vuestros pastores, en el cumplimiento de la misión que les ha confiado el Señor, ayuden a rectificar determinadas prácticas o creencias, cuando sea necesario, para que no haya nada



## Más sobre el Plebiscito de 1989

Carlos CRUZ-COKE OSSA

Hemos demostrado en estas columnas que la llamada "campana para las elecciones libres", último "slogan" de la Oposición constituye una falacia constitucional.

Las declaraciones de un personero del MDP, un señor Correa, han venido a demostrar lo que afirmábamos. En efecto, él ha sostenido de que no se trata que haya elecciones libres, sino que sólo lo serán si el Presidente Pinochet no es candidato en dicho Plebiscito. Y es lógico, porque Pinochet está en condiciones de ganar dicha consulta y sin duda, es el mejor candidato, sea en elecciones abiertas o en el Plebiscito indicado. Además, para Correa, Pinochet no transa con el marxismo. Al contrario, lo derrota, como lo hizo en 1973, en la Consulta Nacional de 1978 y en el Plebiscito Constitucional de 1980. Creo que las declaraciones de Correa han mostrado la verdad que encierra la fermentada campaña para "las elecciones libres". Para la Oposición, el problema no radica en una mayor o menor libertad de dicho proceso electoral; al contrario, sólo serán "libres" si no gana el Presidente Pinochet o si no se presenta. Esto es lo que se llama la "ley de embudo" de nuestra política y la política es un juego de caballeros, que inventaron y aplicaron desde hace mucho tiempo los ingleses.

Pero, vamos al derecho comparado en materia de plebiscitos. Acaba de realizarse un Plebiscito en Filipinas y con la bendición del Departamento de Estado norteamericano. Triunfó por

una mayoría aplastante Corazón Aquino, quien había designado a un grupo de amigos personales que redactaron la Carta Constitucional sometida a consulta y con el agravante de que su mayor opositor, el ex Presidente Ferdinand Marcos estaba en el exilio y con prohibición de ingreso al país. Nadie dijo nada y al contrario, las gárgaras que han hecho los demócratas de nuevo cuño (especialmente de América Latina), aún no terminan.

El año 1958, Charles de Gaulle, llamó a un grupo de amigos y constitucionalistas franceses, quienes redactaron el proyecto de Constitución y luego lo sometió a Plebiscito, siendo aprobada la Constitución actual de Francia por 87% de los franceses. ¿Acaso Francia no es una democracia? Evidente que lo es. ¿Y si De Gaulle hubiera perdido el plebiscito? Mi pregunta se dirige al comandante en jefe de los paracaidistas estacionados en Argelia, Jacques Massu...

El Sr. Alfonsín, contrariando la propia Constitución argentina, que no admite forma alguna de soberanía popular (caso de los plebiscitos, consultas o referendums), sometió a consulta "no vinculante" el Tratado de Paz con Chile, producto de la mediación de S.S. Juan Pablo II, que hoy nos visita. Ganó por más del 85% y la paz llegó a América Latina. Y Argentina es hoy una democracia, al estilo "spaghetti", pero es un régimen de gobierno representativo.

En las elecciones presidenciales

norteamericanas de 1984, en más de treinta de los Estados de la Unión, fueron plebiscitadas las cosas más increíbles: cambios en el tránsito de avenidas, institucionalización de los "gay" (homosexuales), legislación con respecto a los portadores del SIDA, etc. No he escuchado a nadie decir que todo el proceso fue ilegítimo por la existencia de dichos plebiscitos.

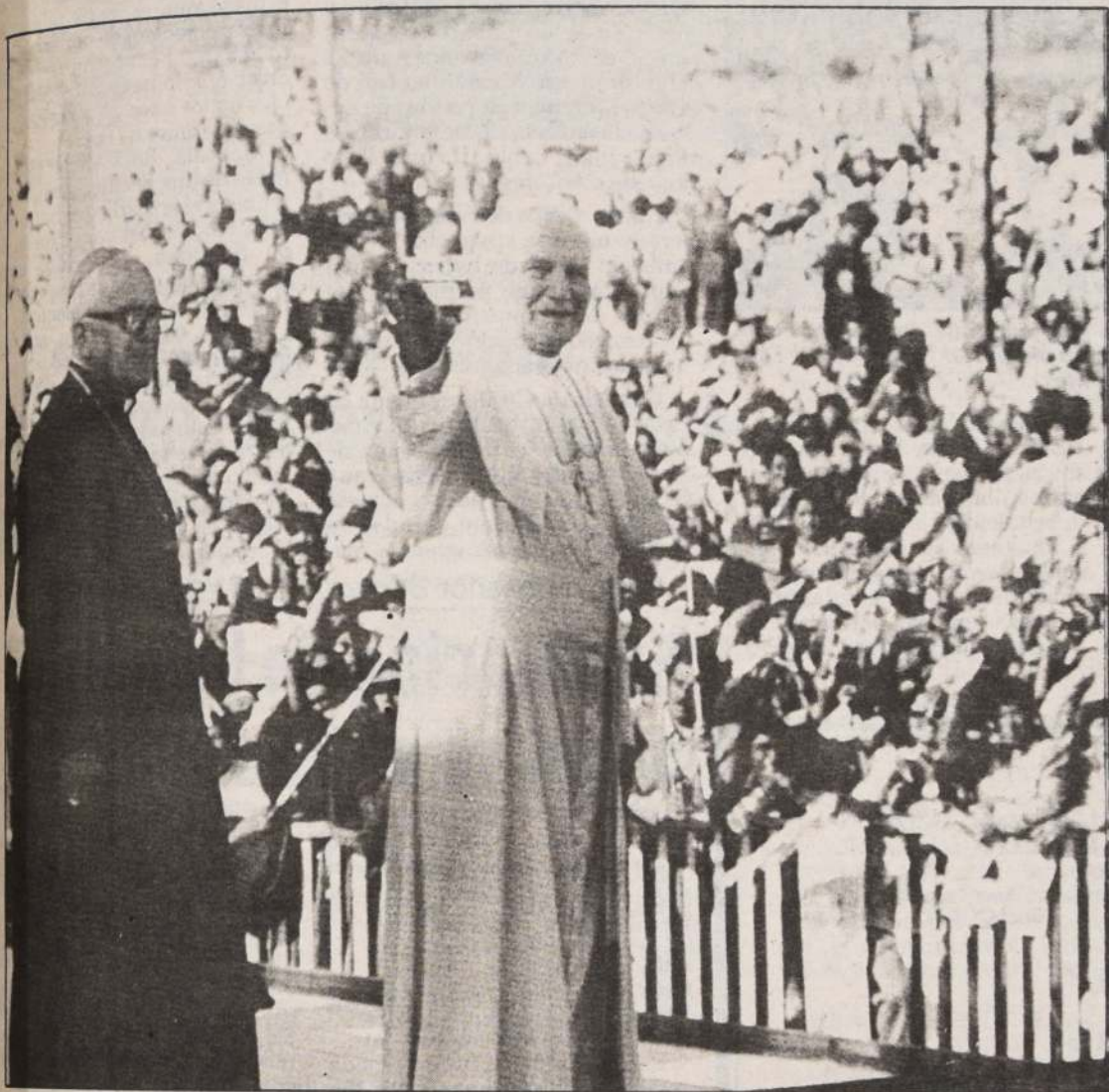
Habría mucho más que hablar: Suiza y la Unión Soviética, son regímenes plebiscitados, con la diferencia que la primera es una democracia y la segunda una mascarada.

No existe constitucionalmente una fórmula más democrática que la plebiscitaria. Nos la enseñaron los atenienses y la República Romana. Y es la más democrática porque se consulta directamente al pueblo, sin intermediarios. Y si la soberanía reside en el ciudadano, es él quien expresa libremente su pensamiento. Es otra falacia que todos los plebiscitos los gana el Poder Ejecutivo. La Constitución de 1945, apoyada por los socialistas y comunistas gobernantes en Francia en esa época, se perdió lejos. De Gaulle, perdió el plebiscito de 1969 y dejó el poder. El Gobierno Militar uruguayo perdió en 1981 el Plebiscito Constitucional, por citar algunos ejemplos.

Por consiguiente, el Plebiscito de 1989, es libre, democrático, legítimo, informado y secreto. El problema es quién lo va a ganar y eso duele mucho.



# parte del alma de Chile"



60 mil personas se mantuvieron en vigilia y durante 14 horas bailaron ante la imagen de las Vírgenes de Andacollo, de La Candelaria, el Niño Dios, preparándose espiritualmente para saludar al Vicario de Cristo a quien apreciamos en la fotografía saludando a los 90 mil fieles que acudieron al recinto

en ellas contrario a la recta doctrina evangélica. Siguiendo con docilidad sus indicaciones, agradáis mucho al Señor y a la Virgen, pues quien oye a los pastores de la Iglesia, oye al mismo Señor que los ha enviado.

La piedad popular ha de conducirnos siempre a la piedad litúrgica, esto es, a una participación consciente y activa en la oración común de la Iglesia. Me consta que, como culminación de vuestras peregrinaciones, procuráis recibir con fruto el sacramento de la penitencia, mediante una sincera confesión de vuestros pecados al sacerdote, el cual os perdona en nombre de Dios y de la Iglesia. Luego asistís a la santa misa y recibís la comunión, participando así de ese gran misterio de fe y de amor, el sacrificio de Cristo, que se renueva por nosotros en el altar.

Estas celebraciones de la Iglesia, hacia las cuales ha de encauzarse dócilmente la religiosidad popular son sin duda alguna momentos de gracia.

## MADRE DE DIOS

Entre los múltiples signos indicativos de la piedad cristiana, la devoción a la Virgen María ocu-

pa un lugar destacadísimo, el que corresponde a su condición de ser Madre de Dios y Madre nuestra. Como aquella mujer del Evangelio lanzó un grito de admiración y bienaventuranza hacia Jesús y su Madre, así también vosotros, en vuestro afecto y en vuestra devoción soléis unir siempre a María con Jesús. Comprendéis que la Virgen nos conduce a su divino Hijo, y que El escucha siempre las súplicas que le dirige su Madre. Esa unión imperecedera de la Virgen María con su Hijo es la señal más confidencial y fidedigna de su misión maternal, tal como nos lo demuestran las palabras dirigidas en Caná: "Haced lo que él os diga". María nos exhorta siempre a ser fieles al Evangelio, como ella lo fue, pues su vida es un testimonio de fidelidad a la palabra y a la voluntad del Padre.

¡Oh Señor, Dios nuestro! En este día venturoso queremos aclamar y cantarte con estas palabras del salmista por tu bondad infinita para con nosotros. Porque no sólo has querido que seamos llamados hijos tuyos, hermanos de tu Hijo, sino que lo seamos también de verdad.

Gracias sean dadas a ti también, oh Cristo, porque nos has dado a tu Madre. Con aquellas

palabras que pronunciaste en la cruz: "He ahí a tu hijo", nos la confiaste en manos de Juan, para que fuera la Madre de todos los hombres.

Te alabamos, Señor, porque muestras tu inmensa grandeza en la pequeñez de tu esclava. Porque Tú la escogiste, la adornaste con todas las gracias y la elevaste por encima de los ángeles y de los santos, para que nuestra Madre Santa María, la llena de gracia fuesela "obra magnífica" de Dios por excelencia, a la que Chile entero aclama con amor y gratitud filiales.

La Virgen del "Magnificat" es el modelo de quienes se alegran en el Dios de la salvación y expresan con sencillez su gozo.

En la primera lectura hemos recordado el traslado del Arca de la Alianza a Jerusalén, entre los cantos y bailes del rey David y del pueblo de Israel que la acompañaban. Fue ese un momento de júbilo para todos, expresado con alabanzas a Dios y adhesión a su Alianza, simbolizada en el Arca con las tablas de la ley.

También vuestro amor y devoción a la Virgen y al Niño Dios tienen manifestaciones parecidas, afincadas en siglos de tradición. De modo muy humano, con

vuestros trajes, instrumentos y ritmos, se expresa visiblemente la fe de los hijos de esta tierra, que con todo su ser y al son de la música tributan honor a Cristo y a María Santísima. Se reproduce en cierto sentido aquella escena del Antiguo Testamento, pero esta vez en honor de María, Arca de la Nueva Alianza. "Bendito el fruto de tu vientre, Jesús": María ha llevado en su seno al Hijo de Dios encarnado, autor y mediador de la nueva y eterna Alianza. Por esto, tantos cristianos la aclaman a diario con la invocación contenida en las letanías lauretanas: "Arca de la Alianza".

"Todo ser que alienta alabe al Señor". Queremos, Señor, con la ayuda valiosa de tu Madre, extender por toda la Tierra los frutos de tu Alianza de amor con el hombre. Queremos que todos los hombres te reconozcan y te alaben como Creador y Señor; que sepan descubrir tu presencia en sus vidas y el fin para que el que fueron creados; que trabajen por hacer resplandecer la imagen que Tú acuñaste en el corazón de cada hombre con admirable benevolencia. Has que con tu gracia, esa imagen divina grabada en su alma no quede dañada por el odio o la violencia dirigidos contra la misma vida, en especial la ya concebida y aún no nacida; ni por la perversión de las costumbres o las falsas evasiones que proporcionan los señuelos de la droga o del desorden sexual; ni tampoco abandonada a merced de las presiones de ideologías materialistas, sean del signo que fueren, que hieren y ahogan en su fundamento la misma dignidad de la persona humana.

Te pedimos hoy, Señor, que si alguien ha dejado de alabarte y ha preferido caminos desviados del Evangelio, deponga su actitud, y vuelva a Ti de la mano de María.

¡Y tú, Madre buena, que estás siempre cerca de tus hijos, y que aguardas su regreso a la Iglesia, haz que vuelvan! ¡Así lo pedimos a Dios por tu intercesión!

## PODER DEL ROSARIO

Demos gracias a Dios, hermanos, por la presencia maternal de María en la historia de vuestro pueblo. Ella ha guiado a los que os trajeron la fe, a los que os han enseñado a rezar. Ella ha hecho fructificar en los corazones de los chilenos de buena voluntad pensamientos de paz y no de aflicción. Ella os ha sostenido en las dificultades como signo de esperanza, de victoria y de felicidad futuras. Junto con toda la Iglesia en Chile, deseo ponerme bajo la protección de la Santísima Virgen del Carmen, Patrona de vuestra patria, peregrinando espiritualmente a los numerosos santuarios, iglesias y centros marianos del país, desde Tarapacá hasta Magallanes.

¡Ojalá la devoción popular a la Virgen se mantenga siempre viva en Chile, y en todos los chilenos y chilenas! En vuestra función de primeros evangelizadores (cf. Lumen gentium 11), vosotros, padres de familia, habéis de enseñar a vuestros hijos a invocar a María con filial confianza, a re-

currir a Ella como auxilio seguro y a imitar su vida como camino hacia el Cielo.

Quiero recomendaros, de manera particular, el rezo del Rosario que es fuente de vida cristiana profunda. Procurad rezarlo a diario, solos o en familia, repitiendo con gran fe esas oraciones fundamentales del cristiano, que son el Padrenuestro, el Avemaría y el Gloria.

## VIRTUD FEMENINA

Volvamos al relato del Evangelio para oír la respuesta de Cristo a la voz de esa mujer que exclamaba: "¡Dichoso el vientre que te llevó y los pechos que te criaron!"; (Lc. 11, 28). El Señor, para que todos aprendiéramos, quiso responder con otra bienaventuranza: "Mejor: ¡Dichosos los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen!".

Pienso ahora especialmente en las mujeres de Chile, que saben imitar tan bien a nuestra Madre la Virgen. Doy gracias al Señor por esas virtudes femeninas con las que contribuyen al bien de todos. Le pido que toda la vida nacional se beneficie de esa ternura y fortaleza, del buen sentido humano y cristiano, de la fidelidad y el amor que las distinguen. Para que se alcance un clima de serena y gozosa convivencia entre todos los chilenos, hace falta que os sigáis empujando siempre en hacer de cada hogar un remanso de paz y una fuente de alegría cristiana. Viviendo como esposas, hijas y hermanas ejemplares, podréis difundir en la sociedad y en la Iglesia el calor del hogar de la Sagrada Familia de Nazareth.

Queridos hermanos y hermanas: Acercándoos a la Virgen mediante vuestras devociones populares, obtendréis siempre abundantes gracias, os sentiréis estimulados a la oración, a la penitencia y a la caridad fraterna. Son signos de la verdadera religiosidad popular, que mueve a dirigir la mente y el corazón a Dios, nuestro Padre; que impulsa a la reconciliación sincera con Dios y que os hace sentirnos más vinculados a vuestros hermanos, a los que debéis amar y servir como Jesús nos ha enseñado con sus palabras y con su vida entera.

Por la intercesión maternal de María, vuestras oraciones y vuestros sacrificios —que son también una meritoria forma de plegaria—, vuestros cantos y bailes, vuestras procesiones y el cuidado que ponéis en el culto, atraerán del Señor abundantes bendiciones de paz y de unión entre los chilenos, de conversión, de vocaciones sacerdotales y religiosas a su servicio.

Virgen María, Madre de Dios, Madre de Chile y Madre nuestra. Reina de la Paz y Patrona de Chile. Enséñanos a orientar toda nuestra piedad según las enseñanzas de Jesús y el beneplácito del Padre.

Y podremos cantar eternamente: "¡Dichoso el vientre que te llevó y los pechos que te criaron!". De este modo, mereceremos, con el auxilio de María, aquella alabanza de Jesús: "¡Dichosos los que escuchan la palabra de Dios y la cumplen!". Amén.



## Visita papal

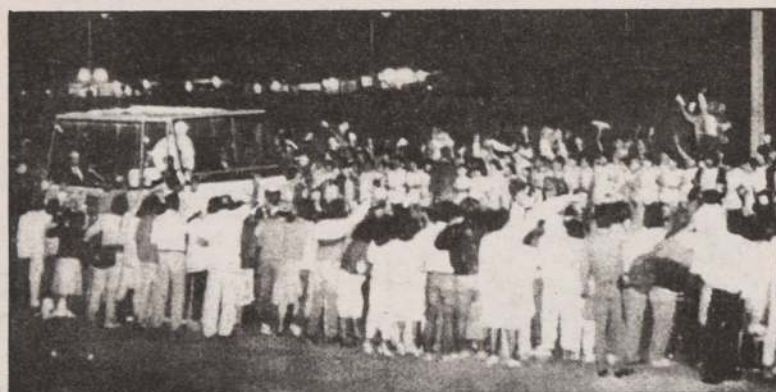
Miles de nortinos ovacionaron al Santo Padre a su arribo a Antofagasta

# Júbilo y emoción al llegar a la II Región

**ANTOFAGASTA** (Milena Gálvez, corresponsal).— Cuando los relojes marcaban las 20.25 hrs. de anoche, miles de pañuelos blancos se alzaron en señal de saludo. La sirena del Cuerpo de Bomberos y las campanas de iglesias y parroquias comenzaron a sonar. Era para saludar al Papa Juan Pablo II que llegaba en esos momentos a Antofagasta para iniciar una visita de 17 horas con 25 minutos a la capital de la II Región.

En el terminal aéreo fue recibido por el arzobispo de Antofagasta, monseñor Carlos Oviedo Cavada; por el obispo de Calama, monseñor Juan Bautista Herrada; por el obispo de Iquique, monseñor Javier Prado y por el obispo de Arica, monseñor Ramón Salas. Luego saludó al intendente de la II Región, brigadier general Helmut Kaushaar Scheuch y a un reducido grupo de autoridades correspondientes al protocolo mayor.

Luego de saludar con sus manos en alto a las numerosas perso-



Como ha sucedido durante toda su gira por Chile, los nortinos también se volcaron a calles y caminos para presenciar la llegada del Papa (Radiofoto de Helmut Rosas, vía Unifax).

nas que se congregaron en ese lugar para tributarle una cálida bienvenida, abordó la limusina que lo trasladó a la entrada de la ciudad, en donde se cambió al papamóvil.

Allí saludó a los miles de personas que desde tempranas horas se congregaron en el sector para ver el paso de Su Santidad y de la co-

mitiva que lo acompañó hasta el Instituto Santa María, lugar de su alojamiento y desde donde entregó la oración de la noche y la bendición a la ciudad.

Por todas las calles por donde se desplazó el papamóvil, centenares de fieles lo saludaron con pañuelos en alto entregando su homenaje al Peregrino de la Paz.

## JUBILO Y EMOCION

**ANTOFAGASTA** (Milena Gálvez, corresponsal).— Júbilo y emoción se vio en el rostro de los miles de antofagastinos que se apostaron en el aeropuerto de Cerro Moreno y en las vías de acceso a la ciudad, al ver el paso del Papa Juan Pablo II que llegó anoche a Antofagasta.

En los rostros de hombres, mujeres y niños se apreciaba la viva emoción luego de haber visto al Santo Padre que permaneció en la losa del aeropuerto de Cerro Moreno por espacio de diez minutos aproximadamente.

Candelaria Cubillos, dueña de casa, no sintió las horas que debió esperar antes de la llegada de Su Santidad. "Estoy feliz, muy feliz. Vi al Santo Padre y con eso me siento realmente agradecida de Dios. Es una experiencia ma-

ravillosa que nunca olvidaré". Su hija Soledad Gómez, de 10 años, expresó que se sentía profundamente emocionada por haber visto al Santo Padre. "Aún no puedo creer que lo haya visto. Sentí los ojos en los míos y eso me llenó de paz y de amor a Dios."

Más allá, Rosa Arenas, con una justa emoción, señaló a este diario que sintió una viva emoción al ver el rostro de Su Santidad. "Fue algo emocionante el haberlo visto, aunque fuera por algunos momentos."

Siento como si Dios nos hubiera querido enviar su mensaje de paz y amor enviándonos al Santo Padre a nuestra tierra."

Durante todo el paso del papamóvil, que se desplazó a un promedio de 20 kms. por hora, miles de pañuelos blancos se alzaron en señal de bienvenida. Mensajero de la Paz.

Afirmó monseñor Bernardino Piñera

## Evaluación de la gira papal es extraordinaria

**ANTOFAGASTA** (Por Flor Ayala, enviada especial).— "La visita del Santo Padre ha dejado una gran lección: debemos enfrentarnos todos los chilenos a un cambio interior que nos permita buscar la verdad, no nuestra propia verdad, con el objeto de alcanzar la reconciliación que tanto requiere nuestro país."

Esta declaración fue entregada anoche a última hora a los periodistas por el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Bernardino Piñera, quien junto a monseñor Francisco José Cox, realizaron una visita al centro de prensa de esta ciudad.

En la ocasión, el obispo fue consultado por los profesionales de la prensa acerca del balance de la gira del Santo Padre a Chile, que finaliza hoy, indicando que la evaluación es "extraordinaria".

"Lo esperábamos como a un maestro, pero ha demostrado que es mucho más que un maestro y que es más bien testigo. El dio muestras concretas de saber reaccionar en forma positiva a los desafíos que se le plantearon, más allá de los discursos, que él traía preparado. El Papa tiene una capacidad oral y una capacidad de líder admirable".

Monseñor Piñera destacó, asimismo, la profundidad de la oración del Pontífice, contando a los periodistas que en todo momento Su Santidad está rezando. "Es un hombre que habla poco, pero que, sin embargo, siempre está orando. Tiene una comunión permanente con Dios".

Consultado acerca de la división del Episcopado que él planteó en el discurso que leyó ante el Santo Padre, dijo que, "en realidad ese es un problema que sucede en cualquier grupo de adultos. Es lógico que todos no podemos pensar igual".

Respecto a la reconciliación a que tanto ha llamado el Santo Padre, monseñor Piñera insistió en que el país no necesita gestos de reconciliación, sino más bien hechos concretos que signifiquen un cambio de actitud tendiente a un encuentro entre hermanos".

"Esperamos, dijo, que la convocatoria del Santo Padre deje un eco en la conciencia de todos. Hay que cambiar las actitudes y no creer que siempre es uno el que tiene la razón. Es una obsesión la paz y creo que por eso el llamamiento efectuado por el Santo Padre para que nos unamos va a tener sus frutos. En personal yo escuché su llamado y creo que seremos muchos los que finalmente vamos a pensar en buscar los caminos de la reconciliación".

Se refirió en este contexto al foro televisivo en el que participaron personeros de distintas ideologías y que sin embargo los planteamientos fueron tranquilos, señalando que este hecho le permitía pensar que pronto alcanzaría la reconciliación.

## PARQUE O'HIGGINS

Al referirse a los sucesos de violencia ocurridos el viernes en el Parque O'Higgins, monseñor Piñera los calificó como "actos de agresión de violencia extraordinaria", insistiendo que sin embargo en él sólo participó un grupo de personas, señalando que esto no se había pasado en otros países del mundo."

Expresó que el Papa quedó impresionado por la manifestación de fe de la muchedumbre que no se retiró del campo de fútbol. Señaló también que la visita papal está gratamente impresionada por la acogida que ha brindado el pueblo a Su Santidad a su paso por las calles de Antofagasta y de carino. Los gestos de alegría y de carino, dicen que esto no se había pasado en otros países del mundo."

Al consultarse acerca de la entrevista que sostuvo el Pontífice con el Presidente de la República, indicó que ésta fue una visita de cortesía, de protocolo, de un pastor que conversa con quien desea recibirlo. Finalmente, dejó en claro que la Iglesia dirigirá sus pasos a fortalecer la fe, expresando que la juventud debe poner su acento en lo constructivo y buscar un futuro.



**PEHUENCHE S.A.**

**EMPRESA ELECTRICA  
PEHUENCHE S.A.**

Sociedad Anónima Abierta  
Filial CORFO

## PROYECTO PEHUENCHE

### LICITACION CONTRATO CP-2.1(B) CONSTRUCCION DE LAS OBRAS DE LA ADUCCION COMUN

La EMPRESA ELECTRICA PEHUENCHE S.A. (PEHUENCHE S.A.), invita a las empresas constructoras y consorcios precalificados para participar en el proceso de licitación, a presentar ofertas por el Contrato CP-2.1(B): CONSTRUCCION DE LAS OBRAS DE LA ADUCCION COMUN del Proyecto Pehuenche.

- Amerad Betong/Vagforbattringar AB (Suecia).
- Companhia Brasileira de Projetos e Obras, CBPO (Brasil).
- Techint International Construction Corp. Tenco (Panamá).
- Techint Compañía Técnica Internacional S.A.C. e I. (Argentina).
- Benito Roggio e Hijos S.A. (Argentina).
- Dumez (Francia).
- Gran Travaux de Marseille Entrepote (Francia).
- Dyckerhoff & Widmann AG. (R.F. Alemania).
- Alfred Kunz GmbH & Co. (R.F. Alemania).
- C. Baresel AG. (R.F. Alemania).
- Ed Zublin AG. (R.F. Alemania).
- José Cartellone Construcciones Civiles S.A. (Argentina).
- Conevial Sociedad Anónima C.I. C.I. y F. (Argentina).
- Wayss & Freytag AG (R.F. Alemania).
- Empresa Constructora Delta S.A. (Chile).
- Empresa Constructora Brotec S.A. (Chile).
- Empresa Constructora Fe Grande S.A. (Chile).
- Entrecanales y Tavora (España).
- Eulogio Gordo y Cia. (Chile).
- Hochtief AG. Vorm. Gebr. Helfmann (R.F. Alemania).
- Fougere S.A. (Francia).
- Impresit-Girola-Lodigiani, "Impregilo" S.p.A. (Italia).
- Ingenieros Civiles Asociados S.A. de C.V. (Méjico).
- Skanska AB. (Suecia).
- Spie Batignolles (Francia).
- Sogea (Francia).

#### DOCUMENTOS DE LICITACION

Los documentos de licitación se podrán adquirir a partir del día 06 de abril de 1987, en las oficinas de PEHUENCHE S.A., ubicadas en Pío X N° 2422, de lunes a viernes de 9:00 a 12:30 hrs. y de 14:30 a 17:00 hrs.

#### VISITA A TERRENO

La visita obligatoria a terreno se efectuará el día 23 de abril de 1987.

Las credenciales se deben solicitar a más tardar el día 20 de abril de 1987, en Pío X N° 2422.

#### RECEPCION Y APERTURA DE LAS OFERTAS

La recepción y apertura de las propuestas se realizará el 07 de julio de 1987, a las 11:30 hrs., en Moneda 921, 2° piso.

#### FINANCIAMIENTO

Las fuentes de financiamiento para el Proyecto Pehuenche son las siguientes:

- a) Recursos propios de PEHUENCHE S.A.
- b) Préstamo N° 218/IC-CH otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (RID).
- c) Créditos ligados a proveedores que suministran el equipamiento requerido por el Proyecto.
- d) Un préstamo que la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) ha solicitado al Banco Mundial (BIRF), con el objeto de aportarlo al capital social de PEHUENCHE S.A., para el financiamiento de contratos específicos del Proyecto.

Se hace presente que las obras incluidas en el Contrato CP-2.1(B) serán financiadas con fondos provenientes del préstamo BID.

**EMPRESA ELECTRICA PEHUENCHE S.A.**

PIO X N° 2422 - TELEX 341510 EEPSCA CK - SANTIAGO - CHILE



En Regimiento "Libertadores"

## 169 años de gloria celebró el Arma de la Caballería Blindada

■ La ceremonia fue presidida por el vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Santiago Sinclair Oyaneder

Con la renovación de su irrestricta lealtad al Comandante en Jefe del Ejército y Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, el Arma de Caballería Blindada celebró ayer el centésimo sexagésimo noveno aniversario.

La ceremonia castrense se realizó en el patio principal del Regimiento "Libertadores", en la capital y fue presidida por el vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general, Santiago Sinclair Oyaneder y el presidente del Comité del Arma, brigadier general, Carlos Ojeda Vargas, actual director general de Deportes.

Durante el acto se leyó el discurso de saludo enviado por el Primer Mandatario en el que instó a los soldados del arma a "robustecer la unión y a entregar sus potencialidades al Ejército, pues de esta fuerza depende la libertad y seguridad de nuestra patria".

A continuación hizo uso de la palabra el comandante en jefe de la Segunda División del Ejército, brigadier general Jaime González Vergara. Luego se entregaron condecoraciones "Estrella Militar" a oficiales y suboficiales del cuadro permanente del Arma que cumplieron diez, veinte y treinta años de servicio.

### IRRESTRICTA LEALTAD

En su alocución el brigadier general, Jaime González, destacó la gesta realizada por los patriotas en los llanos de Maipú el 5 de abril de 1818. "Mirar el pasado —indicó— significa renovar el sentimiento de gratitud hacia aquellos soldados que nos colmaron de honor, grandeza y gloria en el campo de batalla".

En la ocasión se refirió a la evolución experimentada por las armas de caballería y blindados a través del tiempo. También destacó que el avance de la tecnología militar y los triunfos obtenidos por la caballería en el pasado, por los blindados en la Segunda Guerra Mundial y en batallas recientes, además de las condiciones topográficas de nuestro país, determinaron la fusión de ambas armas.

Por expresas instrucciones del Presidente de la República se unieron —por decreto supremo 1292, del 31 de diciembre de 1981— las unidades de caballería y blindados en todo el territorio nacional. "Con ello —añadió el comandante en jefe de la Segunda División— se inició una nueva etapa de desarrollo, trabajo y esfuerzo. El honor e hidalguía, se unen en alma y corazón, tras seguir los postulados que nos brindaron la victoria".

"No claudicaremos jamás —añadió— en pos de los principios del Gobierno. Nada ni nadie quebrará la férrea unión de los

soldados alrededor de los principios y postulados del Supremo Gobierno. En esta oportunidad renovamos nuestra irrestricta lealtad al Presidente de la República y lucharemos para trabajar en paz, armonía y libertad y hacer de Chile una gran nación".

Una vez finalizado el discurso se procedió a la entrega de medallas y el desfile de las unidades de formación frente al palco de autoridades. Cerró el paso de las tropas un legendario tanque —que data de la Primera Guerra Mundial— y que fue utilizado por nuestro Ejército.

Experto en la X Región

## Normalizada la situación fiebre aftosa en el país

La situación epidemiológica de la fiebre aftosa en el país se está normalizando excepto en la Décima Región donde las autoridades siguen concentrando su mayor atención por tratarse del corazón de la zona ganadera de Chile, dijo el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero —SAG—, Alejandro Marchant.

Informó que en los últimos cinco días no se ha registrado detección de otros animales enfermos, lo que revela un buen síntoma, mientras se sigue trabajando en la organización de la bajada de ganado que se encuentra en las veranadas y terminando el sacrificio de las últimas reses en lugares más aislados.

Hasta la fecha el Servicio Agrícola y Ganadero —SAG— ha sacrificado nueve mil animales, cantidad que en términos de incidencia en la población ganadera total, de 11.181.584, representa el 0.08 por ciento.

### COMISION DE LA CEE

Añadió que existe la creencia que culminó el rastreo de los animales que salieron de Botacura y de los que mantuvieron contacto con ellos, pero se sigue

trabajando en esto. Informó también que se está levantando la restricción al Matadero de Iquique, el de Concepción está funcionando, hechos sintomáticos de una evidente normalización de la epidemiología en el territorio.

Con respecto a la exportación de carne en Punta Arenas, Marchant confirmó que está funcionando normalmente "y entiendo que en estos momentos no ha habido otros envíos. Vamos a esperar el resultado de la visita de los inspectores de la Comunidad Económica Europea, para saber qué actitud tiene con respecto a esta materia. La comisión integrada por John C. Watson, jefe del Departamento de Sanidad de la CEE, y Javier Alcázar, jefe de Sanidad Animal de Murcia. Ellos junto a Jorg Niederberg, representante de este organismo en Chile, visitaron la Décima y Séptima Región, donde verificaron cómo el SAG realiza las acciones tendientes a controlar el foco de la enfermedad.

Watson indicó ayer en conferencia de prensa que los mecanismos y despliegue de profesionales destinados a conseguir este objetivo han sido lo más eficiente.



El vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Santiago Sinclair Oyaneder, condecora con la medalla "Estrella Militar" a los oficiales de Caballería Blindada que cumplieron veinte años de servicio activo.

27 años reparando y construyendo naves

## Desafiando el futuro ASMAR celebra aniversario

La celebración, hoy, de 27 años de existencia de Astilleros y Maestranzas de la Armada encuentra a la entidad desafiando el avance tecnológico experimentado por la construcción naval en el mundo.

La empresa —establecida por ley en 1960— no hizo más que heredar toda la infraestructura existente en materia de reparación y construcción naval desarrollada por la Armada desde el año 1895, fecha en que se inauguró el Dique Seco N° 1. Sus creadores se plantearon como objetivos el logro de la reparación, modernización y construcción de buques para la Armada. Esos planes —según autoridades navales— no sólo han sido ampliamente cumplidos con el correr del tiempo, sino que tam-

bién "ahora estamos en condiciones de desarrollar nuestra propia tecnología, acondicionada a los requerimientos de nuestro medio marítimo".

A la fecha la empresa cuenta con tres plantas industriales localizadas en Valparaíso, Talcahuano y Punta Arenas. En Talcahuano está localizado uno de los astilleros más importantes del país y también de Sudamérica. Cuenta con tres diques, tres de los cuales son flotantes y el resto del tipo seco.

La Armada, continuando con los planes de desarrollo de la construcción naval en nuestro país ha ordenado la fabricación de un buque de transporte y apoyo logístico de cuatro mil quinientas toneladas.

Anunció Manuel Rodríguez

## Los socialcristianos se inscriben como partido

El secretario general del Movimiento Social Cristiano, Manuel Rodríguez, manifestó ayer que el próximo miércoles se entrevistará con el director del Servicio Electoral, Juan Ignacio García, para iniciar el trámite de inscripción como partido.

Rodríguez indicó que a lo largo de las principales regiones del país están empadronando militantes, con el objeto de lograr el

porcentaje de militancia exigido para constituir definitivamente una colectividad política.

El próximo miércoles, en audiencia con el director del Servicio Electoral, se comunicará oficialmente el inicio del trámite de protocolización de los nombres de 100 fundadores, del movimiento, que integrarán las directivas provisorias; la declaración de principios y los estatutos.

### LICORES Y PRODUCTOS DESPOUY S.A.

SOCIEDAD ANONIMA CERRADA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria a los accionistas de Licores y Productos Despouy S.A. para el día 22 de abril de 1987, a las 11.30 horas, que tendrá lugar en calle Aysén N° 115, Comuna de Macul, Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

1. Aprobación de la Memoria, Balance, General, Estado de Resultados e Informe de los Auditores Externos correspondientes al ejercicio del año 1986.
2. Renovación total del Directorio.
3. Nombramiento de Auditores Externos y/o Inspectores de cuentas para 1987.
4. Remuneraciones del Directorio para el ejercicio 1987.
5. Las demás materias propias de juntas ordinarias que legalmente correspondan.

Podrán participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 13 de abril de 1987, inclusive.

La calificación de poderes se hará en la misma Junta al iniciarse la reunión.

PRESIDENTE

GERENTE GENERAL

### MOLETTO HERMANOS S.A. MANUFACTURAS TEXTILES

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 23 de abril de 1987, a las 18 horas, en Matucana N° 1223, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- 1) Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1986; 2) Elección y remuneración del Directorio; 3) Elección y remuneración de los Inspectores de Cuentas titulares y suplentes; 4) Distribución de utilidades; 5) Información sobre acuerdos del Directorio relativos a operaciones a que se refiere el Art. 44 de la ley 18.046; 6) Determinación del periódico en que se publicarán las citaciones a Juntas de Accionistas; y 7) Las demás materias propias de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al día de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta Ordinaria y previamente a su celebración.

EL DIRECTORIO



Enrique Bernstein

# “¡Pensar que el Cardenal Samoré estuvo a punto de renunciar!”

■ “Una mañana Samoré me llamó temprano para decirme que renunciaba a su papel de mediador” ■ “Recuerdo aquellos días de tensión donde los desencuentros y la movilización de tropas hacían que la guerra fuera inminente” ■ “El Papa nos ve grandes desde el comienzo: quiere que seamos pilares de la sociedad cristiana occidental”

Por M. Cecilia ALAMOS. Fotos: Marcela BUSTAMANTE

Cincuenta años en el servicio exterior de Chile marcaron en él una huella indeleble. Diplomático en toda ocasión, sus opiniones miden siempre el efecto que producen. Y por eso es que don Enrique Bernstein Carabantes es cuidadoso al hablar del proceso de mediación que el Santo Padre realizó entre Chile y Argentina.

“Son problemas aún muy recientes —dice justificando el “off the record” de algunas informaciones— más vale no abrir heridas que acaban de cerrarse”. De esta forma, el hombre que se desempeñó en las embajadas de nuestro país ante Brasil, Egipto, Francia y Yugoslavia, que participó en la creación de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos y que culminó su carrera como representante de Chile ante la mediación papal, prefiere explayarse en el tema del camino que evitó la guerra.

Condecorado en numerosas ocasiones por su desempeño profesional, al momento de recordar su mayor recompensa elige la ocasión en que un director de protocolo lo presentó ante el Papa y éste contestó: “Nos conocemos muy bien. Trabajamos juntos por la paz”.

—Yo casi me deshice —rememora— porque fue uno de los momentos más gratificantes de mi vida.

—¿Y ahora, don Enrique, que el Papa vino a Chile para sellar definitivamente el proceso?

—Siento la satisfacción del trabajo cumplido. Era el único paso que faltaba... ¡Qué pena que el Cardenal Samoré no pudo estar presente!

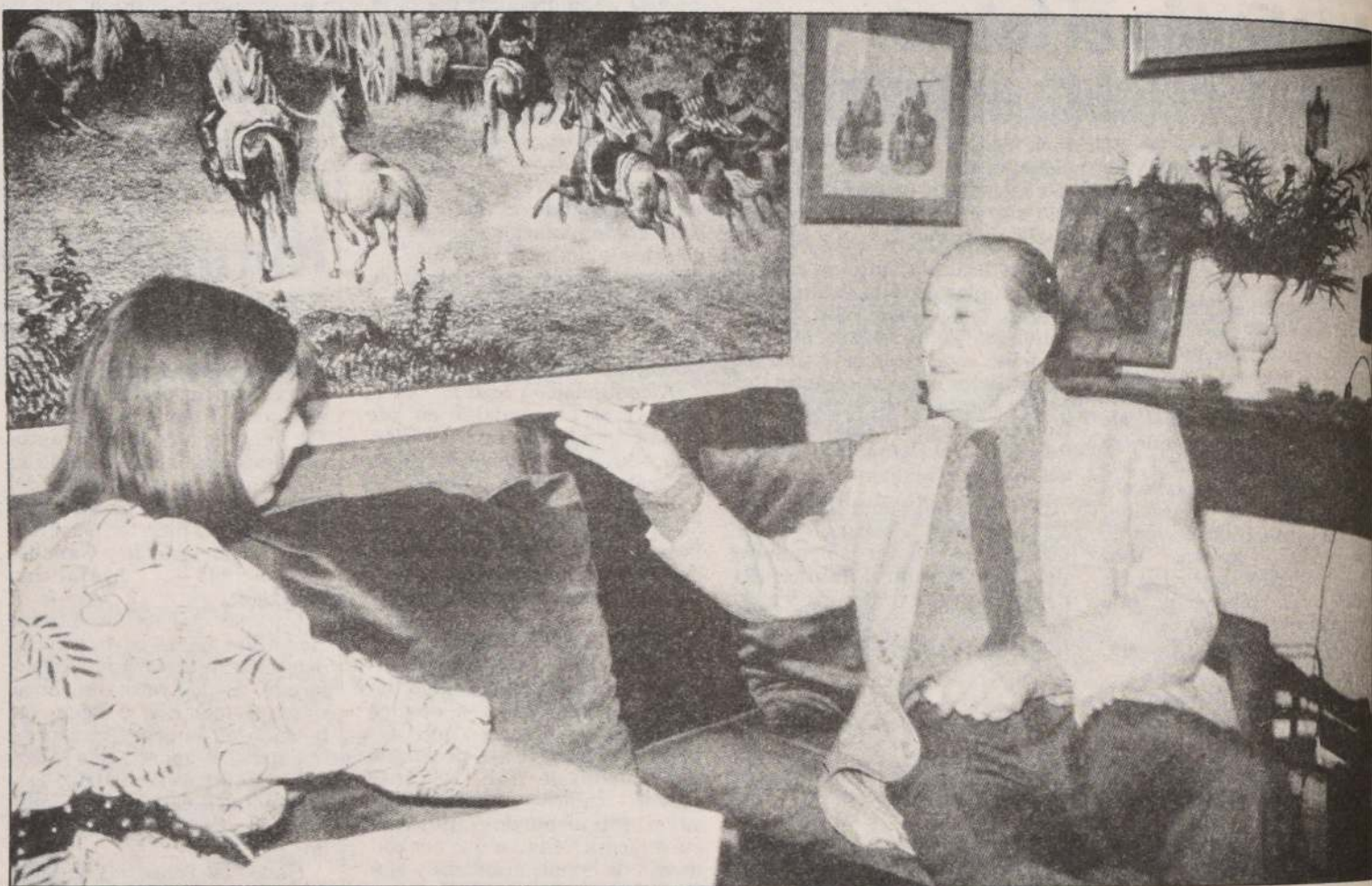
—Lo habría hecho tan feliz ver su labor concluida.

—¿Qué le pareció cuando el Papa pisó tierra de Chile y Uruguay y lo primero que hizo fue recordar la solución del diferendo?

—Tuve una gran emoción y una tristeza a la vez. Sentí la fuerza de su carisma y la bondad que irradian sus ojos celestes. ¡El Papa entre nosotros!... Pero no estaba Monseñor Samoré.

—¿Por qué tanta tristeza?

—Porque había sido el gestor del Acta de Montevideo y era el



Enrique Bernstein Carabantes, representante chileno ante la mediación papal.

único que faltaba en esa ceremonia. Sin embargo, estoy seguro que nos miraba desde el cielo.

Y lo reemplazaba el Papa. —Sí, por supuesto. Eso le habría causado gran emoción, ya que le era fiel como nadie.

## PASOS PARA EVITAR LA GUERRA

—¿Cómo se gestó la participación de Monseñor Samoré en el proceso mediador?

—Fue una larga tarea que se inició en 1977, cuando Argentina declaró “insanablemente nulo” el fallo arbitral de Gran Bretaña o sobre la delimitación de las jurisdicciones marítimas de Chile y Argentina en la zona austral.

—Pero hasta ahí nadie había hablado de la Santa Sede...

—No, por supuesto. Tampoco se habló de ella hasta un año después. Lo que ocurrió es que las relaciones diplomáticas entre los países empeoraron de tal forma, que comenzamos a temer un conflicto armado. De hecho, cuando Chile decidió someter el diferendo a la Corte Internacional de Justicia, Argentina aclaró que consideraría esa decisión como justificativo de una declaratoria de guerra.

—¿Cuándo entonces se pensó en la Santa Sede?

—El primero en mencionarlo fue Monseñor Francisco Valdés, quien era obispo de Osorno. El, preocupado por el tono que iba adquiriendo el conflicto, escribió una carta al Presidente Pinochet, donde le expresaba su temor ante el inminente enfrentamiento y le insinuaba que solicitara el arbitraje de la Santa Sede. En ese momento, la idea no parecía nada viable pero quedó flotando en el ambiente.

—¿Cuándo se concretó?

—Tiempo después! Entre tanto, al Canciller Cubillos, de paso en Roma, pidió una audiencia al Papa Paulo VI, con el fin de explicarle el problema. Algunos meses más tarde murió el Pontífice y lo sucedió Albino Luciani. Con él se entrevistó Cubillos y también el Cardenal Silva Henríquez.

—¿Qué resultados tuvo esa reunión?

—Yo creo que de allí surgió una de las cartas más lindas que alcanzó a enviar Juan Pablo I antes de su muerte. Es una carta póstuma ya que llegó a Chile después de su muerte y que se conoció mucho más tarde puesto que no fue enviada al gobierno sino a los obispos chilenos y argentinos

en forma privada. En ella les exhortaba a usar su fuerza moral para alentar a gobernantes y gobernados hacia metas de entendimiento mutuo y de comprensión generosa. Gracias a ella se concretaron las Jornadas de Oración por la paz.

—Pero entretanto existía también una comisión mixta encargada de proponer soluciones al diferendo...

—Existía, pero no lograba sus propósitos. De hecho, en esos mismos días las diferencias entre los países se hicieron tan agudas, que esa comisión dio por terminadas sus labores sin llegar a ningún acuerdo.

—Con la perspectiva que da el tiempo ¿A qué cree usted que se debió todo esto?

—Tanto en ese tiempo como ahora, mi impresión es que tras ese fracaso se movían claramente las fuerzas del mal. En este sentido, recuerdo vivamente cuando tres días después de mi llegada al Vaticano, el Cardenal Samoré me llamó para consultar mi opinión sobre iniciar el proceso con una misa y una peregrinación a la imagen de la Virgen de Guadalupe, patrona de América Latina, ubicada en los jardines del Vaticano.

—¿Usted le expresó sus temores?

—Por supuesto. En cuanto me propuso la misa yo le contesté que por favor la hiciera porque íbamos a necesitar mucho de la ayuda de Dios. Le dije que yo había sentido hasta olor a azufre y el coletear del demonio en las últimas negociaciones. Recuerdo que entonces el Cardenal Samoré me miró un rato en silencio y con una cierta expresión de susto, asintió. Al día siguiente celebramos la misa y la peregrinación. Desde entonces, antes de comenzar cualquier negociación se invocaba el nombre de Dios, se rezaba el Padrenuestro... cosa nada común en el mundo diplomático, por cierto.

## APOSTANDO POR LA PAZ

—Hablábamos de las jornadas de oración. ¿Qué efecto tuvieron en los países?

—En los pueblos produjeron una inmediata reacción en favor de la paz. Entre los gobernantes, es justo reconocer que el Presidente Pinochet tuvo siempre la absoluta decisión de apostar por la alternativa de la paz. En cuanto a Argentina, creo que facilitó la posterior aceptación de que la Santa Sede mediara.



## Entrevista



"No dejo de pensar cuánto le debemos los chilenos y argentinos al Papa!"

—¿Qué pasos se siguieron luego?  
—Chile volvió a insistir en el recurso de la Corte Internacional de Justicia y en la aplicación del Tratado de 1902. Pero además agregó una alternativa: se propuso que para las materias más controvertidas, se recurriera a la mediación de un gobierno amigo escogido de común acuerdo.

—¿Era la primera vez que surgiera esa posibilidad en forma oficial?

—Así es. Sin embargo, la respuesta fue negativa una vez más. Argentina insistió en el sistema de las negociaciones directas, pese a su evidente fracaso. Entonces la situación se puso cada día más grave. Comenzó la movilización de tropas y las declaraciones tenían un tono cada vez más agresivo. A tanto llegó el ambiente belicista, que Argentina comenzó con sus simulacros de defensa en las ciudades. No sé si recuerda los apagones totales en Buenos Aires... bueno, todo eso formaba parte de los preparativos para la guerra.

—Don Enrique, me interesa mucho saber en qué minuto comenzó la participación de nuestro querido visitante, con todo esto, el Papa Juan Pablo II.

—Muy poco después entró él en escena. Ante todo el cuadro que le estaba describiendo, el "impasse" era tan absoluto, que el Canciller Cubillos —¡qué gran Canciller fue!— tomó el teléfono, se comunicó con su colega argentino, el Brigadier Pastor, y le propuso reunirse con él en Buenos Aires tres semanas después. Aquí es donde el Papa comenzó su labor directa. En la víspera de la reunión de los ministros de Relaciones Exteriores, hizo llegar a los Presidentes de Chile y Argentina una carta en que expresaba sus deseos de que pudieran superar sus problemas y que la reunión de los Cancilleres facilitara el camino de la negociación.

—En esa carta él sugería su posible mediación?

No. Como diplomático el Papa es muy prudente y no podía arriesgarse a una negativa. Lo que proponía era lo mismo que expresó en su discurso de Montevideo: que la negociación hiciera prevalecer las exigencias de la justicia, de la equidad y de la prudencia como fundamento seguro y estable de la convivencia de los pueblos. ¡Qué nostalgia sentí ahora cuando lo oí repetir esas palabras!

### REVELACIONES DE SOMOS

—En realidad ¡qué cerca estuvimos de la guerra! Hace algún tiempo la revista argentina "Somos" reveló detalles precisos de un enfrentamiento que estuvo a dos horas de iniciarse.

—Esa revista permitió que toda la gente pudiera conocer en detalle lo que significaría la guerra. Según la publicación, Argentina iba a atacar por aire a Santiago, Valparaíso y Punta Arenas en forma simultánea, en tanto que sus tropas avanzarían por los pasos fronterizos. ¿Se imagina? Un enfrentamiento sin vuelta. Ellos estimaban en unos 20 mil los muertos por cada lado. Yo creo que habrían sido más. ¿Por Dios cuánto le debemos al Santo Padre!

—Esta cuasi guerra ¿Cuántos

días después de la reunión de cancilleres se pensó iniciarla?

—Sólo 10 días después. En verdad aquellas horas fueron una vorágine de acontecimientos. La reunión de cancilleres se efectuó el 12 de diciembre de 1978 y terminó sin acuerdo. Luego, el 20 de diciembre, Chile insistió en la confianza que le merecía el Papa como mediador e invitó al gobierno trasandino a reiterársela a la Santa Sede. Chile también proponía que como muestra de ello ambos países pusieran en conocimiento del Vaticano todos los antecedentes que permitieran un acuerdo.

—¿Qué respondió Argentina?

—La respuesta argentina no se demoró ni un solo día en llegar... Y del Papa, ni una palabra. Además, acusaba a Chile de intransigente y de impedir la adopción de fórmulas adecuadas para garantizar la mediación. Todo esto, unido al movimiento de las tropas y de la escuadra argentina, nos hicieron pensar que se iniciaba la guerra.

—¿Y efectivamente eso estaba ocurriendo?

—Claro que sí. Informaciones posteriores nos han confirmado que ese día —22 de diciembre de 1978— era el día D. El del inicio de la guerra.

—¿Y cómo se detuvo?

—Creo que por una obvia intervención divina. Fíjese que en el instante mismo que Argentina movilizaba definitivamente a sus tropas, el Papa Juan Pablo II, en forma coincidente, reunió al Colegio Cardenalicio y en una vibrante intervención les explicó la gravedad de las noticias que llegaban desde nuestros países y les confirmó la urgencia de luchar en favor de la paz. Entonces les dio a conocer su deseo de enviar a un representante suyo a Chile y Argentina.

—¿Eso fue lo que en definitiva logró la paz?

—No me cabe duda que ese deseo ferviente detuvo la guerra.

Esa misma tarde llegó la noticia que ambos países aceptaban la propuesta y acogían la oferta de mediación de la Santa Sede.

—¿Aquí comienza su labor recordado Cardenal Samoré?

—Aquí comenzó su labor quien llegó a ser uno de mis más queridos amigos. El Papa lo envió el 24 de diciembre a nuestros países, y se iniciaron sus interminables viajes y sondeos. Dos semanas después, el 8 de enero del 79, se firmó el Acta de Montevideo donde se oficializó la mediación papal.

—¿Esa fue la derrota de lo que usted llama las fuerzas del mal?

—Ese fue el comienzo de su derrota. Sin embargo, horas antes el demonio —porque no me cabe duda que era una actuación suya— dio uno de sus últimos co-

letazos: en el momento en que el Canciller Pastor iba a tomar el avión para dirigirse a Montevideo, el general Menéndez, enviado por Videla, se presentó en el aeropuerto de Ezeiza en tenida de combate y le exigió que, en bien de Argentina y de su honor, no firmara el compromiso de no recurrir a la fuerza. ¿Se da cuenta? ¡Luego de tanto trabajo quería impedírselo!

Con todo, el Canciller Pastor se mantuvo firme y viajó a Uruguay. Allí comenzó el verdadero camino de la paz.

### PERSONALIDAD DEL MEDIADOR

—Cuando inició su labor el enviado del Papa ¿usted lo veía más como un diplomático o como un religioso?

—Siendo un gran diplomático, sensitivo e inteligente, yo lo consideré siempre más un hombre de Dios que de la diplomacia. Era un gran santo. Un hombre sencillo y cálido.

—Se dice que tenía un genio muy vivo.

—No, no era así. Era una persona firme en sus propósitos y quizás un poco nerviosa, pero enojón, no.

—Monseñor Cox hacía recuerdos de él en un programa de TV, y recordaba su sencillez y su amor por los niños.

—Creo que es de toda justicia recalcar esas características suyas. Era un hombre tremendamente sencillo: no tenía auto, vivía en un pequeño departamento y su hermana hacía las compras. Una monjita le cocinaba... y por cierto que aquellas no eran precisamente lo que llaman "cenas de cardenales"... Por otra parte, todo el tiempo que le dejaba su trabajo en el Archivo Vaticano así como los chilenos y argentinos —que no era mucho—, él lo dedicaba a una organización de niños pobres y a un convento de monjas Carmelitas que protegía.

—Se ve que usted lo admiraba mucho.

—Sí, era un gran amigo. ¡Con decirle que hasta el día de hoy lo invoco y él me escucha!

—¿Cuántas horas dedicaba a su trabajo?

—Todo el tiempo del mundo. Siempre leyendo, estudiando o imaginando fórmulas de acerca-

miento... Imagínese que cuando el pobrecito sufrió el segundo infarto me llamó tres veces al hospital y, sentado en un silloncito en bata de levantarse, con un aparato que le medía la presión sanguínea constantemente pegado a su corazón, se preocupaba de ir resolviendo los puntos pendientes en la causa de la paz. Era un trabajador incansable. Yo calculé que tuve con él ¡147 entrevistas! Tantas veces me llamó a las siete de la mañana para invitarme a conversar un par de horas más tarde. Y ahí me quedaba yo... nervioso, imaginando qué querría.

### CUANDO SAMORÉ QUISO RENUNCIAR

—¿Esos llamados resultaron alguna vez muy golpeadores?

—¡Cómo no! Una vez lo hizo para avisarme que iba a renunciar a la mediación.

—¿Cómo?

—Me llamó muy temprano y me invitó a su oficina. Al llegar lo noté muy extraño. Estaba tembloroso. Entonces, al ver mi preocupación, me dijo que la mediación no caminaba y era porque el no se sentía el más indicado para conducirla. Ahí me informó que esa misma tarde iba a renunciar ante el Santo Padre.

—¿Qué sintió usted, entonces?

—Creí que el mundo se caía. Pensé que el Papa también iba a renunciar a mediar en el conflicto y sentí la inminencia de la guerra. Entonces le rogué que no lo hiciera, pero estaba decidido.

—¿Y qué hizo?

—Era tanta mi angustia que Dios me iluminó y le dije: Eminencia, me he venido caminando hasta su oficina y por el camino pensaba en tanta gente que está rezando porque la mediación tenga éxito. No puede renunciar, tenga usted esperanza... Pasaron unos segundos y vi cómo se ponía pálido y luego rojo ¡de enojo! Entonces me dijo: Excelencia (¡más me nombraba así!), ¡esta es la primera vez que un embajador extranjero osa recordarle principios básicos de la religión a un Príncipe de la Iglesia!...

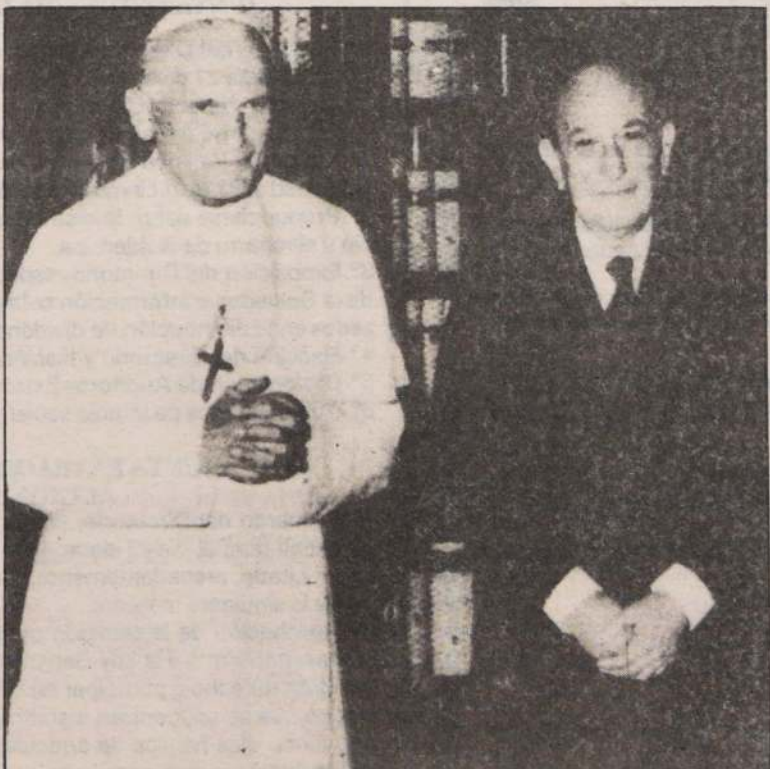
—¿Cómo reaccionó usted ante eso?

—Me desconcerté y le pedí disculpas diciendo que no había sido esa mi intención. Un momento después el Cardenal Samoré volvió a su trato normal y me dijo que había ido a recordarle el principio básico de la comunión de los santos. Para serle franco, recién entonces entendí cabalmente lo que ella significaba... En definitiva, el diplomático no presentó su renuncia.

—¿No volvió a insinuar esa posibilidad?

—No volvió a ocurrir. Desde entonces, las delegaciones trabajamos con mayor énfasis. Queríamos llegar a ser amigos más que colegas. Y creo que lo logramos en gran medida.

Recuerdo con gran cariño cuando el Papa nos reunió y expresó su deseo de que fuéramos mucho más unidos. Llegó a decirnos que nuestra misión era la de conseguir que Chile y Argentina logran tal integración, que se constituyeran en los pilares de la sociedad cristiana occidental en el sur de América. A la larga, esto se reflejó en el amplio Tratado de Amistad que firmamos y que él viene a confirmar en estos días... El Santo Padre nos vio grandes desde el comienzo...



Cuando dejó su cargo en Roma, el Santo Padre lo recibió en emocionante despedida.



Embarcadas 130 mil cajas por San Antonio

## Fruta chilena al Medio Oriente

Un cargamento de 130 mil cajas de fruta fresca, compuesto principalmente por manzana roja, fue embarcado en el buque frigorífico Oahu-Rex, en el puerto de San Antonio, constituyendo la primera de dos exportaciones programadas para los meses abril y mayo, con destino directo a Arabia Saudita y los Emiratos Árabes.

Con esta operación, la Empre-

sa Fisher South America, filial de la norteamericana Fisher Brothers, con sede en Santiago, sobrepasó su primer millón de cajas de fruta comercializado en diferentes mercados tales como Estados Unidos, Medio Oriente y Europa en general.

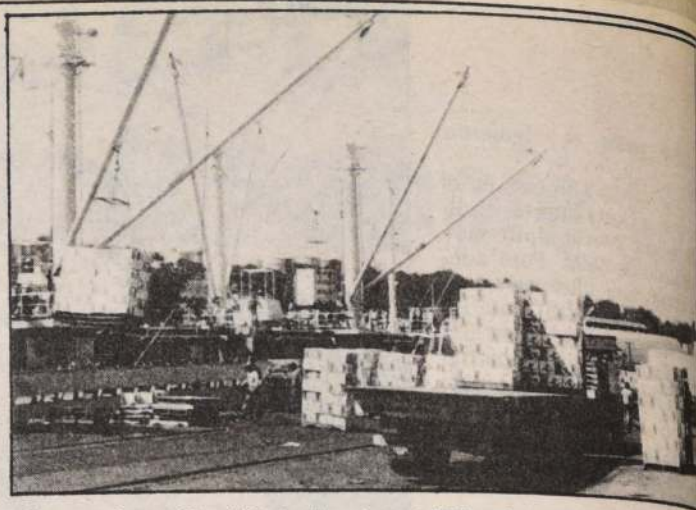
La apertura de una ruta directa hacia los países árabes es un logro importante para Fisher South America, por cuanto se

trata de un mercado que por más de veinte años ha sido exclusivamente accesible para pocas empresas en nuestro territorio.

Así lo informó el presidente de la firma, Winfried de Bernard, quien es también vicepresidente de la casa matriz, en Montreal, Canadá, una de las más importantes importadoras del mercado norteamericano.

De Bernard indicó que la empresa se puede proyectar con gran éxito al futuro, considerando el potencial chileno de exportación en el rubro de frutas y verduras, como uno de los primeros en el Cono Sur.

Fisher South America, cuya instalación en Chile considera una inversión potencial estimada en US\$ 6 millones, planifica cada uno de sus embarques conjuntamente con el producto frutícola nacional.



El navío frigorífico "Oahu" embarcó 130 mil cajas de fruta, especialmente de manzana roja a los mercados del Medio Oriente.

Mañana se inician sesiones

## Délano interviene en el CES

El ministro de Economía, Juan Carlos Délano, intervendrá mañana en el período ordinario de

sesiones del Consejo Económico y Social —CES— que durante dos días se desarrollará en Rancagua.

De acuerdo a lo informado, el secretario de Estado comentará especialmente el "Proceso de Privatización de Empresas Públicas", y las políticas actuales y futuras en relación a esta materia.

El próximo miércoles, el ministro de agricultura, Jorge Prado, participará en un panel sobre la "Fruta Chilena y sus mercados externos. Situación actual y perspectivas futuras".

Durante el desarrollo de esa jornada, también expondrán el presidente de la Asociación de Exportadores, Roberto Izquierdo y el presidente de la Federación de Productores de Fruta, Florencio Lazo.

Asimismo, intervendrá el representante de la División Asuntos Económicos Multilaterales de la Cancillería, Alejandro Jara.



Ministro de Economía, Juan Carlos Délano

En la V Región

## Crean nuevas sociedades

VALPARAISO (Juan Calvo G.).— A 181 alcanzó el número de nuevas sociedades constituidas en el primer trimestre de este año en la Quinta Región, de acuerdo a un informe elaborado por la Cámara de Comercio de Valparaíso.

Según se informó, durante enero se crearon 61 empresas y en marzo 71 sociedades anónimas.

En cuanto a la comuna con mayor impulso en la constitución de estas sociedades, ella fue Valparaíso, que en el curso del primer trimestre aportó 61 sociedades, siguiéndole Viña del Mar con 59 empresas.

### EMPRESA ELECTRICA DE MAGALLANES S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
Filial de ENDESA - Grupo Empresas CORFO

#### JUNTA ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

##### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1987, a las 19.00 horas, en calle Yugoslavia N° 444, Punta Arenas, con el fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. — Memoria, Balance General y demás Estados Financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1986.
2. — Elección del Directorio y fijación de sus remuneraciones.
3. — Designación de Auditores Externos.
4. — Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

##### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1987, a las 19.45 horas, en el lugar citado precedentemente, con el objeto de pronunciarse sobre la siguiente materia:

— Aprobación de la tasación pericial y los aportes recibidos en bienes, conforme a la Ley General de Servicios Eléctricos.

Tendrán derecho a participar en ambas Juntas los titulares de acciones que se encuentran inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de las Juntas que se convocan.

El balance general y estados financieros de la Sociedad, al 31 de diciembre de 1986, se publicaron en el Diario La Nación de Santiago, el 4 de abril de 1987.

EL PRESIDENTE



### PROPUESTA PUBLICA PIMO

Se invita a todas las empresas constructoras inscritas en el Registro Nacional de Contratistas del MINVU, rubro B1, 1°, 2°, 3° y 4° Categoría, a participar en la Propuesta:  
Pavimentación de calzada en hormigón de cemento vibrado Avda. Exequiel Fernández entre Camino Agrícola y Avda. La Aguada.

VENTA DE BASES. A partir del día 9 de abril de 1987 hasta el día 16 de abril de 1987, de 9.00 a 12.00 horas, en el Depto. de Finanzas del Municipio, calle Los Plátanos N° 3130.

RECEPCION DE CONSULTAS: Hasta el día 20 de abril de 1987, a las 12.00 horas, en la Secretaría Comunal de Planificación, calle Los Plátanos N° 3130.

ENTREGA DE ACLARACIONES Y/O RECTIFICACIONES: El día 23 de abril de 1987, a las 12.00 horas, en la Secretaría Comunal de Planificación.

APERTURA DE LA PROPUESTA: El día 28 de abril de 1987, a las 12.00 horas, en la Sala de Sesiones del Municipio.

VALOR DE LAS BASES: \$ 2.500 IVA incluido.

FINANCIAMIENTO: Fondos Regionales.

MODALIDAD DE CONTRATO: Suma alzada, sin reajuste, con anticipo (30%), estados de pago mensuales.

EL ALCALDE

### I. MUNICIPALIDAD DE MACUL

### DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

#### PROPUESTA PRIVADA N° 57. 22.4.87 A LAS 11.00 HRS.—

POR: Estante biblioteca modular y mesa para teléfono (50-100-150 de c/u)  
PARA: Stock D.A.E.

#### PROPUESTA PRIVADA N° 58. 13.4.87. A LAS 11.00 HRS.—

POR: 155.000 formularios continuos varios  
PARA: Dirección de equipamiento

BASES Y ANTECEDENTES de las Propuestas pueden retirarse en AMUNATEGUI N° 66. Oficina N° 42 de 9.00 a 14.00 Hrs.

EL DIRECTOR

### EMPRESA ELECTRICA DE ATACAMA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
Filial de Endesa - Grupos Empresas Corfo

#### JUNTA ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

##### JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1987, a las 12.00 horas, en Avda. Circunvalación Ignacio Carrera Pinto N° 51, Copiapó, con el fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1° Memoria, Balance General y demás Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1986.
- 2° Pronunciarse sobre la distribución de las utilidades del ejercicio y el reparto de dividendos.
- 3° Exposición del Directorio respecto de la política de dividendos de la Sociedad e información sobre los procedimientos a ser utilizados en la distribución de dividendos.
- 4° Elección del Directorio y fijación de sus remuneraciones.
- 5° Designación de Auditores Externos.
- 6° Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

##### JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 21 de abril de 1987, a las 12.45 horas, en el lugar citado precedentemente, con el objeto de pronunciarse sobre la siguiente materia:

— Aprobación de la tasación pericial y los aportes recibidos en bienes, conforme a la Ley General de Servicios Eléctricos. Tendrán derecho a participar en ambas Juntas los titulares de acciones que se encuentran inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de las Juntas que se convocan.

El balance general y estados financieros de la Sociedad, al 31 de diciembre de 1986, se publicaron en el Diario La Nación de Santiago, el 4 de abril de 1987.

EL PRESIDENTE



# Deportes



Los pupilos del entrenador Orlando Aravena cumplieron una baja actuación en el amistoso con la selección de Uruguay.

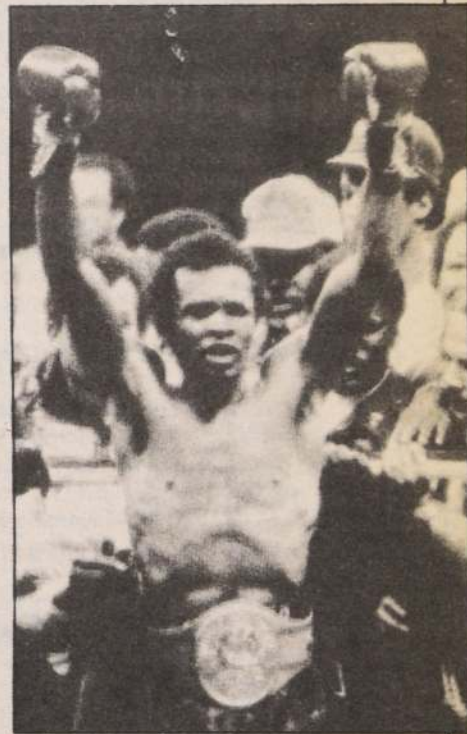


## El Ascenso también sube la temperatura

■ La postergación de los partidos de Primera sirvió para apreciar las emociones que ofrece el balompié de Segunda División, en el transcurso de su séptima fecha del torneo de apertura

## El "desastre" chileno en Uruguay

■ En su debut internacional, la selección preolímpica fue goleada 3-0 por los charrúas, en un amistoso que mostró las falencias tradicionales de nuestro fútbol. En el Estadio Centenario de Montevideo, primó el juego aéreo de la celeste sobre la escasa cohesión de los pupilos de Aravena



## Hagler-Leonard: sólo uno quedará vivo...

■ Esta noche será la gran pelea por el título mundial de los medianos (versión CMB), en el Caesar's Palace de Estados Unidos. Sobre 11 millones de dólares se llevará cada boxeador, aunque pierda

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS



Hoy por la corona de los medianos

# Hagler-Leonard, ¿la ve

## ELECMETAL

### COMPañIA ELECTRO METALURGICA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)  
INSCRIPCION REGISTRO DE VALORES N° 045

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas de Compañía Electro Metalúrgica S.A., a Junta General Extraordinaria para el día 23 de abril de 1987, a las 9:00 horas, la que se llevará a efecto en las oficinas de la Sociedad, Avda. Vicuña Mackenna N° 1570, a fin de someter a su consideración las siguientes materias:

1. — Ampliar y especificar el objeto social.
2. — Adecuar los artículos 4° y transitorio, respecto del número de acciones en que se divide el capital social, ajustándolo a la cantidad resultante del rescate de acciones terminado el 1° de Diciembre de 1986.
3. — Adoptar los demás acuerdos que la Junta estime procedentes para perfeccionar las modificaciones que se efectúen de los Estatutos.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas de Compañía Electro Metalúrgica S.A., a Junta General Ordinaria para el día 23 de abril de 1987, a continuación de la Junta General Extraordinaria, que se llevará a efecto en las oficinas de la Sociedad, Avda. Vicuña Mackenna N° 1570, a fin de conocer y pronunciarse sobre las materias propias de esta Junta, en especial:

1. — Memoria y Balance del ejercicio 1986.
2. — Distribución de utilidades del ejercicio 1986.
3. — Política de dividendos.
4. — Elección de directorio.
5. — Fijar remuneración del Directorio para el año 1987.
6. — Nombramiento de Auditores Externos e Inspectores de Cuentas.
7. — Designación de periódico para publicación de avisos de citaciones a Juntas.
8. — Dar cuenta de los negocios sociales y de las operaciones de empresas relacionadas con la Compañía a que se refiere el Art. 44 de la Ley 18.046.
9. — Otras materias propias de la Junta, previstas en la Ley y/o Estatutos.

#### ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LAS JUNTAS

Los que figuren inscritos en el Registro respectivo el día 15 de abril de 1987.

#### PUBLICACION DEL BALANCE CONSOLIDADO

Los Estados Financieros Consolidados de la Sociedad, al 31 de Diciembre de 1986, serán publicados en el diario LA NACION, el día 8 de abril de 1987.

#### DIVIDENDO N° 127

Se comunica a los señores accionistas que el Directorio de la Sociedad, conforme con lo acordado en sesión del 19 de Marzo de 1987, propondrá a la Junta General Ordinaria de Accionistas citada precedentemente, el pago de un dividendo de \$ 3.- por acción, a cuenta de utilidades del ejercicio 1986.

Este dividendo, luego de ser aprobado por la Junta, será pagado a contar del día 24 de abril de 1987, por intermedio del Banco Industrial y de Comercio Exterior Bice, calle Teatinos N° 220.

Se les enviará el cheque por correo, a los señores accionistas que lo soliciten por escrito a la Casilla N° 3463 de Santiago.

Tendrán derecho a percibir este dividendo, los señores accionistas que figuren inscritos en el Registro respectivo el día 16 de abril de 1987.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE GENERAL

■ Las Vegas será escenario de un choque boxístico espectacular entre dos hombres cargados de títulos y records, que han concitado el interés de cientos de millones de espectadores en todo el mundo

Esta noche en el Caesar's Palace de Las Vegas se realizará otra de las llamadas "Peñas del Siglo", entre Marvelous Marvin Hagler y Sugar Ray Leonard, por el título mediano del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), a doce rounds.

El combate será el de mayores ganancias, tanto para los boxeadores como organizadores y hoteleros de la ciudad norteamericana de Las Vegas. Como siempre sucede en este tipo de peleas, los rivales han hecho llamativas y agresivas declaraciones. Hagler, que es campeón de la categoría desde 1980 es favorito en las apuestas sobre Leonard, ex campeón mediano y mediano junior. Vuelve a los rings después de 35 meses de inactividad ya recuperado de una seria lesión en uno de sus ojos.

**EL TITULO.**— La pelea entre Marvelous Marvin Hagler y Sugar Ray Leonard será a 12 rounds y estará reconocida por el Consejo Mundial de Boxeo, que designará árbitro y jurados.

**EL PROGRAMA.**— A las 23 del lunes 6 de abril, combatirán Mickey Ward y Rosenberg Rosas. A las 24, Juan Domingo Roldán ante James Kinchen, 10 rounds. A las 01 Duane Thomas expone su título mediano junior (CMB) ante Lupe Aquino, 12 rounds. A las dos de la mañana del martes 7 se enfrentarán Marvelous Marvin Hagler y "Sugar" Ray Leonard.

**LOS GUANTES.**— Tanto en Roldán-Kinchen como en Hagler-Leonard serán los denominados "attached thumb" o "pulgar adherido" de la marca Everlast. Esto fue a pedido especial de Leonard. Tales guantes evitan usar los pulgares para herir al rival.

**MILLONES.**— Será el aconte-

cimiento boxístico más caro de la historia. Bob Arum —su organizador— espera recaudar más de cien millones de dólares. Hagler recibirá un mínimo de 12 millones; Leonard, 11 millones. La ganancia de Arum se estima en 6 millones de dólares.

**EL RECORD DE HAGLER.**— Profesional desde 1973. Último combate: 12 de marzo de 1986 (noqueó en 11 rounds a John Mugabi en Las Vegas). Total de peleas: 66, de las que ganó 62 (52 antes del límite), empató 2 y perdió 2 (última derrota: 9 de marzo de 1976 frente a Willie Monroe en Filadelfia, por puntos). Obtuvo el campeonato mundial de la categoría mediano el 27 de septiembre de 1980 en Londres cuando derrotó por nocaut técnico en 3 rounds al inglés Alan Minter.

**EL RECORD DE LEONARD.**— Debutó como profesional en 1977. Última pelea: 11 de mayo de 1984. Noqueó en 9 rounds a Kevin Howard en Worcester. Total de combates: 34 de los cuales ganó 33 (24 en forma categórica) y perdió uno solo, el 20 de junio de 1980, por puntos, en 15 rounds, ante Roberto Mano de Piedra Durán. Fue campeón mediano y mediano junior de la Asociación.

**PERSONALIDADES.**— Por primera vez las celebridades tendrán un palco especial dentro del ring side. "Esas localidades cuestan 700 dólares cada una, pero la mayoría de los 130 asistentes son invitados míos", enfatizó Arum. Estarán Frank Sinatra, Bo Derek, Sylvester Stallone, Bob Hope, Julio Iglesias, Paul Newman, Charles Bronson y Tina Turner, entre otros.

**TELEVISION.**— nuestro país transmitirá. Algunos países latinoamericanos han pagado cifras jamás dadas antes para lograr derechos: Puerto Rico, 200.000 dólares; Venezuela, 100.000 dólares; Italia, Francia e Inglaterra pagaron en total un millón de dólares. Ninguna cifra, sin embargo, iguala a la que abonó la Box Office (HBO), el video que ofrecerá la transmisión. El ferido a los Estados Unidos América: 3.100.000 dólares total, unos sesenta países rán la imagen, calculando audiencia cercana a los cinco millones.

**APUESTAS.**— Cuando anunció la pelea, en noviembre del año pasado, la proporción 4-1 a favor de Hagler, al cambio, bajaron a 2-1. Franzzi —uno de los más importantes del bary Coast— anunció: "Recibiendo hasta 10.000 dólares favor de Marvin... Y una extrañaría que apareciera un millonario con una jugada de 20.000".

**ENTRENAMIENTOS.**— onard lo hace en Las Vegas, el 30 de marzo. "Por todos los días a la mañana en el Sports Pavilion de Caesar's Palace. Eso es totalmente prohibido en la con videocaseteras", dijo. "Decidió entrenarse en el de Johnny Tocco, desde el 10 de abril".

**VIDEOCASSETES.**— Rank le vendió con exclusividad los derechos de combates a la empresa Quantum, la que le dio 150.000 dólares de garantía. Un porcentaje de las ganancias de los videocasets se pondrán a los dos semanas después del combate.

## CABO DE HORNO

Editora e Impresora Cabo de Hornos S.A.

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de Editora e Impresora Cabo de Hornos S.A., que se celebrará el día 21 de abril de 1987, en las oficinas de la sociedad, Ricantén N° 318, a las 09.00 horas, con el objeto de someter a consideración de los señores accionistas las siguientes materias:

- Pronunciarse sobre la memoria, balance, estados financieros e informe de los auditores externos correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1986.
- Elección de directores para los años 1987 y 1988.
- Designar inspectores de cuentas y auditores externos.
- Tratar las demás materias que incumben a estas juntas.

EL GERENTE GENERAL

Abril, 1987







## Básquetbol

# La UC se paseó triunfante

■ En excelente plan de aprontes derrotó a Liceo de Curicó 92x73 y luego a Sportiva Italiana de Valparaíso 113x46. El elenco chileno listo para el torneo de clubes campeones sudamericanos

CURICO.— El quinteto de Universidad Católica derrotó a Liceo de esta ciudad por 92 puntos a 73, en partido amistoso disputado la noche del sábado en el estadio municipal local. El encuentro, presenciado por unos 400 espectadores, forma parte de la preparación del elenco universitario para el Torneo Sudamericano de Clubes de Campeones de Básquetbol, que se inicia el próximo viernes.

El cuadro local, en el que debutaba el técnico Patricio Herrera, fue rival de riesgo para los cruzados, especialmente en el primer tiempo, el que concluyó con ventaja para Liceo por 38 a 37.

En la segunda fracción, sin embargo, la condición física de los santiaguinos fue determinante para que lograran un marcador relativamente cómodo, gracias a la buena actuación colectiva del equipo. A pesar de la derrota, el público curicano se retiró conforme por el buen básquetbol exhibido por ambos conjuntos.

Con la conducción de los jueces locales Fernando Castillo

y Palermo Contreras, los equipos alinearon de la siguiente forma:

Liceo de Curicó (73): Alberto Urzúa (3); Rodolfo Alfí (2); Terry Jones (36); Julio Barraza (8); Cristián Saavedra (9); Hernán Low (1); Mauricio Cabrera (6); Pedro Barraza (8) y Juan Carlos Tohá.

Universidad Católica: (92): Francisco Bobadilla (7); Alejandro Krinfokai (5); Paul Gartlan (26); Daryl Bauchman (21); Manuel Herrera (15); Jorge O'Ryan (6); Fernando Yáñez (10); Fernando Quiñones (2); Conrado Arriagada y Jorge Mohring.

El quinteto de Universidad Católica superó al de Sportiva Italiana de Valparaíso, por 113 puntos a 46, en un encuentro de preparación para el Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones de Básquetbol.

En el Estadio Chile, el cuadro de la UC dominó sin contrapeso a un rival que, pese a sus esfuerzos, no logró mostrar unidad de conjunto en ningún momento.

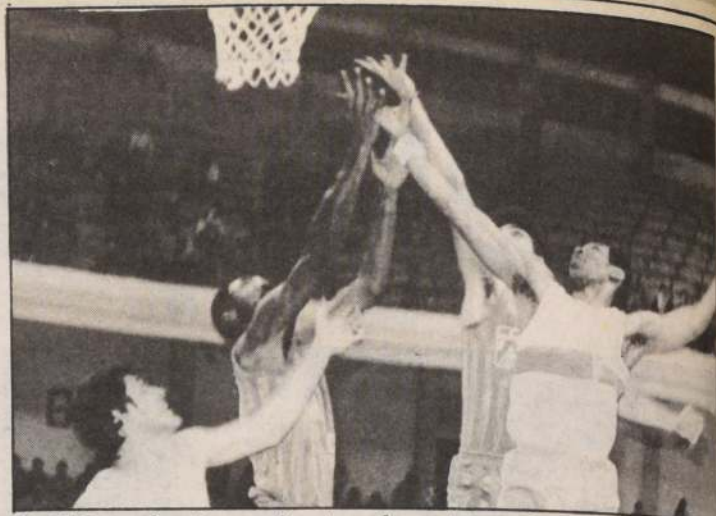
Universidad Católica estuvo en ventaja de 62 a 18 en el primer período y, a lo largo del encuentro, destacó las figuras de los

norteamericanos Gartlan y Bauschman, además de Manuel Herrera. Sportiva Italiana, pese a contar con el norteamericano Wittemburg y los refuerzos Iván Gallardo y Fernando Arancibia, no logró coordinar sus líneas para ser un adversario de peso.

Héctor Oreste, entrenador de Universidad Católica, se manifestó satisfecho con el estado actual de su plantel. Indicó que hoy se entrenará en la cancha del "Campus San Joaquín", y que para el martes se espera realizar un partido amistoso frente a Malta Morenita de Osorno, a las 20.00 horas.

El plantel "cruzado" viajará a tierra de Talca, el miércoles 8, pasado el mediodía, para concentrarse con miras al campeonato continental. La UC enfrentará en la eliminatoria de la serie talquina, los días 10, 11 y 12, a rivales de Argentina, Perú y Ecuador.

Oreste aclaró que el mismo miércoles en la noche habrá un último compromiso de práctica frente a un combinado de las universidades locales (Talca y U. Católica) en el gimnasio de la UC talquina.



En Talca volverán a enfrentarse los quintetos de Ferrocarril Oeste de Argentina y Universidad Católica de Chile por el Torneo Sudamericano de Clubes Campeones.

## Ciclismo

# Equipo de Thomas Bata se luce en laborales

Una nueva versión del ciclismo no federado se efectuó en la mañana de ayer en el sector de Lonquén y que fue auspiciado por Bicicletas Vargas, Banco del Estado y Persa Estación que son las entidades que han programado estas competencias para paliar la actitud deplorable de cierto funcionario de Canadela que sin razón alguna y careciendo de toda validez ordenó el receso pedaleo.

La jornada de ayer contó con los siguientes resultados, donde se dieron cita más de 230 corredores en las siguientes categorías.

DEBUTANTES. 1° Francisco Huala, libre. 2° José Escobar, Baldosas Pasmiño, 3° Luis Torres, libre. 4° Miguel Sepúlveda, libre. 5° Manuel Oyarzún, Conchalí. SENIORS 1° Renato Salas. U. Católica. 2° Exequiel Ramírez, libre. 3° Mario Nicodemis. Bic. Vargas. 4° Guillermo Gottiar, libre. 5° Sergio Acuña, Cerro Navia, 6° Raúl Escartazo, Bic. Vargas. SERIE "B". 1° Heriberto Núñez, libre. 2° Leandro Contreras Bic. Var-

gas. 3° Ramón Canales, Univ. de Chile 4° Aldo Guida, U. Católica. 5° Héctor Aguayo, Thomas Bata. SERIE "A". 1° Guillermo Astorga, Thomas Bata. 2° Juan Medrano, 3° Jorge Saavedra, ambos de Bicicletas Vargas. 4° José Sepúlveda Banco del Estado.

## IMPORTANTE REUNION

En el día de hoy, es factible que destacados personeros del sector del pedal laboral se reúnan con ejecutivos de Canadela para puntualizar la grave situación creada por un funcionario de este organismo que sin acatar los deseos de las más altas autoridades de Digerder y del Canal Laboral ha implantado una serie de sistemas que en sus respectivas oportunidades provocaron rotundos fracasos y ahora declara el receso a la actividad, sin mayores consultas a los clubes. Para muchas entidades pedaleras es deseo de marginarse totalmente del Canal Laboral, por entender que es mínimo el aporte que obtienen en sus filas.

## Ultimo sprint

POSITIVO.— El hecho es interesante destacarlo. Los integrantes del Colegio Nacional de Jueces han acordado reunirse tan pronto culmine el torneo para analizar el informe que el veedor de turno ha anotado. Son críticas y análisis que provocan lógicamente el deseo de superación. Algo realmente positivo y que se necesitaba con urgencia.

PROBLEMAS.— Nebulosa es la situación que se ha provocado con el plantel juvenil de Pilsener Cristal por el cambio de entrenador. Se dice que la llegada de Hugo Rubio provocó el retiro de dos pedaleros que no desean continuar en la tienda "oro".

JESUS CORDOVA.— El famoso "Puente Cortado" continúa compitiendo en Argentina tras de su actuación en la prueba Rutas de América. El domingo culminó en la Vuelta a la Provincia de Buenos Aires, de doce etapas, ocupando el lugar 32° y que ganara Eduardo Trillini. Ahora lo hizo en la tradicional Vuelta a Potrerillos de Funes en la provincia de San Luis, que se disputó en

cuatro etapas y es exclusivamente por equipos.

AL LABORAL.— Patricio Opazo, solicitó oficialmente su cesación como corredor federado para ingresar en forma definitiva a las filas de pedaleros libres. Y se dice que serán varios más los que imitarán dicha actitud.

INCREIBLE.— En una de las últimas notas realizadas por la revista especializada francesa de "Le Cycle", se puntualiza que en la temporada pasada Bernard Hinault al astro bretón que hizo abandono defendiendo los colores del grupo La Vie Claire No entrenó jamás en la temporada pasada, simplemente se mantenía en estado por su preparación física realizada a comienzos de año, en pleno invierno y luego trajín intenso en variadas competencias. Eso lo confesaron los médicos, técnicos y compañeros del "Hurón Gruñón" dejando establecido las excepcionales condiciones físicas que poseía el ciclista que ganó la Tour de France.

## Tenis

# Oscar Bustos se llevó todos los títulos

El joven jugador Oscar Bustos, de sólo 15 años de edad, destacó en la ronda final del campeonato de tenis "Luis Ayala", que culminó en las canchas del Club de San Bernardo.

Bustos se clasificó triunfador en dos de las cinco finales de categoría menores disputadas en esta ocasión.

Los resultados fueron los siguientes: 18 años: Oscar Bustos venció a Héctor Castillo, 1-6, 6-2 y 7-6; 16 años: Oscar Bustos a Jorge Atisha, 6-1 y 6-1; 14 años: Rodrigo Briones a Patricio Rojas,

6-0 y 6-4; 12 años: Javier Aguirrezabal derrotó a Gustavo Acuña, 7-6 y 6-0; y 10 años: Rodrigo Puelma a Hermes Gamonal, 4-6, 7-6 y 6-1.

En la competencia participaron sobre 200 tenistas y los mejores ubicados recibieron como premio implementos deportivos diversos.

La ceremonia de clausura fue encabezada por el presidente de la Asociación Santiago de Tenis, Raúl Aitken y el titular del Club San Bernardo, Francisco Cisternas.

## "OMAR PABST"

El primer "cabeza de serie" Sergio Cortés, resultó ganador en la ronda inicial del torneo de tenis "Omar Pabst", cuya etapa final comenzó ayer en los "Courts" del Stade Français.

Cortés eliminó a Patricio Hiche, en sets seguidos de 6-3 y 6-0, mientras que el segundo preclasificado, Rubén Gajardo, no se presentó a su encuentro con Horacio Matta, con lo que este último avanzó a segunda ronda.

## Rugby

# Old Boys es líder

La derrota del invicto Universidad Católica a manos de Country Club, fue la nota más importante de la cuarta fecha, penúltima, del campeonato de rugby de apertura de la capital.

Country Club, actuando de local, cumplió un excelente cometido y se impuso por 14 puntos a 7, tras ganar 10 a 3 en la mitad inicial.

Dirigió las acciones Marcel Dadier, destacando Sergio y Carlos Saavedra en el "Quince" vencedor.

En cancha de La Dehesa, el otro puntero, Old Boys, se impuso en forma clara al "colista" Cobs, por 27 a 7, tras ir ganando 16 a 3 en la primera mitad.

Old Boys, recurrió a una formación de emergencia, ya que los titulares jugaron ayer en San Juan, por el torneo "Jorge Godoy Ortiz".

El partido lo condujo el árbitro Víctor Muñoz.



PARTIDO INTERNACIONAL.— El equipo mendocino de Los Tordos venció a los rugbistas de Universidad Católica por 17 contra 15, luego de ir perdiendo por 0 a 9 en el primer tiempo del encuentro disputado en la cancha de San Carlos de Apoquindo.

En el cierre de la fecha, Universidad de Chile, se impuso por 13 a 6 a Stade Français, en cancha de este último, compromiso que dirigió Mario Torres.

La "U" que perdía 6-0 en la mitad inicial, se recuperó en gran medida y dio vuelta el resultado. Marcaron para el vencedor Go-

goux (6), Lagos (4) y Espinoza (3). Para el derrotado, Bravo (4) y Venegas (2).

Faltando una fecha para completar la competencia, el puntaje es el siguiente: Old Boys 12, Country Club y U. Católica, 10; U. de Chile, 8; Stade Français y Cobs, 4 cada uno.



## Básquetbol

A partir de mañana

# Llegan delegaciones al Sudamericano de Baloncesto

■ Las sedes de la primera parte del campeonato se efectuarán en Talca y Valparaíso

Tres de los equipos que intervendrán en el XXII Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones de Básquetbol, comenzarán a llegar mañana al país. Los conjuntos que arribarán son Athletic de Ecuador, Trotamundos de Venezuela y Monte Líbano de Brasil.

El resto de las delegaciones, FF.CC. Oeste de Argentina, Libertad de Paraguay, Regatas de Perú y Bohemios de Uruguay, que lo harán entre el miércoles y el jueves.

La competencia es organizada por la rama de baloncesto del Club Deportivo de la Universidad Católica, que entregó el fixture de las clasificaciones, las cuales se efectuarán en Talca y Valparaíso de la siguiente manera:

Serie "A" Valparaíso, viernes 10: 19.30 horas, Bohemios, Uruguay, con Libertad, Paraguay; 21.00, Trotamundos, Venezuela, con Monte Líbano, Brasil.

Sábado 11, 19.30 horas: Libertad, Paraguay, con Trotamundos, Venezuela; 21.00, Monte Líbano, Brasil, con Bohemios, Uruguay.

Domingo 12, 18.00 horas: Monte Líbano, Brasil, con Libertad, Paraguay; 19.30, Bohemios, Uruguay, con Trotamundos, Venezuela.

Serie "B" Talca, viernes 10, 19.30 horas: FF.CC. Oeste, Argentina, con Athletic, Ecuador; 21.00, UC, Chile, con Regatas, Perú.

Sábado 11, 19.30 horas: FF.CC. Oeste, Argentina, con Regatas, Perú; 21.00, UC, Chile, con Athletic, Ecuador.

Domingo 12, 18.00 horas: FF.CC. Oeste, Argentina, con UC, Chile; 19.30, Athletic, Ecuador, con Regatas, Perú.

En el torneo se clasificarán los dos primeros de cada sede, los cuales jugarán los días 13, 14 y 15 en el Estadio Chile de la capital. Los equipos que resulten tercero y cuarto de cada serie jugarán una ronda de consuelo los días 13, 14 y 15 en la ciudad de Curicó en disputa de los lugares entre el quinto y octavo.

Jaime Alborno, presidente de la Asociación de Básquetbol de Concepción, comunicó a los medios informativos locales, que ha convocado para el próximo lunes

6 al consejo de delegados.

En esta oportunidad se les entregará a los consejeros el programa de actividades para el presente año y todo lo relacionado con la organización del Campeonato Nacional Juvenil.

Los clubes que han sido convocados son: Petrox, U. de Concepción, Colegio Salesiano, Colegio Concepción, U. del Bío Bío, Kington College, Colegio Bautista, Independiente, Club Alemán, Propan-Cidec, Naval, Sagrados Corazones y Universidad Católica.

## NACIONAL

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— El entrenador de la selección chilena, Gastón Ureta, asistirá al Campeonato Nacional de Básquetbol masculino, categoría juvenil, que se desarrollará en esta ciudad entre los días 14 y 18 del presente mes.

El calificado técnico viene a cargo de la selección de Santiago, la cual está sindicada como una de las más serias candidatas a adjudicarse el título de campeona de Chile.



Con bastantes ganas y ánimo están entrenando los representantes nacionales que competirán en San Juan, Argentina.

## Karate

En San Juan, Argentina

# Karatecas chilenos a certamen internacional

Con 25 exponentes la Academia Internacional Go Ju Shorei Ryu tomará parte en el Campeonato Internacional de Karate Do que se disputará en San Juan, Argentina, los días 18 y 19 de abril.

La competencia contará con la participación de representantes de casi la mayoría de los países de Sudamérica los que se reunirán en el Stadium Parque de la ciudad trasandina.

La delegación nacional viajará al evento el 17 de abril bajo la

conducción del sensei Félix García Ladrón de Guevara, quien posee cinturón negro, quinto dan. La representación chilena viaja con un apretado seleccionado en vista de que cada uno de los karatecas debe cancelar el pasaje de ida y vuelta más la estada en San Juan.

Con esta participación será la cuarta vez que la Academia Internacional interviene en el torneo. Anteriormente obtuvo resultados positivos al obtener primeros lugares en diferentes categorías.

# SUBSIDIO HABITACIONAL '87

## 19.000 Subsidios habitacionales para casas de hasta 400 UF

Desde 1978 más de noventa mil familias en todo el país disfrutan ya la seguridad de un techo propio, gracias al sistema de subsidios habitacionales instaurado por el Supremo Gobierno.

En esta oportunidad pueden postular todos quienes hayan abierto su libreta de ahorro para la vivienda antes del 31 de diciembre de 1986. Infórmese y retire su solicitud hasta el 16 de abril en la oficina Serviu más cercana a su domicilio.



Chile, soluciones concretas

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO



## Segunda División

# Valdivia y San Felipe, al tope de la tabla

■ Los sureños derrotaron por 2 a 0 a Ñublense, como locales. Los aconcagüinos, por su parte, continúan firmes en la punta, merced a su agónico triunfo frente a Wanderers

## GRUPO NORTE

COQUIMBO UNIDO - 2  
OVALLE - 2

CANCHA: Estadio Municipal "Fco. Sánchez". PÚBLICO: 3720. RECAUDACIÓN: \$ 612.500. SOCIOS: de Coquimbo locales, 1.280; visitas, 73. ARBITRO: Segundo Toledo. GOLES: 10' R. Gómez; 42' Julio (CU); 63' S. Salinas (CU); 66' García (O). INCIDENCIAS: 43' expulsado José González, RAMON CUELLAR, *corresponsal*

DEPORTES ARICA - 2  
QUINTERO UNIDO - 1

CANCHA: Estadio "Carlos Dittborn" de Arica. PÚBLICO: 2.201. RECAUDACIÓN: \$ 384.704. SOCIOS: Locales, 864; visitas, no registró. ARBITRO: Alan Gutiérrez. GOLES: 38' Soto (A); 68' Zurita (A); Pérez (QU). INCIDENCIAS: 10' Rodríguez, arquero de Arica contuvo un penal a Pérez. JUAN TOMAS CUEVAS, *corresponsal*

SOINCA - 1  
ANTOFAGASTA - 0

CANCHA: Estadio Soinca de Melipilla. PÚBLICO: 2.368. RECAUDACIÓN: \$ 388.600. SOCIOS: Locales, 1.208; visitas, 17. ARBITRO: Raúl Donoso. GOLES: 43' Pedro Veloso (S). EDUARDO ALVAREZ, *corresponsal*

CALERA - 1  
LA SERENA - 1

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera. PÚBLICO: 1.203. RECAUDACIÓN: \$ 164.400. SOCIOS: Locales, 769; visitas, 25. ARBITRO: Segundo Toledo. GOLES: 18' Ma-

nuel Miranda (C), penal; 69' Muñoz (S), penal. INCIDENCIAS: 45' expulsado Carrillo (S); 828 expulsado Víctor Cabrera (S). *Especial.*

COBREANDINO - 2  
IVAN MAYO - 0

CANCHA: Estadio Ferroviarios de Los Andes. PÚBLICO: 1.217. RECAUDACIÓN: \$ 171.700. SOCIOS: Locales, 657; visitas, 18. ARBITRO: Francisco Heller. GOLES: 44' Miguel Vásquez; 54' Carlos Solar. ERWIN SCHNAIDT, *corresponsal*

SAN FELIPE - 1  
WANDERES - 0

CANCHA: Estadio Municipal de Playa Ancha. PÚBLICO: 917. RECAUDACIÓN: \$ 140.160. SOCIOS: Locales, 460; visitas, 21. ARBITRO: Raúl Mena. GOLES: 89' Héctor Rocco (SF). OSCAR VALDES, *corresponsal*

REGIONAL ATACAMA - 0  
AUDAX ITALIANO - 0

CANCHA: Estadio "Luis Valenzuela Hermosilla" de Copiapó. PÚBLICO: 3.408. RECAUDACIÓN: \$ 544.260. SOCIOS: Locales 766; visitas, no registró. ARBITRO: José María Muñoz. CARLOS SARMIENTO, *corresponsal*

TABLA DE POSICIONES: 1 SAN FELIPE 12; 2° Soinca 10; 3° La Serena, Atacama, Ovalle y Arica 9; 7° Antofagasta, Coquimbo y Cobreandino 8; 10° Audax Italiano 5; 11° Iván Mayo, Quintero y Unión La Calera 4; 14° Wanderers 3.

## GRUPO SUR

GENERAL VELASQUEZ 2  
LINARES 2

Cancha: Estadio Municipal de San Vicente de Tagua-Tagua. PÚBLICO: 1.003. Recaudación \$ 184.100. Socios: locales 447, visitas no registró. Arbitro: Miguel Angel Luengo. Goles: 17' J.I. Ramos (GV); 27' Aburman (L); 35' Encina (GV); 54' J. Carreño (L). Hugo Reyes *Corresponsal*

MAGALLANES 3  
TEMUCO 2

Cancha: Estadio Municipal de San Bernardo. PÚBLICO: 1.250. Recaudación: \$ 157.610. Socios: locales 535, visitas 4. Arbitro: Ulises Espinoza. Goles: 17' Gálvez (M); 29' Huerta (M); 37' J. González (M); 48' Araniz (T); 57' Araniz de penal (T). Andrés Albuquerque.

LAJA 1  
OSORNO 1

Cancha: Estadio Fábrica de Celulosa de Laja. PÚBLICO: 1.085. Recaudación \$ 109.700. Socios: Locales 882, visitas no registró. Arbitro: Luis Navarrete. Goles: 43' Díaz (O); 78' Olguín (L). Incidencias: 26' Zambrano (L) desperdició un lanzamiento penal. Hubo agresión al guardalíneas Raúl González, desde las tribunas. Víctor Pinares, *corresponsal*

CURICO 1  
O'HIGGINS 1

Cancha: Estadio "La Granja" de Curicó. PÚBLICO: 2.024. Recaudación: \$ 379.900. Socios: locales 825, visitas

14. Arbitro: Juan Pablo Torrens. Goles: 83' Jeria (O); 88' Pidal (CU). Luis Oyarzún, *corresponsal*

IBERIA 2  
SANTA CRUZ 0

Cancha: Estadio Fiscal de Los Angeles. PÚBLICO: 1.130. Recaudación: \$ 162.200. Socios: locales 634, visitas no registró. Arbitro: Jorge Cruz. Goles: 60' Charles Reyes (IB); 87' Juan Jiménez (SC). Incidencias: 35' expulsado Mario Ortiz (SC) por puntapié a Manríquez. Ismael Riosco, *corresponsal*

VALDIVIA 2  
ÑUBLENSE 0

Cancha: Estadio Municipal de Valdivia. PÚBLICO: 3.452. Recaudación: \$ 541.100. Socios: no se entregó. Arbitro: Víctor Arriagada. Goles: 56' Garrido (V); 82' Garrido (V).

PUERTO MONTT 1  
MALLECO 1

Cancha: Estadio Chinchihue de Pto. Montt. PÚBLICO: 3.295. Recaudación: \$ 529.400. Socios: locales 987, visitas no registró. Arbitro: Ramón Balladares. Goles: 45' L. Barria autogol (M); 70' B. Barria (PM).

TABLA DE POSICIONES: 1°, Valdivia, 10 puntos; 2°, Temuco, O'Higgins, Magallanes e Iberia, 9 puntos; 6°, Osorno y General Velásquez, 8 puntos; 8° Ñublense, Puerto Montt y Curicó, 7 puntos; 11°, Linares, 5 puntos; 12°, Laja, 4 puntos; 13°, Santa Cruz y Malleco, 3 puntos.



Eduardo Gálvez fue autor de uno de los goles de Magallanes.

## 6 ganadores con 13 puntos

Seis ganadores con trece puntos salieron favorecidos en el Concurso número 572 de los Pronósticos Deportivos de "Polla Gol", cuyo premio asciende a la suma de \$ 2.319.579,66.

Para la segunda puntuación, resultaron premiadas 158 tarjetas con \$ 58.723,053 cada una.

N°	L	LOCALES	E	VISITAS
1	X	SOINCA (Molipilla)	DEP. ANTOFAGASTA	
2		SIGLO WANDERERS	DEP. SAN FELIPE	X
3		UNION LA CALERA	DEP. LA SERENA	
4		REG. ATACAMA	AUDAX ITALIANO	
5	X	COBREANDINO	IVAN MAYO	
6	X	DEP. ARICA	QUINTERO UNIDO	
7	X	MAGALLANES	DEP. TEMUCO	
8		DEP. LAJA	DEP. OSORNO	
9	X	IBERIA BID BID	DEP. SANTA CRUZ	
10		CURICO UNIDO	O'HIGGINS	
11		GENERAL VELASQUEZ	DEP. LINARES	
12		DEP. PTO. MONTT	MALLECO UNIDO	
13	X	DEP. VALDIVIA	ÑUBLENSE	

## Lo venció 2-0 en amistoso

## San Luis dio un "baile" a Colo Colo

QUILLOTA (por Eduardo Schnaidt, *corresponsal*).— Un vibrante 2-0 consiguió San Luis ante Colo Colo, en amistoso disputado en el Estadio Municipal.

Si bien el primer tiempo fue de acciones parejas, en la segunda etapa varió todo con el ingreso de Eulogio. Este dio superioridad en mediocampo y transformó en una verdadera pesadilla a la delantera conformada por Félix Silva, Luis Marcoleta y Marcelo Alvarez.

En el primer gol, Eulogio eludió 4 rivales en el área y habilitó a Silva, quien fusiló de derecha. En la segunda conquista, Alvarez fue derribado por Neculñir y se sancionó penal, que ejecutó de izquierda Jorge Pérez.

El amistoso fue un verdadero "baile" de los quillotanos, con la actuación descolante de Marcelo Alvarez, un delantero que no se veía desde hacía muchos en esta ciudad. El DT de Colo Colo, Arturo Salah, anunció que hoy por la mañana viaja a Brasil, para ver los duelos de Cobreloa con Guaraní y Sao Paulo. "Hacer tantos cambios nos perjudicó, pero eso no es excusa. San Luis nos apretó bien. Queda un mes para seguir en la Libertadores y podemos pulir todos los ripios".

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota. PÚBLICO: 1.800. RECAUDACIÓN: \$ 227.800. Socios: San Luis 900, Colo Colo 100.

ARBITRO: Juan Riquelme. SAN LUIS (2): Nef; Barrera, Huerta, Jélvez, Rodríguez; Bahamondes, Leiva, Jorge Pérez, A. Garrido, Román y Alvarez. DT: Eugenio Jara. BANCA: Sandoval (AS), Juan Pérez, Díaz, Figueroa, Marcoleta, Silva y Eulogio. CAMBIOS: 46' Eulogio por Bahamondes y 46' Marcoleta por Román, 46' Silva por A. Garrido, 46' Juan Pérez por Jélvez. COLO COLO (0): R. Rojas, L. Garrido, González, Quiroz, Neculñir, Montenegro, Bello, Ormeño, Jáuregui, Rubio y Bustos. DT: Arturo Salah. BANCA: Ramírez (AS), Fuentes, Alarcón, Gómez, Gutiérrez, Pinto y Becker. CAMBIOS: 46' Fuentes por L. Garrido, 46' Alarcón por Ormeño, 46' Becker por Rubio, 69' Pinto por Jáuregui, 69' Gutiérrez por Bustos. GOLES: 58' Silva (SL) y 72' Jorge Pérez (SL, penal).

## LA "U" GANO 2-1

LINARES (Especial, gentileza Rodolfo Troncoso).— Con mezcla de titulares y reservas, Universidad de Chile se presentó en esta ciudad ante Deportes Linares. Los azules ganaron por 2-1 con goles de Carlos Cisternas (39') y Marcelo Silva (40'). El tanto local lo anotó Julio Pastén.

## Fútbol por el mundo

## ESPAÑA

MADRID.— Real Madrid y Barcelona, tras la última jornada de la primera fase del campeonato de liga, mantienen el codo a codo en la punta de la tabla, de cara a los diez partidos que restan para la segunda fase.

Real Madrid, Barcelona, Español, Gijón, Mallorca y Zaragoza integran el grupo que disputará el título en la segunda fase.

Atlético de Madrid, goleado 4-0 a domicilio por el Barcelona, Betis, Sevilla, Real Sociedad, Murcia y Valladolid, forman el grupo intermedio.

Y, Athletic de Bilbao, Las Palmas, Osasuna, Santander, Sabadell y Cádiz lucharán en el tercer grupo para evitar los puestos del descenso a la división inferior.

Español 0, Real Madrid 0; Zaragoza 2, Sabadell 1; Real Sociedad 7, Mallorca 1; Murcia 1, Valladolid 0; Gijón 3, Sevilla 1; Betis 4, Cádiz 1; Osasuna 2, Santander 0; Atlético Madrid 0, Barcelona 4; Las Palmas 2, Athletic Bilbao 1.

## POSICIONES

Real Madrid, 50 pts; Barcelona, 49; Español, 43; Gijón, 37; Zaragoza, 36.

## ARGENTINA

BUENOS AIRES.— El campeonato argentino de fútbol se mantuvo al "rojo vivo" cuando Boca Juniors y Rosario Central ganaron sus respectivos encuentros y comparten la primera colocación, escoltados por Independiente y Newell's Old Boys a solamente dos puntos, cuando

faltan cuatro fechas para terminar el torneo.

Deportivo Italiano, que cayó frente a River Plate por 3-0, descendió a la Segunda División.

RESULTADOS: Ferrocarril Oeste 1-Newell's Old Boys 1;

Estudiantes de la Plata 2-Instituto (Córdoba) 1;

Racing (Córdoba) 2-Independiente 2;

Deportivo Italiano 0-River Plate 3;

Boca Juniors 2-Deportivo Español 1;

POSICIONES: Boca Juniors 44;

Rosario Central 44;

Independiente 42;

Newell's Old Boys 42.

## ITALIA

ROMA.— Internazionale de Milán derrotó hoy 1-0 a Como y redujo a cuatro puntos la ventaja que le lleva Nápoli, puntero de la Primera División del fútbol italiano.

A pesar del empate, Nápoli continúa siendo firme candidato a ganar el primer título de su historia. Con 5 partidos pendientes, de los 30 del torneo, Nápoli encabeza las posiciones con 37 puntos, seguido por Inter con 33, Roma con 32 y el campeón Juventus con 31.

En la capital italiana, Fiorentina se puso en ventaja a los 6 minutos a través de un gol del argentino Ramón Díaz. Después Roma atacó constantemente intentando igualar. Lo consiguió a los 76 minutos con un penal que convirtió el polaco Zbigniew Boniek.

Milán continuó con su racha

desastrosa al perder 2-1 en cancha de Avellino. Los tantos locales fueron anotados por la revelación de la temporada, el alero Angelo Alessio, a los 44 y 48 minutos. El gol de consuelo de Milán fue de Mauro Tassotti a los 62.

## POSICIONES

1. Nápoli, 37 Pts. 2. Inter, 33 Pts. 3. Roma, 32 Pts. 4. Juventus, 31 Pts. 5. Milán, 29 Pts. 6. Fiorentina, 29 Pts. 7. Sampdoria, 28 Pts.

## INGLATERRA

LONDRES.— Arsenal, liderado por dos goles de su delantero escocés Charlie Nicholas, derrotó 2-1 a Liverpool y ganó por primera vez la copa de la liga inglesa de fútbol en la final que se disputó en Wembley.

Liverpool, el equipo del momento londinense que esta temporada celebra su centenario, se puso en ventaja a los 23 minutos a través de Ian Rush.

Nicholas, exhibiendo el fútbol que convenció a Arsenal para adquirirlo en 1983 a Glasgow Celtic, igualó a los 30 minutos y aseguró el triunfo de su escuadra a los 83'.

## FRANCIA

PARIS (UPI).— Resultados de los partidos de Primera División de la liga de fútbol de Francia: Marsella 4, Sochaux 1; Lille 1, Toulouse 1; Nantes 1, Lille 1; Toulon 2, Auxerre 1; Lens 1, Brest 2; RC Paris 0; St. Etienne 0; Metz 0; Nancy 0; Le Havre 0; Paris-SG 0; Bordeaux 0; Lens 1; Rennes 1.

Santiago de Chile, Lunes 6 de Abril



# Patricio Reyes: "No fue para tanto"

■ A juicio del zaguero lateral, el expresivo marcador a favor de Uruguay, sobredimensiona las verdaderas diferencias

MONTEVIDEO (Especial por teléfono). — A la distancia el 3-0 suena categórico, como para agregar un eslabón más en la cadena de derrotas que acumula Chile en el historial del Estadio Centenario.

En tal caso, cada jugador asimila el contraste según su filtro particular. A través del de Patricio Reyes, se visualizan aspectos que ayudan a entender la diferencia:

"El marcador resulta exagerado para lo que pasó en la cancha. Esto no es excusa, pero hay dos goles que nos hacen en pelotas detenidas, donde influye tanto el acierto de ellos como algún descuido nuestro. Y eso es corregible. Realmente estaría preocupado si nos hubieran superado en todo".

—Aun así, ¿qué tanto más fue Uruguay?

"En el primer tiempo realmente jugaron bien. Nos ahogaron en nuestro campo y costó que saliéramos más arriba a trabajar como queríamos. El esquema local, un 4-4-2 con aleros netos le dio resultado y según se puede ver, hubo varios muchachos que

recién ahora conformaron a la crítica uruguaya".

—Se supone que después Chile mejora, pero vienen más goles...

"Para lo que interesa a esta altura, el segundo lapso fue bueno. Llegamos más y ya el juego se desarrolló en otros aspectos, y no sólo cerca del campo nuestro. En fin, vamos a mejorar substancialmente".

—¿No "rebotará" negativamente un resultado tan malo para iniciar la fase más exigente?

"Ni yo ni mis compañeros estamos conformes por perder. Pero tampoco vamos a caer en la desesperación. Uruguay debió ganarnos por una diferencia menor y no se puede olvidar que ellos tienen varios "apretones" más fuertes en el cuerpo que nosotros. En el plantel, por lo menos, existe la conciencia de que este nivel se puede subir mucho".

—¿Orlando Aravena les transmitió una sensación similar?

"El no ha hecho todavía el análisis total y creo que a la vuelta, con todo el panorama ya bien digerido vendrá la natural revisión de situaciones. Lo que yo he expresado es mi juicio personal sobre este encuentro".

—¿En su balance propio quedó satisfecho?

"Me tocó un puntero muy bien dotado y por eso tuve que dedicarme con mucho esfuerzo a su marca. En la proyección, quizás las condiciones de un campo pesado jugaron en contra. Bueno, así como el resto de mis compañeros, yo también he de subir".

—¿En la revancha Uruguay parece al alcance?

"Si nosotros nos aplicamos mejor en cosas muy específicas, como los servicios de pelota muerta, y nos ponemos cerca de lo que somos capaces, creo que ganamos. Lo más importante es ir afinando una idea para el Preolímpico y en ese sentido, aun con la carga de la derrota, esto sirve como referencia".

—¿Están conscientes que las cifras tienen un impacto negativo en Chile?

"Seguramente y por eso te expuse mis atenuantes. No es el momento para volverse loco y sí para trabajar en la superación de los errores".

Sin urgencia, con el análisis cuidadoso que lo caracteriza, Reyes puso los ojos en esta caída y sacó la voz. En el Centenario, una vez más, la roja no pudo.



La selección dirigida por Aravena partió muy mal. Sin embargo, Reyes rescató un margen de optimismo luego del 3-0.

## CIRCULO ISRAELITA

TARAPACA 870 — FONOS: 383020 - 331436 — SANTIAGO - CHILE

Santiago, abril 2 de 1987.

Estimado consocio:

Por acuerdo de Directorio, se cita a Ud. a Asamblea General Extraordinaria de Socios que se verificará en nuestra sede social, Tarapacá 870, el jueves 23 de abril a las 19 hrs., en segunda citación.

En esta Asamblea Extraordinaria, se tratarán las siguientes materias:

1.- Acordar la disolución del Círculo Israelita, y de acuerdo con lo establecido en el Art. Cuadragésimo de los Estatutos Sociales, todos sus bienes pasarán a la Comunidad Israelita de Santiago, dentro de cuyo marco se producirá la Fusión con la Comunidad Israelita Ashkenazi de Santiago.

2.- Esta disolución operará sólo en el caso que la Comunidad Israelita Ashkenazi de Santiago apruebe también su disolución para fusionar con el Círculo Israelita dentro de la Comunidad Israelita de Santiago.

Saludan con un cordial Shalom,

Arq. Carlos Nagel Sch.  
Presidente

Enrique Topelberg D.  
Secretario

## CITACION SOCIEDAD ELECTRICA PIRQUE S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas.

Por acuerdo del directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad Eléctrica Pirque S.A. a celebrarse el día 21 de abril de 1987 a las 18.00 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Santiago, calle Seminario número 256.

Junta General Extraordinaria  
de Accionistas.

Por acuerdo del directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Eléctrica Pirque S.A., a celebrarse en el mismo día y lugar y una vez finalizada la Junta General Ordinaria citada precedentemente, a fin de tratar la modificación de los artículos 5; 6; 10; 11; 29 y 1 transitorio de los estatutos sociales, eliminando las referencias a las series de acciones por haberse extinguido la preferencia que existía en favor de las acciones de la serie B.

Calificación de poderes

La calificación de los poderes que se presenten a las Juntas se efectuará inmediatamente antes de dar inicio a ellas.

EL PRESIDENTE

## LADECO LINEA AEREA DEL COBRE S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA  
INSCRIPCION REGISTRO DE VALORES N° 0292

### JUNTA GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 8 de abril de 1987, a las 11.30 horas, en el Salón Tamarugo (1er. subsuelo) del Hotel Galerías, ubicado en calle San Antonio N° 65, Santiago, a fin de tratar lo siguiente:

- Someter a su pronunciamiento la Memoria Anual del Directorio, el Balance General y Estados de Resultados de la Compañía al 31 de Diciembre de 1986;
- Dar cuenta de los acuerdos de Directorio relativos a operaciones realizadas en que se dan los supuestos del artículo 44 de la Ley N° 18.046;
- Proceder a la elección de la totalidad del Directorio;
- Fijar la remuneración del Directorio para el próximo ejercicio;
- Designar Auditores Externos para el ejercicio 1987, y en general, dar cuenta de la marcha de los negocios sociales y tratar las demás materias propias de su competencia.

Los señores accionistas encontrarán la publicación de los Estados Financieros Auditados de la Compañía al 31 de Diciembre de 1986, en el diario "La Segunda", de Santiago, del día 25 de Marzo de 1987.

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 8 de abril de 1987, que se celebrará inmediatamente después de terminada la Junta Ordinaria antes referida y en el mismo lugar citado, con el objeto de tratar lo siguiente:

- Modificación de los Estatutos Sociales en lo siguiente:
  - Modificación y/o precisión del artículo 1°, relativo al nombre o razón social de la Compañía;
  - Modificación del artículo 4°, relativo al objeto social, en el sentido de ampliarlo para establecer que la Compañía también podrá realizar directamente por sí o a través de otras personas, entre otros y además del transporte en general, negocios, actividades y/o servicios de turismo, hotelería, de compra, venta, arrendamiento, integración, fabricación, mantenimiento y asistencia técnica de todo tipo de aeronaves, equipos aeronáuticos y repuestos y toda actividad complementaria a las anteriores, dentro y fuera del país.
- Modificación del artículo 9 letra b) en cuanto a la atribución del Directorio de fijar la remuneración de los Gerentes que dependen de la Gerencia General;
- Modificación del artículo 17, en la parte referida a la periodicidad de las sesiones de Directorio, las que serán mensuales, adecuándolo así a la norma reglamentaria aplicable;
- Modificación del artículo 19, en cuanto a la firma y aprobación de las actas de Directorio, adecuándolo a la norma legal aplicable y;
- Modificación del artículo 21 letra b) relativo a la citación a sesiones extraordinarias de Directorio, adecuándolo también a la norma reglamentaria aplicable.

#### PARTICIPACION Y PODERES

Tendrán derecho a participar en ambas Juntas arriba citadas, los titulares de acciones que figuren inscritos en el Registro de Accionistas el día 2 de abril de 1987.

La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el mismo día fijado para la celebración de las Juntas, a la hora que éstas se inicien.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE



"Invitado" a la selección juvenil

## Un chileno con acento argentino

■ Se llama Juan Carlos Velásquez y jugó en diferentes cuadros trasandinos. Durante el fin de semana, participó en las prácticas en Juan Pinto Durán, bajo la atenta mirada del técnico Luis Ibarra

"Me he sentido muy bien en este grupo que sueña con brindar una buena actuación en el Mundial Juvenil. Sinceramente creí que iba ser más difícil acceder a los muchachos. Todos son fantásticos". Con estas palabras, el jugador Juan Carlos Velásquez, quien está a prueba en el seleccionado juvenil, se refirió a sus primeras 24 horas en Juan Pinto Durán.

Velásquez llegó el viernes al Complejo Deportivo, por una solicitud especial del entrenador de Rangers, Sacha Mitjaew, quien lo trajo desde Argentina, lugar de residencia del jugador.

"Nací en Llanquihue y a los 8 años me fui a Bariloche, pues mi padre es argentino. En la temporada veraniega 84-85, me probé en las inferiores de Boca Juniors, allá en La Candela, donde tuve la oportunidad de alternar con grandes jugadores. Desgraciadamente, por esas cosas del fútbol, no quedé en el cuadro. Volví al sur y jugué en torneos regionales y nacionales. Creo que tengo bas-

tante experiencia, a pesar de mi edad".

Velásquez, que juega como atacante, nació el 7 de agosto de 1967, por lo que está dentro de los elementos que podrían ser considerados para el plantel definitivo que representará a Chile en el Mundial. "Ganas no me faltan, pero todo depende de lo que diga don Luis Ibarra. Por el momento, sólo tengo que esperar, pues tampoco mi situación contractual con Rangers —club que lo trajo— está muy clara y definida desde ahora, seguiré entrenando ya sea en la selección o en cualquier parte, pues quiero estar en óptimas condiciones cuando me corresponda jugar", expresó.

**IBARRA: "PARECE UN BUEN ELEMENTO"**

El técnico Luis Ibarra, se refirió en términos cautos al caso del jugador Velásquez. "Mira, en realidad yo accedí a que viniera a los entrenamientos este fin de se-



Juan Carlos Velásquez ha sido la atracción en los entrenamientos del seleccionado juvenil. El atacante vive en Argentina desde hace más de diez años y fue recomendado por el entrenador de Rangers, Sacha Mitjaew.

### NAVIERA CORONEL S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS  
SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a Junta Ordinaria para el día 23 de abril de 1987, a las 11.00 horas, en Avda. Errázuriz 556 de Valparaíso, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1986, designar auditores externos, fijar remuneraciones del Directorio y tratar otras materias de su competencia.

Tendrán derecho a participar quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta.

Publicación del Balance:

El Balance de la Compañía al 31 de diciembre de 1986, se publica en el Diario La Nación el día 8 de abril de 1987.

EL PRESIDENTE

### NAVIERA CHILENA DEL PACIFICO S.A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS  
SOCIEDAD ANONIMA CERRADA

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a Junta Ordinaria para el día 23 de abril de 1987, a las 12 horas, en Avda. Errázuriz 556 de Valparaíso, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1986, designar auditores externos, fijar remuneraciones del Directorio poner en conocimiento de los señores accionistas, acuerdo de Directorio en virtud del cual se cede a un director de la empresa, la totalidad de los derechos que tiene ésta en Compañía de Transportes Los Conquistadores Ltda. y tratar otras materias de su competencia.

Tendrán derecho a participar quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta.

EL PRESIDENTE

### ITALIA HUMANITARIA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE  
ACCIONISTAS

(Sociedad anónima abierta acogida a las exenciones de las circulares 198 y 498 de la Superintendencia de Valores y Seguros, según resolución exenta N° 199 de fecha 24 de noviembre de 1986).

CITASE a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 20 de abril corriente, a las 19 horas, en Av. Vicuña Mackenna N° 83, con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance del ejercicio 1° de enero-31 de diciembre de 1986, Distribución Cuenta General de 1986, Distribución de Ganancias y Pérdidas y designación de Inspectores de Cuentas. Tendrán derecho a participar en esta Junta los accionistas inscritos al 5° día hábil anterior a la fecha de esta Junta.

EL PRESIDENTE



El martes o miércoles de esta semana, se dará a conocer la nómina definitiva de los jugadores que viajarán a Norteamérica y Europa. Sólo existen dos dudas que deben ser dilucidadas en las próximas horas.

mana, pues, como todos saben, mi política en este plantel ha sido siempre ver en acción a la mayor cantidad de jugadores. Sin embargo, es muy pronto para analizarlo con profundidad. Me gustaría hacerle un seguimiento cuando juegue por Rangers, que según entiendo, lo contratará".

Con respecto a la preparación del cuadro nacional con miras a la gira por Norteamérica y Europa, Ibarra se mostró feliz y optimista, pues se ha formado un grupo de buenos jugadores y mejores personas. "En este equipo no tienen cabida los elementos que no conjuguen sus condiciones deportivas con las personales. Debo decir con orgullo que esto lo he conseguido con creces. Por eso, y obviamente por los avances técnicos y tácticos que he ido notando, creo que llegaremos en buena forma a nuestro objetivo central que es la participación del Mundial Juvenil".

Ibarra también se manifestó

contrario a las críticas que indican que existen marcadas falencias en el bloque defensivo del equipo nacional. "Nuestra retaguardia fue una de las más destacadas en el Torneo Sudamericano de Colombia. Por eso, no tomo mucho en cuenta esas críticas. Hasta "El Gráfico", revista que creo todos consideran la mejor del continente, dijo que éramos un cuadro bien dotado. De ahí que no demuestre más preocupación que la necesaria", afirmó.

### NOMINA VIAJERA

El próximo martes o miércoles, el técnico Luis Ibarra dará a conocer la nómina de quienes integrarán la delegación que viajará a Norteamérica y Europa, la que iniciará la última etapa de preparación del seleccionado para el campeonato juvenil de octubre.

La lista de jugadores consta de

21 elementos. Hasta el momento hay 19 confirmados y se debe ver la evolución de las lesiones de Reinhardt y Hernández.

El portero sureño tiene una lesión en el hombro, mientras que el delantero de Universidad Católica presenta un problema lumbar. Ambos están en etapa de observación y en las próximas horas se decidirá en definitiva si ellos integran a la nómina o dejan lugar a otros jugadores.

### CASO ROMERO

También se informó que el volante Rodrigo Romero, quien días atrás renunciara al plantel, pues "deseaba ser titular", no está descartado a priori, para volver a integrar el cuadro. El técnico Ibarra aseguró que se observará detenidamente sus eventuales actuaciones en Universidad de Chile. "Su oportunidad sigue vigente, pero tendrá que hacer muchos méritos", aseguró el técnico de la "roja".



## Internacional

En su segunda visita al país trasandino

# Con vítores y protestas recibirán hoy a Juan Pablo II en Argentina

**BUENOS AIRES, 5 (UPI).—** El Papa Juan Pablo II regresa mañana a Argentina, cinco años después de su primera visita en 1982 cuando el país, entonces gobernado por militares, sostenía una guerra con Gran Bretaña.

El Pontífice permanecerá en Argentina hasta el domingo 12, cuando emprenderá el regreso a Roma cerrando una gira que incluyó a Uruguay y Chile.

La visita es precedida de una oleada de atentados con explosivos iniciada hace dos semanas, que causó destrozos en tres iglesias, entre ellas la Catedral de Mendoza, adonde el Pontífice viajará el martes.

El presidente alterno del senado, Edison Otero, dijo el viernes que el gobierno está preocupado por "esta serie de hechos". El jefe de policía federal, Juan Pirker, informó de la detención de los integrantes de un grupo ultrade-

rechista causante de algunos de esos atentados.

El Papa tendrá aquí una custodia de fuerzas combinadas de la policía federal y provinciales y utilizará tres vehículos "papamóviles", dijeron fuentes eclesásticas. No será usado en otras tantas regiones a las que irá en Argentina.

En su primera visita, entre los días 11 y 12 de junio de 1982, el Papa vino para exhortar por la paz en medio de la guerra por el dominio de las islas Malvinas que libraba Argentina con Gran Bretaña desde abril de ese año.

Dos días después de su partida, el 14 de junio, Argentina firmó la rendición ante las fuerzas militares enviadas por Londres, que recuperaron el archipiélago.

### HOSTILIDAD

**BUENOS AIRES, 5 (AP).—** La llegada del Papa Juan Pablo II mañana provocó algunas

expresiones hostiles y críticas, así como demostraciones de sectores católicos "progresistas" que reclaman que la visita tenga un sentido de reafirmación de la defensa de los derechos humanos.

El viernes pasado, unos 300 manifestantes de pequeños sectores anarquistas chocaron con la policía junto al obelisco, enclavado en la intersección de las avenidas Corrientes y 9 de Julio.

### TERRORISTAS

**BUENOS AIRES, 5 (AP).—** La policía anunció esta noche la detención de un indeterminado número de personas, acusadas de integrar una célula terrorista de extrema derecha.

Un escueto comunicado afirma que los procedimientos se realizaron en la provincia de Buenos Aires, en el marco de la investigación iniciada a raíz de una serie de atentados ocurridos recientemente.

Shiítas y palestinos

## Acordaron tregua en el Líbano

**BEIRUT, 5 (AP).—** Musulmanes Shiítas y Palestinos acordaron un "cese de fuego" que entrará en efecto a las 08:00 horas de mañana, dando por terminada la lucha de cerca de dos años sobre

el control de los campos de refugiados en Beirut y en el sur del Líbano.

Un comunicado conjunto, emitido por representantes de ambos bandos, después de una conferencia auspiciada por Siria, también dice que se alcanzó un acuerdo para finalizar los casi ocho meses de sitio que impidió el ingreso de alimentos a dos campos de refugiados en Beirut Occidental.

La reunión se realizó bajo los auspicios del jefe de la Inteligencia Militar Siria en el Líbano, brigadier general Ghazi Kenann; por instrucciones personales del Presidente de Siria, Hafez Assad, dice el comunicado.

Egipto e Irak han solicitado el

viernes una reunión del Consejo de Seguridad de la ONU para que intervenga para levantar el sitio de los dos campos en Beirut, cuya población, se informó, se ha visto forzada a comer perros, gatos y ratas para sobrevivir.

El comunicado dice que a la reunión de Beirut asistieron la principal fuerza de milicianos musulmanes shiítas del Amal, y del Frente de Salvación Nacional Palestina, una coalición de seis facciones palestinas pro-Siria.

Pese a que la Organización para la Liberación Palestina, (OLP) presidida por Yasser Arafat y su principal facción Fatah, no estuvo representada, un portavoz del frente de salvación dijo que la OLP no rechazará el acuerdo.

Monseñor Marcinkus

## "Tratan de herir el prestigio del Papa"

**MADRID, 5 (ANSA).—** En entrevista que publicó hoy en el diario "Ya" y que fue realizada en el despacho de monseñor Casimir Marcinkus, éste señala que la causa del escándalo financiero del Vaticano lo convirtió "en un hombre que suscita odios".

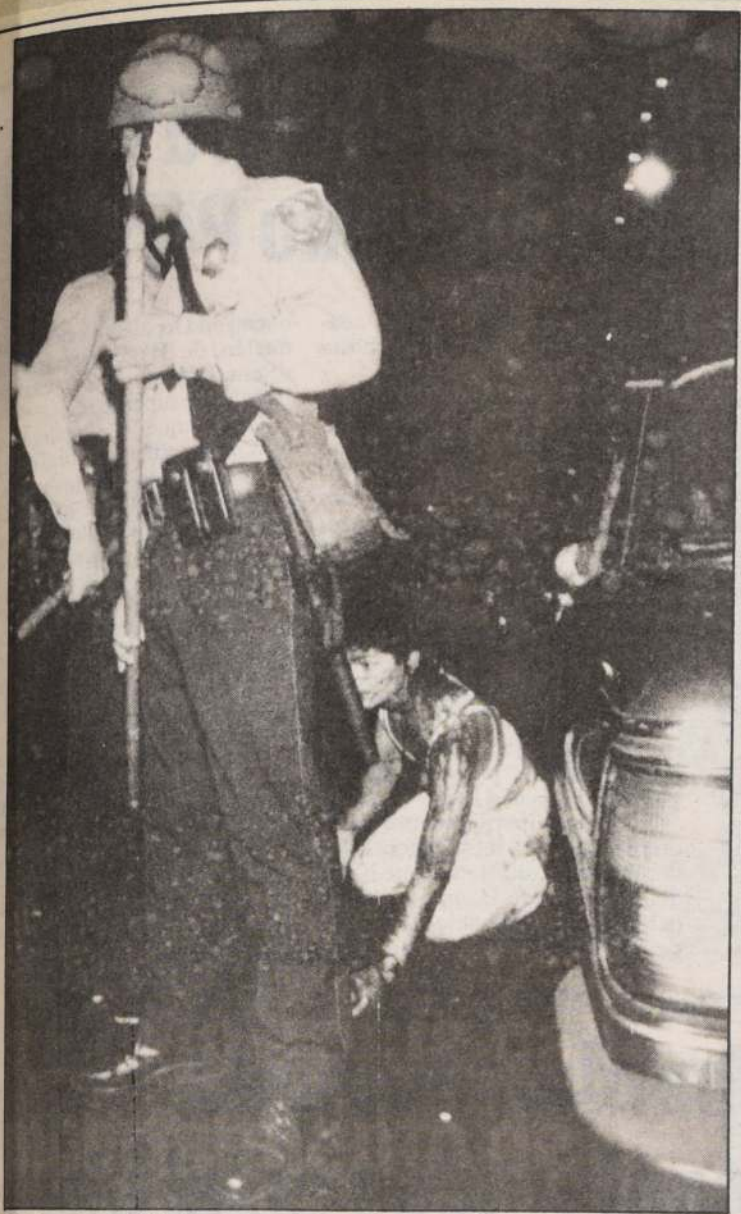
Tal escribe el autor de la entrevista, José María Javierre, si bien puntualiza que Marcinkus, "el hombre de las finanzas vaticanas", le pidió que "por favor, no escriba usted que yo digo, que comento así o así las circunstancias, mejor que no vayan mis palabras literales".

Y en boca de monseñor, el autor de la entrevista pone que "le han desconcertado los feroces ataques de la prensa", que "piensa que el anticlericalismo europeo se diferencia esencialmente del americano", que "allá no tratan de golpear a la Iglesia con ra-

zón o sin ella" y que "aquí en Europa se trata de acabar con él como sea para herir así el prestigio del Papa".

"Dice incluso sonriendo, que haber sido en los viajes el 'gorila' de Juan Pablo II, hace más excitante las campañas contra él", afirma el autor de la "entrevista exclusiva".

"Monseñor —prosigue el periodista— cree inútil cualquier respuesta a la prensa. Sabe que le tienen acosado. Y condenado de antemano. El escándalo a costa de la Iglesia divierte al personal. Por eso han acumulado nombres, manejos, ventas de armas, entregas subterráneas de dinero a Polonia, negocios turbios, la mafia, la masonería, los crímenes inexplicados, el suicidio oscuro de Calvi, la muerte de Sidona, todo un arsenal de acusaciones directas o indirectas sobre su persona".



Una joven arrodillada sangra de una herida en la cabeza, después que policías armados con bastones dispersaron una manifestación en protesta por la futura visita del Papa Juan Pablo II a Argentina (Reuter).

González enfrenta otra semana de paros

## Aumenta desacuerdo contra el gobierno socialista de España

**MADRID, 5 (Reuter).—** El Primer Ministro español Felipe González enfrenta otra semana de paros y protestas contra su gobierno socialista con su imagen desgastada, pero con su poder político prácticamente intacto.

Médicos, personal de hospitales, trabajadores de líneas aéreas y ferroviarios han programado paros por causas salariales esta semana y las comunistas Comisiones Obreras (CC.OO.) han convocado a realizar acciones intensas contra las políticas de austeridad del gobierno.

El viernes, la red ferroviaria estatal Renfe, las líneas aéreas estatales Iberia y Aviaco y el sistema de subterráneos de Madrid estarán virtualmente parados en un ensayo previo a una huelga casi total de transportes durante las festividades de pascuas.

Ese día se realizarán movilizaciones en todo el país y líderes de las CC.OO. dicen que esperan movilizar a un millón de trabajadores durante una semana en la que los trabajadores mineros y de la construcción también proyectan parar.

### BASES DE EE.UU.

**MADRID, 5 (ANSA).—** Cerca de 4.000 personas participaron en manifestaciones ante la Base Naval de Rota (Cádiz), contra todas las norteamericanas en España y tuvo que intervenir la fuerza pública para dispersar a los manifestantes.

La intervención de la policía se registró cuando los manifestantes apedrearon una caseta de la Guardia Civil próxima a la entrada de la Base Naval, siendo dispersados con disparos de balas de goma y botes de humo.

Plantea dilema a gobierno en materia de derechos humanos

## Debate en Filipinas por el rol de vigilantes anticomunistas

**MANILA, 5 (AP).—** El papel que desempeñan grupos civiles anticomunistas ha suscitado un debate nacional en Filipinas en cuanto a si el gobierno, que asumió el poder con la promesa de defender los derechos humanos y el régimen de derecho, puede permitirse condonar la existencia de estos llamados "vigilantes".

Grupos de ese tipo han surgido en todo el país en los últimos meses, debido evidentemente a la

repulsa popular generada por la brutalidad y abusos cometidos por el ejército comunista rebelde del Pueblo Nuevo.

En virtud del auspicio de comandantes militares y policiales locales, los llamados grupos de vigilantes, como Alsá Masa (masas erguidas) y Nakasaka (Asociación Unida por la Paz) brindan protección para impedir la infiltración comunista y en algunos casos se incorporan a

patrullas militares conjuntas en persecución de los rebeldes.

### ATENTADO

**TACLOBAN, Filipinas, 5 (REUTER).—** La policía arrestó hoy a un presunto guerrillero comunista armado con un pistola y una granada de mano en las cercanías de un lugar donde la Presidenta Corazón Aquino pronunció más tarde un discurso electoral, informaron voceros militares.



## Internacional

Para asegurar flujo de petróleo hacia Europa y Japón

# Estados Unidos acentuará la presencia naval en Golfo Pérsico

NUEVA YORK, 5 (REUTER).— El secretario de Defensa, Caspar Weinberger, ordenó que la Armada de los Estados Unidos acentúe su presencia en el Golfo Pérsico con el propósito de instrumentar el compromiso del Presidente Ronald Reagan de asegurar el flujo de petróleo hacia Europa y Japón, dijo el diario The New York Times en su edición de hoy.

Según la nota del diario, voceros del Pentágono manifestaron que la Armada deberá mantener al portaaviones Kity Hawk navegando en el mar arábigo y el resto del Océano Índico hasta mayo, es decir tres meses más allá del proyecto original.

La Armada podrá destacar entonces un grupo de batalla encabezado por un portaaviones e integrado por entre seis y ocho navíos de guerra en forma perma-

nente en esa área, y no ocasionalmente, como ocurría hasta ahora, añadió.

Los mencionados voceros señalaron también que la Armada estaba considerando un proyecto para desplegar en el Océano Índico grupos de batalla integrados por los recientemente modernizados acorazados, a fin de aliviar las presiones sobre los portaaviones, que frecuentemente desarrollan operaciones en alta mar por lapsos de hasta seis meses.

Robert Sims, vocero de la cartera de Defensa, fue citado diciendo que "existe un creciente requerimiento para mantener portaaviones en el Índico".

El Times dijo que el mes pasado fuentes de la inteligencia estadounidense admitieron que cerca del Estrecho de Ormuz se había detectado la presencia de misiles de manufactura china que se co-

nocen en Occidente bajo la denominación de HY-2, especialmente diseñados para atacar unidades navales de superficie.

Opinó que el despliegue de esos proyectiles constituía un indicio de que Irán se disponía a continuar e inclusive acentuar acciones contra la navegación en el marco de la guerra que libra con Irak.

Los portaaviones o los acorazados estadounidenses deberán navegar fuera del radio de acción de los HY-2, pero dentro del campo operativo de sus propias armas, explicaron los voceros.

Aun cuando los portaaviones naveguen a varios centenares de kilómetros de las costas, están habilitados para despachar aviones en misiones de bombardeo o efectuar ataques misilísticos, mientras que los acorazados pueden utilizar sus proyectiles de largo alcance.

Fueron abandonados por sus propios efectivos

# Libia bombardea equipos militares capturados en el Chad

N'DJAMENA, 5 (REUTER).— Libia lanzó una ofensiva aérea cada vez más intensa contra el norte de Chad para destruir los aviones y otros equipos militares que sus propios efectivos abandonaron al retirarse derrotados, manifestó un oficial de alto rango del Ejército francés.

El vocero castrense expresó que los ataques casi diarios lanzados por la Fuerza Aérea de Trípoli contra la base que tuvo en Ouadi dañaron la mitad de los 16 aviones y helicópteros tomados por los chadianos cuando se apoderaron de esa instalación militar el 22 de marzo.

Agregó que bombarderos libios de fabricación soviética Tupolev-22 han venido atacando la pista por lo menos dos veces al día desde hace dos semanas.

Para evitar la acción de la artillería antiaérea, los aparatos vuelan a gran altura, pero a pesar de la falta de precisión con que caen las bombas han alcanzado un elevado número de objetivos.

El portavoz militar destacó que los bombardeos, a diferencia de los esporádicos ataques previos contra poblaciones civiles, tienen por finalidad destruir lo que denominó "un vasto y cuan-

tioso muestrario de parte del mejor equipo militar de África".

Expertos de París estiman que Libia perdió más de mil millones de dólares en pertrechos militares desde que el Ejército de N'Djamena lanzó hace unos cuatro meses una ofensiva para desalojar a los efectivos de Trípoli del norte del país centroafricano.

En Ouadi Doum y otros puntos militares libios los efectivos chadianos capturaron gran cantidad de pertrechos bélicos, perdidos durante los combates simplemente abandonados durante la retirada en las dos semanas últimas.

Anuncio lo hizo ayer la cancillería gala

# Otros tres soviéticos fueron expulsados por el gobierno francés

PARIS, 5 (ANSA).— La cancillería francesa anunció hoy que son seis los ciudadanos soviéticos expulsados por el caso de espionaje del sistema propulsor del cohete "Ariane".

El jueves las autoridades francesas habían declarado personas "no gratas" a tres diplomáticos de la embajada soviética en París.

El Kremlin respondió ayer con el alejamiento de seis franceses, cuatro diplomáticos y dos operadores económicos.

En el comunicado de hoy de la cancillería de Francia, se aclara que las autoridades francesas habían decidido la expulsión de otros tres soviéticos, que no respetaban "sus obligaciones". Se

trata de tres miembros del personal soviético en servicio en París, que según el gobierno francés "se dedicaban a actividades incompatibles con su estatus".

La cancillería francesa subraya luego que la actitud soviética es una "medida de pura represalia, carente de cualquier justificación" y lamenta el espíritu de esta medida, "contraria a los intereses de las relaciones entre los dos países".

CANCELLER FRANCÉS

PARIS, 5 (AP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo hoy que la expulsión de cuatro diplomáticos y dos empresarios franceses es justificada represalia por la expulsión de seis soviéticos de Francia.

Previamente, Francia anunció la semana pasada que retiraba a tres de sus diplomáticos porque se dedicaban a actividades impropias, un habitual eufemismo por espionaje, aparentemente en conexión con la detención de siete personas acusadas de intentar violar secretos de cohetes espaciales europeos.

En su declaración de hoy, el Ministerio reveló que se incluyeron otros tres ciudadanos soviéticos que abandonaron Francia, fueron identificados, y un vocero ministerial no dijo si también eran diplomáticos.

La Unión Soviética anunció ayer que ordenó a seis franceses que abandonaran el país porque se dedicaron a actividades incompatibles con su status en Moscú.



ESPOSAS DE REHENES.— Las esposas de los cuatro profesores norteamericanos secuestrados en la Universidad de Beirut se unen a una protesta contra la detención de éstos. Más de mil 500 estudiantes participaron en la manifestación en Beirut. De izquierda a derecha, Lala Mani Singh, Badrd Turner, Virginia Rose Steen y Firyal Polhill.

Debido a "leve resfrío"

# Gorbachev posterga visita a Checoslovaquia

PRAGA, 5 (UPI).— El secretario general del Partido Comunista soviético Mikhail Gorbachev pospuso hoy su primera visita oficial a Praga en medio de informes de que desea cambiar el gobierno de Checoslovaquia y reunirse con Alexander Dubcek, el gobernante depuesto en 1968 por tratar de implementar en Checoslovaquia, reformas similares a las que impulsa ahora el dirigente soviético.

El viceministro de Relaciones

Exteriores de Checoslovaquia, Román Narožny, dijo que la visita de Gorbachev, que debía comenzar el lunes, fue reprogramada para más tarde esta semana porque el dirigente soviético tiene un "resfrío menor".

El diario alemán occidental Bild, en su edición del lunes, dijo que el deseo de Gorbachev de reunirse con Dubcek provocó una disputa entre el dirigente soviético y los jefes del Partido Comunista de Checoslovaquia.

La tenían en un automóvil

# Mueren 2 terroristas al estallar su propia bomba

TAFALLA, España, 5 (Reuter).— Dos hombres murieron y un tercero sufrió graves heridas en las primeras horas de hoy al estallar la bomba que tenían en un automóvil estacionado, dijo la policía.

La detonación, que se produjo a las 04.00 horas local (0200 GMT) fue escuchada en todo el perímetro de la localidad de Tafalla, en la provincia vasca

de Navarra, en el norte de España, haciendo elevar a cuatro el número de víctimas fatales de la violencia separatista.

Dos guardias civiles, policía paramilitar, murieron durante ese lapso en Barcelona, la segunda ciudad española, por ataques con autos-bomba que se atribuyen a la organización guerrillera Patria Vasca y Libertad (ETA).

En Lima, Perú

# Dinamitaron hipódromo durante programa ecuestre

LIMA, 5 (UPI).— Presuntos rebeldes izquierdistas atacaron hoy con cargas de dinamita el Hipódromo de Monterrico, en esta capital, en momentos en que se cumplía la jornada dominical de hipismo y unas 5.000 personas se encontraban en las tribunas, dijeron fuentes.

No se informó de ninguna persona herida, pero sí la muerte de un caballo.

Otros tres caballos quedaron heridos por el atentado.

De inmediato las autoridades no pudieron proporcionar de-

talles del atentado, ni un estimado de las pérdidas en el Hipódromo de Monterrico, ubicado al este de Lima, en el distrito residencial de Surco.

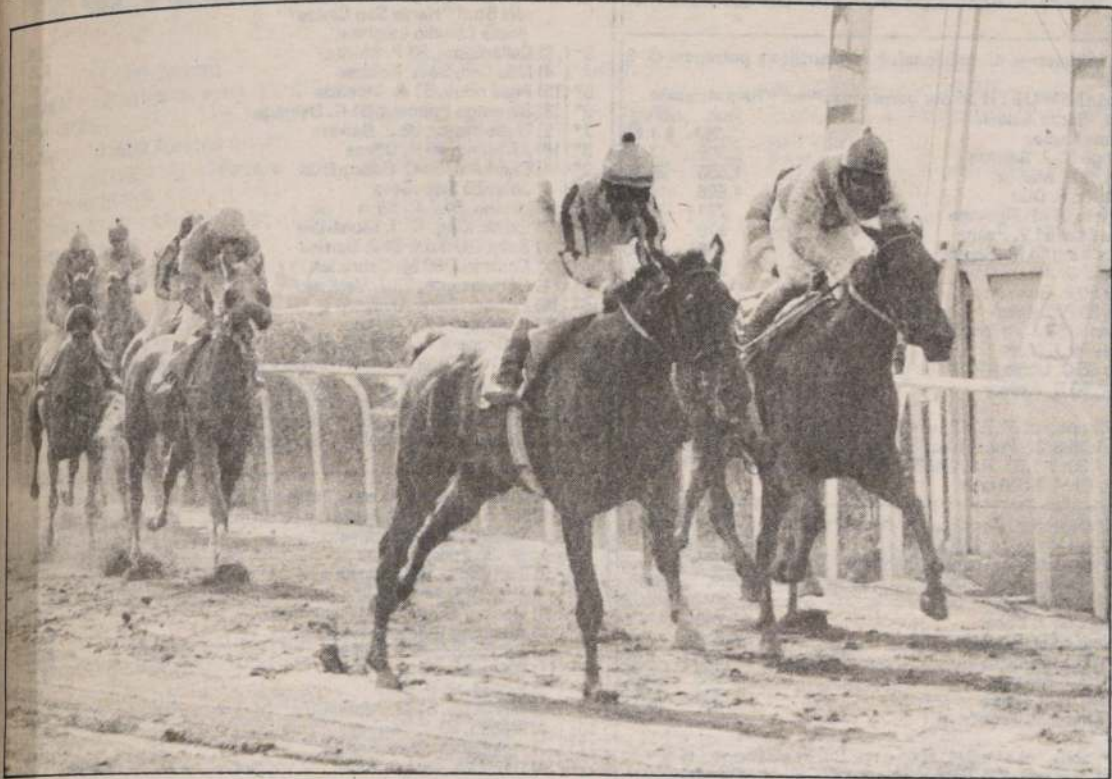
MOLESTOS CON GARCIA

LIMA, 5 (UPI).— Unos 50 fotógrafos, molestos porque supuestamente el Presidente Alan García los calificó de "enemigos públicos número uno de la sociedad", decidieron no acompañarlo en sus actividades, se informó hoy.



# Gráficas palmeñas

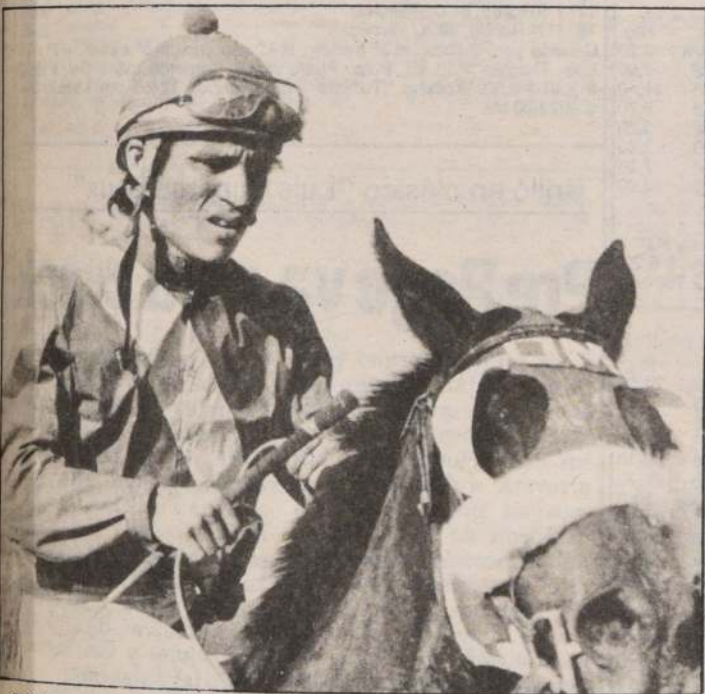
(por Carlos Sepúlveda)



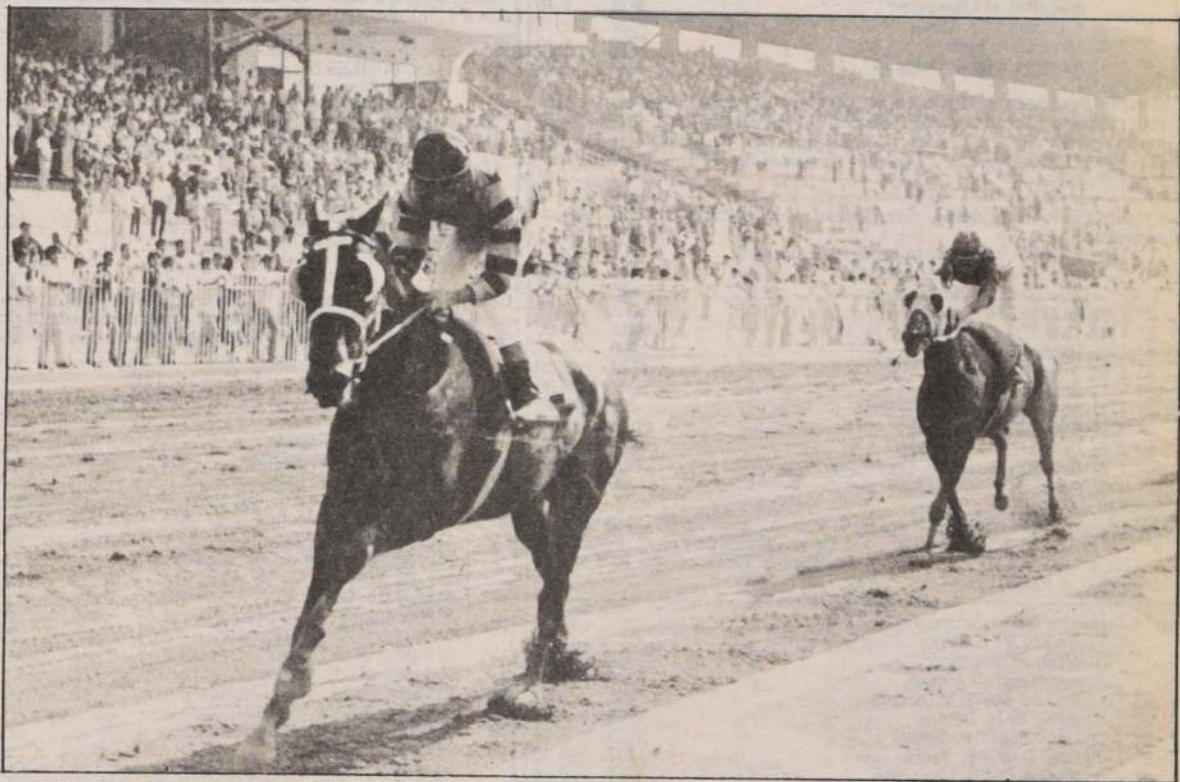
**SUPER GRIEGA**, en el pasto tenía dos buenas presentaciones a su haber. Debutó en la arena y lo hizo en forma magnífica.



**KATTY GRACE**, le costó muchas jornadas alcanzar su primera victoria. Esta llegó al fin el sábado de la mano de Gustavo Barrera.



**GUSTAVO BARRERA** se convirtió en una de las buenas figuras de la tanda palmeña. Ganó en tres ocasiones, entre éstas el clásico con Coqueto.



**HIBISCUS** respondió al favoritismo y se desquitó de la derrota que le infligiera Mundo en su anterior salidad. El defensor del "Macul" ganó con facilidad.



**WAGERS DELIGHT** debió esforzarse al máximo para dar caza a **MISS DELIA** en el clásico "Provita". Muchos problemas tuvo en el trámite la hija de Worldwatch.



**FUEGO CALIENTE** ganó con justeza a Tender en una de las competencias de fondo. Parecía al girar el último codo que el hijo de Sharp Eyed Quillo lo galoparía, sin embargo se decidió a correr en mitad del derecho y otra fue la historia.



# Resultados del Club Hípico

**1ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 8 al 1.**

1º (2) **TINTERILLO 55**, por Picarecito y Dinán del señor Patricio Salomón, jinete Rafael Chamorro

	Bol	Pag
2º (1) Piedemonte 55 P. Muñoz	1905	11,80
3º (3) Bullet 52 N. Urrutia	2193	10,20
4º (13) Torrentero 52 P. Santos	3584	6,20
5º (4) Fao 54 R. Jacquez	2416	9,30
6º (7) Rabietita 54 R. Pérez	4891	4,50
7º (17) Priladie 49 R. Arrué	434	51,80
8º (3) Catemu 54 O. Díaz	1309	17,10
9º (5) Instantánea 54 N. Vargas	180	124,80
10º (14) Datury 51 E. Suárez	1659	13,60
11º (6) Piwi 54 G. Lizama	1986	11,30
12º (15) Muchacha Terca 51 R. Miranda	499	45,00
13º (12) Sanseverino 52 J. Muñoz	676	33,20
14º (9) Diamantina 53 O. Sánchez	1913	11,70
15º (16) Lionel 50 J. Duarte	1245	18,00
16º (10) Eben Said 53 C. Delgado	2077	10,80

Total 32.116

Canadá por 1.1/4 cpo.; el 3º a 1/2 cpo.; el 5º a pzo.; el 6º a 1/2 pzo.; Tiempo: 1.10 3/5. Prep. Eleuterio Cortez. No corrió: (8) Bragazzi. Div. \$ 11,80; \$ 3,90; \$ 3,10 y \$ 2,60. Apuesta "Quinela": Combinación 1-2 con 98 vales Div. \$ 4.600 c/v.

**2ª Carrera. — 1.200. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores.**

1º (9) **PATTERSON 56**, por Sherp Eyed Quillo y Palmina del Stud "Nadia", jinete Juan Barraza

	Bol	Pag
2º (5) Douglas 56 S. Vázquez	2424	4,40
3º (3) Dorticós 56 M. Aranda	1259	8,30
4º (1) Barrial 56 P. Cerón	1648	6,40
5º (10) Querencioso 56 G. Lizama	2073	5,00
6º (4) Dortmund 56 E. Silva	1581	6,60
7º (6) Flotador 56 C. Galleguillos	1548	6,80
8º (8) Nicolacho 55 P. Muñoz	87	121,30
9º (2) Cacique Negro 56 C. Delgado	142	74,30
10º (7) Madrid 56 J. Maira	289	36,50
	4036	2,60

Total 15.087

Canadá por 2 cpos; el 3º a cbza; el 4º a 3.1/4; el 5º a 1.1/2; el 6º a 2.3/4; Tiempo: 1.10 1/5. Prep. Jorge Inda. Corrieron todos. Div. \$ 4,40; \$ 2,30. Apuesta "Exacta": Combinación 9-5 con 41 vales Div. \$ 6.900 c/v.

**3ª Carrera. — 1.700 metros. Índice: 45 al 37.**

1º (4) **TIMOTIN 48**, por How To Win y Tipada, del Stud "Katarina", jinete Rafael Chamorro

	Bol	Pag
2º (2) Capeletti 55 J. Maira	3826	1,70
3º (3) Ulmo 50 R. Peréz	2022	3,10
4º (1) Soplonero 56 C. Delgado	1225	5,20
	2097	3,00

Total 9.170

Canadá por 3 cpos; el 3º a 1/2 cpo. y el 4º a 4.1/2 cpos. Tiempo: 1.40 1/5. Prep. Alberto López. Corrieron todos. Div. \$1.70 Triple N°1 a 1 lugar; (4) Timotin con 86 vales Div. \$13.410 c/v.; a 2º lugar; (2) Capeletti con 43 vales Div. \$ 6.750 c/v. Apuesta "Exacta": Combinación 4-2 con 584 vales Div. \$ 420 c/v.

**4ª Carrera. — 1.200 metros. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores.**

1º (10) **PRESUMIDO 56** por Hawk It y Picharita del Stud "Haras Santa Eladia", jinete Gustavo Barrera

	Bol	Pag
2º (6) Exudo 56 R. Miranda	2190	6,20
3º (11) Tololo 56 L. Muñoz	1102	12,30
4º (8) Nacho 56 J. Maira	8449	1,60
5º (4) Dean 56 J. Pérez	289	47,10
6º (1) Baldano 56 P. Cerón	4133	3,20
7º (7) Mundo Nuevo 56 S. Azócar	442	30,80
8º (2) Buster 56 R. Jacquez	491	27,70
9º (5) Despedido 56 E. Silva	* 124	109,90
10º (3) Cowdray Park 56 F. Díaz	1567	8,60
11º (9) Pancho Flores 54 M. Vargas	601	22,60
	86	158,50

Total 19.474

Canadá por 2.1/4 cpos., el 3º a 3/4; el 4º a 1/2 pzo.; el 5º a 1/2 cbza., el 6º a 2. Tiempo: 1.11.1/5. Prep. Fernando Jacial. Corrieron todos. Div. \$ 6,20; \$ 1,40; \$ 1,70 y \$ 1,20. Apuesta Exacta: Combinación 10-6 con 45 vales. Div. \$ 10.640 c/v.

**5ª Carrera. — 1.600 metros. Índice: 14 al 8.**

1º (7) **BATIENTE 53** por Clever y Batichica, del Stud "El Patito", jinete Sergio Vázquez

	Bol	Pag
2º (14) Rey del Sur 50 M. Aranda	6147	3,10
3º (8) Abajo 52 H. Berrios	5463	3,50
4º (2) Detective 55 F. García	4128	4,60
5º (9) Gran Full 54 P. Santos	3121	6,10
6º (4) Plateaux 54 R. Chamorro	1307	14,80
7º (12) Set Off 52 J. C. Silva	3051	6,30
8º (3) Gigantina 55 R. Pérez	273	70,80
9º (5) Elitro 51 C. Rojas	994	19,40
10º (17) Pacifista 53 L. Ramos	Corral Plateaux	
11º (6) Supuesta 54 G. Lizama	Descartada	
12º (15) Disciplinada 49 O. Sánchez	1071	18,00
13º (10) Mayacan 52 O. Díaz	169	114,40
14º (16) Kokelo 49 C. Ubillo	685	28,20
15º (11) Patriarcal 52 C. Barrera	1013	19,10
16º (1) Clement 55 R. Olivós	221	87,50

Total 27.643

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a cbza., el 4º a 3/4; el 5º a pzo., el 6º a 1.1/2. Tiempo: 1.36.2/5. Prep. Alfonso Zamorano. No corrió: (13) Milochy. Div. \$ 3,10; \$ 1,30; \$ 1,30 y \$ 1,50. Apuesta Trifecta: Combinaciones 7-14-8, 11-14-8, 13-14-8 y 17-14-8 con 157 vales. Div. \$ 4.640 c/v.

**6ª Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Para potrillos de 2 años ganadores de una carrera.**

1º (4) **PAFAMA 53** por Pacomio y Chapelina, del Stud "Sagüe", jinete Pedro Cerón

	Bol	Pag
2º (5) Tomatina 53 C. Leighon	795	14,50
3º (3) Adalina 53 P. Santos	4820	2,40
4º (1) Nataska 53 J. Tobar	1903	6,10
5º (6) Tutuca 53 S. Vázquez	2228	5,20
	7052	1,60

Total 16.798

Canadá por 2.3/4 cpos., el 3º a 2.3/4; el 4º a 1.1/4 y el 5º a 3.1/2. Tiempo: 0.57.4/5. Prep. Pedro Bagú. No corrió: (2) Temática. Div. \$ 14,80. \$ 2,80 y \$ 1,40. Apuesta Exacta: Combinación 4-5 con 114 vales. Div. \$ 4.240 c/v.

**7ª Carrera. — 1.300 metros. Clásico. Premio: "Luis Subercaseaux E."**

1º (6) **PRE PAGO 56**, por Sharp Eyed Quillo y Pila Pila, del Stud "Incognito", jinete Marcos Aranda

	Bol	Pag
2º (3) Esmalte 56 F. Díaz	13.613	\$ 1,40
3º (5) Maserati 56 S. Vázquez	2.136	8,90
4º (2) Domingo 56 G. Barrera	1.793	10,70
5º (9) Wickend One 56 L. Muñoz	1.965	9,70
6º (1) Della Robbia 56 L. Ramos	4.575	4,10
7º (8) Teruel 56 J. Pérez	1.230	15,60
	794	24,10

8º (7) Primordial 56 E. Silva 778 24,60  
9º (4) Flyway 56 J. Barraza 541 35,40  
Total: 27.425

Canadá por 2.3/4 cpos.; el 3º a 1/2 pzo.; el 4º a cbza.; el 5º a cbza.; el 6º a 3. Tiempo: 1.16.1/5. Prep. Patricio Baeza. Corrieron todos. Div. \$ 1,40; \$ 1,40 y \$ 2,10. Apuesta "Exacta": Cmbinación 6-3 con 885 vales. Div. \$ 920 c/u.

**8ª Carrera. — 1.600 metros. Condicional. Para potrillos y potrancas de 3 años no ganadores.**

1º (7) **RICKMANSWORTH 56** por Damascus Silver y Renunciación del Stud "Santa Amelia", jinete Luis Muñoz

	Bol	Pag
2º (9) Tabatingo 56 J. Barraza	13.357	\$ 1,60
3º (11) Enrisha 52 P. Muñoz	2.909	7,50
4º (10) Ubicado 56 F. Díaz	1.055	20,70
5º (1) Cantagallo 54 M. Figueroa	1.556	14,00
6º (3) Matcho Man 54 V. Palma	291	75,10
7º (8) Seventh King 56 M. Santos	679	32,20
8º (13) Pacara 53 O. Jara	466	46,90
9º (6) Pillador 56 E. Guzmán	221	98,90
10º (15) Rocalla 53 P. Santos	2.164	10,10
11º (14) Puntibanca 53 J. Pailamilla	1.922	11,30
12º (12) Killarnay 49 J. Mora	375	58,30
13º (2) Faldoro 55 C. Ubillo	96	227,70
14º (5) My Own 56 S. Azócar	148	147,70
	5.997	

Total: 31.236

Canadá por 1.1/2 cpo.; el 3º 7.1/2; el 4º a 1/2 cpo.; el 5º pzo.; el 6º a 1.1/4. Tiempo: 1.35.3/5. Prep. Juan Silva. No corrió: (4) Millán. Div. \$ 1,60; \$ 1,20; \$ 1,50; \$ 1,90. Apuesta Trifecta: Combinaciones 4-9-11 y 7-9-11 con 96 vales. Div. \$ 8.550 c/u.

**9ª Carrera. — 1.200 metros. Condicional. Para potrillos de 3 años ganadores.**

1º (5) **AGUANTAO** por Mr. Long y Damasita, del Stud "Carampangue", jinete Roberto Pérez

	Bol	Pag
2º (7) Chuteador 53 J. Tobar	7.412	\$ 2,70
3º (4) Set Passer 53 G. Barrera	1.740	11,20
4º (1) Saqueo 56 L. Muñoz	4.314	4,60
5º (3) Radical 53 J. Barraza	10.030	1,90
6º (8) First Class 50 C. Rojas	3.265	6,00
7º (6) Boanarges 50 M. Aranda	326	60,90
	1.016	19,50

Total: 28.373

Canadá por 3.1/4 cpos.; el 3º a 3/4; el 4º a nar.; el 5º a 1/2 cpo.; el 6º a 5. Tiempo: 1.09.2/5. Prep. Delfin Bernal. No corrió: (2) Brother Free. Div. \$ 2,70; \$ 1,80; \$ 2,60. Apuesta Quinela: Combinación 5-7 con 182 vales. Div. \$ 4.310 c/u.

**10ª Carrera. — 1.800 metros. Índice: 22 al 19.**

1º (1) **DUTCHESS 54**, por Mediatore y Draga, del Stud "Manguz", jinete Gustavo Barrera

	Bol	Pag
2º (8) Consultada 51 J. Muñoz	4.398	5,20
3º (7) Buen Muchacho 51 R. Chamorro	2858	7,90
4º (2) Niarcho 54 F. Díaz	1995	11,40
5º (3) Phoenix 54 S. Vázquez	2326	9,70
6º (4) Mosaico 53 J. Barraza	6802	3,30
7º (5) Nasram 53 P. Cerón	9369	2,40
8º (6) Tempranita 53 C. Leighon	2914	7,80
	1887	12,00

Total: 32.549

Canadá por 5.3/4 cpos; el 3º a 1/2 cpo; el 4º a 1.1/4; el 5º a cbza y el 6º a nariz. Tiempo: 1.48 1/5. Prep. Pedro Guzmán. Corrieron todos. Div. \$ 5,20; \$ 3,10 y \$ 3,10. Apuesta "Exacta": Combinación 1-8 con 307 vales \$ 2.750 c/v.

**11ª Carrera. — 1.300 metros. Índice: 20 al 15.**

1º (7) **RASTROJO 54**, por Seduttore y Ráfaga, del Stud "I.O.", jinete Raúl Miranda

	Bol	Pag
2º (8) Salteador 54 G. Barrera	1198	24,00
3º (4) Minch 54 S. Vázquez	15153	1,80
4º (6) Princesa Grace 54 E. Silva	2925	9,80
5º (16) Pintador 50 J. Muñoz	1318	21,80
6º (11) Seleucia 53 H. Plaza	636	45,10
7º (1) Quirinal 55 J. Barraza	1386	20,70
8º (15) Pachorro 50 C. Ubillo	2698	10,0
9º (5) Miss Ocoa 54 L. Muñoz	1311	21,90
10º (3) Merancio 54 J. Vergugo	5508	5,20
11º (10) Congresal 54 C. Leighon	1631	17,60
12º (2) Galnza 54 J. Pailamilla	941	30,50
13º (14) Apogeo 50 P. Santos	1282	22,40
14º (9) Cerro Testigo 53 R. Chamorro	1213	23,60
15º (12) Hornada 52 M. Aranda	1127	25,40
16º (13) Estampido 51 J. Berrios	2498	11,50
	224	128,20

Total: 41.049

Canadá por pzo; el 3º a 1/2; el 4º a 1.1/2; el 5º pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.16 2/5. Prep. Pedro Polanco. Corrieron todos. Div. \$ 24,00; \$ 3,40; 1,50; y 2,50. Apuesta "Trifecta": Combinación 7-8-4 con 7 vales. Div. \$ 138.210 c/v.

**12ª Carrera. — 1.200 metros. Índice: 38 al 27.**

1º (2) **VALLADOLID 50**, por Golden Thorn y Tarouca, del Stud "Guz Wal", jinete Pedro Santos

	Bol	Pag
2º (12) Parmalat 48 R. Chamorro	7.628	\$ 3,80
3º (3) Hellery 58 M. Santos	9.446	3,00
4º (10) Mocita Bárbara 49 M. Aranda	3.986	7,20
5º (5) Big John 54 S. Vázquez	5.734	5,00
6º (4) Resuelto 55 H. Berrios	4.181	6,90
7º (9) Imploradora 9 J. Duarte	2.770	10,40
8º (1) Neck 59 G. Barrera	2.440	11,80
9º (7) Quilín 52 R. Pérez	corral Valladolid	
10º (6) Claudino 54 E. Guzmán	2.087	13,80
11º (8) Soy 52 R. Miranda	1.117	25,90
	2.012	14,40

Total: 41.401

Canadá por pzo; el 3º a 2.1/4; el 4º a nar.; el 5º a nar.; el 6º a 1. Tiempo: 1.09.3/5. Prep. Ernesto Inda S. No corrió: (11) Regalo. Div. \$ 3,80; \$ 1,70; \$ 1,30; \$ 1,90. Apuesta Quinela: Combinaciones 2-11 y 2-12 con 753 vales. Div. \$ 920 c/u.

**13ª Carrera. — 1.200 metros. Índice: 19 al 13.**

1º (9) **PEMEHUE 53** por Gentilicio y Embuja, del Sr. Manuel A. Velarde B., jinete Patricio Muñoz

	Bol	Pag
2º (2) Coliguacho, 55 O. Díaz	3065	10,40
3º (8) Calypso, 53 R. Chamorro	7384	4,30
4º (12) Ordenado, 52 Jge. Tobar	2801	11,30
5º (1) Bailonguero, 54 M. Figueroa	3360	9,40
6º (11) Capciosa, 52 J. Berrios	3350	8,00
7º (4) Ramita, 55 P. Santos	1204	26,40
8º (13) Gancho, 51 J. Muñoz	6058	5,20
9º (10) A Que No, 52 N. Urrutia	2079	15,30
10º (3) Message, 55 H. Reyes	8034	3,90
11º (7) Gently, 54 R. Pérez	1759	18,00
12º (5) Sade, 57 E. Silva	3575	8,80
13º (6) Tipperary, 55 O. Sánchez	2001	15,80
	172	184,90

Total 45.442

Canadá por 1 1/4 cpo; el 3º a 2 3/4; el 4º a 1/2 cbza; y el 6º a 1/2 cpo.; Tiempo: 1.10 4/5. — Prep. Manuel A. Velarde B. — Corrieron todos. — Div. \$ 10,40; \$ 2,40; \$ 2,20 y \$ 3,10. — Triple N° 2: a 1º lugar; (8) Parmalat con 16 vales Div. \$ 161.690 c/v.; a 2º lugar; (2) Coliguacho, con 48 vales Div. \$ 14.150 c/v. — Apuesta "Quinela": Combinación 2-9 con 464 vales Div. \$ 1.440 c/v. —

**14ª Carrera. — 1.200 metros. — Índices: 13 al 7.**

1º (3) **FOSFATADO 55**, por Foscari y Cuaserna del Stud "U.S.F.", jinete Hugo López

1º (7) **ABONADO 53** por Abranquil y Quinelina del Stud "Haras San Carlos", jinete Claudio Leighon

	Bol	Pag
3º (8) Calladísima, 53 P. Muñoz	2.810	2,80
4º (4) Mile End, 54 A. Poblete	3.210	3,20
5º (15) Papa Mary, 51 A. Miranda	4.310	4,30
6º (13) Saratoga Princess, 51 C. Delgado	20.210	20,20
7º (2) Mate Pastor, 55 J. Barraza	6.810	6,80
8º (16) Altiplano, 49 R. Olivós	3.710	3,70
9º (14) Caminillo, 51 C. Galleguillos	21.110	21,10
10º (1) Jota, 55 Sdo. Soto	32.110	32,10
11º (6) Urbino, 54 J.C. Silva	14.210	14,20
12º (9) Exotic King, 52 J. Monárdez	22.210	22,20
13º (5) Saint German, 54 J. Berrios	58.710	58,70
14º (17) Carrerina, 50 M. Cabroler	122.810	122,80
15º (11) Convicente, 52 J. Verdugo	112.210	112,20
16º (18) Challay, 53 M. Gallardo	32.310	32,30
17º (10) Cañadon, 52 V. Rojas	122.310	122,30

Canadá en empate., el 3º a 1/2 cpo.; el 4º a cbza., el 5º a 2.1/4; el 6º a 1.1/4. Tiempo: 1.11.1/5. Prep. Nicola Hadwa y Alberto González respectivamente. No corrió (12) Cyclone. Div. del (3) Fosfatado. Ganador \$ 2,80. Placé \$ 2,60. Div. del (7) Abonado. Ganador \$ 2,50. Placé \$ 2,00 y placé del (10) Calladísima, \$ 2,30. Apuesta "Trifecta": combinación 3-7-8 con 45 vales Div. \$ 10.800 d/v; combinación 7-3-8 con 27 vales Div. \$ 17.940 d/v.

**15ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 26 al 18.**

1º (12) **NELLY D 50** por Fasto II y La Siamesa, del Stud "Los Siameses", jinete Pedro Santos

2° ( 2) Trotatore, 56 J. Barraza	15.510
3° ( 1) Natucha, 56 J. Muñoz	20.210
4° ( 8) Genio y Figura, 51 R. Chamorro	67.510
5° (18) Standing Ovation, 48 G. Pezoa	67.510
6° (16) Bal Rouge, 48 R. Olivos	46.210
7° (11) Brinquito, 50 M. Santos	5.510
8° ( 3) Falcao, 55 E. Silva	5.510
9° (10) Monadita, 51 M. Aranda	14.410
10° ( 6) Malera, 53 J. Verdugo	32.110
11° ( 7) Apicultura, 51 H. Berrios	5.510
12° (14) Caraisbes, 49 J.C. Silva	17.110
13° ( 5) Set Place, 54 G. Barrera	2.010
14° (13) Rand, 50 J. Duarte	28.210
15° (15) Antonia, 48 I. Manríquez	44.210
16° ( 4) Reposo, 54 J. Maira	36.510
17° ( 9) Katril, 51 O. Sánchez	19.610
18° (17) Hobbit, 48 A. Miranda	35.410

Canada por 1/2 cbza., el 3° a pczto., el 4° a 1/2 cpo., el 5° a pczto., el 6° a 1/2 cpo. Tiempo: 1.10.35. Prep. Pedro Melej. Corrieron todos. Div. 1° a 1.10.35 \$ 3,40 \$ 5,80. Apuerta "Trifecta". Combinación 12-2-1 con 3 vaies. Din \$ 402.900 c/v.



# Hípica

Pasó 400 en 23 1/5

## Cuidado con Walden Pond

1.600 Metros  
ATRIO, L. Muñoz, en 1.42 4/5,  
con 13 3/5

1.400 Metros  
NEW BRIDE, L. Muñoz, en  
1.27, con 12 2/5  
LOMADA: L. Muñoz, en 1.29  
3/5, con 12 3/5  
SUECA, P. Santos, en 1.32 1/5,  
con 12 1/5  
TRIPULACION, E. Guzmán, en  
1.33 4/5, con 13

1.200 Metros  
YAKO, C. Paredes, en 1.17 3/5,  
con 12 1/5  
WHITE LADY, M. Aranda, en  
1.17, con 12 2/5

AL CORRER, R. Vergara, en 1.16,  
con 12 4/5  
NOT A CHANCE, P. Cerón, en  
1.16, con 12 4/5

TORCUATO, E. Silva, en 1.16  
3/5, con 13 1/5  
BANISTAN, V. Barrera, en 1.20  
al carrerón  
CHACAO, E. Silva, en 1.16 3/5,  
con 13  
MAJBOUR, M. Santos en 1.14  
2/5, con 12 3/5  
PALINOR, R. Chamorro, en 1.19,  
con 12 3/5

1.000 Metros  
NICE DAY, E. Guzmán, en 1.02  
1/5, con 12

TOTTEMAHM COURT, L. Marín,  
en 1.02 3/5, con 12 2/5  
TURURU, J. Muñoz, en 1.02 2/5,  
con 12 2/5

TAIMAVIDA, E. Guzmán, en 1.03  
3/5, con 12 4/5  
ENTRERRIANO, G. Barrera, en  
1.03, con 12 3/5  
PIMPOLLO, N. Urrutia, en 1.02  
1/5, con 13 3/5  
NIKKO, J. Barraza, en 1.02 4/5,  
con 12 4/5

800 Metros  
CHANTAJERO, L. Ramos, en  
50 2/5  
REFRESCADA, J. Muñoz, en 50  
4/5

PAR TEN, E. Silva, en 48 3/5  
TANTEADA, A. González, en 50  
2/5  
SENARA, S. Zúñiga, en 48 3/5

700 Metros  
TEMPRANERO, L. Muñoz, en  
44  
LAMENTADOR, P. Cerón, en  
42  
DENUEVE, L. Marín, en 44  
SNOW AWAKE, O. Escobar, en  
42  
SALVAJE, K. Muñoz, en 43  
LUCIO, P. Santos, en 43 1/5

600 Metros  
WHALER'S BAIT, P. Cerón, en  
35 3/5

NEW SNOW, M. Aranda, en 35  
1/5

SILAMAPU, P. Cerón, en 37  
MILLARINA, I. Manríquez, en 35  
2/5

FLOR DE ABEJORRO, J. Mu-  
ñoz, en 34 4/5

CIFRADO, G. Barrera, en 38 3/5  
AVIGNON, C. Paredes, en 36 1/5

MAGNETO, L. Muñoz, en 36 3/5  
NEGRA PUNTUAL, L. Marín, en  
36 3/5

MAMY UP., M. Aranda, en 36  
3/5

500 Metros  
REINA VIVA, E. Silva, en 29  
ALO, V. Barrera, en 30 1/5

DOCENTE, L. Muñoz, en 29 2/5

400 Metros del  
partidor

GALANTERO, Aprendiz, en 23  
2/5  
RAZONADA, M. Fuentes, en 23  
3/5

SOLIDO, J. Muñoz, en 23 4/5  
WALDEN POND, E. Cisternas  
en 23 1/5

## Programa Club Hípico

(Miércoles 8 de abril de 1987)

1ª CARRERA.— A las 14.00 horas. 1.200 metros. Indice 10  
al 2. Handicap. (1ª válida Triple N° 1. QUINELA.

746 J. Walker	4-15	1	Convincente	56 R. Miranda	10
763 A. Padovani	11-13h	2	Exotic King	56 J. Monardes	6
648 F. Zil	7-9h	3	Pepa Mary	55 N. Urrutia	13
761 H. Espinoza	5-8h	4	Saratoga Pr.	55 G. Barrera	8
707 J. Ramírez	12h-9	5	Carrera	54 G. Lizama	4
746 E. Cortez	7-16	6	Tinterillo	54 R. Chamorro	3
735 M. Sepúlveda	12-5	7	Diamantina	52 C. Rojas	1
472 A. Carreño	14h-8	8	Say Less	52 M. Vargas	2
622 E. Inda S.	5-8	9	Torrentero	51 P. Santos	5
693 L. Severino	11	10	Cornetillo	50 C. Donoso	11
735 J. C. Pichara	6-9	11	J. del Cabo	50 J. Berrios	12
693 O. Espinoza	8-4	12	Farandilla	49 J. Muñoz	9
751 U. Duque	11h-12h	13	Nahuelhuen	48 O. Sánchez	14
761 M. Rodríguez	15-15h	14	Brindis (o)	54 P. Muñoz	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 13).

2ª CARRERA.— A las 14.30 horas. 1.000 metros. Condi-  
cional Hembras 2 años no ganadoras. (2ª válida Triple  
N° 1. Exacta

738 S. Escalante	6-12	1	Astillera	53 C. Verdugo	10
A. González		2	Danger Love	53 G. Barrera	6
F. Pinochet		3	Estivalia	53 C. Delgado	8
728 J. Walker	5h-11h	4	G. del Mar	53 J. Verdugo	4
744 R. Serrano	11	5	Marianilla	53 C. Ubillo	3
G. Aguirre		6	Novillera	53 V. Rojas	1
A. Bagú		7	Passing Snob	53 C. Leighon	2
J. Zúñiga		8	Reina Doly	53 G. Pezoa	5
726 D. Bernal	5-5h	9	Reina Viva	53 E. Silva	9
J. Cavieles		10	Tulipana	53 F. Díaz	7

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 10).

3ª CARRERA.— A las 15.00 horas. 1.600 metros. Ind. 35 al  
28. Handicap. Exacta. (3ª válida Triple N° 1.

747 P. Medina	6-4	1	Goyocalán	55 J. Pailamilla	6
685 T. Jaciel	8	2	Postuma	52 F. Díaz	4
348 J. Inda M.	2-2	3	Spezia	52 G. Barrera	3
701 J. Inda G.	5-2	4	Magritte	51 M. Aranda	1
701 P. Bagú	6v-3	5	Biondina	48 J. Duarte	2
739 O. Silva	3	6	Botín	48 R. Chamorro	5

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

4ª CARRERA.— A las 15.30 horas. 1.000 metros. Condi-  
cional. Hembras 2 años no ganadoras. Quinela.

J. Melero		1	Arantzazu	53 J. Barraza	10
V. Romo		2	Chifaldita	53 N.N.	6
J. Silva		3	Dominical	53 E. Silva	8
744 J. C. Pichara	12h-10	4	Gallega	53 J. Berrios	4
P. Bagú		5	Keterry	53 M. Santos	3
738 R. Jaque	5	6	Limimay	53 M. Vergara	1
738 E. Cortez	14	7	Panpin	53 P. Santos	2
G. Espinoza		8	Rastra	53 R. González	5
744 J. Herrera	4-7	9	Reina Flor	53 C. Verdugo	11
J. Inda G.	6-10h	10	Soltura	53 G. Lizama	9
M. Medina		11	Walden Pond	53 P. Cerón	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 11).

5ª CARRERA.— A las 16.00 horas. 1.200 metros. Condi-  
cional Hembras 3 años no ganadoras. Trifecta.

736 R. Serrano	12-9	1	Abromada	53 R. Pérez	10
736 M. Velarde	9-13	2	Attica	53 N.N.	6
736 D. Contreras	8-2	3	Brocha Gorda	53 J. Pailamilla	13
684 J. Melero	3-15	4	Casma Star	53 A. Miranda	4
736 F. Olave	3-4	5	Champina	53 F. Díaz	4
736 L. Toledo	9h-6	6	Explicita	53 O. Sánchez	3
722 O. Orellana	10h-16h	7	Fasc. Negra	53 O. León	1
736 E. Leiva	13h-11	8	Inteldata	53 S. Zúñiga	2
315 W. Robles	6v-9h	9	Jacarena	53 I. Manríquez	5
736 H. Espinoza	11h-12	10	Killarnay	53 O. Jara	11
L. Severino		11	Panilla	53 R. Jacquez	12
684 J. Walker	5-7	12	Partensa	53 J. Soto	9
736 M. Muscatt	6-8	13	Pequeñuela	53 C. Ubillo	14
736 A. Carreño	9-5	14	Zenkutsu	53 H. Berrios	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

6ª CARRERA.— A las 16.30 horas. 1.200 metros. Condi-  
cional Hembras 3 años ganadoras. Exacta.

2825 P. Bagú	1	1	Jaula	59 F. Mora	6
742 G. Silva	7-5	2	Caudillera	56 G. Barrera	8
688 E. Pinochet	11-2	3	Millarina	53 I. Manríquez	4
688 S. Fuentes P.	4-3	4	New Snow	53 M. Aranda	3
688 J. Inda M.	8-4	5	Set Queen	53 F. Díaz	1
749 L. Severino	6-9	6	Fleur Petite	50 M. Vergara	2
688 C. Muñoz	8h-5	7	Papei	50 J. Berrios	5
615 H. Miranda	15h-11h	8	Refrescante	50 R. Chamorro	7

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 5); 3 (6 al 8).

7ª CARRERA.— A las 17.00 horas. 1.000 metros. Condi-  
cional Hembras 2 años no ganadoras. Quinela.

A. Bullezú M.		1	Batrera	53	S. Vázquez	10
G. Aguirre		2	Definición	53	J. Barraza	6
J. Inda M.		3	Facundia	53	C. Delgado	8
A. Bagú		4	Golden Lady	53	C. Leighon	4
738 A. Zamorano	6	5	Mayta	53	R. Chamorro	3
583 J. Zúñiga	4	6	Pachi	53	G. Pezoa	1
515 A. Carreño	8-12	7	Quinita	53	M. Vargas	2
C. Bagú		8	Rehovot	53	P. Santos	5
J. Inda G.		9	Rosalina	53	M. Aranda	9
744 J. Cavieles	4h-5	10	Urubamba	53	F. Díaz	7

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 10).

8ª CARRERA.— A las 17.30 horas. 1.200 metros. Condi-  
cional Machos 3 años no ganadores. Trifecta.

696 F. Pinochet	12	1	Alo	56 V. Barrera	10
702 J. L. Melero	8-4	2	Bresler	56 L. Muñoz	16
696 R. Serrano	12h-10	3	Canyenhue	56 J. Verdugo	6
702 A. Bullezú M.	2-3	4	Computador	56 S. Vázquez	13
626 E. Inda S.	11-10	5	Copallo	56 I. Manríquez	8
702 M. Campos	14h-7	6	Credito	56 J. Berrios	15
696 E. Inda S.	4-5	7	Cuzcuz	56 G. Lizama	4
702 A. Carreño	13-11	8	Leonino	56 M. Vargas	3
702 M. Rodríguez	12-13	9	Macario	56 L. Rojas	1
702 G. Melej	16	10	Matambre	56 R. Miranda	2
702 M. Segura	9h-9	11	Patrese	56 R. Soto	5
1011 F. Solar	5-15	12	Rascucho	56 O. Escobar	11
669 J. Pérez C.	8h-8h	13	Rey Puma	56 G. Barrera	12
696 R. Muñoz	9h-3	14	Soft Blue	56 M. Aranda	9
640 O. Espinoza	5h-11h	15	Solido	56 J. Muñoz	14
702 A. González	15	16	Tamal Game	56 S. Azócar	7
683 J. Cavieles	10	17	T. y Obligo	56 A. Miranda	17

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).

9ª CARRERA.— A las 18.00 horas. 1.000 metros. Clásico. P.  
de Reglamento. Carrera listada. Pr. Carlos Balmaceda.  
Exacta.

283 J. Lastra	7	1	Horst	61 R. Cea	6
700 L. Severino	1-5	2	Humito	61 O. Escobar	8
700 J. Walker	3h-8	3	Quipo	61 R. Pérez	4
700 P. Bagú	11-2	4	Bankala	58 G. Lizama	3
747 P. Baeza	3-3	5	Brasilia	58 N. Urrutia	1
747 P. Bagú	6-9	6	C. Perla	58 S. Soto	2
593 D. Bernal	1-1	7	Funes	58 J. Pérez	5
688 D. Bernal	1	8	Rosalva	55 L. Muñoz	9
700 P. Medina	1-3	9	Probada	55 S. Vázquez	7

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

CORRAL: 7 con 8.

10ª CARRERA.— A las 18.30 horas. 1.200 metros. Ind. 41 al  
29. Exacta.

700 L. Herrera	12-7	1	Titanio	59 J. Pérez	6
631 A. López	6-3	2	Triomphe	55 S. Vázquez	8
747 A. López	4-11	3	Miradilla	52 J. C. Silva	4
747 O. Silva	10	4	Criollo G.	54 J. Muñoz	3
747 A. Carreño	4-6	5	Resuelto	53 H. Berrios	1
704 J. Inda M.	1-1	6	Jogger	51 M. Aranda	2
748 P. Melej	3-1	7	Moza Pilla	50 R. Chamorro	5
633 D. Bernal	3-7	8	Quilin	50 R. Pérez	9
748 E. Inda S.	3-2	9	Valladolid	48 P. Santos	7

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

CORRAL: 2 con 3.

11ª CARRERA.— A las 19.05 horas. 2.000 metros. Ind. 29 al  
22. (1ª Triple N° 2). Trifecta.

695 J. Zúñiga	1-1	1	Bodegón	55 N. Urrutia	10
737 J. Walker	6-6	2	Llaverizo	55 O. Escobar	6

739 J. L. Melero	1-2	3	Show Off	54 L. Muñoz	8
695 A. Zamorano	2-5	4	Almendrado	53 S. Vázquez	4
701 L. Díaz	1-5	5	Pepino	53 A. Poblete	3
737 G. Aguirre	4-4	6	Fiador	52 G. Barrera	1
680 O. Espinoza	8-1	7	Salvaje	51 J. Muñoz	2
695 G. Silva	1-6	8	Fischer	50 R. Chamorro	5
754 J. Heresi	14-1h	9	Ciclico	49 M. Olguín	11
695 J. Inda M.	4-3	10	Protection	49 C. Delgado	12
745 P. Melej	2-1	11	Sucesiva	49 C. Rojas	9
695 P. Guzmán	6-4	12	Dutchess	48 J. Pailamilla	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

12ª CARRERA.— A las 19.35 horas. 1.200 metros. Ind. 15 al  
10. (2ª Triple N° 2). Quinela.

750 R. Jaque	11-5	1	Pachorro	55 S. Vázquez	10
2587 A. Valdés	9	2	Shogun	55 L. Muñoz	6
634 P. Melero	8-9	3	Smoke Bay	55 P. Cerón	13
749 E. Cortez	8-4	4	A Que No	54 N. Urrutia	8
741 G. Reyes	13v-9	5	Clement	54 R. Olivos	15
691 G. Silva	5v-7	6	Fontanarosa	54 J. Muñoz	4
762 C. Silva	3-6h	7	L. Llanquihue	54 J. Orellana	3
763 R. Muñoz	6h-4h	8	Ordenado	54 J. Tobar	1
288 O. Espinoza	8-2	9	Ganchero	53 S. Zúñiga	2
749 J. Melero	7-8	10	Gárgola	53 J. Barraza	5
749 H. González	7-13	11	Mosquetón	53 M. Santos	11
681 R. Serrano	3-10	12	Crápula	51 J. C. Silva	12
707 R. Serrano	8v-11	13	Challay	51 P. Vega	9
673 G. Avila	11-rodó	14	Cañadón	50 V. Rojas	14
741 M. Sepúlveda	16h-14	15	Con Nicot. (o)	52 O. Sánchez	7

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

13ª CARRERA.— A las 20.05 horas. 1.600 metros. Ind. 22 al  
15. Handicap. (3ª válida Triple N° 2). Quinela. Pista  
combinada 1 y 2.

741 A. Bullezú	10-1	1	Island	55 S. Vázquez
----------------	------	---	--------	---------------



# EMBOTELLADORA ANDINA S. A. Y FILIALES

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de		PASIVOS Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	1986	1985		1986	1985
	M\$	M\$		M\$	M\$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Disponibles	105.990	278.423	Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo	-	1.930.293
Valores negociables	99.090	36.459	Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	211.915	384.771
Deudores por venta	340.428	293.136	Cuentas por pagar	701.204	461.181
Documentos por cobrar	329.391	2.361	Documentos por pagar	100.536	262.091
Deudores varios	54.649	635.460	Acreeedores varios	76.134	74.181
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	-	228.596	Provisiones	47.474	99.501
Existencias	550.867	463.586	Retenciones	170.052	175.531
Impuestos por recuperar	12.241	9.847	Otros pasivos circulantes	61.974	55.311
Gastos pagados por anticipado	5.253	4.819			
Otros activos circulantes	-	138.306			
<b>Total activo circulante</b>	<b>1.497.909</b>	<b>2.090.993</b>	<b>Total pasivo circulante</b>	<b>1.369.289</b>	<b>3.442.811</b>
<b>ACTIVO FIJO</b>			<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Terrenos	162.998	156.371	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	1.226.027	1.141.281
Construcciones y obras de infraestructura	598.909	547.861	Documentos por pagar	128.513	166.831
Maquinarias y equipos	1.469.154	1.270.201	Provisiones	87.074	88.331
Otros activos fijos	385.344	424.642	Otros pasivos a largo plazo	712.811	690.421
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	451.425	453.625	<b>Total pasivo a largo plazo</b>	<b>2.154.425</b>	<b>2.086.871</b>
Menos: Depreciación acumulada	( 857.555)	( 753.132)			
Sub-total activo fijo	2.210.275	2.099.568	<b>INTERES MINORITARIO</b>	<b>1.576</b>	<b>6.021</b>
Envases	1.891.782	2.338.420			
<b>Total activo fijo</b>	<b>4.102.057</b>	<b>4.437.988</b>	<b>PATRIMONIO</b>		
<b>OTROS ACTIVOS</b>			Capital pagado	1.819.279	1.430.691
Menor valor de inversiones	-	30.221	Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	102.512	115.131
Deudores a largo plazo	1.318	67.717	Otras reservas	77.891	65.271
Otros	36.999	57.139	Pérdidas acumuladas	( 462.777)	-
<b>Total otros activos</b>	<b>38.317</b>	<b>155.077</b>	Utilidad (Pérdida) del ejercicio	576.088	( 462.777)
			<b>Total patrimonio</b>	<b>2.112.993</b>	<b>1.148.311</b>
<b>Total activos</b>	<b>5.638.283</b>	<b>6.684.058</b>	<b>Total pasivos y patrimonio</b>	<b>5.638.283</b>	<b>6.684.058</b>

Las Notas explicativas adjuntas N°s 1 a 25 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1986	1985
	M\$	M\$
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>		
Ingresos de explotación	7.722.268	7.374.100
Menos: Costo de explotación	(4.733.927)	(4.834.633)
Margen de explotación	2.988.341	2.539.467
Menos: Gastos de administración y ventas	(1.896.978)	(2.023.276)
<b>Resultado operacional</b>	<b>1.091.363</b>	<b>516.191</b>
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>		
Ingresos financieros	354.852	27.260
Otros ingresos fuera de la explotación	21.893	347.103
Amortización menor valor de inversiones	( 30.221)	( 20.860)
Gastos financieros	( 186.287)	( 375.817)
Otros egresos fuera de la explotación	( 662.404)	( 691.137)
Corrección monetaria	( 7.571)	( 297.631)
<b>Resultado no operacional</b>	<b>( 509.738)</b>	<b>(1.011.082)</b>
<b>Resultado antes de impuesto a la renta</b>	<b>581.625</b>	<b>( 494.891)</b>
Impuesto a la renta	( 4.742)	945
<b>Utilidad (pérdida) consolidada</b>	<b>576.883</b>	<b>( 493.946)</b>
Interés minoritario	( 796)	31.158
<b>UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA</b>	<b>576.087</b>	<b>( 462.788)</b>
Amortización mayor valor de inversiones	1	11
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	<b>576.088</b>	<b>( 462.777)</b>

Las Notas explicativas adjuntas N°s 1 a 25 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1986	1985
	M\$	M\$
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES</b>		
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	576.088	( 462.777)
Depreciación del ejercicio	199.055	219.619
Amortización del ejercicio	42.561	28.289
Costo activos fijos vendidos y/o castigados	331.058	30.896
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	58.807	183.644
Otros recursos operacionales	651.908	1.186.501
<b>Total recursos operacionales</b>	<b>1.859.477</b>	<b>1.186.171</b>
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS</b>		
Venta de inversiones permanentes en otras empresas	-	287.583
Aumento de pasivos a largo plazo	836.835	551.639
Aumento de capital	340.515	-
Otros recursos no operacionales	315.357	324.369
<b>Total de recursos no operacionales</b>	<b>1.492.707</b>	<b>1.163.591</b>
<b>Total recursos obtenidos</b>	<b>3.352.184</b>	<b>2.349.762</b>
<b>RECURSOS APLICADOS</b>		
Adiciones al activo fijo	948.035	473.811
Inversiones permanentes en otras empresas	5.222	247.529
Disminución pasivos a largo plazo	768.952	518.857
Otros recursos aplicados	149.505	232.217
<b>Total recursos aplicados</b>	<b>1.871.714</b>	<b>2.472.414</b>
<b>AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>1.480.470</b>	<b>( 122.652)</b>



# 

### 

#### 

Por los ejercicios terminados  
al 31 de diciembre de

	1986	1985
	M\$	M\$

#### 

Disponible	( 172.433)	( 86.366)
Valores negociables	62.631	( 25.164)
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios	( 206.489)	574.188
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	( 228.596)	222.901
Existencias	87.281	(204.126)
Otros	( 135.478)	121.443
<b>Total variaciones activo circulante</b>	<b>( 593.084)</b>	<b>602.876</b>

#### 

Obligaciones con bancos e instituciones financieras	2.103.111	(715.170)
Cuentas y documentos por pagar	( 80.420)	18.369
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	-	7.258
Provisiones y retenciones	57.521	( 18.741)
Otros	( 6.658)	( 17.238)
<b>Total variaciones pasivo circulante</b>	<b>2.073.554</b>	<b>(725.522)</b>

<b>AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO</b>	<b>1.480.470</b>	<b>(122.646)</b>
---	------------------	------------------

#### 

31 DE DICIEMBRE DE 1986 Y 1985

#### 

La Sociedad Matriz Embotelladora Andina S.A. se encuentra inscrita en el registro de valores con el N° 124 y conforme a lo establecido en la Ley N° 18.046, está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### 

##### 

Los estados financieros de la Matriz y sus filiales al 31 de diciembre de 1986 y 1985 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Se han considerado además, las disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N° 18.046 y su reglamento.

Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados en la consolidación y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

A continuación se detallan las empresas subsidiarias, cuyos estados financieros se consolidan:

Filial	Participación directa e indirecta	
	1986	1985
	%	%
Frutos de Almahue S.A.	98,34	98,34
Industrial Sud Andina S.A.	99,16	98,10

Ambas sociedades ejercen giro que complementa el de la Sociedad Matriz.

##### 

Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero han sido corregidos monetariamente con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos, se ha considerado el porcentaje de variación en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), el que aplicado con desfase de un mes, ascendió en 1986 a 17,1% (26,5% en 1985).

Además, las cuentas de ingresos, costos y gastos del estado consolidado de resultados, han sido actualizadas a base de la variación mensual experimentada por el IPC, con el propósito de expresar todos los saldos de los estados financieros a valores de cierre. Con este mismo objeto,

las cifras correspondientes a 1985 (balance general consolidado, estado consolidado de resultados, estado consolidado de cambios en la posición financiera y cifras en notas a los estados financieros consolidados) han sido actualizados en 17,1%.

##### 

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses son expresados al tipo de cambio observado al cierre de los estados financieros (\$ 204,73 en 1986 y \$ 183,86 en 1985).

##### 

En 1986 se incluyen cuotas de fondos mutuos, las cuales están valorizadas de acuerdo al valor de las cuotas al cierre del ejercicio. En 1985 existían pagarés dólar preferencial recibidos del Banco Central de Chile valorizados a valor de realización.

##### 

Las existencias son valuadas al costo de adquisición y/o producción, corregidas monetariamente y no exceden los valores netos de realización.

##### 

En 1985 se incluyó en este rubro depósitos a plazo en bancos comerciales, los cuales habían sido entregados por la Sociedad Matriz para garantizar créditos bancarios.

##### 

El activo fijo está presentado a su valor de adquisición corregido monetariamente y su depreciación, exceptuando botellas, es calculada sobre el costo actualizado de los bienes en base al método lineal, de acuerdo con los años de vida útil restantes de ellos. El mayor valor por retasación técnica del activo fijo, practicada al 31 de diciembre de 1979 por la Sociedad Matriz (Circular 1529), es presentado actualizado a la fecha de cierre bajo el rubro Mayor valor por retasación técnica del activo fijo. Su depreciación es calculada sobre el valor actualizado en función de la vida útil restante de los bienes retasados y en base al método lineal. Los bienes arrendados bajo la modalidad de leasing financiero son contabilizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicables a tales transacciones, considerándose como compra de activo fijo y reconociéndose la obligación total y los intereses implícitos sobre la base de lo devengado.

##### 

La existencia de envases en plantas, bodegas y en poder de terceros, constituidos por envases de tipo individual y litro en uso, tanto botellas como cajas de madera y contenedores plásticos, es presentada a su valor de costo corregido monetariamente. Uniformemente con años anteriores, no se reconoce depreciación sobre las botellas. Las botellas que se quiebran o inutilizan en plantas y bodegas de la Sociedad Matriz son castigadas sobre una base real. Durante el presente ejercicio la Sociedad Matriz cargó a resultados el valor acumulado entre los años 1980 y 1984, actualizado al cierre del ejercicio 1985, por concepto de estimación técnica de quebrazón de envases en poder de terceros, que hasta esa fecha se reconocía como castigo sólo para fines tributarios (Nota 8 b). A contar de 1985, este castigo se efectúa contablemente por el monto que corresponde a cada ejercicio y se presenta en el estado de resultados bajo Costos de explotación.

##### 

El pasivo constituido por garantías sobre depósitos por estos mismos envases, es presentado al valor promedio histórico de las garantías recibidas y se muestra bajo el rubro Otros pasivos a largo plazo, considerando que históricamente la colocación de envases en el mercado, efectuada en un período de operación, supera la devolución habida en igual período.

##### 

Los impuestos a la renta son imputados a resultados reconociendo su efecto en el mismo año en que se contabilizan los ingresos y gastos. El efecto tributario neto de las diferencias temporales que se originan por partidas de distinto reconocimiento contable y tributario, se difiere cuando corresponde.

##### 

Al igual que en el ejercicio anterior, la Sociedad Matriz ha procedido a determinar los impuestos diferidos en forma integral, aplicando la pérdida tributaria hasta el monto neto de los créditos por impuestos diferidos, de acuerdo a principios contables generalmente aceptados. Por lo expuesto, no se ha procedido a registrar impuestos diferidos.

##### 

Al 31 de diciembre de 1986 las indemnizaciones por años de servicio que la Sociedad Matriz debe pagar a los trabajadores en virtud de los convenios suscritos, son provisionados a valor actual, método del costo devengado del beneficio, con tasa de 7% anual y un período de capitalización promedio de 17 años. Las bases de cálculo que fueron

(CONTINUA)



## EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y FILIALES

utilizadas en 1985 son una tasa de 7% anual y un período de capitalización promedio de 18 años.

### m) Estados comparativos

Con el objeto de efectuar comparaciones de cifras homogéneas y de acuerdo con instrucciones contenidas en la Circular N° 239 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los estados financieros consolidados de 1985 son actualizados extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor ocurrida en el período que media entre ambos estados, con desfase de un mes (17,1%).

### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Al 31 de diciembre de 1986 no existen cambios contables respecto del cierre del ejercicio 1985.

### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria aplicada a activos, pasivos, patrimonio y cuentas de resultados, es la siguiente:

	Cargos (abonos)	
	1986	1985
	M\$	M\$
Capital propio financiero	215.758	330.967
Obligaciones netas con bancos e instituciones financieras en dólares	-	335.804
Otros pasivos	256.655	429.277
Activo fijo	(533.333)	(790.731)
Activo moneda extranjera	( 333)	( 6.313)
Existencias	( 27.247)	( 26.448)
Otros activos	( 19.896)	(258.789)
Actualización de cuentas de balance	(108.396)	13.767
Actualización de cuentas de resultado	27.395	5.744
Diferencia de cambio realizada	88.572	278.120
Saldo cuenta Corrección monetaria	7.571	297.631

### NOTA 5 - VALORES NEGOCIABLES

En este rubro se incluye lo siguiente:

	1986	1985
	M\$	M\$
Fondo Mutuo Citicorp-Financiero	27.034	-
Fondo Mutuo Banchile-Liquidez	62.047	-
Fondo Mutuo Tanner-Visión	10.009	-
Sub-total	99.090	-
Pagarés del Banco Central de Chile	-	36.459
Total	99.090	36.459

### NOTA 6 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Los saldos de cuentas por cobrar de corto plazo a empresas relacionadas al cierre del ejercicio, son los siguientes:

Sociedad	1986	1985
	M\$	M\$
Inversiones Freire S.A.	-	228.596

### NOTA 7 - EXISTENCIAS

En el rubro existencias se incluyen los siguientes conceptos:

	1986	1985
	M\$	M\$
Productos terminados	127.559	115.365
Productos en proceso	12.955	15.574
Materias primas y materiales	251.573	249.808
Materias primas y materiales en tránsito	158.780	82.839
Total	550.867	463.586

### NOTA 8 - ACTIVOS FIJOS

a) Principales conceptos que incluye el rubro Activo fijo

Al cierre del ejercicio el Activo fijo comprende principalmente Terrenos, Construcciones y obras de infraestructura distribuidas en la

planta de Santiago y depósitos en Rancagua y San Antonio. Maquinarias y equipos están constituidas principalmente por líneas de producción, equipos de apoyo y equipo de tratamiento y licuación de azúcar.

Detalle	1986	1985
	M\$	M\$
Terrenos	162.998	156.370
Construcción y obras de infraestructura	598.909	547.460
Maquinarias y equipos	1.469.154	1.270.200
Total	2.231.061	1.974.030
Depreciación acumulada	542.819	477.380

### b) Otros activos fijos y Envases

En el rubro Otros activos fijos se incluyen los siguientes conceptos:

	1986	1985
	M\$	M\$
Muebles, útiles, herramientas y otros	178.261	210.420
Enseres de propaganda	53.205	26.011
Activo fijo en tránsito	2.135	-
Bienes arrendados-leasing	151.743	188.199
Total otros activos fijos	385.344	424.630
Envases	1.891.782	2.338.420
Total otros activos fijos y envases	2.277.126	2.763.060
Depreciación acumulada	213.547	184.870

Durante 1986 la Sociedad Matriz cargó a resultados del ejercicio la estimación técnica por quebrazón de envases en poder de terceros. Dicho monto ascendió a M\$ 644.186 los que incluyen M\$ 540.071 correspondientes a quebrazón estimada de envases no castigados en el período 1980 a 1986, cifra que se presenta bajo Otros egresos fuera de explotación en el estado de resultados y M\$ 104.115 correspondientes al ejercicio 1986, la cual se presenta dentro de Costos de explotación en el estado de resultados (M\$ 67.669 en 1985).

### c) Mayor valor por retasación técnica del activo fijo

El mayor valor por retasación técnica del activo fijo, practicada el 31 de diciembre de 1979 por la Sociedad Matriz, presenta los siguientes saldos al cierre de los estados financieros:

	1986	1985
	M\$	M\$
Terrenos	247.724	247.724
Edificios	34.230	34.230
Maquinarias y equipos	169.471	171.671
Total	451.425	453.625
Depreciación acumulada	101.189	90.770

### NOTA 9 - DEUDORES Y OTROS ACTIVOS A LARGO PLAZO

Este rubro está constituido por lo siguiente:

	1986	1985
	M\$	M\$
a) Deudores a largo plazo:		
Pagarés emitidos por el Banco Central de Chile, por deudas en moneda extranjera ya canceladas	1.883	89.607
Menos: Provisión para ajustar pagaré dólar preferencial a valor mercado	( 565)	(31.362)
Sub-total	1.318	58.245
Varios deudores	-	9.420
Total	1.318	67.665

### b) Otros activos a largo plazo

En este rubro se incluye fundamentalmente la pérdida actualizada diferida proveniente del cambio efectuado en 1985, en la estimación de las bases de cálculo de la provisión para indemnización por años de servicio (M\$ 49.361 en 1985).

Además, en 1985 este rubro incluía M\$ 7.778, constituido por el diferencial calculado según lo establecido en el Acuerdo 165/ del Banco Central de Chile. Representaba el derecho a recibir en pagaré del Banco Central de Chile dicho diferencial, cuando la Sociedad realizara el pago de las deudas que lo originaron.



# EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y FILIALES

## NOTA 10 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS - CORTO PLAZO

	Tipos de monedas				Totales	
	UF		\$ no reajustables		1986	1985
	1986	1985	1986	1985		
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Banco de Crédito e Inversiones	-	2.867	-	-	-	2.867
Banco de A. Edwards	-	439.316	-	35.747	-	475.063
Banco B.I.C.E.	-	130.013	-	146.820	-	276.833
Banco Sud Americano	-	212.462	-	-	-	212.462
Banco Morgan Finansa	-	255.579	-	-	-	255.579
Bank of America	-	84.150	-	258.064	-	342.214
Banco del Trabajo	-	342.956	-	14.801	-	357.757
Banco de Chile	-	-	-	7.520	-	7.520
Totales	-	1.467.343	-	462.952	-	1.930.295
Monto de capital adeudado	-	1.458.806	-	460.307	-	1.919.113
Tasa interés promedio anual*		*8,4%		**31%		***13,3%

Porcentaje obligaciones moneda extranjera: 0%  
 Porcentaje obligaciones moneda nacional : 100%

\* Ponderada por saldos de Capital  
 \*\* Tasa de interés nominal  
 \*\*\* Tasa ponderada de intereses nominales y reales

## NOTA 11 - PASIVO EXIGIBLE - CORTO PLAZO

Rubro	Tipos de monedas						Totales	
	US\$		UF		\$ no reajustables		1986	1985
	1986	1985	1986	1985	1986	1985		
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Documentos por pagar	45.996	19.386	1.513	1.261	53.027	241.443	100.536	262.090
Otros pasivos circulantes	143.608	126.098	338	3.354	912.892	736.274	1.056.838	865.726
Totales	189.604	145.484	1.851	4.615	965.919	977.717	1.157.374	1.127.816
Monto de capital adeudado	175.953	138.450	1.513	4.594	965.919	977.717	1.143.385	1.120.761
Tasa interés promedio anual	4,8%	6,1%	0%	0,45%	0%	0%	0,7%	0,75%

1986

Porcentaje obligaciones moneda extranjera: 16%  
 Porcentaje obligaciones moneda nacional : 84%

## NOTA 12 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS-LARGO PLAZO (incluye porción corto plazo)

Banco o institución financiera	Moneda o índice de reajuste	Porción corto plazo	Años al vencimiento						Tasa de Interés anual promedio	Monto de capital adeudado total al 31/12/86	1985	
			Más de 1 hasta 2	Más de 2 hasta 3	Más de 3 hasta 4	Más de 4 hasta 5	Más de 5 hasta 6	Más de 6 años			Porción Corto plazo	Porción Largo plazo
			M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$			M\$	M\$
Trust Company Bank	US\$	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72.282	-
Pittsburgh National Bank	US\$	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25.716	-
Northern Trust Company	US\$	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12.860	322.950
Morgan Guaranty	US\$	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176.296	193.772
Banco de A. Edwards	US\$	-	-	-	-	-	-	-	-	-	705	-
Banco del Trabajo	UF	13.438	13.004	13.004	13.004	13.004	-	-	6,00%	65.021	362	65.051
B.I.C.E.	UF	36.784	33.380	33.380	33.380	33.379	33.378	140.835	4,18%	341.112	5.457	54.213
Morgan Finansa	UF	38.493	36.653	36.653	23.458	23.458	13.562	-	5,81%	170.436	212	61.606
Bank of America	UF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	402	93.160
Banco de Crédito e Inversiones	UF	13.856	16.685	16.685	16.685	12.194	7.700	79.303	5,58%	161.443	279	79.340
Banco de Chile	UF	13.246	11.335	11.335	11.334	11.335	11.334	56.672	6,00%	124.679	37.236	96.645
Banco Sud Americano	UF	83.596	76.282	41.955	33.802	33.802	134.593	68.213	6,91%	464.954	52.827	132.805
Totales	UF	12.502	11.602	11.602	11.602	11.601	11.601	23.242	6,00%	92.852	97	41.740
			211.915	198.941	164.614	143.265	138.773	212.169	5,78%	1.420.497	384.731	1.141.282

1986

M\$

Monto total moneda extranjera: 0  
 Monto total moneda nacional : 1.437.942

durante el ejercicio 1986, la Sociedad Matriz canceló pasivos en moneda extranjera mediante pagarés de deuda externa, lo cual le significó obtener ganancias por M\$ 299.806, cifra que se presenta en el estado consolidado de resultados bajo Ingresos financieros.



#



# EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y FILIALES

NOTA 19 - PATRIMONIO a) El movimiento de las cuentas de Capital y Reservas de la Sociedad Matriz durante los ejercicios 1986 y 1985 fue el siguiente:

Conceptos	Capital pagado	Reserva retasación técnica activo fijo	Otras reservas	Pérdidas acumuladas	Resultado del ejercicio	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1° de enero de 1985	1.422.383	100.724	213.413	(575.198)	( 94.771)	1.066.551
Revalorización capital	255.943	23.024	3.668	-	-	282.635
Capitalización utilidades retenidas y otras reservas ( 456.556)	-	-	(213.413)	575.198	94.771	-
Retasación técnica activo fijo	-	( 25.430)	25.430	-	-	-
Inversión cruzada	-	-	26.644	-	-	26.644
Resultado del ejercicio 1985	-	-	-	-	(395.198)	( 395.198)
Saldos al 31/12/85	1.221.770	98.318	55.742	-	(395.198)	980.632
Actualización para fines comparativos	1.430.693	115.130	65.274	-	(462.777)	1.148.320
Saldos al 1° de enero de 1986 (histórico)	1.221.770	98.318	55.742	-	(395.198)	980.632
Distribución pérdida ejercicio 1985	-	-	-	(395.198)	395.198	-
Aumento capital	340.515	-	-	-	-	340.515
Revalorización capital	256.994	16.812	9.531	( 67.579)	-	215.758
Retasación técnica activo fijo	-	( 12.618)	12.618	-	-	-
Resultado del ejercicio 1986	-	-	-	-	576.088	576.088
Saldos al 31/12/86	1.819.279	102.512	77.891	(462.777)	576.088	2.112.993

b) El aumento de capital del ejercicio 1986 corresponde a la emisión de acciones de pago de la Sociedad Matriz, inscritas el 31 de diciembre de 1985 en el Registro de valores con el N° 69, valor total enterado por los accionistas en el transcurso del primer semestre del ejercicio 1986.

c) De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado.

## NOTA 20 - OTROS INGRESOS Y EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION

En el estado consolidado de resultados se incluye lo siguiente:

### a) Otros ingresos fuera de explotación

Concepto	1986	1985
	M\$	M\$
Utilidad en venta de activo fijo	10.606	289.182
Otros ingresos varios	11.287	57.921
Total	21.893	347.103

### b) Otros egresos fuera de explotación

Amortización pérdida derecho dólar preferencial	-	638.982
Castigo de envases en poder de terceros por estimación técnica (Nota 8 b)	504.071	-
Pérdida en venta de envases	74.323	-
Castigos de activo fijo	17.207	-
Pérdida en venta de acciones	-	31.184
Otros egresos varios	66.803	20.971
Total	662.404	691.137

## NOTA 21 - TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

La Sociedad Matriz efectuó las siguientes transacciones con empresas relacionadas:

Concepto	Inversiones Freire S.A.
	1986 1985
	M\$ M\$
Venta acciones de Financiera Condell	- 228.596

## NOTA 22 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

En los ejercicios cerrados al 31 de diciembre de 1986 y 1985 los señores Directores, Gerentes, Inspectores de cuenta y Accionistas mayoritarios que se indican, efectuaron las siguientes transacciones de acciones de la Sociedad Matriz:

	1986		1985	
	Compra	Venta	Compra	Venta
Inversiones Freire S.A.	72.874.935	-	92.557.482	-
Inversiones Santa Berta S.A.	-	12.689.259	12.689.259	-
Sr. Guillermo Quintana C.	-	621.792	-	-
Sr. Alejandro Obaid F.	100.002	-	-	-
Inversiones Andes Ltda. C.P.A.	-	-	-	24.975.160
Promotora de Inversiones Varias Ltda.	-	-	-	15.436.744
Inmobiliaria Lo Espejo Ltda.	-	-	-	15.436.744
Financiera Condell S.A.	-	-	-	24.029.464
Compañía de Inversiones Puelche Ltda.	-	-	-	15.436.744
Inversiones El Corregidor Ltda.	-	-	-	15.436.744
Sociedad Comercial y de Inversiones Trasandina	-	-	-	5.835.346
Sr. Jaime Said Demaría	-	-	6.007.366	-
Sr. José Said Saffie	-	-	6.007.366	-
Sr. Alberto Hurtado F.	-	-	6.007.366	-
Sr. José A. Garcés Silva	-	-	6.007.366	-
Sr. René Roa Bull	-	-	-	706.871

(CONTINUA)



# EMBOTELLADORA ANDINA S.A. Y FILIALES

(CONCLUSION)

## NOTA 23 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) La Sociedad Matriz presenta las siguientes contingencias y compromisos:

### - Compromisos directos

Garantías	Acreedor	Monto original garantía	Tipo de moneda o reajuste	Saldo de deuda o compromiso al 31/12/86 M\$	Valor activos en garantía al 31/12/86 M\$	Fecha liberación	Vencimiento última cuota
Hipoteca y prenda sobre bienes raíces, maqui- narias y acciones de ISASA	Bancos (1)	US\$ 10,000,000	UF	1.158.956	693.886	Sin fecha	27/08/97
Prenda industrial sobre parte de maquinaria	Banco B.I.C.E	US\$ 395,137	US\$	33.266	63.947	Sin fecha	24/10/90
Prenda sobre envases	Banco Crédito e Inversiones	M\$ 32.670	UF	126.591	109.670	Sin fecha	07/11/92
Boleta en garantía	Ministerio de Obras Públicas	M\$ 69	\$	-	-	Sin fecha	Sin vencimiento
Letra en garantía	Fisco de Chile	M\$ 512	US\$	-	-	Sin fecha	Sin vencimiento
Letra en garantía	Sudameric Agencias Aéreas	M\$ 502	US\$	-	-	Sin fecha	Sin vencimiento

### - Compromisos indirectos

La Sociedad Matriz no mantiene juicios pendientes que pudieran afectar el contenido de sus estados financieros. Tampoco registra compromisos indirectos.

(1) La asignación de la garantía entre los bancos consta en la escritura de fecha 26 de mayo de 1986 ante el Notario Señor Andrés Flores. Estos bancos son: BICE, A. Edwards, del Trabajo, of America, Sudamericano y de Chile (ex Morgan Finansa).

b) Frutos de Almahué S.A.

- Al 31 de diciembre de 1986 la Sociedad registra garantía prendaria sobre las acciones compradas de la filial Industrial Andina S.A. El valor contable de las mismas es de M\$ 271.096 y se constituyó a favor de The Coca Cola Export Co. para garantía de deuda por M\$ 247.408 cuya última cuota vence el 30 de diciembre de 1993, fecha en que se liberará la garantía.

c) Industrial Sud Andina S.A.

- La Sociedad ha recibido documentos en garantía por M\$ 10.000 en 1986 (M\$ 0 en 1985).

## NOTA 24 - SANCIONES

La Sociedad Matriz no registra sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros durante los ejercicios 1986 y 1985.

## NOTA 25 - HECHOS POSTERIORES

Entre el 31 de diciembre de 1986 y el 30 de enero de 1987 no existieron hechos posteriores que pudieran afectar significativamente a los estados financieros consolidados y/o la interpretación de los mismos.

Huérfanos 863  
Casilla Correo 3337  
Santiago - Chile

Teléfono 383023  
Télex 441013 PRICE CZ

Price Waterhouse



## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 30 de enero de 1987

Señores  
Accionistas y Directores  
Embotelladora Andina S.A.

- Hemos examinado el balance general consolidado de Embotelladora Andina S.A. y filiales al 31 de diciembre de 1986 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.
- Los estados financieros consolidados de Embotelladora Andina S.A., por el año terminado el 31 de diciembre de 1985, fueron examinados por otros auditores cuyo dictamen de fecha 27 de febrero de 1986, quedó sujeto a los efectos de posibles ajustes, que podrían originarse si hubiera sido posible efectuar recuentos físicos sobre los envases de propiedad de la Sociedad Matriz que se encuentran en poder de terceros o efectuar procedimientos que permitan satisfacerse de la existencia física de ellos. El referido dictamen mencionó, además, que no fue posible satisfacerse de la razonabilidad de los pasivos constituidos por garantías recibidas por envases, cuyos valores fueron presentados bajo el rubro Otros pasivos a largo plazo.

3 Dadas las características operacionales de la Sociedad Matriz y tal como ha venido ocurriendo en los ejercicios anteriores, no fue posible practicar inventarios físicos ni aplicar pruebas alternativas que nos permitieran satisfacer de la existencia física de envases en poder de terceros al 31 de diciembre de 1986 (M\$ 1.377.190) ni de la razonabilidad de los pasivos constituidos por garantías recibidas por estos envases (M\$ 449.131).

4 La Sociedad Matriz cargó a los resultados del ejercicio 1986 M\$ 664.186 por concepto de quebrazón de envases en poder de terceros, monto éste del que no nos pudimos satisfacer en consideración a que, tal como se indica en el párrafo 3 anterior, no fue posible practicar inventarios físicos ni aplicar pruebas alternativas en relación a envases en poder de terceros. Del cargo a resultados mencionado M\$ 540.071 corresponde a quebrazón de los ejercicios 1980 a 1984, el cual fue efectuado con el objeto de regularizar paulatinamente la cuenta Envases del Activo fijo, de acuerdo a la política implantada por la Administración a partir de 1985. El saldo de M\$ 104.115 corresponde al cargo normal del ejercicio (Nota 8 b).

5 En nuestra opinión, excepto por el cargo a los resultados del ejercicio 1986 de la quebrazón de envases en poder de terceros correspondientes a los ejercicios 1980 a 1984 indicados en el párrafo anterior y sujeto a los efectos de los posibles ajustes, no se requirieron algunos, que podrían haber surgido si hubiese sido factible comprobar la existencia física de envases y efectuar la comprobación de las garantías recibidas por envases en poder de terceros, los estados financieros mencionados presentados razonablemente la situación financiera consolidada de Embotelladora Andina S.A. y filiales al 31 de diciembre de 1986, los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera consolidada por el ejercicio terminado a esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicadas uniformemente con los del ejercicio anterior.

Alberto López-Hermida  
C.C. N° 18732-8

*[Firma]*  
Accionista



## Económicos

### JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 1053-86 presentase siguiente demanda ejecutiva. Principal: Arturo Alvarez, abogado, en representación del Banco Concepción, domiciliados Huérfanos 1072, Santiago, expuso que su representada era dueña de 4 pagarés suscritos por José Muñoz Romero, contador, en representación de Ingeniería San Alfonso Ltda. domiciliados en Guardiamarina Riquelme N° 4915, San Miguel. 1) pagaré UF 10.085,97 de 7 diciembre 1984, reducido a UF 8.914,04 al 11 diciembre 1985, pagadero en cinco cuotas iguales semestrales, venciendo primera 17 junio 1987. Intereses se pagarán cuotas semestrales por períodos vencidos, venciendo primera 17 junio 1985 y la última 17 diciembre 1989; 2) pagaré UF 17.665,22 suscrito 29 diciembre 1983, pagadero cuatro cuotas semestrales, venciendo la primera 30 junio 1985 y última 30 diciembre 1986. Por abonos quedó reducida a 6.902,38 UF, quedando un saldo al 18 diciembre 1984 de 10.762,84 Unidades Fomento, debiendo pagarse solidariamente intereses sobre monto capital reajustado, los días 30 diciembre 1984; junio y diciembre 1985; junio y diciembre 1986; 3) pagaré 1.433,86 UF suscrito 11 diciembre 1985, vencimiento 7 febrero 1986, más intereses sobre monto capital reajustado, pagaderos al 7 febrero 1986. 4) Pagaré \$ 322.000.- suscrito 3 abril 1986, vencimiento 2 mayo 1986, más intereses sobre monto capital adeudado, tasa 2,50% mensual, capitalizados cada 30 días caso mora. Intereses se pagarán 2 mayo 1986. Se pactó en todos pagarés que la mora o simple retardo en pago, de capital o intereses se haría exigible inmediato total adeudado, devengándose interés máximo convencional, más costas, capitalizándose los intereses devengados hasta el día de la mora o simple retardo, conforme artículo 9 Ley 18.010 y nuevo capital devengará intereses desde mora al pago efectivo. Mediante tres escrituras 5 diciembre 1983 y una 14 diciembre 1983, Notaría Rubén Galecio, se había constituido en fiador y codeudor solidario de la Sociedad Ingeniería San Alfonso Limitada, don Gonzalo Fernández Drey, ingeniero civil, domiciliado Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 4225, cuyas firmas ha-

bían sido autorizadas ante Notario y siendo obligación líquida, exigible y acción no prescrita, concluye pidiendo, se tuviera por presentada demanda ejecutiva contra Sociedad Ingeniería San Alfonso Limitada, representada por Sres. Jaime Mc. Manus Forno y José Muñoz Romero y contra Gonzalo Fernández Drey, fiador y codeudor solidario y se despachare mandamiento ejecución y embargo por UF 21.110,74.- equivalentes a \$ 64.230.904,20 al 28 mayo 1986, más \$ 322.000 siendo un total de \$ 64.552.904,28 más intereses y costas. Otrosíes: primero, señala bienes para traba embargo en bienes suficientes y en especial propiedad inscritas fojas 678 N° 1003 año 1984, Registro Propiedad Conservador San Miguel; fojas 3325 N° 3879 año 1984, Registro Propiedad Conservador Santiago; fojas 2471 N° 2915 año 1984 Registro Propiedad Conservador Santiago; fojas 2279 N° 2646 año 1984, Registro Propiedad Conservador Santiago de propiedad de codeudor solidario Gonzalo Fernández Drey. Segundo acompaña cuatro pagarés; fotocopias de escrituras y personería. Tercero: designa abogado patrocinante y apoderado a Luis Muñoz Rojas, Agustinas 1022, oficina 615. Santiago. Distribución: Certifica que esta demanda ha sido distribuida al Primer Juzgado Civil Santiago, 5 junio 1986. Firma Mercedes Duarte. Secretaria Corte. Providencia. Santiago, 18 junio 1986, principal despáchese; otrosíes 1° y 3°, téngase presente; 2° por acompañados, con citación. Proveyo Ana Munizaga Juez y Autoriza Judith Torres, Secretaria. Mandamiento. Santiago, 23 junio 1986. Requierase a Sociedad Ingeniería San Alfonso Limitada, representada por Jaime Mc Manus Forno y José Muñoz Romero, deudor principal; y a Gonzalo Fernández Drey, en calidad de aval y codeudor solidario, para que paguen al Banco Concepción la suma equivalente en pesos a 21.110,74 Unidades Fomento, más \$ 322.000, más intereses y costas. No verificado el pago, trábase embargo en bienes suficientes de los deudores, los que quedarán en su poder en calidad de depositario provisional y bajo sus responsabilidades legales. Firma Ana Munizaga Juez y Ricardo Acuña. Secretario Subrogante. Fojas 44.- Principal, Luis Muñoz, por actor, expresa que los demandados no han podido ser notificados, por no encontrarse en respectivos domicilios ni saberse paradero actual, por lo que, procedía notificárseles por avisos con-

torme artículo 54 Código Procedimiento Civil. Otrosíes: Primero, se ordene remitir oficios a Policía Internacional; Carabineros; Registro Civil y Correos, a fin de que informen acerca actual domicilio o residencia demandados. Segundo: ordenar que demandados designen domicilios urbanos, bajo apercibimiento notificárseles resoluciones por estado diario. Providencia: Principal y segundo otrosí, se proveerán; al primero, como se pide. Firma Ana Munizaga, Juez autoriza Judith Torres. Secretaria. Cumplidas diligencias ordenadas, tribunal proveyó fojas 55 vta., Santiago, 13 marzo 1987. Notifíquese a demandados mediante tres avisos diarios La Nación, Tercera de La Hora, sin perjuicio publicación Diario Oficial. Firma Ana Munizaga, Juez. autoriza Judith Torres. Secretaria. Notifico a la Sociedad Ingeniería San Alfonso Limitada, representada por Jaime Mc. Manus Forno y José Muñoz Romero, como deudora principal y a don Gonzalo Fernández Drey, como fiador y codeudor solidario, la demanda ejecutiva distribución, escritos, mandamiento y resoluciones respectivas y les requiero de pago, para que cancelen al Banco Concepción la suma equivalente en moneda nacional a 21.110,74. Unidades de Fomento, más \$ 322.000.- intereses y costas, bajo apercibimiento legal. Secretario. 6-5-8

**VIGESIMO Tercer Juzgado** concedió posesión efectiva intestada de don Esteban Zubiri Larrea a hijos María Teresa, María Angélica, María del Carmen todas de apellidos Zubiri Muñoz. Rol 355-86. La Secretaria. 6-7-8

**CUARTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Luis Vargas Asagra a Sergio Patricio Quezada Sandoval. La Secretaria. 6-7-8

**EL DECIMO Cuarto Juzgado Civil** de Santiago, concedió la posesión efectiva de doña Clorinda del Carmen Vargas Campos a sus hermanas, Luzmira Ailda y Edelmira, ambas Vargas Campos 6-7-8

**VIGESIMO Tercer Juzgado Civil** concedió posesión efectiva intestada de doña Olga Ernestina Otárola Lara y de don Juan Antonio Salazar Carrasco a sus hijos María, Lucía, Sonia, Hugo Hernán y María Lucy todos de apellidos Salazar Otárola. Rol 354-86. La Secretaria. 6-7-8

**VIGESIMO Sexto Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Sergio del Carmen Rojas Soto a Yolanda Elsa, Sergio Enrique y María Alejandra Rojas Ravelo, sin perjuicio derechos Yolanda Eliana Ravelo Morales, cónyuge sobreviviente. La Secretaria, 6-7-8

**PRIMER Juzgado Civil Santiago** concedió posesión efectiva Francisco Segundo Pérez Pavez para hijos Samuel, Mónica, Cristina, Nelly y María Pérez Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge Elvira Herrera Camacho. Practicará Secretaria inventario solemne abril 1987, quince horas. Secretario. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ian Montgomery Kerber para Ian y Edith Montgomery Martínez, sin perjuicio derechos María Martínez Almonacid. 4-6-7

**PRIMER Juzgado.** Posesiones efectivas de Joaquín Leiva Valencia y Guillermo Godoy Piña. Practicará Secretaria inventario solemne ocho abril 1987, quince horas. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Eliana Palma Pino, para Manuel, Ernesto, Margarita, Pedro y Soledad Díaz Palma, sin perjuicio derechos Manuel Díaz Ortiz. 4-6-7

**PRIMER Juzgado.** Posesión efectiva Guillermo Barros Buxton, practicaré Secretaria ampliación inventario solemne ocho abril 1987, quince horas. 4-6-7

**PRIMER Juzgado Civil Santiago** concedió posesión efectiva Eliana Baeza Castillo para hermanos Luz, Germán, René, Sergio, Claudina y Eduardo Baeza Castillo. Secretario. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Norma Villanueva Cisterna para Juan Villanueva Soto y Lucinda Cisterna Ramírez. Ley 16.271 artículo 33. 4-6

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Rosa Font Carrera para María, Manuel y Santiago Alvarez Font, Patricia, Teresa, Sergio, Silvia, Enrique, Jaime, Alicia, Juan, Alicia y Susana Alvarez Astete. Ley 16.271 artículos 33. 4-6

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Muñoz González para Luz, Enrique, José, Rodolfo y Juan Muñoz Roa, sin perjuicio derechos Berta Roa Roa. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Sanhueza Parrao para Mercedes Maldonado Jofré. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Muñoz Godoy para José, Juan, Oscar y Marcelo Muñoz Oporto, sin perjuicio derechos María Oporto Avila. Practicará Secretaria inventario solemne ocho abril 1987, quince horas. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva de Oscar Muñoz Salvado y María González Rodríguez para Rita, Hernán, Paulina, Oscar y María Muñoz González. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Bravo Cáceres para Floridor Seguel Marín. 4-6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Sara Díaz Jara para José Pizarro Beza, sin perjuicio derechos como cónyuge. 4-6-7

**POR extravío queda nulo y sin valor título 9 por 8.578 acciones de Industria Electrónica ELCA S.A.** 6-7

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Mirtha Alveal Contreras para Luis Alvarez Vallejos, sin perjuicio desechos como cónyuge. Ley 16.271 artículo 33. 4-6

## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

SEREMI XII REGION

### LICITACION PUBLICA NR. 1/87.

- 1.- **CARACTERISTICAS:** Licitación pública para el estudio del plan seccional Río de la Mano, Punta Arenas.
- 2.- **MONTO MAXIMO. ESTUDIO:** \$ 1.200.000
- 3.- **FINANCIAMIENTO:** MINVU
- 4.- **PARTICIPANTES:** Los consultores inscritos en el Registro Nacional de Consultores del MINVU, en los rubros estudios generales, especialidad planificación o estudios de proyectos; especialidad urbanismo, cualquier categoría.
- 5.- **VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el 6 de abril de 1987, en la Secretaría Regional del MINVU XII Región, Bories 884, Punta Arenas, y en la División de Desarrollo Urbano, Serrano 45, 2° piso, Santiago.
- 6.- **VALOR DE LOS ANTECEDENTES:** \$ 1.000 (incluido IVA).
- 7.- **PRESENTACION DE LAS OFERTAS:** El día 14 de mayo de 1987, a las 17 hrs., en la oficina del secretario ministerial del MINVU XII Región. Edificio Gobierno Regional, 6° piso, Punta Arenas.

SECRETARIO REGIONAL XII REGION



Chile, soluciones concretas.

## VIÑA UNDURRAGA SOCIEDAD ANONIMA

Sociedad Anónima Abierta

Inscrita Registro de Valores N° 011

### JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a los accionistas de Viña Undurraga Sociedad Anónima a Juntas Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas que se celebrarán en el Hotel Galerías, Salón Arrayán, calle San Antonio N° 65, Santiago el próximo 24 de abril de 1987, a las 10.00 A.M. la Junta Ordinaria e inmediatamente a continuación de ésta la Extraordinaria.

#### Tabla Junta Ordinaria

- 1.- Pronunciamento sobre la Memoria, Balance General y demás estados financieros e Informe de Auditores Externos, del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1986.
- 2) Fijar y aprobar la remuneración de los Directores como tales y por funciones distintas a las de Director.
- 3) Designar auditores externos para el ejercicio 1987.
- 4) Dar cuenta de las operaciones realizadas por la Sociedad, a que se refiere el artículo 44 de la Ley 18.046.
- 5) Otras materias de interés social de competencia de esta Junta.

#### Tabla Junta Extraordinaria

- 1) Pronunciarse sobre la no modificación del giro social, no disminución del capital social, ni, en general, modificación de los estatutos sociales, durante la vigencia del convenio de reprogramación de deudas, suscrito por la Sociedad con Bancos acreedores suyos, el 3 de febrero de 1987.
  - 2) Pronunciarse sobre la limitación de reparto de utilidades, en tiempo y monto, a que se refiere el convenio indicado en el N° 1 precedente.
  - 3) Adoptar los acuerdos necesarios para materializar y/o implementar las resoluciones de la Junta sobre las materias precedentes.
- Tendrán derecho a participar en las Juntas los accionistas inscritos en el Registro pertinente con cinco días hábiles de anticipación al día 24 de abril de 1987. La calificación de poderes, en su caso se efectuará el mismo día y lugar de realización de las Juntas, inmediatamente antes del inicio de ellas. Informamos a usted(s), asimismo, que los estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1986 serán publicados en el diario LA NACION el día 11 de abril de 1987.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley N° 18.046 la Sociedad ha sido autorizada mediante oficio N°0089, de la Superintendencia de Valores y Seguros para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1986 a aquellos accionistas que posean una inversión en acciones de la Sociedad igual o superior a 60 Unidades de Fomento al valor de éstas al 31 de diciembre de 1986, tomándose para determinar el monto de la inversión de cada accionista el valor que resulte mayor entre el precio promedio en Bolsa para los últimos 60 días y el valor libro por acción al 31 de diciembre de 1986. En todo caso la Sociedad debe enviar copia de la Memoria precedentemente señalada a sus 200 mayores accionistas. En razón de lo anterior la Sociedad ha remitido de su Memoria al 31 de diciembre de 1986 a todos los accionistas poseedores de 101 o más acciones de la Sociedad. Los señores accionistas que posean menos de 101 acciones de la Sociedad podrán solicitar una copia del documento antedicho, el cual se le remitirá a la brevedad. En todo caso en las oficinas de la Sociedad de Avenida Suecia N° 210, comuna de Providencia, se dispone de un número suficiente de ejemplares de la Memoria ya mencionada y demás antecedentes para la consulta de aquellos accionistas que lo soliciten.

EL DIRECTORIO



## Económicos

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

NULO por extravío facturas N° 0001 al N° 0016. José Salas Salas. Rut. 4.192.625-2. Rancagua. 4-5-6

### 2 CITACIONES

CITACION. Carbones Eléctricos S.A. (Sociedad Anónima Cerrada) Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Ac-

cionistas a celebrarse el día 23 de abril de 1987 a las 12.00 horas en las oficinas de la sociedad, calle Moneda 920, Oficina 1003, Santiago. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha fijada para la celebración de la Junta. La calificación de poderes, si procediera, se efectuará el mismo día de la Junta, inmediatamente antes de su iniciación. El Presidente. 3-6-7

CORPORACION Scuola Italiana Vittorio Montiglio. Por acuerdo del Directorio y en conformidad con los Estatutos, se cita a los señores socios

de la Corporación de derecho privado Scuola Italiana Vittorio Montiglio, en 1ª citación a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 13 de abril de 1987 a las 19:30 hrs., en Apoquindo 4836 con el objeto de presentar Memoria y Balance del ejercicio 1986 elegir el nuevo directorio y tratar otras materias propias de la Asamblea. Se recuerda a los señores socios que la Asamblea se llevará a efecto en 1ª citación siempre que se cuente con la mayoría absoluta de los socios. El Presidente. 6

CITACION. Carr y Compañía S.A. (Sociedad Anónima Cerrada) Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de accionistas a celebrarse el día 23 de abril de 1987 a las 11.30 horas en las oficinas de la sociedad, calle Moneda 920, oficina 1003, Santiago. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha fijada para la celebración de la Junta. La calificación de poderes, si procediera, se efectuará el mismo día de la Junta, inmediatamente antes de su iniciación. El Presidente. 3-6-7

REMATE: Séptimo Civil Santiago Compañía 1213 Primer piso, 30 abril próximo, 16:30 horas se rematará inmueble ubicado en Santiago, Avda. Costanera 14387 sitio 11 Manz. A inscrito R. Prop. C. B. R. Santiago a fs. 7916 N° 8623, año 1976. Mínimo comenzar subasta UF 1.105. Interesados presentar vale vista o consignación, a la orden Tribunal, equivalente 10% Mínimo. Subastador fijará domicilio dentro radio tribunal. Demás antecedentes en Secretaría, causa "A.A.P. Nacional con Mandujano

Iturra Juan" Rol 1873-85. Secretaría. 6-7-8-9

### 3 REMATES

REMATE: Primer Juzgado San Bernardo rematará 30 de abril 1987 11.30 horas propiedad calles Los Carolinos N° 418- Villa El Esfuerzo San Bernardo, inscrita a fs. 1255 N° 2716 año 1983 Cs. Bs. Rs. San Bernardo. Mínimo UF 108. Precio contado. Postores deberán presentar vale a la vista o boleto consignación Cta. Cte. Tribunal equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes causa Rol N° 80.101 Anap con Carvallo. Requerimiento Judicial. Secretaría Tribunal. La Secretaría. 6-7-8-9

REMATE: Primer Juzgado San Bernardo rematará 29 de abril 1987 12 horas propiedad calle Los Jazmines N° 12.461 Villa El Esfuerzo San Bernardo, inscrita a fs. 202 N° 303 año 1984 Cs. Bs. Rs. de San Bernardo. Mínimo UF 345. Precio contado. Postores deberán presentar vale a la vista o boleto consignación Cta. Cte. Tribunal equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes causa Rol N° 80.100. Anap con Valdivia V. Requerimiento Judicial. Secretaría Tribunal. La Secretaría. 6-7-8-9

REMATE: Ante el 18º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, se llevará a efecto el 29 de abril de 1987, a las 16.00 horas. Subasta bien raíz, inscrito a fs. 12.744 N° 15.516 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1978, ubicado en la comuna de Conchalí, Población Juanita Aguirre, con frente a calle La Coruña 1605. Mínimo posturas \$ 1.870.000 al con-

tado. Interesados deberán acompañar dinero en efectivo o vale a la banca por equivalente al 10% mínimo. Demás bases y mayores antecedentes en proceso rol N° 11.100 caratulado: "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Banda Cordero, Hernán Augusto". La Secretaría.

REMATE: Primer Juzgado San Bernardo rematará 30 abril 1987 11.30 horas, propiedad calle Av. Costanera N° 575 Villa El Esfuerzo San Bernardo, inscrita a fs. 192 N° 284 año 1983 Cs. Bs. Rs. San Bernardo. Mínimo UF 133. Precio contado. Postores deberán presentar vale a la vista o boleto consignación Cta. Cte. Tribunal equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes causa Rol N° 80.101 Anap con Silva. Requerimiento Judicial. Secretaría Tribunal. La Secretaría. 6-7-8-9

REMATE: Séptimo Civil Santiago Compañía 1213 primer piso 30 abril próximo se rematará inmueble ubicado en calle Santiago, calle Greco S/N hoy 531 - Maipo, Sit. Manz. C inscrito Reg. Prop. C. B. R. Santiago a fs. 13.929 N° 16.773 año 1969. Mínimo comenzar subasta \$ 3.390.000. Interesados presentar vale vista o consignación cuenta banco por 10% del mínimo fijado. Subastador deberá fijar domicilio dentro radio tribunal. Demás antecedentes causa Rol 2.400 "A.A.P. Nacional con Puimarta Cerpa Juan Carlos". Secretaría.

### 10 OCUPACIONES OFRECEN

SE necesitan vigilantes. Requiere: -Mayores 30 años. -Servicio Militar. -Experiencia. -Enviar curriculum vitae (con foto). Londres 43, Of. 34, Spt.

### 12 OFICINAS DIVERSAS

CONTABILIDADES balance 2252595.

### 32 VARIOS

DE ocasión necesito comprar rueda para niña de 8 años ojales en buen estado. Llamar al fono: 5011 Sra. Ana Oyazún.

SE vende salamandra nueva (uso) con 5 metros de chimenea \$ 10.000.- Tratar en: Nueva Macul calle Las Jarcas N° 3431.

### 35 CITACION BOMBEROS

CITACION. Segunda Compañía Bomberos "Esmeralda" de Santiago cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el lunes 6 del presente a las 20:30 hrs. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía y varios.

CUERPO de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito a Compañías a reunión para el día 6 de abril en curso, a las 19.30 hrs. Tabla: Asunto de interés para el Cuerpo. El Secretario General.

12. a Compañía de Bomberos "Excelsior". Hoy cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria, para el día 6 de abril de 1987, a las 20.00 hrs. Tabla: Reforma del Reglamento Compañía; asuntos varios. El secretario.

### REFRACTARIOS S.A.

DIVIDENDO Por acuerdo de la Junta Ordinaria de Accionistas, se distribuirá un dividendo ascendente a \$ 33.333 por acción con cargo a la utilidad del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1986. Este dividendo será entregado a partir del día 6 de abril de 1987 en las oficinas de la sociedad ubicadas en Av. Costanera Panamericana Norte N° 351 a los señores accionistas que figuren inscritos en el Registro el día 6 de abril de 1987.

## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION IX REGION DE "LA ARAUCANIA" DELEGACION PROVINCIAL DE ANGOL OFICINA OPERACIONES HABITACIONALES

NOMINA DE SELECCIONADOS SISTEMA DE POSTULACION, ASIGNACION Y VENTA DE VIVIENDAS BASICAS DESTINADAS A ATENDER SITUACIONES DE MARGINALIDAD HABITACIONAL. D.S. N° 62 DE 1984 (V. y U.), ORDENADA ALFABETICAMENTE

### COMUNA DE ANGOL 48 VIVIENDAS

NOMBRES	R.U.T.	GRUPO FAMIL.	INDICE C.A.S.	AHORRO U.F.	PUNTAJE TOTAL	PRELACION
Alarcón Valenzuela Jaime Dean	8.861.719-3	4	3	19,19	153,52	28
Altamirano Jara Mario Orlando	8.187.395-K	4	3	19,45	155,60	27
Alvarez Figueroa Néstor René	6.765.792-6	4	2	9,49	132,86	43
Arias Guzmán Rebeca del Tránsito	3.290.195-0	2	3	42,81	171,24	22
Arriagada Inostroza Minerva Haydee	8.024.716-8	4	3	17,56	140,48	39
Astete Paredes Delicia del Rosario	4.197.536-9	3	2	20,59	216,20	10
Burgos Contreras Irenia del Carmen	6.802.278-9	2	3	48,01	192,04	17
Calderón Suazo Rosse Mary	10.348.862-1	2	4	56,48	144,25	36
Campos Raggi Sara Alicia	6.097.900-6	4	2	14,47	202,58	13
Cares Cares Elisa del Carmen	7.973.335-0	3	1	13,15	197,25	15
Castillo Baeza Eliana del Carmen	6.843.030-5	8	2	5,35	148,80	30
Catalán Andía Bernarda de Purísima	9.270.848-9	2	3	44,43	177,72	20
Cayupi Manileo Ana Rosa	9.790.926-1	4	1	6,98	139,50	40
Díaz Olave Flor María	8.413.376-0	5	3	19,43	194,30	16
Encina Carrasco Manuel Jesús	5.586.984-7	4	3	20,10	160,80	24
Fernández Navarrete Patricia Magali R.	6.739.987-0	3	2	46,38	486,99	1
Fica Leal Ivor Alberto	6.188.050-K	4	2	10,49	146,86	35
Flores Monchi Silvia Elena	6.014.379-K	3	1	10,63	159,45	25
Gallegos Bravo Ricardo Arturo	7.224.705-1	4	3	23,18	185,44	18
Garcés Fuentes Fernando	3.349.527-7	5	1	10,13	253,25	4
Gatica González José Florencio	5.708.787-0	5	2	13,42	234,85	6
Gutiérrez Rivas Luis Alberto	7.768.478-6	3	2	21,54	226,17	9
Hernández Vásquez Joel Luis	9.523.323-6	3	3	23,86	143,16	37
Ibáñez Morales Orieta del Pilar	6.811.426-8	6	2	8,04	126,84	47
Jara Montoya Alejandro Camilo	7.618.362-7	3	3	21,63	129,78	46
Lagos Hormazábal Juan Domingo	8.353.796-5	6	2	7,08	148,88	33
Lastra Maureira Luis Eduardo	9.249.787-9	4	3	28,47	227,76	8
López Cofré Manuel	2.094.832-9	1	2	58,60	205,10	12
Maldonado Bozo Víctor Hugo	9.585.374-9	4	2	21,07	294,98	3
Mondaca Cuevas Ana Nancy	7.503.362-1	5	1	6,88	172,00	21
Mora Erices Angela	3.294.712-3	5	1	6,74	168,50	23
Muñoz Garay Rebeca de las Mercedes	7.083.235-6	2	2	21,31	149,17	32
Muñoz Rodríguez José	5.463.640-7	4	1	9,07	181,40	19
Olave Monchi Ana Luisa	5.512.841-3	2	2	21,00	147,00	34
Oliva Aguilera Feliciano del Carmen	4.230.023-3	2	3	32,93	131,72	44
Ponce Gacitúa Néstor Washington	9.262.546-K	3	2	12,54	131,67	45
Quezada Horta Josefina del Carmen	5.315.482-1	7	1	8,99	314,85	2
Reyes Lagos Gastón Néstor	6.546.903-0	4	2	10,89	152,46	29
Riquelme Cabezas Laura del Rosario	7.088.925-2	4	2	8,89	124,46	48
Salas Vilo José Aurelio	7.452.046-4	3	2	12,81	134,51	42
Saldana Contreras Erma Adela	9.399.243-1	4	3	17,76	142,08	38
Sanhueza Cabrera José Elicer	1.855.346-5	2	2	21,35	149,45	31
Sanhueza Luna José Elicer	6.094.479-2	4	3	25,30	202,40	14
Toledo Fernández Juan René	6.982.661-K	5	2	9,02	157,85	26
Vargas Recabarren Francisca Guillermina	7.207.380-0	7	1	7,09	248,15	5
Vergara Molina Pedro Enrique	7.371.506-7	4	4	39,83	207,12	11
Yáñez Concha Orlando Tomás	6.298.665-4	5	3	13,46	134,60	41
Zúñiga Zapata María Gabriela	7.711.597-8	5	1	9,30	232,50	7

#### NOTA:

Conforme a lo dispuesto en el Art. N° 16 del D.S. N° 62, 1984 (V. y U.) estas nóminas son susceptibles de revisión, para lo cual los interesados que se sientan perjudicados dispondrán de diez días corridos, a contar de esta fecha.

EL DIRECTOR



Chile, soluciones concretas.

## PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. "PRINCESA S.A."

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 24 de Abril de 1987, a las 09.00 horas en: Santiago, calle Bombero Núñez N° 52, a objeto de pronunciarse sobre la Memoria, Balance, Estados Financieros, Informe de los auditores externos; aprobar y fijar la remuneración del Directorio por el período 1986 y 1987; designar auditores externos para el ejercicio 1987; cuenta referente a las operaciones señaladas en el Artículo 44 de la Ley 18.046, tratar, además, las materias previstas en la ley y en los estatutos, propios de la Junta Ordinaria.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1986 se publicarán en el Diario "La Nación" el día 13 de Abril de 1987.

La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta a la hora de su iniciación.

Podrán participar en ella, los accionistas que figuren inscritos como tales en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada, mediante Oficio N° 1.042 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria y balance a aquellos correspondiente al Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1986 a los 200 mayores accionistas que figuren inscritos en el Registro y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a las oficinas de la Sociedad, Bombero Núñez N° 52, Santiago a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Bombero Núñez N° 52, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que lo soliciten.

En caso que Ud. no pueda asistir a esta Reunión, le agradeceremos devolvérnosla firmada la carta-poder que adjuntamos a la presente.

Saludamos a Ud., muy atentamente,

Productos Industriales de Cerámica S.A. (Princesa)  
Carlos Ahlers Budde  
Presidente



## Cine latinoamericano carece de canales de comercialización

■ Esta es la sentencia que dan a conocer los directores y críticos que participan en el IV Festival de Cine de Bogotá

BOGOTÁ (AP).— La producción cinematográfica latinoamericana registra un notable resurgimiento, tanto en volumen como en calidad, pero carece de canales adecuados de comercialización que le permita llegar a un mercado potencial de más de 300 millones de espectadores de habla castellana, afirmaron directores y críticos participantes en el IV Festival de Cine de Bogotá.

El festival concluirá mañana,

tras la exhibición de unas 90 películas en 200 funciones.

El mexicano Raúl Ortiz Urquidí, otro integrante del jurado, opinó que su país sufre una merma en la actividad cinematográfica porque "la recesión y la crisis económica ha golpeado la industria", señaló.

Los directores colombianos Carlos Mayolo y Carlos Palau dijeron que el obstáculo para el cine latinoamericano es la "imposibilidad de quebrar los monopolios de

distribución de las grandes transnacionales".

"Aunque hay buenas producciones, los distribuidores no están interesados en presentar nuestras películas", dijo Palau, y recordó que sólo Venezuela y Brasil han logrado imponer sistemas independientes de distribución de películas.

La industria cinematográfica en Colombia es apoyada por el estado a través del fondo de promoción cinematográfica.

### PUZZLE



TACANERIA	CAMELIDO ANDINO (PL.)	BRAVUCONES EMPAPA	COLERA	DIMINUTIVO GARDILIANO	PEÑASCOS ALTOS AMARRAS	DESAMARRALOS
REPELISTE						
TERRITORIOS						
PRIMER NUMERO			LAPIDA; PIEDRA			
VOCAL			ESPIRITUS			
RAPIDO; VELOZ	ENCOLE-RIZAR	ENRAN-CIAIS DE LOS LLANOS			TAU	
				ARICAMOS	BOTES; BARCAS	
			CARENTE DE MORAL	ALADRES		
			FLANCOS			
		CARNADAS				
					APIOLO	
				30 DIAS		
				REPETICION		
			ESFERA; GLOBO			CERVEZA LIGERA
			BISMUTO			
	CONCEDE		CHAPLAN			
			POSFORO			
		HOLLASE				

### ASTRO SUERTE



**ARIES** (21 de marzo al 21 de abril) Excelente para realizar investigaciones aisladas. No descuide a los seres queridos por atender compromisos sociales intrascendentes. Bien los negocios matrimoniales y asociados.



**TAURO** (22 de abril al 21 de mayo) Evite las discusiones porque sólo encontrará la misma violencia que Ud. irradie. Amistad un poco esquiva le beneficiará momentáneamente. Suerte en actividades frente al público.



**GEMINIS** (22 de mayo al 21 de junio) Impida que el afecto matrimonial se transforme sólo en consideraciones utilitarias. Actuaciones desde segundos planos le beneficiarán profesionalmente. Alegrías por los hijos.



**CANCER** (22 de junio al 21 de julio) Propensión a los cambios bruscos de humor. Algo de suerte le llegará a través de personas más allegadas a su esposo (a). Con superiores deberá ser más diplomático (a). Creatividad elevada.



**LEO** (22 de julio al 21 de agosto) Piense en la mejor forma de administrar su tiempo libre y de trabajo. Momentos de aislamientos favorecerán su creatividad. Las actuaciones discretas beneficiarán su economía.



**VIRGO** (22 de agosto al 22 de septiembre) Actitudes de su esposo (a) serán buenas para una de sus metas distantes. Valiosos intercambios de opiniones con amistades íntimas. Evite lo que sabe perjudica su salud.



**LIBRA** (23 de septiembre al 22 de octubre) Que los suyos no le obliguen a descuidar compromisos sociales o profesionales que pueden ser importantes para su futuro. Contactos nuevos serán provechosos para negocios.



**ESCORPION** (23 de octubre al 21 de noviembre) Conocerá sentimientos de personas que normalmente los ocultan. Los niños o algún espectáculo le harán pensar en la parte más noble o elevada de la vida.



**SAGITARIO** (22 de noviembre al 21 de diciembre) Nativos inarmónicos se embarcarán en romances aventureros sólo por despecho. Personas que actúan detrás de bastidores favorecerán su economía. Bien lo confidencial.



**CAPRICORNIO** (22 de diciembre al 19 de enero) Actitudes imprecisas de su parte molestarán a su cónyuge o socios. Viajes y reuniones de promoción están favorecidos. Acierto práctico mejorará su imagen pública.



**ACUARIO** (20 de enero al 18 de febrero) Peligros para envueltos en cosas ilícitas o secretas. Ideas de superiores le ayudarán a organizarse mejor. Gastos para dar una buena imagen serán recuperados con creces.



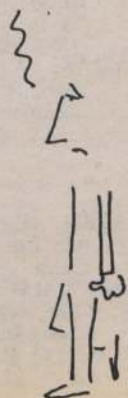
**PISCIS** (19 de febrero al 20 de marzo) Impida que una buena amistad se transforme en un mal amor. Ampliará su comprensión tratando de ponerse en el lugar de otras personas. Más suerte en negocios asociados y del matrimonio.

### SOLUCION DEL PUZZLE

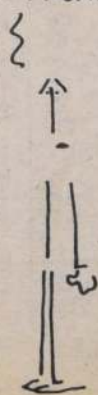
IMPETUOSA
ELBAVID
ZURIALE
QMATSLAR
GUASCALA
ESTILISTABESO
CABOTOREAS
HUERAMOLADO
ERRIERAIBA
LIATONANATA
ALTOSUMATRA
MONOSPASEAR

### JOTA Q' COSAS

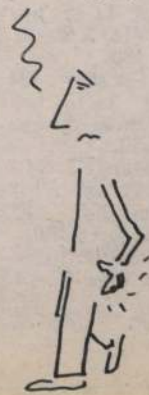
QUE INCREIBLE MALA SUERTE QUE TENGO...



AYER ME SENTÉ EN UN PAJAR...



¡Y JUSTO ME PINCHÉ EN LA MALDITA AGUJA!



Jota-Q



## Crítica de cine

# El Oscar de Paul Newman y "El color del dinero"

Tenía tres nominaciones al Oscar y se quedó con uno de los más solicitados premios, el que destaca al mejor actor del año. Paul Newman con 62 años y 48 películas a su haber recibe este galardón cuando oficialmente se sentía agobiado con tanto tiempo de olvido. El fue el motor del filme "El color del dinero", una suerte de continuación de una de las experiencias más gratas de su vida profesional. Además, una oportunidad de trabajo junto a un director, escogido por él mismo, Martin Scorsese.

## LA HISTORIA

Walter Tevis escribió una novela sobre el caso de "Fast" Eddie Felson, un hombre obsesionado por triunfar en los juegos de pool. Un campeón en potencia cuya vida se desarrollaba en torno a las salas de billar. Dio pie a un filme que tenía como director a Robert Roseen brindando a este realizador la oportunidad de hacer algo importante. Fue algo excepcional, que llevó a Paul Newman, su protagonista a una de sus tantas nominaciones al Oscar y a su pareja, Piper Laurie lo fue, como la mejor actriz. En realidad, obtuvo nueve nominaciones incluyendo al mejor filme, director, actor de reparto (George

C. Scott y Jackie Gleason), guión, ganando al final el de mejor fotografía blanco y negro y dirección artística.

Paul Newman siguió su trayectoria con una nueva decepción, la misma que sufrió en el 58 con "La gata en el tejado de cinc caliente", después de "El audaz" serían "Hud el indomable" "La leyenda del indomable" para pasar ya en esta década, en 1984, a su trabajo en "Ausencia de malicia" hasta llegar a "Será justicia". Cada vez, con roles difíciles, llevados en su línea minuciosa, inteligente y controlada, digna de un brillante egresado del Actor's Studio y los cursos de Elia Kazan. Pero este elástico intérprete nunca llegó a tener la estatuilla entre sus manos. El mismo declaró que, tras sus buenos trabajos de director y su trayectoria misma, daba la espalda a este premio que alcanzó por fin, por esta continuación de "El audaz".

Llegó tarde y en un filme, que le muestra —a nuestro juicio— bastante limitado en relación con sus creaciones ya citadas. Fue él quien buscó la segunda novela de Walter Tevis, interesó al director e incluso llevó a Scorsese y al guionista a crear un antagonista joven que dio al todo, una superior consistencia. Todos buenos ingredientes pero, que no consi-

guen sobrepasar el nivel de la labor de Rossen, hace 27 años.

## OTROS FACTORES

Martin Scorsese es una personalidad solitaria, sólida y consagrada, dentro del cine americano. "Taxi driver" es su punto de partida y ya entonces define su ámbito de interés, centrado en personajes perdidos en las urbes actuales; marginados de una sociedad consumista como pudo predicarse en "Calles peligrosas" y más tarde en su tan particular visión de un deportista perdedor en "Toro salvaje".

He llegado a depurar un estilo, con una maestría probada en el tratamiento de personajes y sus mundos. Algo de esto se trasluce en algunos pasajes de "El color del dinero", porque el total resulta menos homogéneo. La atracción derivaba, en principio, de la posibilidad para el actor. Representar su personaje de "El audaz" en 1986, continuando su historia, como en una segunda parte y realizada de modo inteligente. Newman ha sido siempre un actor de corte intelectual, privilegiado por su formación y desarrollo posterior. Esta vez, en la contraposición con su discípulo, escogido para prolongar su arte de jugador, es él quien sale, en

alguna medida, perdedor.

Tom Cruise es el muchacho de talento innato para el "pool", es el escogido por el maduro ex campeón para continuar su trayectoria, beneficiarse de su experiencia y consejos y... trabajar a sus órdenes. Pero Cruise ("Top Gun") es un actor de la nueva línea, soluciona y expresa a través de lo espontáneo, sin contenciones ni búsquedas de esencias. Es emocional, libre y natural, casi siempre.

Scorsese consigue verdaderos virtuosismos en algunas escenas de juego. Capta bien el ambiente, muestra un paisaje de seres oscuros obnubilados por un juego de destreza, con sus normas, misterios y su jungla propia. Esto no llega a entrecruzarse con las relaciones humanas de los tres personajes. La conjugación se produce sólo a veces, entonces el filme alcanza un ritmo y un interés superiores.

Las largas, muy virtuosísticas y bastante variadas escenas en las salas de billar terminan por fatigar, incluso a los fanáticos. Creemos que en conseguir estas variantes, se perdió gran parte del arte de Scorsese que se deja sentir también de modo intermitente. Hay detalles inquietantes como sería la relación sugerida entre Carmen y el viejo campeón convertido en empresario; luego todo el proceso interior que moverá a Eddie Nelson (Paul Newman) a retomar su ya olvidada carrera de jugador imbatible.

El filme nos deja una impresión de algo levemente malogrado, aunque no dudamos que el



Por Yolanda MONTECINOS

Oscar de Paul Newman y que en torno a estas circunstancias acontece, le garantiza permanencia más notoria en las telas. Tom Cruise es un valor de méritos evidentes quien aguarda —si es utilizado— un futuro de plano. Martin Scorsese muestra, en este caso, como sus mejores entregas, como "Alicia ya no vive aquí" o "New York, New York", pero con a los dos astros a un camino en exigencias y a la vez, inmersos en el mundo de los billares, jugadores, los que viven presionados por la urgencia de ganar tras un largo aprendizaje y máximo desafío.

En suma: inferior a "El audaz" esta segunda parte del tema conocido es bastante irregular, aciertos más bien esporádicos una actuación muy personal. Tom Cruise, un trabajo desafiado cerebral de Paul Newman, escenas de alto virtuosismo en torno a las competencias de pool y una buena pintura de ambiente. ACEPTABLE.

## Cines y teatros

**ACAPULCO.** Uruguay 2092.- Desde las 14 hrs. "Una mujer poseída", "Un loco suelto en Beverly Hill" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 100

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Yo los amo" y "Despiadada cacería humana" (21) \$ 120.

**ALFIL.** Alameda 776 (335392) Desde las 11 hrs. "Juego mortal" y "Sombra de mujer" (21) \$ 180.

**APOQUINDO.** Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Peligrosamente juntos" (14) \$ 350.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12 hrs. "Un hombre de un país lejano." (TE) \$ 280.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 280.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "El tigre chino", "Los violentos dedos del Kung Fu" y "El retorno del nuevo Bruce Lee" (18) \$ 120.

**CARIOLA.** San Diego 246 (6989350) Desde las 11 hrs. "La guerra de los niños" y "Charrito" (TE) \$ 150 y \$ 200.

**CENTRAL.** Huérfanos 11.45 hrs. "Escape imposible" (18) \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 180.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.15 hrs. "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 250.

**CINELANDIA.** Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Virilidad", "Amor a domicilio" y "El gran amor de Swann" (21) \$ 150.

**CITY.** Agustinas 1022 (6967687) Desde las 11 hrs. "La mosca" (18) \$ 200.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11 hrs. "Cor-

tocircuito" (TE) \$ 150.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (333605) 16 y 22 hrs. "La colmena" () \$ 300 conv. 3ª edad y estud. \$ 150.

**DUCAL.** Agustinas 777 (335375) Desde las 12 hrs. "Un amor en Florencia" (14) \$ 280.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2313485) 16, 19.15 y 22 hrs. "Pelotón" (18) \$ 350, \$ 380.

**FLORIDA.** Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Ojo por ojo, diente por diente" y "Obsesión fatal" (18) \$ 200.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Pelotón" (18) \$ 200.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (331603) Desde las 11 hrs. "El color del dinero" (18) \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 180.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "El color del dinero" (18) \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 180.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 280.

**KING.** Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 hrs. "Nueve semanas y media" (21) \$ 280.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2298816) 16, 19.15 y 22 hrs. "La misión" (14) \$ 350 y \$ 380.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "De vuelta al colegio" (TE) \$ 350 y \$ 380.

**LIDO.** Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 hrs. "Te amaré en silencio" (18) \$ 280.

**LO CASTILLO.** C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "El color del dinero" (18) \$ 350 y \$ 380.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982)

Desde las 14 hrs. "Conan el bárbaro", "Jugando con fuego" y "Río de locura" (21) \$ 100

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Mujeres enjauladas", "Atrapadas por el pecado" y "Pasión sin límite" (21) \$ 140.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Camisetas calientes", "Flash Point" y "La colina de los ojos malditos" (18) \$ 100.

**MONTECARLO.** Huérfanos 869 (398488) Desde las 11 hrs. "Vacaciones separadas" (18) \$ 250.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La profesora de ciencias" y "Enfermera de día" (21) \$ 160.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 16.30 y 20.30 hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 230 estud. y amigos cinearte \$ 150.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (2317151) 16.30, 19 y 22 hrs. "Escape imposible" (18) \$ 350 y \$ 380 L. a V. May. 60 años \$ 250.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.45, 19.30 y 22 hrs. "Un amor en Florencia" (14) \$ 350 y \$ 380.

**PRAT.** San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Una mujer en llamas", "Las vírgenes guerreras" y "La perversa" (21) \$ 100.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "El diablo en el cuerpo" (21) \$ 350.

**PLAZA.** Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Locademia de policía 2" y "Locademia de policía 3" (14) \$ 200.

**REAL.** Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El retorno del dragón" y "La fuerza Delta" (14) \$ 200.

**REX 1.** Huérfanos 735 (331144) Des-

de las 11.30 hrs. "La misión" (14) \$ 280.

**REX 2.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 10.30 hrs. "Desaparecido en combate" (18) \$ 280 (David Carradine).

**REX 3.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 10.30 hrs. "Pecado en familia" (21) \$ 250.

**RIO.** Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "El misterio de la fosa maldita", "La isla de las condenadas" y "Atrapadas" (21) \$ 150 jueves \$ 120.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10 hrs. "¡Qué mujer!", "La mujer del director" y "Ven amor mío" (21) \$ 120.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Los pecados de Lola" y "Laura la fiebre del placer" (21) \$ 160.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 16, 19.15 y 22 hrs. "Te amaré en silencio" (18) \$ 350 y \$ 380.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 19 y 21.45 hrs. "Así es la vida" (18) \$ 350 y \$ 380.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (336666) 15, 19 y 21.30 hrs. "A la sombra del Kilimanjaro" (18) \$ 280.

**YORK.** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor 2ª parte" (21) \$ 200.

## TEATROS

**ABRIL.** Huérfanos 786 (335932) Martes: "Los compadritos" de Roberto Cossa.

**AULA MAGNA U.T. DE FEDERICO SANTA MARIA.** Sábado: Orquesta Sinf. de Chile.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (6989039) Teatro

Itinerante.- Viernes: "Boda de sangre" de Federico García Lorca.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (333605) Recital 20 hrs. Grandona-Peralta \$ 400 conv. estud. \$ 150.

**EL BURLITZER.** Providencia 22 (2318899) Recital 21.30 hrs. meta \$ 500.

**EL CONVENTILLO UNO.** Bellavista 173 (774164). Jueves: "Apaga nadie" de Darío Fo.

**EL CONVENTILLO DOS.** Bellavista 173 (774164) Martes: "Tres tigres" de A. Sieveking.

**EL GALPON DE LOS LEONES.** Los Leones 238 (2311099) Martes: "Arde paciencia" de Juan Nio Skármeta.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 100 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Rancho en el tejado".

**ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1068 (6988055) Recital de piano 19 hrs. Virna Osses, alumna y Elisa Lina, profesora.

**DE LAS AMERICAS.** Providencia 2563 (2512800) Martes: "La Fernanda", la Reina de la zuela. Cía. Pedro Linares.

**MONEDA.** Moneda 920 (7758883) Jueves: "Gente de bar" de Werner.

**PICARESQUE.** Recoleta 77 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Queremos que Ud. la tenga".

**POSADA DEL CORREGIDOR.** Recoleta 749.- Exposición: "El espíritu religioso en el arte popular chileno".

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) Jueves: "Con la cabeza puesta" de Fdo. Jossau y Legrand.

**UC.** Jorge Washington 26 (6966687) Sala Dos. Jueves: "El rey muere" de Eugene Ionesco.



## Espectáculos

Conjunto de Tranque Lauquén

# "Sobrecarga" quiere descongelar los sentidos de los rockeros chilenos

■ El grupo trasandino, que se presentó junto a "Los Prisioneros" el sábado pasado en el estadio "Obras Sanitarias", ya tiene en el mercado chileno su único casete titulado "Sentidos Congelados"

"Sobrecarga" es un grupo originario de Tranque Lauquén del cual vamos a hacer un poco de historia para conocerlo mejor: en el año '79 existió en el sur un grupo llamado "Igoagrio", el cual estaba integrado por César Dominici, Guillermo Robles, Gustavo Collado, Néstor Polenta y Sergio Sáenz, allí hacia una música densa con letras depresivas y mucha influencia de grupos como Van der Graaf, King Crimson y Eno, entre otros.

Este grupo realiza varias giras por el sur y el interior de Argentina y toca por primera vez en la capital en el Auditorio "Buenos Aires", en un homenaje a John Lennon.

A fines del '82, la banda sufre algunos cambios: se retiran dos de sus integrantes, Néstor Polenta y Sergio Sáenz. Así comienza una nueva etapa para la "Sobrecarga", a la cual se suma Roberto "Ruffo" Palezza.

En febrero del '83, iniciaron su etapa porteña con actuaciones en Zero Bar, Einstein, lugares de donde también salieron "Sumo" y "Soda Stereo".

En ese momento su música se ve influenciada por un Buenos Aires represivo y trabado para quienes pretendían mostrar una propuesta nueva y diferente. Aquí se suma otro nuevo integrante: Horacio "Gamexane" Villafañe. A fines de este año y luego de algunas actuaciones en el circuito de la capital argentina, inician una gira por la costa, ganándose muy buenas críticas y elogios de la prensa especializada, como así también de un público que los sigue donde se presenten.

En abril del '85 firman contrato con la CBS y graban su primer L.P.: "Sentidos Congelados". El sábado pasado se presentaron junto a "Identi-kit", grupo revelación en Argentina, y "Los Prisioneros" de nuestro país, en el estadio "Obras Sanitarias" ante una multitud delirante.

Dentro de su curriculum destaca claramente la increíble experiencia del haber sido soporte del grupo inglés "The Cure" en el estadio "Ferro" de Buenos Aires los días 17 y 18 de marzo con la siguiente formación: César Do-



César Dominici, vocalista de "Sobrecarga", expone su energía inagotable en cada uno de los recitales que ofrece la banda argentina.

minici (guitarra y voz), Guillermo Robles (bajo y coros), Gustavo Collado (batería y voces) y Horacio "Gamexane" Villafañe (guitarra y coros).

## Vida y obra de Verdi en Franja Cultural de TV 13

La Radio Televisión Italiana y los estudios Cinecittà realizaron una estupenda producción de "Giuseppe Verdi", que comenzará a ofrecer Canal 13 en la Segunda Franja Cultural, desde mañana, a las 19.00 horas. En ella se recrea la vida del prolífico músico, que transcurrió durante el siglo XIX.

Nacido en 1813, vivió 87 años, periodo durante el cual experimentó el poder de Napoleón, cuando Italia era aún un conglomerado de pequeños estados; sobrevivió a las rápidas y violentas transformaciones que ocasionó la industria en la tierra de antiguas tradiciones y conoció cuarenta años del Reino Unido de Italia.

Su obra reflejó su vida privada y sus amores. La muerte temprana de Margarita, su primera esposa, lo marcó profundamente. Giuseppina Strepponi, su segunda mujer, era compleja, extravagante y agobió al músico con el rencor de sus desgracias. La cantante Teresa Stolz, mujer sensual y encantadora, oxigenó la complicada existencia de Verdi cuando tenía 60 años.

Renato Castellani ("Un golpe de pistola", "Due Soldi di Speranza" y "Nella Città Inferno", entre otras) es el director y autor de los libretos de esta producción. Fue filmada en Milán, Cremona, Busseto, Londres, París,

Leningrado, Venecia y Mantova. Para las escenas teatrales se utilizaron los teatros Regio (Parma), San Carlo (Nápoles), La Fenice (Venecia) y Ponchielli (Cremona). Uno de los atractivos más interesantes lo constituye la interpretación de trozos de algunas de las óperas de Verdi, tales como Otello, Rigoletto, Aida, La Traviata, El Trovador y Don Carlos en la voz de conocidos intérpretes de fama mundial.

En el reparto figuran, entre otros, Ronald Pickup, Daria Nicolodi, Carla Fracci y Eva Christen.



La vida del prolífico Giuseppe Verdi recrea Canal Trece en su franja cultural de mañana, a las 19 horas.

## Teleprogramas



Canal 5



Canal 7



Canal 9



Canal 11



Canal 13

17.50 SINTONIA MUSICAL. The Rolling Stones 68.  
18.00 HOLA NINOS. Programa infantil.  
18.10 GUARDIANES DEL ESPACIO. Aventuras ciencia ficción.  
18.30 PIPIRIPAO '87. Roberto Nicolini y el Fantasma presentan dibujos animados.  
18.50 EL ZORRO.  
19.15 FANTASMA. El fantasma nos cuenta cómo podemos evitar los resfriados.  
19.30 LA PRINCESA SALLY.  
20.00 ROBERTO NICOLINI. Desde su casa, Roberto nos mostrará algo muy interesante usando su televisor.  
20.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO. Dibujos animados.  
21.10 HORIZONTE REGIONAL. Noticias de Valparaíso, Viña del Mar y comunas de la región. Conducción de Catherine Paoa.  
21.30 SHOW DE GOLES. Máximo Clavería comenta lo más destacado del fútbol junto a los relatos de Eugenio Droguett.  
22.30 VEAMOS CINE. "Las noches que sembró el pánico en América". (1975). La emisión radioteatralizada de la obra de Orson Welles "La Guerra de los Mundos", provoca verdaderas psicosis entre los radioescuchas norteamericanos.  
24.00 UN MENSAJE PARA EL NUEVO DIA.  
00.05 Noticias de Alemania. El Parque Nacional de los Países Bajos y sus Museos; el puerto de Hamburgo y su control sanitario-vegetal; el Museo de los Correos Alemanes y, un pueblo al Sud Este de la R.F.A., donde el tiempo parece se ha detenido.  
00.15 CIERRE.

09.00 TRANSMISION DE LA VISITA DE SU SANTIDAD JUAN PABLO II A LA CIUDAD DE ANTOFAGASTA. VISITA A LA CARCEL DE ANTOFAGASTA. EUCARISTIA "MISION IGLESIA".  
12.50 AEROPUERTO CERRO MORENO. CEREMONIA DE DESPEDIDA DE SU SANTIDAD JUAN PABLO II. PANEL CON COMENTARIOS Y ENTREVISTAS.  
13.00 EDICION UNO. Noticias.  
14.30 GUADALUPE. Teleserie mexicana.  
15.15 CRISTAL. Nueva telenovela venezolana. Con Lupita Ferrer.  
16.00 LA MUJER BIONICA. Con Lindsay Wagner.  
17.00 TOM Y JERRY. Dibujos animados.  
17.05 TARDES DE CINE. "Fiel hasta morir". Con Leslie Martinson, Peter Brecky, Peggy McKay. A la granja de un escritor llega a vivir un rico y ambicioso hombre de negocios que tiene una hija inválida.  
18.59 LA REPRESA. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 BOXEO INTERNACIONAL. En directo vía satélite desde el César's Palace de Las Vegas, Estados Unidos, de "La Superpelea" por el Título Mundial de la Categoría Mediano, en combate a 12 vueltas, entre el Campeón Mundial Marvin Marvelus Hagler y Sugar Ray Leonard. Conducción de Sergio Livingstone.  
23.30 EDICION DOS. Noticias. Síntesis informativa presentada por Rodolfo Herrera.  
23.50 MACGRUDER Y LOUD.  
01.00 BENSON. Comedia.

15.45 CARTA DE AJUSTE.  
16.00 CINE DE LA TARDE. "Vuelve a ser mía". Con Ralph Bellamy, Rita Hayworth, Merle Oberon. Un periodista, buen conquistador, que ha permanecido alejado de su esposa pretende estar en trámite de divorcio con ella. Con esta argucia engaña a sus hermosas amigas. Sólo que cuando su esposa se divorcia de verdad, él no quiere perderla.  
17.30 EL ORGULLO Y LOS PREJUICIOS. Miniserie con Elizabeth Garie, David Rintoul, Sabina Franklin, Irene Richard, Osmond Bullock, Moray Watson, Priscilla Morgan, Marsha Fitzalan. La llegada al tranquilo condado de Everfield de una pareja de amigos aristocráticos solteros, revolucionan a las familias con hijas casaderas. La acomodada familia Bennet, se prepara y luego asiste a un baile, donde una de ellas, Jane Bennet atrae la atención de Bingley. Su orgulloso amigo Darcy rechaza a las jóvenes asistentes por banales, carente de aristocracia y falta de cultura.  
18.30 MAZAPAN. Programa infantil.  
19.00 COMO CUANDO Y... Serie didáctica y educativa.  
19.20 GATO FELIZ. Dibujos animados.  
19.40 DEPORTES EN ACCION. Documental sobre deportes no clásicos. Se narra su historia, como se practican, las grandes competencias el peligro y el arrojo de quienes lo practican.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticias.  
08.00 JUAN PABLO II ENTRE NOSOTROS. Conducción de Darío Rojas.  
08.15 VISITA DE S.S. JUAN PABLO II A LA CARCEL DE ANTOFAGASTA.  
09.00 JUAN PABLO II ENTRE NOSOTROS. Conducción de Darío Rojas.  
09.40 EUCARISTIA "MISION DE LA IGLESIA". Ceremonia de S.S. Juan Pablo II desde Antofagasta y Ceremonia de Despedida desde el Aeropuerto Cerro Moreno de Antofagasta.  
13.40 JUAN PABLO II ENTRE NOSOTROS. Conduce Darío Rojas.  
14.00 CIERRE.  
16.45 VISIONES DEL MUNDO. Documental.  
17.00 FRANJA INFANTIL. Merry Melodies, Patio Plum, Scooby Doo.  
18.00 EXTRA JOVENES. Conduce Katherine Salosny.  
19.00 MUSICA SERIA Y LA JUVENTUD. Conduce Francisco Madrid.  
20.00 ENCUNTRESE CON... María Oyarzún. Tema: "La visita del Papa a Chile". Invitado: José Miguel Ibáñez Langlois.  
20.39 PANORAMA. Noticias.  
21.15 ESA CHICA. "En el pasillo".  
21.45 ONCE DEPORTES. Conduce Juan Francisco Ortún. Entrevista en estudio al tenista nacional Alvaro Fillol, responde el cuestionario, el presidente de la Federación de Hockey Césped, Esteban Geiger.  
22.45 240 ROBERT. "El aspirante". Un nuevo oficial ingresa a la unidad de rescate 240 Robert.  
23.45 PANORAMA MARTINI AL CIERRE. Noticias.

08.00 EL PAPA EN CANAL 13. Comentan el padre Renato Poblete y Gloria Stanley. Conduce: César A. Santis.  
08.10 VISITA A LA CARCEL DE ANTOFAGASTA. Su Santidad comparte con quienes allí cumplen condena.  
09.40 EUCARISTIA "MISION DE LA IGLESIA". Solemne acto litúrgico con participación de la comunidad nortina.  
12.50 CEREMONIA DE DESPEDIDA. Los más altos dignatarios de la Iglesia chilena, autoridades civiles, eclesiásticas y el Presidente de la República despiden oficialmente a Su Santidad Juan Pablo II desde el aeropuerto Cerro Moreno de Antofagasta.  
14.00 ALMORZANDO EN EL 13. Tema: Espiritualidad y salud. Invitados: Padre Jesuita Fernando Montes; Rector del Colegio San Ignacio; Mariana Arancibia, Sicológica de la Universidad Católica de Chile; Padre Juan de Castro, Rector del Seminario Mayor.  
15.20 TELETARDE. Noticias.  
15.55 LLEGADA DE SU SANTIDAD A BUENOS AIRES, imágenes en directo.  
17.00 EXITO. Conduce José Alfredo Fuentes.  
18.30 CINE EN SU CASA. "La carga de los modelos T".  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.30 PROGRAMA ESPECIAL DE CONVERSACION SOBRE LA VISITA DE SU SANTIDAD. Conduce: Javier Miranda.  
23.00 HOMBRES DE BLANCO.  
24.30 CINE DE ULTIMA FUNCION.  
02.00 PALABRAS AL CIERRE. Con un mensaje de paz y amor.



# La Nación



**SALUDO MAPUCHE.** — Felipe Mai, en representación de la comunidad mapuche, hizo llegar al Santo Padre las inquietudes de los indígenas, que le brindaron una emotiva y colorida recepción en Pampa Ganaderos, donde el Pontífice fue declarado Toqui, e incluso, agradeció en lenguaje nativo.

## Enciclopedia del Tejido

Especial de Revista Verónica

lanas cisne  
La Nación

Por haberse agotado el primer fascículo de la Enciclopedia del Tejido se reeditará este miércoles 8

Diario La Nación le entrega todos los MARTES, una serie de fascículos coleccionables sobre **EL ARTE DE TEJER**, desarrollado en forma didáctica y amena, con muchas fotografías, ilustraciones y modelos de prendas de vestir realizadas a palillo.

**RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR.**

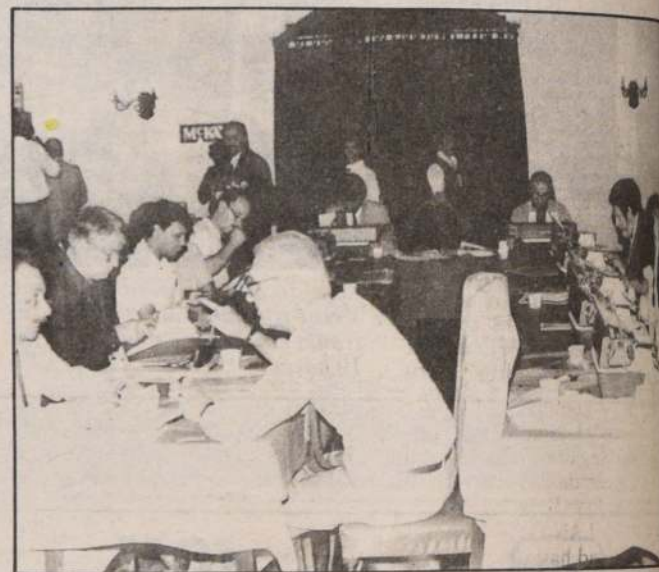
**ESTE MARTES 5 MODELOS DE DISEÑOS EXCLUSIVOS PARA TEJER**



## Estampas papales



**ESPERA FESTIVA.** — Mientras el Santo Padre aún se encuentra en la ciudad más austral del mundo, los habitantes de Puerto Montt, en la siguiente escala de su extensa gira por Chile, lo esperaban ya en un clima festivo, agudizado por el buen tiempo reinante. (Telefoto Unifax de Roberto Guerrero, enviado especial).



**SALAS DE PRENSA.** — Muy impresionados por la organización de las Salas de Prensa en los distintos lugares donde se han llevado a cabo los encuentros del Santo Padre en cada una de las regiones visitadas, se hallan los periodistas que habitualmente cubren las informaciones provenientes de la Santa Sede, los "vaticanistas" como les llaman. En cada uno de estos centros hay máquinas de escribir, télex con acceso directo al extranjero, teléfonos para uso local, nacional e internacional, documentación y discursos e incluso sistema de cafetería. "Una organización perfecta", han coincidido en señalar los periodistas y corresponsales extranjeros. (Telefoto Unifax de Helmut Roes).



**EL PAPA Y LOS RECLUSOS.** — (Antofagasta, Milena Cárdenas, corresponsal; foto de Guillermo Escudero). — Más de 230 kilómetros recorrieron, a pie, 250 jóvenes loínos que el 29 de marzo iniciaron un peregrinaje, atravesando el desierto, bajo temperaturas superiores a los 40 grados, como una demostración de amor y fe al Papa Pablo II. Su Santidad, iniciará sus actividades de hoy, en su etapa de esta gira en tierra chilena, con un encuentro con los reclusos del Centro de Readaptación Social de esta ciudad. Paralelamente, en la cárcel de Valparaíso, se inaugurará solemnemente una capilla dedicada en el mismo recinto penal, siempre en el marco de homajes al Santo Padre. La ceremonia litúrgica carcelaria, será la única realizada en Chile en los dos milenios del cristianismo.